

التقرير السنوي للصندوق 2020



IFAD

الاستثمار في السكان الريفيين



التقرير السنوي متاح باللغات العربية، والإنجليزية،
والفرنسية، والإسبانية على الموقع التالي:

www.ifad.org/ar2020



التقرير السنوي للصندوق 2020



الاستثمار في السكان الريفيين

الغلاف الأمامي: Marie Goreth Rukundo. برنامج تنمية سلاسل القيمة، بوروندي. يمكن أن تساعد فرص العمل المتاحة للشباب على وضع حد للفقر المدقع والجوع. ©IFAD/Evrard Benjamin Ngendaku



الغلاف الأمامي الداخلي: Ángel Sedano. مشروع التنمية المستدامة للأراضي، بيرو. الاستثمار في المنتجين الريفيين يعزز سبل العيش ويحافظ على النظم الغذائية المحلية. ©IFAD/Juan Ignacio Cortes Carrasbal



الغلاف الخلفي الداخلي: عصام محمد. مشروع التنمية المتكاملة للثروة الحيوانية، الجمهورية العربية السورية. تتيح إمكانية حصول المرأة على الائتمان سد الفجوات الجنسانية وتساعد على بناء مجتمعات ريفية قادرة على الصمود. مهاب الأعور/IFAD ©



الغلاف الخلفي: Henry Chegyem. مشروع إدارة الموارد الزراعية في مرتفعات كورديليرا، الفلبين. تؤدي المساعدة التقنية إلى بناء قدرة المنتجين على زيادة قيمة المحاصيل ووصولهم إلى الأسواق. ©IFAD/Irshad Khan



© 2021 صادر عن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الأوصاف المستخدمة وطريقة عرض المادة في هذا المطبوع لا تعني التعبير عن أي رأي. بأي حال من الأحوال. للصندوق الدولي للتنمية الزراعية للأمم المتحدة فيما يتعلق بالوضع القانوني لأي بلد، إقليم، مدينة أو منطقة أو لسلطاته، أو بشأن تحديد تخومه أو حدوده. ويقصد من عبارتي الإقتصادات "المتقدمة" و"النامية" الملازمة الإحصائية ولا تعبران بالضرورة عن حكم بصدد المرحلة التي بلغها أي بلد أو منطقة بعينها، في عملية التنمية.

ويمكن إعادة إصدار هذا المطبوع أو أي جزء منه بدون تصريح مسبق من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، شريطة أن ينسب المطبوع أو المستخرجات منه التي أعيد إصدارها، إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وأن يذكر عنوان هذا المطبوع في أي مطبوع وأن ترسل نسخة منه إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية



مطبوع على ورق Fedrigoni ARENA Smooth E.W

المحتويات

4 تمهيد بقلم رئيس الصندوق

8 عام 2020 بالأرقام

19 المناطق التي يعمل فيها الصندوق

محات عامة إقليمية

20 آسيا والمحيط الهادي

24 أفريقيا الشرقية والجنوبية

28 أمريكا اللاتينية والكاريبي

32 الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا

36 أفريقيا الغربية والوسطى

تحت المجهر

40 بناء قدرة سُبل كسب العيش في المناطق الريفية على الصمود في وجه الجائحة

44 استجابة شاملة للتهديدات المتنامية

47 عدم ترك أحد يتخلف عن الركب

51 سد فجوة الاستثمار

55 تكييف أساليب العمل لمواجهة التحديات العالمية

آفاق المستقبل

59 بناء مستقبل متحرر من الفقر والجوع أمر ممكن

الملاحق

61 الملحق 1 - برنامج القروض والمنح في جداول

70 الملحق 2 - القوائم المالية الموحدة للصندوق

تمهيد بقلم رئيس الصندوق

كان عام 2020 سنة واجه فيها سكان الريف تحديات غير مسبوقة.

وفي وقت كنا نتصدى فيه بالفعل لآثار تغيّر المناخ والضغط البيئية، وموجات تفشي الأفات والأمراض، وعدم المساواة، والتباطؤ الاقتصادي، جاء عام 2020 حاملاً معه جائحة عالمية هدّدت بتعطيل النظم الغذائية العالمية وتقويض ما حقّق من تقدم على مر السنوات في مكافحة الفقر والجوع.

تم الوصول إلى
123 مليون شخص



تمويل الصندوق
7.5 مليار دولار أمريكي



203
مشروعات
جارية



ولم يشهد العالم أوضاعاً مثل تلك الأوضاع منذ عقود كثيرة. وكان علينا التحرك بسرعة وبحسب لحماية سبل العيش الريفية والحفاظ على أداء النظم الغذائية. ولم يكن بوسعنا في الوقت نفسه أن نغفل مسؤوليتنا على النحو الذي جسده أهداف التنمية المستدامة من أجل تمهيد الطريق لتحقيق الأمن الغذائي على الأجل الطويل، والحد من الفقر، وبناء القدرة على الصمود، وتحقيق التحول الشامل في المجتمعات المحلية الريفية.



كان عام 2020

أيضاً سنة للبناء من

أجل المستقبل



استجابة سريعة وتفكير للمدى البعيد

بدأت فرق الصندوق القطرية بمجرد تفشي الجائحة في العمل مع الحكومات لتعديل المشروعات الجارية حتى يتمكن سكان الريف من الحفاظ على أنشطتهم المدرة للدخل ولكيلا يضطروا لبيع أصولهم الهزيلة.

شملت الأولويات الرئيسية ضمان توفر البذور لموسم الزراعة المقبل، واستخدام الحلول الرقمية لمساعدة صغار المزارعين على الوصول إلى العملاء وبيع منتجاتهم. وأعدنا هيكل أول مشروع في البوسنة والهرسك؛ وبحلول نهاية مارس/أذار، وبالشراكة مع الحكومة، قدمنا حُزماً من تدابير الدعم إلى 9 000 من الأسر الضعيفة، بما يشمل تزويدها بالشتلات والأسمدة لتمكين المزارعين من الحفاظ على الإنتاج للأسواق المحلية، ولكن سرعان ما اتضح أن حجم الأزمة يتطلب منا القيام بما هو أكثر من ذلك. واحتجنا إلى مزيد من الشراكة مع الحكومات للوصول إلى أعداد أكبر من سكان الريف - ودعمهم عن طريق تمكينهم من الوصول في الوقت المناسب إلى المدخلات والمعلومات والأسواق والسيولة.

وفي أبريل/نيسان، أطلقنا مرفق تخفيف فقراء الريف، وقدم الصندوق 40 مليون دولار أمريكي لإعطاء دفعة الانطلاق لهذا المرفق، وجمع أكثر من 50 مليون دولار أمريكي من خلال مساهمات سخية من كندا وألمانيا وهولندا والسويد وسويسرا. وفي ظل استمرار الجائحة، يدعم مرفق تخفيف فقراء الريف سكان الريف في الصمود اقتصادياً، ويساهم في استمرار توفر الغذاء. وفي الوقت الذي يزداد فيه التمويل والدعم للمرفق، نتوقع تحقيق المزيد في عام 2021.

وكان عام 2020 أيضا سنة للبناء من أجل المستقبل وضمن اتخاذ الصندوق لوضع يجعله قادرا على الإمساك بزمام قيادة الإنعاش والعودة إلى المسار السليم لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، وخاصة القضاء على الفقر المدقع والجوع. ويعني ذلك تجديد هيكلتنا المالية كي نتمكن من زيادة الاستثمار والوصول إلى مزيد من سكان الريف - مع الحفاظ على الانضباط المالي وإدارة المخاطر.

ولا تزال المساهمات الأساسية تُشكل حجر الأساس للتمويل في الصندوق. وباتت مقومات اعتمادنا المالي في الوقت نفسه خطى بالاعتراف، وتعززت فرصتنا في تعبئة مزيد من الموارد بفضل التصنيف الائتماني القوي الذي جرى الحصول عليه خلال السنة من مؤسسة فيتش ووكالة ستاندرد أند بورز. وسيمكننا إطار الاقتراض المتكامل الجديد من إدارة المخاطر المرتبطة بالأخذ بنموذج مالي أكثر طموحا، وضمن الاستدامة المالية للصندوق.



إن بذل المزيد من الجهود لبناء قدرة سكان الريف على الصمود لا يعني فقط توسيع نطاق الاستثمارات - بل يعني أيضا المضي إلى ما هو أبعد من ذلك من أجل الوصول إلى الأشخاص الذي سيتركون على الأرجح خلف الركب.

ومن بين أهم مبادراتنا في عام 2020 المبادئ التوجيهية المنقحة للاستهداف. وستكفل هذه المبادئ التوجيهية استرشاد جميع الأنشطة التشغيلية في الصندوق مبدأ عدم ترك أحد خلف الركب. ووسعنا أيضا شراكاتنا مع الشعوب الأصلية - إذ ازدادت بأكثر من 10 أضعاف أعداد جماعات الشعوب الأصلية التي شاركت في التحضيرات للاجتماع العالمي الخامس الذي نظمه الصندوق لمنتدى الشعوب الأصلية.

وفي عام 2020، قمنا أيضا بتجريب نهج من أجل زيادة إدماج الأشخاص ذوي الإعاقة في مشروع يدعمه الصندوق. وبدأنا أنشطة في خمسة بلدان من أجل "نهج نابع من القواعد الشعبية في ربط أصوات الشباب بالعمل". ما سيمكننا من القيام بالمزيد لإشراك الشباب في مشروعاتنا في السنوات المقبلة.

وشهد عام 2020 استمرار التقدم في تحسين أساليب تصريف الأعمال في الصندوق. ونستطيع بذلك تحقيق نتائج أفضل بسرعة أكبر. وقمنا بإعداد سياسة جديدة لتمويل المنح العادية بدأ تنفيذها في مطلع عام 2021. وستضمن السياسة الجديدة للمنح العادية تحقيق أثر أكبر على الأرض لصالح سكان الريف، ولا سيما من خلال تعزيز التأزر مع أنشطتنا الأخرى غير الممولة بالمنح، ومن خلال تعزيز عمليات التعلم.



بالإضافة إلى ما سبق، تزداد كفاءتنا في أنشطتنا الإقراضية وغير الإقراضية من خلال عملية اللامركزية الجارية.

وفي عام 2020، بلغت نسبة موظفي الصندوق العاملين في الميدان 32 في المائة مقابل 10 في المائة خلال فترة التجديد العاشر للموارد (2016-2018). ويُساعدنا وجود مزيد من الموظفين على الأرض في القيام بالمزيد من حيث الشراكات والمشاركة في السياسات، ويُساعدنا ذلك على ترجمة أنشطة المشاركة العالمية إلى عمل على المستوى المحلي. ويكتسب ذلك دوما أهمية أكبر في الوقت الذي نستعد فيه لمؤتمر قمة الأمم المتحدة بشأن النظم الغذائية في عام 2021. وستوفر خبرة الصندوق ومعارفه مدخلات رئيسية في مؤتمر القمة، وسنكون بفضل وجودنا على الأرض في المناطق الريفية في صدارة تنفيذ النتائج المنبثقة عن مؤتمر القمة في السنوات المقبلة بالتنسيق مع شركائنا.

وعلى الرغم من تحديات عام 2020، فإننا مقتنعون بأن رؤيتنا لعالم متحرر من الفقر والجوع لا تزال ممكنة. ولا بد لكي يتحقق ذلك أن يكون سكان الريف من النساء والرجال الذين يخدمهم الصندوق متأهبين بصورة أفضل للتغلب على التحديات التي يواجهونها. ولا بد لنا من ضمان حصولهم على الدعم الذي يحتاجون إليه للصمود في وجه الصدمات اليوم وغدا. وسنواصل بذل المزيد وتحسين قدرتنا على أداء ما نقوم به كي نتمكن جميعا ومعا من تحويل ذلك إلى حقيقة واقعة.

جيلبير أنغبو

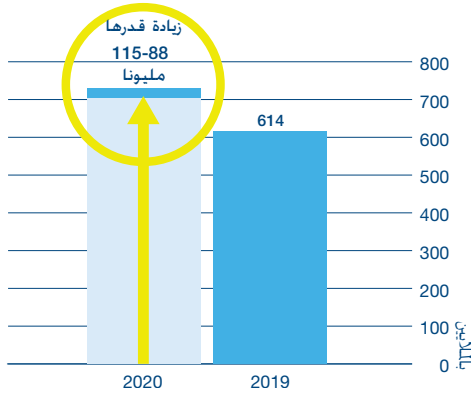
رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

عام 2020 بالأرقام

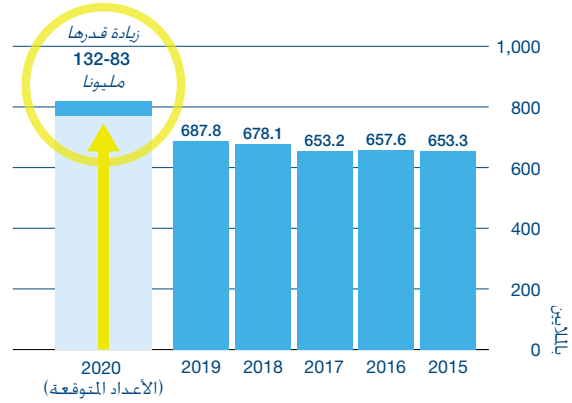
سياق عالمي محفوف بالتحديات

أدت آثار جائحة كوفيد-19 إلى مفاقمة تحديات بلوغ أهداف التنمية المستدامة.

عدد الأشخاص الذين يعيشون في فقر مدقع في العالم



عدد الأشخاص الذين يعانون من نقص التغذية في العالم



المصدر: البنك الدولي، 2020. الفقر والرخاء المشترك 2020: تبدل الأحوال، واشنطن العاصمة: البنك الدولي.

المصدر: منظمة الأغذية والزراعة، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، واليونيسف، وبرنامج الأغذية العالمي، ومنظمة الصحة العالمية، 2020. حالة الأمن الغذائي والتغذية في العالم 2020. تحويل النظم الغذائية من أجل أنماط غذائية صحية ميسورة التكلفة، روما، منظمة الأغذية والزراعة.



وشهد عام 2020 أول زيادة في معدلات الفقر المدقع في العالم منذ جيل كامل، بينما ساءت آفاق القضاء على الجوع.



قدرة سكان الريف على الصمود تمر بامتحان عسير

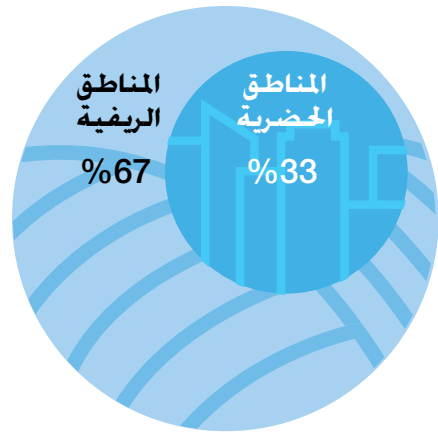
أضفت جائحة كوفيد-19 إلى مجموعة التهديدات التي تؤثر على سبل كسب العيش في المناطق الريفية - بما في ذلك ازدياد الآثار الصارخة المتزايدة بسبب تغيّر المناخ والتدهور البيئي وعدم المساواة والافتقار إلى مقومات التمكين، والركود الاقتصادي.

نسبة الفقراء في العالم



المصدر: البنك الدولي. 2020. الفقر والرخاء المشترك 2020: تبدل الأحوال. واشنطن العاصمة: البنك الدولي.

نسبة الجوع في العالم



المصدر: Laborde, D., Porciello, J. & Smaller, C. 2020. Ceres2030: Sustainable Solutions to End Hunger. Ceres2030

معظم سكان العالم الفقراء والجوع يعيشون في المناطق الريفية.

الحاجة إلى مزيد من الاستثمار في القدرة على الصمود في المناطق الريفية

على الرغم من التحديات الكبيرة فإن الاستثمارات في بناء قدرة سُبل كسب العيش الريفية على الصمود لا تزال غير كافية بصورة يُرثى لها.

التمويل المناخي الموجه إلى الزراعة الصغيرة النطاق



المصدر: Laborde, D., Porciello, J. & Smaller, C. 2020. Ceres2030: Sustainable Solutions to End Hunger. Ceres2030

المصدر: مبادرة السياسات المناخية، 2020. فحص فجوة التمويل المناخي للزراعة الصغيرة النطاق.



ولكن يمكن بالاستثمارات السليمة مواجهة جميع التحديات، مثل الجائحة، وتغير المناخ، والضغط البيئي، وتهيئة فرص للشباب.

جني فوائد كبيرة من الاستثمار في سكان الريف

على الرغم من الصعوبات التي يواجهها سكان الريف، فإنهم يتوصلون، بدعم من الصندوق، إلى حلول لتعزيز سُبل كسب عيشهم والحفاظ على عجلة النُظم الغذائية والاقتصادات المحلية.

يُسعدنا كثيرا أن نكون جزءا من المشروع لأن من المؤكد أنه ساعد المزارعين على كسب الدخل وحفزنا على زيادة الإنتاج.

Carmilene Rodrigues، ممثلة جماعة إنتاج في إقليم كويلومبو لاغواس ومشاركة في مشروع التنمية المستدامة في ولاية بياوي شبه القاحلة في البرازيل



أشعر بالامتنان لأنني، كامرأة فقيرة تمكنت من الحصول على قرض بدون فوائد. واستطعت أن أبدأ هذا العمل بما لدي من مهارات ومعرفة. ويُسعدني أن أتمكن من الدفع به من خلال العمل مع نساء أخريات مثلي.

Nazima، رائدة أعمال ريفية ومشاركة في برنامج سُبل المعيشة المستدامة للمجتمعات الساحلية في تاميل نادو في أعقاب المد الزلزالي في الهند.



قبل أن أبدأ في تطبيق ما تعلمناه من التدريب لم تكن الأمور تمضي على ما يرام في حياتي.

ولكن بعد التدريب تغيرت أشياء كثيرة. لقد طبقت الممارسات الزراعية السليمة في زراعة الذرة وفول الصويا. ولدي أيضا بقرة حلوب. وأنا عضوة في صندوق للتحدي أنشأناه في القرية لمساعدتنا على تحقيق بعض الوفورات. ولم يكن من الممكن تحقيق ذلك قبل حصولنا على التدريب

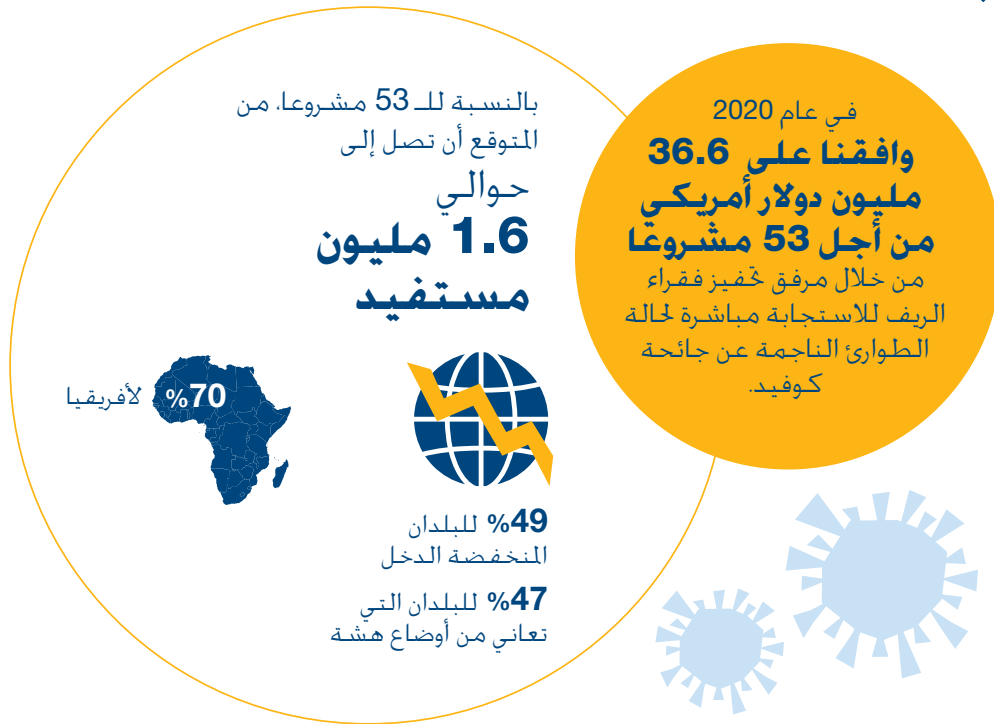
Esmary Chewonga، رئيسة صندوق التحدي ومشاركة في برنامج الإنتاج الزراعي المستدام في بلانتاير، ملاوي.



معالجة الآثار الاجتماعية الاقتصادية لجائحة كوفيد-19

عندما تفشيت جائحة كوفيد-19 في مطلع عام 2020، أطلق الصندوق مرفق **تحفيز فقراء الريف**، وهو آلية تمويلية لمساعدة الشرائح السكانية الأشد ضعفا والأكثر معاناة من التهميش لإعالة نفسها أثناء الأزمة وللتعجيل بتعافي المجتمعات المحلية الريفية.

الاستجابة للجائحة



وقمنا أيضا بإعادة توجيه الأموال داخل مشروعاتنا القائمة لتمويل أنشطة الاستجابة لجائحة كوفيد-19.

في عام 2020، وافقنا على إعادة توجيه

171 مليون دولار أمريكي
من أموال المشروعات
في 33 بلدا

التي قدمت دعما مخصصا للمشاركين في المشروعات.

مضاعفة أثرنا



ينطوي التعافي من جائحة كوفيد-19، وبناء القدرة على الصمود في وجه الصدمات المقبلة والقضاء على الفقر والجوع، على تحديات هائلة. ولكن يمكن بالاستثمار والدعم المناسبين أن تساهم المجتمعات الريفية المزدهرة في تحقيق ذلك.

يهدف الصندوق إلى مضاعفة أثره خلال السنوات العشر المقبلة.



سنستخدم أدوات مبتكرة جديدة وسنعزز عملنا مع القطاع الخاص إلى جانب التمويل بالمنح للبلدان الأشد تأثراً بتغير المناخ والهشاشة وانعدام الأمن الغذائي.



شحن الأدوات للوصول إلى أكثر الفئات ضعفا

المبادئ التوجيهية التشغيلية

المنحة بشأن الاستهداف

ضمان مراعاة مبدأ عدم ترك أحد خلف الركب في جميع أعمال الصندوق

التشاور مع الشباب وتشجيعهم

على المشاركة

نهج تابع من القواعد الشعبية لربط أصوات الشباب بالعمل

توسيع الشراكات وتعميقها مع

الشعوب الأصلية

اجتماعات إقليمية ومنتدى عالمي حول قدرة النظم الغذائية للشعوب الأصلية على الصمود في سياق الجائحة

إيلاء أهمية أكبر لإشراك

الأشخاص ذوي الإعاقة في

المشروعات

تجريب نهج إدماج منظور الإعاقة

توسيع نهج تمكين المرأة

منحة عالمية تركز على تعزيز حقوق النساء في الأراضي



تمكين الأشخاص
الضعفاء من بناء
قدرتهم على الصمود
وتجنب السقوط في هوة
الفقر والجوع

انطلاقاً من سلسلة من المشاورات مع ممثلي الشباب من جميع أنحاء العالم، بدأنا في عام 2020 أنشطة من أجل "نهج تابع من القواعد الشعبية لربط أصوات الشباب بالعمل".

سيتيح هذا النهج المعزز للصندوق - انطلاقاً من خطة عمل الصندوق الخاصة بالشباب الريفي - اغتنام الفرصة لتعزيز مشاركة الشباب كشركاء رئيسيين وضمان زيادة استجابة برامجه لاحتياجاتهم وجاوبها مع آرائهم من خلال عملية مشاركة منظمة ومصممة لهذا الغرض.



ربط أصوات الشباب بالعمل

إعطاء الأولوية للابتكار من أجل تحقيق نتائج أفضل بسرعة أكبر



تحسين نظم الإيصال

رصد الإصلاحات التنظيمية

وتعزيزها

تحديد الأفكار واختبارها وتوسيع

نطاقها

عمليات أفضل من أجل نتائج أفضل



الاستفادة من قوة حافطة
منح الصندوق

أعد الصندوق سياسة جديدة لتمويل المنح العادية من المقرر إطلاقها في عام 2021. وستستخدم السياسة الجديدة أداة جديدة لضمان توافر الموارد بما يتماشى مع نواتج تجديلات موارد الصندوق.

وستُعزز أيضا جوانب التآزر بين المنح والأنشطة الممولة من خلال الأدوات الأخرى. وكذلك تعزيز أداء المنح عن طريق التعلم من التجارب السابقة.

إطار مشترك لتنسيق بناء القدرة على الصمود

برنامج الصمود الريفي
برنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة
أصحاب الحيازات الصغيرة
مبادرة الاستدامة والاستقرار والأمن
في أفريقيا
البرنامج الشامل لمبادرة الجدار
الأخضر العظيم التابع للصندوق
الأخضر للمناخ من أجل منطقة
الصحراء ومبادرة الساحل



معالجة مسببات عدم الاستقرار والهشاشة والضعف

يجمع برنامج الصندوق للصمود الريفي مصادر
متعددة ويوجهها نحو تمويل صغار المنتجين.
والتأكد من حصولهم على الدعم الذي
يحتاجون إليه من أجل بناء مستقبل مزدهر
وأكثر قدرة على الصمود.



إرساء
برنامج الصمود الريفي

تعزيز الهيكلية المالية للصندوق



إطار عمليات القطاع الخاص غير

السيادية في الصندوق

أول استثمار في كيان من القطاع الخاص

تعزيز الشراكات مع القطاع الخاص

صدرت الموافقة على إطار لعمليات القطاع الخاص غير السيادية في الصندوق. مما مَهَّد الطريق أمام الصندوق لإجراء أول استثماراته في كيان من القطاع الخاص بمبلغ 9 ملايين دولار أمريكي في الصندوق الرأسمالي للأعمال الزراعية

الصندوق يحصل على تصنيف

ائتماني

من الدرجة AA+ من مؤسسة فيتش للتصنيف الائتماني ومؤسسة ستاندرد أند بورز

تحفيز الخبرة في مجال الاستثمارات الخاصة وتنويع قاعدة الموارد



الصندوق يصبح أول صندوق يحصل على تصنيف ائتماني في الأمم المتحدة

حصل الصندوق على تصنيف ائتماني من الدرجة AA+ من كل من مؤسسة فيتش للتصنيف الائتماني ومؤسسة ستاندرد أند بورز. وسيتيح ذلك للصندوق تعزيز موارده وتنويعها.

إطار الاقتراض المتكامل

زيادة إمكانية الحصول على التمويل على نحو مستدام وتعزيز إدارة السيولة

الصندوق في لحة سريعة، 1978-2020^{أ ب}

2020-1978	2020	2019	2018	2017	2016	
الأنشطة التشغيلية ^د						
الموافقات على القروض ومنح إطار القدرة على حمل الديون						
1 142	18	34	28	32	22	عدد البرامج والمشروعات ^د
21 797.3	782.7	1 625.4	1 121.3	1 245.2	703.7	المبلغ ملايين الدولارات الأمريكية
الموافقات على المنح						
2904	25	36	49	56	53	العدد
1 304.5	35.0	39.5	67.8	61.6	56.9	المبلغ ملايين الدولارات الأمريكية
حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة						
43	0	0	0	3	5	العدد
309.0	0.0	0.0	0.0	5.0	29.0	المبلغ ملايين الدولارات الأمريكية
23 410.8	817.7	1 664.9	1 189.1	1 311.8	789.6	مجموع عمليات قروض الصندوق ومنحه
13 364.8	181.3	1 577.3	336.5	146.0	131.2	التمويل المشترك ملايين الدولارات الأمريكية
10 449.6	102.1	1 436.4	214.3	129.1	73.2	متعدد الأطراف
1 999.5	3.5	123.4	25.3	3.0	54.1	ثنائي
75.7	3.4	13.3	1.4	7.8	4.0	منظمات غير حكومية
840.3	72.4	4.3	95.6	6.1	-	مصادر أخرى ^د
18 339.1	934.4	1 460.3	686.7	718.2	367.2	المساهمة المحلية ملايين الدولارات الأمريكية
53 948.5	1 898.4	4 677.3	2 160.3	2 126.6	1 239.8	مجموع تكلفة البرامج والمشروعات ^د ملايين الدولارات الأمريكية
البرامج والمشروعات						
	203	203	206	211	212	عدد البرامج والمشروعات الفعلية الجاري تنفيذها
907	25	32	29	26	36	عدد البرامج والمشروعات المنجزة
970	18	29	27	31	21	عدد البرامج والمشروعات المعتمدة التي تعود إلى مبادرة من الصندوق
	96	94	101	99	98	عدد البلدان/الأقاليم المتلقية (الحافطة الجارية)
13 184.7	558.4	625.9	626.8	631.1	538.9	مصرفوات القروض
1 419.3	172.4	174.7	138.7	127.7	123.8	مصرفوات منح إطار القدرة على حمل الديون
	390.5	370.5	341.9	315.9	299.2	مدفوعات سداد القروض ^د
العضوية والإدارة						
	177	176	176	176	176	الدول الأعضاء - في نهاية الفترة
	457	441	389	378	378	الموظفون الفنيون - في نهاية الفترة ^د

أ - تقوم قروض الصندوق ومنح إطار القدرة على حمل الديون المقدمّة إلى البرامج والمشروعات الاستثمارية بوحدة حقوق السحب الخاصة. وتيسيرا على القارئ، تظهر الأرقام في الجداول والأشكال البيانية بمعدلات الدولار الأمريكي وفقا لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع معتمد من المجلس التنفيذي. وترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

ب - تشمل أرقام الفترة 1986 - 1995 البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر.

ج - تُستبعد تماما البرامج والمشروعات الملغاة، ويُستبعد اعتماد تمويل تجهيز البرامج.

د - برنامج إضفاء الطابع التجاري على زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة المعتمد في عام 2011 لسبيرايون، ومشروع الدعم الاستراتيجي للأمن الغذائي والتغذوي المعتمد في عام 2016 لجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وبخضع المشروعان لإشراف الصندوق وبمولان بمنحة من البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي. ويُحتسب البرنامجان ضمن عدد البرامج والمشروعات، ولكنهما لا يتلقيان أي تمويل من الصندوق.

هـ - تشمل عمليتي إقراض إقليميتين.

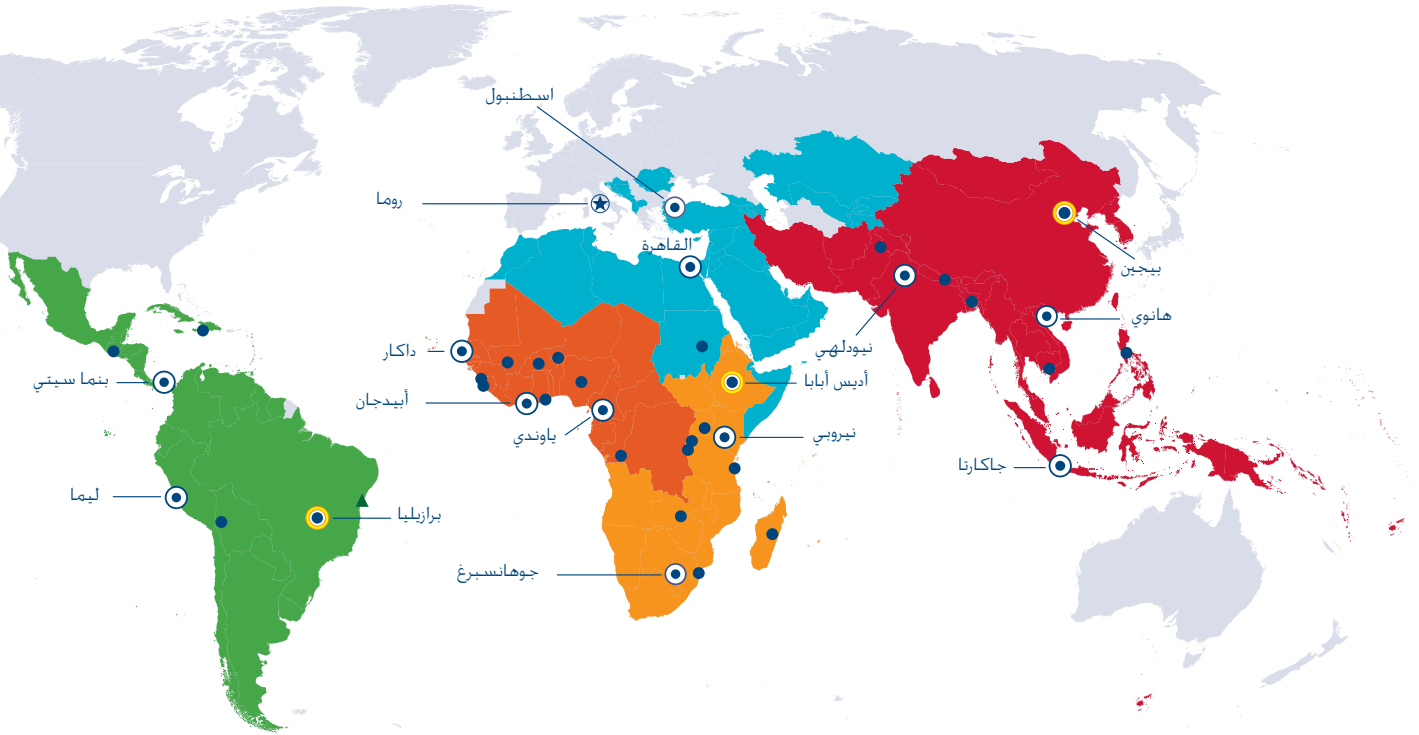
و - تشمل التمويل الجماعي أو التمويل من خلال ترتيبات ماثلة والتمويل من موارد القطاع الخاص.

ز - تشمل منح إطار القدرة على حمل الديون، ومنح المكونات، وتُستبعد منها المنح غير المرتبطة بمشروعات استثمارية. وتشمل أشكال التمويل الأخرى غير العادية التي يديرها الصندوق، ومساهمة الصندوق في مرفق خفيز فقراء الريف.

ح - تتعلق مدفوعات سداد القروض بمدفوعات سداد أصل القرض وتشمل السداد نيابة عن بلدان مبادرة الديون للبلدان الفقيرة المتقلبة بالديون.

ط - تشمل الموظفون الفنيون الوطنيين في المكاتب القطرية.

المناطق التي يعمل فيها الصندوق



**أمريكا اللاتينية
والكاربيبي**
28 مشروعاً جارياً
في 32 بلداً
التمويل الجاري من
الصندوق 553.7
مليون دولار أمريكي

**أفريقيا الغربية
والوسطى**
45 مشروعاً جارياً
في 24 بلداً
التمويل الجاري من
الصندوق 1 851.9
مليون دولار أمريكي

**أفريقيا الشرقية
والجنوبية**
42 مشروعاً جارياً
في 22 بلداً
التمويل الجاري من
الصندوق 1 613.8
مليون دولار أمريكي

**الشرق الأدنى وشمال
أفريقيا وأوروبا**
33 مشروعاً جارياً
في 23 بلداً وجزء
والضفة الغربية
التمويل الجاري من
الصندوق 955
مليون دولار أمريكي

آسيا والمحيط الهادي
55 مشروعاً جارياً
في 35 بلداً
التمويل الجاري من
الصندوق 2 556.9
مليون دولار أمريكي

▲ مكتب تابع

● مركز إقليمي للتعاون بين بلدان الجنوب
والتعاون الثلاثي وتبادل المعرفة

● مركز إقليمي

● مكتب قطري

★ مقر الصندوق

آسيا والمحيط الهادي

المعالم البارزة في إدارة المحافظة

35 بلدا

- أفغانستان - 3
- بنغلاديش - 7
- بوتان - 1
- كمبوديا - 4
- الصين - 3
- جزر كوك
- جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
- فيجي
- الهند - 6
- إندونيسيا - 5
- جمهورية إيران الإسلامية
- كيريباس - 1
- جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية - 2
- ماليزيا
- ملديف - 1
- جزر مارشال
- ولايات ميكرونيزيا الموحدة
- منغوليا - 1
- ميانمار - 3
- ناورو
- نيبال - 3
- نيوي
- باكستان - 3
- بالاو
- بابوا غينيا الجديدة - 2
- الفلبين - 5
- ساموا - 1
- جزر سليمان
- سري لانكا - 2
- تايلاند
- تيمور ليشتي
- تونغا - 1
- توفالو
- فانواتو
- فييت نام - 1

تشير الأرقام إلى البرامج والمشروعات الجارية

بلدان لديها منح جارية من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

2 556.9 مليون دولار أمريكي

استثمرها الصندوق في المحافظة الجارية في الإقليم

365.8 مليون دولار أمريكي

من الموافقات الجديدة في عام 2020

55 برنامجا ومشروعا جاريا

بالشراكة مع 20 بلدا في الإقليم في نهاية عام 2020

6 برامج ومشروعات جديدة

صدرت الموافقة عليها في الصين (مشروعان)، والهند، وملديف، ونيبال، وباكستان

مشروع تحت الأضواء: فييت نام

مكّن برنامج الحد من الفقر الموجه بالسلع أسر الأقليات العرقية في محافظة هاجيانغ من الاستفادة من فرص الأسواق. وركز المشروع على تحسين سبل وصول الأسر إلى الأسواق وبناء قدرتهم على الصمود في وجه تغيّر المناخ.

تحسينات في الأصول الأسترية:



تحسين جودة الإسكان



ملكية الأجهزة المنزلية.



الآلات الزراعية



زيادة الثروة الحيوانية والدواجن



انتشال ما لا يقل عن

4 610

أسر من الفقر. ومن المتوقع أن يصل العدد إلى

5 000

أسرة

انخفاض عدد الأسر التي تعاني من انعدام الأمن الغذائي

الدخل السنوي

ازداد بأكثر من ثلاثة أضعاف





”نحن - صغار المنتجين والمجهزين في المجتمعات المحلية الريفية يجب أن نثبت قدرتنا على الصمود، حتى في هذه الأوقات العصيبة، ويجب أن نجهز أنفسنا لكل ما ينتظرنا“

Simon Chottu، مزارع ومشارك في برنامج التنمية الريفية في جزر سليمان المدعوم من الصندوق.

يواجه سكان الريف في آسيا والمحيط الهادي مجموعة من التحديات والتهديدات، من أشدها الأخطار المرتبطة بالمناخ. وتزداد حدة هذه التهديدات لدى الفئات التي تواجه الإقصاء بصورة تقليدية، مما يؤدي إلى زيادة المخاطر وانتقال الفقر والتهميش عبر الأجيال.

وفاقت آثار جائحة كوفيد-19 مواطن الهشاشة القائمة بالفعل، وقوّضت النظم الغذائية وسبب كسب العيش في الإقليم. وعانت بعض البلدان التي تعتمد على الواردات الغذائية من حالات نقص، بينما أدى إغلاق الأسواق والتهديد الذي شكله ارتفاع أسعار الغذاء إلى زيادة مخاطر الاضطرابات الاجتماعية.

ويمثل بناء القدرة على الصمود في وجه التهديدات المتعددة - وخاصة ما يرتبط منها بالجائحة والمناخ - أولوية للصندوق في عمله في آسيا والمحيط الهادي. وبالإضافة إلى ذلك، يُشكل الإدماج موضوعاً قوياً في حافظتنا، ونركز اهتمامنا بصفة خاصة على النساء والشباب والأقليات العرقية.

تحويل الزراعة في سياق جائحة

كوفيد-19

من المجالات الرئيسية التي تركز عليها استجابة الصندوق لجائحة كوفيد-19 في الإقليم استثماراته في التحول الرقمي - بما يشمل حلول الأموال الإلكترونية والتسويق الإلكتروني. ومن أولوياتنا أيضاً تطوير مهارات المزارعين وتوسيع فرص النفاذ إلى التكنولوجيات الرقمية في المناطق الريفية المحرومة من الخدمات. وفي ميانمار، سيستخدم مشروع تعزيز التنشيط الزراعي في ميانمار الممول من مرفق تخفيف فقراء الريف، حلولاً رقمية لتعزيز القدرة على الصمود لدى سكان الريف الفقراء المتضررين من جائحة كوفيد-19. وسيدعم المشروع الحكومة في الأخذ بالخدمات الرقمية للمساعدة على تلبية الاحتياجات العاجلة لصغار المنتجين. ويسجل المشاركون في المشروع رقمياً ويدربون على مهارات الإلمام بالتكنولوجيا الرقمية لضمان إمكانية حصولهم على مجموعة من الخدمات التي تشمل الخدمات المالية المقدمة عن طريق الهواتف المحمولة.

وفي جزر سليمان، أثبت الدعم المقدم من الصندوق إلى صغار المنتجين أهميته في معالجة آثار الجائحة. ويدعو برنامج التنمية الريفية أنشطة الأعمال الغذائية الزراعية إلى تقديم الإرشاد إلى صغار المنتجين الذين يزودون هذه الأعمال بالإمدادات. ويمكن المشروع صغار المنتجين من تكوين جماعات واستخدام وسائل التواصل الاجتماعي وغيرها من التكنولوجيات الحديثة للوصول إلى المعلومات وتعزيز الجودة وتحسين المبيعات. وساهم ذلك بدور حاسم في استمرار تشغيل النظم الغذائية المحلية والحفاظ على سبل كسب العيش أثناء القيود المرتبطة بالجائحة. ويخبرنا Simon Chottu، وهو واحد من شباب المزارعين المشاركين في المشروع أن ”[إنتاج] المحاصيل سيكون أكثر من الطلب ... بفضل تكنولوجيا التسويق الإلكتروني التي ستشكل دفعة كبيرة“.

تعزيز القدرة على الصمود في مواجهة تغير المناخ

وفي بنغلاديش، يُعزز مشروع تحسين سبل العيش والبنية الأساسية في هوار الصمود المجتمعي والإيكولوجي في وجه تغير المناخ. ويركز المشروع على البنية الأساسية المجتمعية - مثل حماية الطرق والأسواق القروية - والحلول المستمدة من الطبيعة، مثل إعادة التشجير لإنشاء حواجز طبيعية للحماية من الأمواج. وبالإضافة إلى ذلك، أدخلت خدمات المعلومات المناخية، بما فيها نظام فعال للإنذار المبكر بالفيضانات السريعة في المجتمعات المحلية. وعزز المشروع بالفعل حتى الآن رأس المال الطبيعي والمادي والاجتماعي والبشري والمالي لأكثر من 340 000 مزارع من أصحاب الحيازات الصغيرة في منطقة هوار. وفي فييت نام، يستخدم أحد مشروعات الصندوق تكنولوجيا الهواتف الذكية لتنبيه صغار المزارعين إلى المسائل المتعلقة بملوحة المياه المرتبطة بارتفاع مستوى سطح البحر. وتقول Thach Thi Than، وهي مزارعة ومشاركة في المشروع "كنا في الماضي نذوق المياه لنعرف ما إذا كانت مالحة أم لا ... وأما الآن فيمكننا جمع معلومات عن المياه ونحن في منازلنا".

ضمان عدم تخلف أحد عن الركب

يمثل تمكين الجماعات المستبعدة في كثير من الأحيان وإشراكها في الحلول المجتمعية ركنا أساسيا من أركان عمل الصندوق. وفي فييت نام، ساهم برنامج الحد من الفقر الموجه بالسلع في التخفيض الموجه بالسوق في معدلات الفقر لدى أسر الأقليات العرقية في مقاطعة هاجيانغ، ولا سيما النساء. وفي الهند، يستفيد مشروع جديد من نجاح برنامج تيجاسويني لتنمية النساء الريفيات الذي ساهم في دعم رائدات الأعمال من خلال مجموعات العون الذاتي التي تُقدّم الدعم لتنمية أنشطة الأعمال، والتمويل والتدريب. وتقول Sangeeta S. Chowghe، رائدة أعمال ومشاركة في البرنامج، "عندما انضمت إلى البرنامج، تعرّفت على العمل المصرفي. وحصلت بعد بضعة أشهر على قرض لشراء مزيد من الآلات ... واتسع عملي وبدأت أعلم الحياكة للنساء. وساعدتني الأرباح المتزايدة في توفير تعليم جيد لأولادي".

تُشكل القدرة على الصمود في وجه تغير المناخ منذ عهد بعيد أولوية للصندوق في عمله في إقليم آسيا والمحيط الهادي، وخاصة من خلال برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة ومرفق البيئة العالمية. وباتت سبل كسب عيش سكان الريف هنا تواجه تهديدات متزايدة بسبب تغير المناخ - فإقليم آسيا والمحيط الهادي يضم عددا كبيرا من البلدان الأكثر تأثرا بتغير المناخ في العالم. والواقع أن الخصائص الجغرافية لهذا الإقليم الذي يتميز بسواحل الممتدة وأراضيه المنخفضة ودوله الجزرية الصغيرة الكثيرة جعله شديد التأثر بارتفاع مستوى سطح البحر والظواهر المناخية المتطرفة.



'الزوجان كما نقول نصفان يكمل كل منهما الآخر. وأنا أيضا أساعد ماليا بالنصف! إن أوضاعنا المالية الآن بخير، وهذا شيء لم يخطر على بالنا في أي وقت من الأوقات.'

Sangeeta S. Chowghe، رائدة أعمال ومشاركة في برنامج تيجاسويني لتمكين النساء الريفيات في الهند.



«أستطيع أنا وأفراد المجتمع المحلي الحصول على المعلومات بطريقة أسرع كثيرا بفضل الدعم المقدم من المشروع لهذا التطبيق»

Thach Thi Than. مزارعة ومشاركة في مشروع النكيّف مع تغيّر المناخ في دلتا نهر ميكونغ في محافظتي بين تري وترا فنه

وفي جزر المحيط الهادي، جمع مشروع تعزيز النظم الغذائية المغذية الممول بمنحة من الصندوق في المحيط الهادي طيفا واسعا من الجهات الفاعلة المحلية - الذين كان كثير منهم من النساء والشباب- في شبكة لتبادل المعرفة. وأسفر المشروع عن حلول مدفوعة محليا وعزز القدرة على تحسين نواتج التغذية المحلية.

ويحظى الشباب بأولوية خاصة في هذا الإقليم الذي يضم أكثر من 600 مليون شاب. وفي نيبال، على سبيل المثال، يُعزز مشروع سامريدهي - مشروع المشاريع الريفية والتحويلات فرص العمل وريادة الأعمال للشباب في أنشطة الأعمال الصغيرة. ومن خلال شركائه، يوفر المشروع تدريباً مهنيا وفرصاً لريادة الأعمال تفضي إلى أعمال مجزية ولائقة. وحصل حتى الآن أكثر من 97 في المائة المشاركين الذين أتموا التدريب - الذين بلغوا في مجموعهم أكثر من 5 000 شاب - على فرص للعمل، ويكسب غالبيتهم دخلا لائقا من عمله. كل في مجال دراسته. وتقول Ranjana Chaudhary، وهي إحدى المشاركات في المشروع «كنت أقطع بدراجتي مسافة 10 كيلومترات في الذهاب إلى مكان التدريب والعودة منه. ولكن الأمر كان يستحق هذا العناء. فأنا الآن معتمدة من المجلس الوطني لاختبار المهارات».

عمليات الصندوق في العالم حسب الإقليم
أفريقيا الشرقية والجنوبية
المعالم البارزة في إدارة المحافظة

22 بلدا

- أنغولا - 4
- بوتسوانا
- بوروندي - 4
- جزر القمر - 1
- إريتريا - 2
- إسواتيني - 2
- إثيوبيا - 3
- كينيا - 3
- ليسوتو - 2
- مدغشقر - 4
- ملاوي - 4
- موريشيوس
- موزامبيق - 4
- ناميبيا
- رواندا - 2
- سيشيل
- جنوب أفريقيا
- جنوب السودان
- أوغندا - 3
- جمهورية تنزانيا المتحدة
- زامبيا - 3
- زمبابوي - 1

تشير الأرقام إلى البرامج
والمشروعات الجارية

بلدان لديها منح جارية من
برنامج التأقلم لصالح زراعة
أصحاب الحيازات الصغيرة

1 613.8 مليون
دولار أمريكي

استثمرها الصندوق
في المحافظة الجارية في الإقليم

167.4 مليون
دولار أمريكي

من الموافقات الجديدة في
عام 2020

42 برنامجا ومشروعا
جارية

بالشراكة مع 15 بلدا في الإقليم في
نهاية عام 2020

3 برامج ومشروعات
جديدة

صدرت الموافقة عليها في إريتريا وكينيا
وجمهورية تنزانيا المتحدة

4 برامج جديدة للفرص الاستراتيجية
القطرية في جزر القمر وإريتريا،
وأوغندا، وزمبابوي

مشروع تحت الأضواء: بوروندي

تعتمد المرحلة الثانية من برنامج تنمية سلاسل القيمة على النجاح الذي تحقّق في توسيع قطاعي الأرز ومنتجات الألبان في المرحلة الأولى. وعزز البرنامج وصول صغار المنتجين إلى الأراضي المنتجة والمدخلات، ووسّع الفرص التجارية.



29 400 هكتار
من الأراضي أعيد
تأهيلها للإنتاج الزراعي

82 737 أسرة تحسنت إمكانية
حصولها على المدخلات
الزراعية



46 945 أسرة تحصل
على خدمات
مالية



19 237 أسرة تحسنت
إمكانية حصولها
على المياه اللازمة
للإنتاج الزراعي





كان عام 2020 بصفة عامة حافلا بالتحديات في أفريقيا الشرقية والجنوبية. وفرضت جائحة كوفيد-19 إلى جانب غزو الجراد والمخاطر المتفاقمة المرتبطة بتغيّر المناخ، تهديدات خطيرة لسبل معيشة سكان الريف. وعانى النشاط الاقتصادي من اختلال حركة الأفراد والسلع ومن انخفاض أسعار السلع الأساسية في العالم. ولأول مرة منذ 20 عاما، انخفض الناتج المحلي الإجمالي في الإقليم. وانصب تركيز الصندوق خلال عام 2020 على تعزيز قدرة صغار المزارعين على الصمود والدفع قدما في الوقت نفسه بجدول أعمال الإدماج الذي ركز في المقام الأول على الشباب والنساء.

”لا يزال المستقبل رائعا. ويمكننا بفضل دعم الصندوق لنا أن نزيد استيعاب المجتمع المحلي وأن نوسع الأسواق“

Joseph Newton Mathenge، أحد شباب رواد الأعمال ومشارك في مشروع إدارة الموارد الطبيعية في مستجمعات المياه في تانا العليا، كينيا.

ويشكل الشباب بما لديهم من طاقة وأفكار خلاقية، المفتاح لبناء قدرة المجتمعات المحلية الريفية على الصمود. ولذلك يركز الصندوق بقوة على إشراك الشباب من الجنسين في المشروعات الجديدة في جميع أنحاء الإقليم. ويراعي حوالي 80 في المائة من المشروعات الجديدة الاعتبارات الخاصة بالشباب ويشمل أنشطة واستراتيجيات وموارد محددة لضمان استفادة الشباب. ودعم برنامج تنمية سلاسل القيمة في بوروندي، على سبيل المثال، إنشاء 379 مؤسسة أعمال صغيرة يقودها الشباب، وأتاح 18 750 فرصة عمل إضافية للشباب.

الاستجابة لجائحة كوفيد-19 - مع وضع الشباب في صميم الاهتمام

على الرغم من أن الصندوق استخدم طرقا مبتكرة لضمان استمرارية عمله - مثل الإشراف على المشروعات عن بُعد واستخدام الأدوات الرقمية - عرقلت الجائحة بعض الأنشطة وأدت إلى انخفاض صرف الأموال في الإقليم. وفي الوقت نفسه، أعدنا توظيف 47.6 مليون دولار أمريكي من حافظة أفريقيا الشرقية والجنوبية للأنشطة الموجهة تحديدا لتلبية احتياجات سكان الريف في سياق الجائحة. وبالإضافة إلى ذلك، خصصنا 26.4 مليون دولار أمريكي في شكل منح طارئة مموله من مرفق تحفيز فقراء الريف، لمشروعات في أفريقيا الشرقية والجنوبية. وأتاحت هذه الجهود لسكان الريف الحصول على المدخلات اللازمة لإنتاج المحاصيل، والاستفادة من الخدمات المالية الريفية، وبيع منتجاتهم في الأسواق المحلية.

تمكنت مجموعة من رواد الأعمال الشباب في كينيا من الازدهار رغم تفشي الجائحة. وكانت مجموعة G-Star الشبابية التي تعمل مع مشروع إدارة الموارد الطبيعية في مستجمعات المياه في تانا العليا الذي يدعمه الصندوق، تستخدم المنصات الرقمية لتوسيع مبيعاتها أثناء فرض القيود الاجتماعية. ويوضح لنا ذلك Charles Wachira Mwangi، رئيس المجموعة قائلاً ”أدركنا قيمة المنصات الرقمية وسنحافظ على مشاركتنا الرقمية في مرحلة ما بعد كوفيد-19“.

تعزيز القدرة على الصمود في وجه تغير المناخ والصدمات الأخرى

يُمثل التمويل المناخي 22 في المائة من مجموع التمويل المعتمد من الصندوق في أفريقيا الشرقية والجنوبية حتى الآن خلال فترة التجديد الحادي عشر لمراد الصندوق التي تمتد من عام 2019 إلى عام 2021. وبالإضافة إلى ذلك، أُجريت تقييمات أكثر صرامة للمخاطر المناخية. ويسعى الصندوق إلى تكوين شراكات مع أصحاب المصلحة الرئيسيين في القطاعين الخاص والعام لتشجيع النهج المبتكرة التي تُمكن سكان الريف من الاستفادة من التمويل المناخي. من ذلك على سبيل المثال أن الصندوق يعمل في إريتريا مع مرفق البيئة العالمية لتعزيز تنوع سُبل كسب العيش، وتحسين إنتاج الأسمك، والري، وإدارة مستجمعات المياه، وزراعة أشجار المنغروف. وفي إثيوبيا، يدعم برنامج التنمية التشاركية للري على نطاق صغير في مرحلته الثانية المزارعين للتكيف مع موجات الجفاف المتزايدة في إقليم تيغراي. وقدم الصندوق دعماً مالياً لمساعدة الحكومة على بناء سد ونظام للري على النطاق الصغير لضمان وصول صغار المزارعين إلى المياه طوال السنة. ويشمل المشروع، الذي يُستكمل بتمويل من المرفق المشترك بين الصين والصندوق للتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي، تدريباً على التعامل مع ظروف الجفاف بوسائل تشمل على سبيل المثال زراعة مجموعة متنوعة ومغذية من المحاصيل. ولذلك تمكّن 62 000 مزارع من صغار المزارعين من تحسين مستوياتهم المعيشية. في موزامبيق، مكن مشروع الترويج لمصايد الأسماك الحرفية المجتمعات الساحلية من اكتساب مزيد من القدرة على الصمود وزيادة دخلها على الرغم من التهديدات التي يُشكلها ارتفاع منسوب المياه ودرجات حرارة المحيطات على إنتاجية مصايد الأسماك. وحسّن المشروع البنية التحتية ودعم الأخذ بممارسات الصيد المستدامة ووفّر الخدمات المالية للأسر العاملة في قطاع مصايد الأسماك الصغيرة النطاق.

معالجة الأسباب الجذرية لانعدام المساواة بين الجنسين

يمثل تعزيز تمكين المرأة أولوية أخرى من أولويات جدول أعمالنا بشأن الإدماج. وكشفت دراسة أساسية لمؤشر تمكين المرأة في الزراعة أُجريت في إيسواتيني وموزامبيق أن أكبر حالات عدم التمكين التي تعاني منها النساء في جميع أنحاء الجنوب الأفريقي



”كنا في الماضي نعاني من فقر شديد. وأما الآن فنحن مكتفون ذاتياً وأتيحت لنا الفرصة التي لم يحصل عليها أبوانا“

Molach Belay Abay. مزارعة خضروات ومشاركة في برنامج التنمية التشاركية للري على نطاق صغير في إثيوبيا.

تتعلق بالقيادة وعبء العمل، مما يحد من قدرة المرأة على المشاركة في الأنشطة الاقتصادية والإنتاجية. ونستخدم نظام تعلم العمل الجنساني وكذلك النهج الأخرى لمعالجة هذه التفاوتات. وفي ملاوي، حسّن برنامج الإنتاج الزراعي المستدام سيطرة المرأة على الأصول، من خلال الوصول إلى أكثر من 95 000 امرأة ودعمهن في بلورة رؤية مشتركة لأسرهن من أجل السعي معاً كأسرة واحدة لتحقيقها بعد ذلك. وتُعزز مشروعات الصندوق المساواة في الرأي والتأثير بين النساء والرجال في المؤسسات والمنظمات الريفية، وكذلك تحقيق مزيد من التوازن الجنساني المنصف في أعباء العمل وتقاسم المنافع الاقتصادية والاجتماعية.



«لم أكن أفعل شيئاً قبل المشروع سوى البقاء في المنزل لأن زوجي لم يكن يمتلك أي نقود. ثم بدأت في كسب المال. وأصبح الناس الآن معجبين بنا»

Mariamo. صيادة حرفية ومشاركة في مشروع تعزيز مصائد الأسماك الحرفية في موزامبيق.

وتُظهر تجربة مشروع مساندة أنشطة الأعمال الزراعية وما بعد الحصاد في رواندا الآن كيف مكنت المشروعات التي يدعمها الصندوق سكان الريف، من خلال بناء قدرتهم على الصمود، من التعامل مع التهديدات المتعددة، بل وحتى المضي قدماً على الرغم من الصدمة التي سببتها جائحة كوفيد-19. ودعمَ المشروع أنشطة تعاونية الأناناس العضوي القائمة على السوق وساعد أعضائها على تحسين دخلهم والحصول على منافع إضافية، مثل التأمين الطبي والمعاشات التقاعدية. وتُخبرنا Jeanne d'Arc Nirere، وهي أم لأربعة أطفال وتبلغ من العمر 39 عاماً انضمت إلى التعاونية في عام 2016 «أستطيع الآن دفع رسوم المدرسة لأطفالنا ونتمنى أن نلحقهم بالجامعة أيضاً». وبدأت التعاونية الآن في التوسع على الرغم من الجائحة، حيث تستثمر في الآلات الجديدة للمساعدة على تلبية الطلب المتزايد.

ومن الصدمات الأخرى التي تصدى لها الصندوق حالات تفشي الجراد التي عطلت الإنتاج الزراعي في الإقليم في عام 2020. ومن خلال المشروع الوطني للزراعة، ساندنا حكومة إريتريا في جهودها لمكافحة انتشار الجراد الصحراوي منذ عام 2014 وخاصة عن طريق تزويدها بالرشاشات ومعدات الوقاية و15 000 لتر من مبيدات الآفات. وفي عام 2020، نقح الصندوق ميزانية المشروع للسماح بتقديم استجابة إضافية تركز على رشاشات محمولة على عربات. وتوسطنا أيضاً في شراكة بين وزارة الزراعة الأوغندية وشركة سانت للصناعات (Saint Industries) التي قدمت حلاً متكاملًا لمكافحة الجراد (المبيدات الحيوية والطائرات التي تعمل بدون طيار).

عمليات الصندوق في العالم حسب الإقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي العالم البارزة في إدارة المحافظة

32 بلدا

- أنتيغوا وبربودا
 - الأرجنتين - 2
 - جزر البهاما
 - بربادوس
 - بليز - 1
 - دولة بوليفيا المتعددة القوميات - 1
 - البرازيل - 5
 - كولومبيا - 1
 - كوستاريكا
 - كوبا - 2
 - دومينيكا
 - الجمهورية الدومينيكية - 1
 - إكوادور - 3
 - السلفادور - 1
 - غرينادا - 1
 - غواتيمالا
 - غيانا - 1
 - هايتي - 1
 - هندوراس - 1
 - جامايكا
 - المكسيك - 2
 - نيكاراغوا - 1
 - بنما
 - باراغواي - 2
 - بيرو - 2
 - سانت كيتس ونيفيس
 - سانت لوسيا
 - سانت فنسنت وجزر غرينادين
 - سورينام
 - ترينيداد وتوباغو
 - أوروغواي
 - جمهورية فنزويلا البوليفارية
- تشير الأرقام إلى البرامج والمشروعات الجارية
- بلدان لديها منح جارية من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

553.7 مليون دولار أمريكي

استثمرها الصندوق في المحافظة الجارية في الإقليم

23.5 مليون دولار أمريكي

من الموافقات الجديدة في عام 2020

28 برنامجا ومشروعا جاريا

بالشراكة مع 17 بلدا في الإقليم في نهاية عام 2020

1 مشروع جديد

صدرت الموافقة عليه في إكوادور

3

برامج جديدة للفرص الاستراتيجية القطرية في بوليفيا، وهندوراس، والمكسيك

مشروع تحت الأضواء: البرازيل

كَيْف مشروع التنمية المستدامة في كاريبي وسيريدو عدة أنشطة للاستجابة للجائحة، مع التركيز على حماية صحة السكان ومزارعهم والعمل في الوقت نفسه على تهيئة فرص لإدراج الدخل.

إنتاج 3 800 قناع وتوزيعها في المجتمعات المحلية



استخدام الشتلات في تطوير نظام للحراثة الزراعية ساهم في إنعاش الأراضي المتدهورة



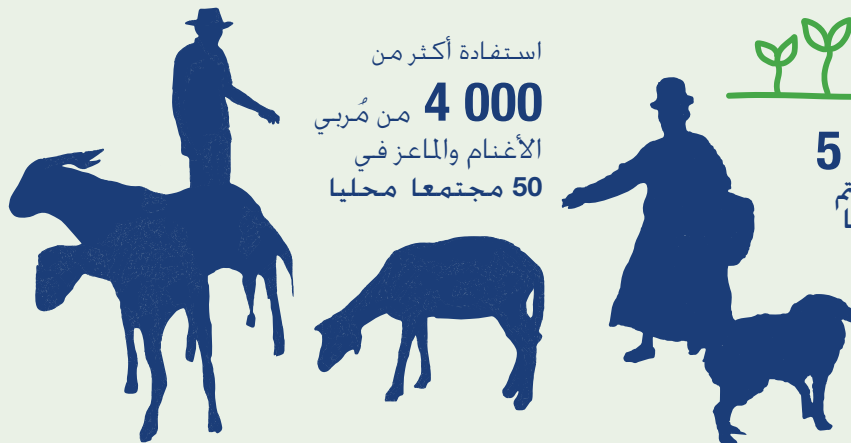
استفادة أكثر من

4 000 من مربي

الأغنام والماعز في 50 مجتمعا محليا

5 000

شتلة تم توزيعها





”أثرت [الجائحة] علينا، ولكنها كانت أيضا النجم الساطع الذي أهدتنا بنوره نحو فرص جديدة“

Maynor Tejada. منتج ألبان ومشارك في البرنامج الوطني للتحويل الريفي الاقتصادي لرفاهية العيش في السلفادور.

الخضروات، ولكن التعاونية لم تتوقف عن العمل“. واليوم بفضل الدعم المقدم من البرنامج، أصبح الأعضاء في التعاونية مستعدين لزيادة التنوع عن طريق الاستثمار في إنشاء خزان بسعة 5 000 لتر لتخزين المياه وإعادة استخدامها في نظم الري. وفي كولومبيا، اعتمد مشروع الثقة والفرصة تدابير تمكنه من الاستمرار في تقديم المساعدة التقنية أثناء القيود المفروضة، وبالتالي ضمان تقديم تقارير شهرية عن أثر جائحة كوفيد-19 على المستفيدين وزيادة التبادلات بين منظمات المزارعين. واستخدم المشروع أدوات رقمية مبتكرة، مثل منصة السوق الافتراضية التي استفادت منها حوالي 9 235 أسرة كثير منها يعوله نساء وشباب وضحايا النزاع وأفراد مجتمعات الشعوب الأصلية ومجتمعات السكان الكولومبيين المنحدرين من أصل أفريقي. وتقول Nancy Torrez Correndor، وهي مشاركة في المشروع، إن ”ما يحفزنا هو كوننا مجموعة من النساء اللواتي يعملن معا لأسرنا من أجل السلام في مجتمعاتنا“.

يمثل إقليم أمريكا اللاتينية والكاربيبي أحد أكثر الأقاليم تأثرا بجائحة كوفيد-19. وبحلول نهاية عام 2020، بدأت التداعيات الاقتصادية قاتمة، إذ أشارت التوقعات إلى أن الناتج المحلي الإجمالي للإقليم سينخفض بنسبة 7.7 في المائة، مما سيساهم بالتالي في زيادة عدد الأشخاص الذين يعيشون في فقر مدقع إلى 16 مليون نسمة. وتوصلت فرق الصندوق القطرية التي تعمل في شراكة مع السلطات الوطنية والإقليمية والمحلية، إلى مجموعة من النهج المبتكرة التي مكنت سكان الريف من الحفاظ على سبل معيشتهم أثناء الجائحة. وتصدرت الحلول الرقمية تلك النهج.

الشراكة مع صغار المزارعين في غواتيمالا

في غواتيمالا، أتاح مشروع مشترك بين الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها مواصلة برنامج للتغذية المدرسية. ويمثل هذا المشروع المشترك تجربة رائدة لتطبيق قانون يقضي بالحصول على ما لا يقل من 50 في المائة من الأغذية المشتراة لتلاميذ المدارس من منظمات المزارعين الأسريين. ونظرا لبقاء المدارس مغلقة معظم السنة، تم توصيل الحصص الغذائية الشهرية إلى أسر الأطفال بمشاركة من منظمات المزارعين الأسريين، ورابطات الآباء، وموظفي المدارس. وكان المشروع مفيدا إلى حد كبير لصغار المنتجين، إذ وفر لهم الحماية من عدم استقرار أسعار الأغذية. وأوضحت Alicia Estrada، من سان أنتونيو ساكاتيبيكث قائلة ”أقدم سعرا أفضل للمدارس ... ولكن أكثر ما أقدره هو أنني لم أعد أفقد الإنتاج لأن مواعيد التسليم أصبحت أكثر دقة“.

دعم صغار المزارعين للحفاظ على أداء النظم الغذائية في كولومبيا والسلفادور وبيرو

قدم البرنامج الوطني للتحويل الريفي الاقتصادي لرفاهية العيش دعمه إلى ثلاثة من سلاسل القيمة الرئيسية في السلفادور، وهي سلاسل قيمة الخضروات، والفواكه، ومنتجات الألبان. وكان الهدف مزدوجا، تمثل أولا في ضمان توافر الأغذية الأساسية للأسر في المناطق الريفية؛ وثانيا ضمان أن تكون منظمات المزارعين الأسريين مصدرا للدخل في السياق الاقتصادي المعقد. وبدعم من الصندوق، اشترى أعضاء تعاونية El Limon R.L المحلية، 1.4 هكتار إضافي من الأراضي المنتجة. وعلى حد قول Ana Esperanza، رئيسة التعاونية ”أثرت جائحة كوفيد-19 على إنتاج ومبيعات

وفي بوليفيا المجاورة، دعمت مبادرة مشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومعهد البلدان الأمريكية للتعاون في ميدان الزراعة، والصندوق وزارة الأراضي والتنمية الريفية من أجل وضع خطة للاستجابة في حقبة ما بعد كوفيد-19 وخطة لإعادة تأهيل القطاع الزراعي. وتطرح الخطة توصيات على الأجلين القصير والمتوسط لتعزيز 20 سلسلة من سلاسل القيمة الغذائية الأساسية ودفع عجلة العمالة الزراعية، وزيادة الأمن الغذائي.

نهج شاملة من خلال أكبر برنامج إقليمي للصندوق في البرازيل

شهدت البرازيل التي بُنِيت فيها الصندوق أكبر برامج القطرية في الإقليم، مجموعة واسعة من أنشطة الطوارئ التي أطلقت لحماية سكان الريف من آثار الجائحة. وفي سيرغيبي، جرى شراء 28 طناً من الحبوب وبذور الخضروات ووزعت لمساعدة 3 000 أسرة استفادت من مشروع دوم تافورا لمواصلة الإنتاج الزراعي أثناء الجائحة. ويقول João Batista dos Santos، مزارع في بلدية بوكو فيريدي "هذه المساعدة ضرورية أثناء الجائحة والأزمة الاقتصادية". ووفر مشروع التنمية المستدامة في كاريري وسيريدو في منطقة باريبا 5 000 شتلة من شجيرات الرغل الملحي، وهي نباتات علفية سيستفيد منها حوالي 50 قطيعاً من الأغنام والماعز. ووفر المشروع أيضاً الأغذية ومواد الإنتاج لتوزيعها على الأسر المشاركة.

وأقامت أيضاً مؤسسة الأصول الكولومبية المنحدرة من أصل أفريقي، والمدعومة من الصندوق، منصة مأكولات المجتمعات الكولومبية المنحدرة من أصل أفريقي (Kumé) لتسليط الضوء على تلك المجتمعات وتمكينها من تسويق مأكولاتها وخدماتها التي تُعزز الثقافة والمعرفة التقليدية والمحاصيل المحلية. وتشمل الاستراتيجية دروساً عن الطهي بيئياً مباشرة على الإنترنت طهارة تقليديون معظمهم من النساء. وتزود المنصة أيضاً المجتمعات المحلية بمعلومات ونصائح عن الجائحة المتفشية.

وتم توسيع نطاق مشروع التنمية الإنتاجية المحلية في مناطق المرتفعات والغابات المطيرة في بيرو للتأسيس على النجاحات التي حققت من تكوين رابطات المنتجين المحلي والعمل معها. واستفادت بصفة خاصة النساء المنتجات من التدريب الذي قدمه المشروع على خطط الأعمال وخطط إدارة الموارد الطبيعية. وكشفت تقديرات الأثر أن المشروع ساهم في زيادة عدد النساء اللواتي حصلن على فرص عمل ويشاركن في سائر أنشطة إدار الدخل. وتقول Shirley Casachagua، رئيسة جمعية جيل الحرفيين Generación Llanac Artisans ومشاركة في المشروع "أتيح للنساء بفضل المشروع فرص جديدة... ونحن الآن جاهزات للنهوض والتغلب على أي صعوبات يمكن أن تعترض طريقنا".

العمل مع الوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها والشركاء الآخرين من أجل التعافي بسرعة

تقدم الوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها مساعدة تقنية إلى وزارة الزراعة والري بهدف إنشاء علامة تجارية للزراعة الأسرية وإصدار شهادة اعتماد لها في بيرو لربط صغار المزارعين بالأسواق وزيادة قيمة محاصيلهم. وفي مبادرة مشتركة أخرى اتخذت لتعزيز القدرة المؤسسية لوزارة الزراعة والري ووزارة الإدماج الاجتماعي، تُعزز الوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها مشاركة صغار المزارعين في التوريدات الغذائية العامة لبرامج التغذية المدرسية. ومن المتوقع أن يعود ذلك بمنافع على حوالي 1 مليون من صغار ومتوسطي المنتجين و2.6 مليون تلميذ في جميع أنحاء البلد.



«جئت لأشكر حكومة الولاية، ومشروع التنمية المستدامة في كاريري وسيريدو والصندوق الذين أرسلوا إلى مجتمعنا الكثير من شتلات شجيرات الرُّغل الملحي التي تساعدنا على إطعام حيواناتنا، وخاصة أثناء الحجر الصحي ... لقد ساعدتنا هذه النباتات كثيرا. شكرا لكم على هذا الدعم الذي جاء في الوقت المناسب».

Adriana، مزارعة ومشاركة في مشروع التنمية المستدامة في كاريري وسيريدو في باريبا بالبرازيل

وتلقت الجماعات النسائية المشاركة في المشروعات المنفذة في شمال شرق البرازيل حوافز للتشجيع على إنتاج أقنعة واقية للجهاز التنفسي، بما في ذلك تبرعات يبلغ 4 000 ريال برازيلي (784 دولاراً أمريكياً) من فريق الصندوق في البرازيل. ووزعت أعداد كبيرة من هذه الأقنعة في مجتمعات كويلومبولا (البرازيلية المنحدرة من أصل أفريقي). وحصل المزارعون أيضاً على أدوات وتدريب لتمكينهم من استخدام منصات السوق الإلكترونية، مثل بوابة Covid Radar التي استحدثها الاتفاق العالمي للأمم المتحدة، ونُظمت معارض وأسواق افتراضية للزراعة الأسرية في إطار مشروع التنمية المنتجة وبناء القدرات (Paulo Freire) ومشروع التنمية المستدامة في ولاية بياوي شبه القاحلة (Viva o Semiárido). ومشروع التنمية الريفية في الإقليم شبه القاحل من ولاية باهيا (Pró-Semiárido). وتقول Flaviana Lima، وهي مزارعة في منطقة سانتا لوزيا الواقعة في بلدية سوبرال بولاية سيارا «بدأت أبيع أكثر مما في الأوقات «العادية». وكانت هذه الزيادة في الدخل ضرورية في هذه الأوقات الصعبة».

وبالإضافة إلى ذلك، وجهت الدعوة إلى المزارعين المستفيدين من المرحلة الثانية من مشروع تنسيق السياسات والحوار من أجل الحد من الفقر وانعدام المساواة في المنطقة شبه القاحلة في شمال شرق البرازيل (Dom Helder Câmara) للمشاركة كموردين للأغذية الأساسية من أجل حُزم مساعدات الطوارئ في ولايات ألاغواس، ومارانهاو، وبيرنامبوكو. وياتت تلك المنتجات الموردة من المزارعين الأسريين تُشكل جزءاً من السلة الغذائية الموزعة مجاناً على السكان المحتاجين.

عمليات الصندوق في العالم حسب الإقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا المعالم البارزة في إدارة المحافظة

23 بلدا

وغزة والضفة الغربية - 1

ألبانيا

الجزائر

أرمينيا - 1

أذربيجان

البوسنة والهرسك - 1

جيبوتي - 2

مصر - 3

جورجيا - 2

العراق - 1

الأردن - 2

قيرغيزستان - 2

لبنان

الجبل الأسود - 1

المغرب - 3

جمهورية مولدوفا - 2

الصومال

السودان - 2

الجمهورية العربية

السورية - 1

طاجيكستان - 2

تونس - 2

تركيا - 3

أوزبكستان - 2

اليمن

تشير الأرقام إلى البرامج

والشروعات الجارية

بلدان لديها منح جارية من

برنامج التأقلم لصالح زراعة

أصحاب الحيازات الصغيرة

955 مليون دولار أمريكي

استثمرها الصندوق

في المحافظة الجارية في الإقليم

61.6 مليون دولار أمريكي

من الموافقات الجديدة في

عام 2020

33 برنامجا ومشروعا جارية

بالشراكة مع 18 بلدا في الإقليم في
نهاية عام 2020

2 من البرامج والمشروعات الجديدة

صدرت الموافقة عليها في جيبوتي
وجمهورية مولدوفا

1 برنامج جديد للفرص الاستراتيجية القطرية في طاجيكستان

مشروع تحت الأضواء: المغرب

ركز مشروع تنمية سلاسل القيمة الزراعية في المنطقة الجبلية في ولاية الحوز على تعزيز سُبل معيشة سكان الريف الذين يعملون في سلاسل القيمة الزراعية المحلية، وأتاح إنشاء منصة مبيعات إلكترونية استمرار المبيعات على الرغم من القيود المرتبطة بالجائحة.

توسيع 26 نشاطا
لإدراج الدخل لصالح
1 158 شخصا
منهم

71% من النساء



ازدياد مبيعات
الأغنام بنسبة
336%

تكوين 12 تعاونية لمقدمي
الخدمات وتدريبها على إدارة
البيساتين وتشغيل 106 شبان
و25 امرأة



«لقد سارت كل أموري على ما يرام، ولذلك سأستمر في استخدام المعرفة الثمينة في عملي»

Shodiev. مزارع ومشارك في مشروع دعم محاصيل البستنة في
أوزبكستان

وفي أوزبكستان، مكن مشروع دعم محاصيل
البستنة صغار المنتجين من الازدهار على الرغم من
صعوبة المناخ. وشمل المشروع إصلاح 10 شبكات
للري وتوسيع المساحة المروية بإمدادات المياه المحسنة
إلى أكثر من 15 000 هكتار، وأتاح لحوالي 18 000
أسرة إمكانية الحصول على مياه الري. وقدم المشروع
أيضا تدريبا على ممارسات الزراعة الصامدة مناخيا.
وساهم ذلك بدور حاسم في تمكين صغار المزارعين
من العمل في قطاع زراعة محاصيل البستنة
للتكثيف مع تحديات أمطار الأمطار غير المتنبأ بها
وندرية المياه. ويقول Manguberdi Mahmud، وهو
رائد أعمال محلي ومشارك في المشروع، «استطعنا
بفضل القرض إنشاء ثماني وظائف جديدة في
المزرعة، ولدينا الآن عشرة أشخاص يعملون معنا».

تأثرت جميع أنحاء إقليم الشرق الأدنى وشمال
أفريقيا وأوروبا بجائحة كوفيد-19، ولا سيما
بسبب انهيار أسعار السلع العالمية والاختلالات
التي أصابت سلاسل الإمدادات الغذائية وتراجع
النشاط الاقتصادي. وازدادت حدة الآثار على
الأشخاص الذين يعيشون في الأوضاع الهشة أو
أوضاع ما بعد النزاع السائدة في منطقة الشرق
الأدنى وشمال أفريقيا. وتشير التقديرات إلى أن
14.3 مليون شخص إضافي، يعيش معظمهم في
المناطق الريفية، قد وقعوا في براثن الفقر. ويندرج
كثير من بلدان الشرق الأدنى وشمال أفريقيا ضمن
البلدان التي تعاني من أكبر الفجوات الجنسانية
في التنمية البشرية في العالم، مما يعني أن النساء
في الإقليم يتأثرن على الأرجح بالجائحة بصورة
غير متناسبة. وفرضت الأزمة ضغوطا كبيرة على
المناطق الريفية المتوترة بالفعل، ولا سيما على
النساء الريفيات العاملات في المزارع الأسرية
واللواتي يزاولن العمل داخل المزارع في ظل ما أدت
إليه تدابير الإغلاق من تضيق الحركة وزيادة الطلب
على أعمال الرعاية غير المدفوعة الأجر.

وتتيح أزمة كوفيد-19 فرصة لإعادة البناء بشكل
أفضل ولوضع تعزيز النظم الغذائية الشاملة
والمجتمعات المحلية الريفية القادرة على الصمود في
صميم أولوياتنا. ومن المهم أيضا معالجة التفاوتات
الاجتماعية واستخدام خطة التعافي كفرصة
لضاعفة جهودنا للاستثمار في النساء والشباب.
وتتيح الأزمة أيضا فرصة لتسريع وتيرة استخدام
الخدمات والحلول الرقمية التي يمكن أن تساعد على
زيادة إنتاجية المزارعين ودخلهم، وتعزيز القدرة على
الصمود في وجه تغير المناخ وتحسين النفاذ إلى
الأسواق.

البناء على ما ينفع

يمثل استخدام الأدوات المبتكرة والعمل مع النساء
وبناء القدرة على الصمود منذ عهد بعيد حجر
الزاوية لعمل الصندوق في الإقليم. من ذلك على
سبيل المثال أن مشروع التنمية الزراعية الرعوية
وسلاسل القيمة المتصلة بها في تونس أتاح
اثنان متناهية الصغر إلى جانب نهج مبتكرة
للتسويق الرقمي من أجل تهيئة فرص أمام النساء
الريفيات، وأصبحت Imen Rezgui، التي شاركت
في المشروع، أول مربية إبل ناجحة في البلد وعيّنت
اثنين من أفراد أسرتهما لتوسيع أعمالها. وتقول «لقد
وسّع المشروع آفاقي».

تكيف المشروعات القائمة مع سياق الجائحة

استفاد 11 بلدا في الإقليم حتى الآن من خيار إعادة توجيه المشروعات الجارية وتكييفها مع سياق الجائحة. وأعيد تخصيص ما يقرب من 6.5 مليون دولار أمريكي لمعالجة الاختلالات التي شهدتها الأسواق الزراعية بسبب القيود، وتوفير الحماية الاجتماعية للسكان الأكثر فقرا والأشد ضعفا. وفي البوسنة والهرسك، عبأ برنامج تنمية القدرة التنافسية الريفية 1 مليون يورو للاستجابة للآثار السلبية الناجمة عن جائحة كوفيد-19. حيث قُدمت حزمة من التدابير لدعم 9 000 أسرة ضعيفة. وانصب التركيز على تعزيز إنتاج المحاصيل الضرورية للأمن الغذائي. وتلقى المزارعون بذور الخضروات والشتلات والأسمدة استعدادا لموسم الزراعة الوشيك. ويعني ضمان قدرة الإنتاج المحلي على الصمود ليس فقط تحسن الأمن الغذائي والتغذية للفئات الأشد ضعفا، بل وكذلك زيادة دخل سكان الريف الأكثر فقرا. وفي مصر، طوّر مشروع تعزيز الدخل الريفية من خلال تحسين الأسواق تطبيقا رقميا للتسويق (التسويق الزراعي الإلكتروني) يستخدمه صغار المزارعين لتسويق منتجاتهم عن طريق الإنترنت. وساهمت فوائد المشروع بصورة أعم في زيادة قدرة سكان الريف على الصمود ومكنتهم من مواجهة آثار الجائحة. وتقول حسنية محسب، وهي رائدة أعمال ومشاركة في مشروع تعزيز الدخل الريفية من خلال تحسين الأسواق، "شعرنا أننا أصبحنا أكثر قدرة على الصمود عندما تفشت جائحة كوفيد-19، كما نشعر أننا أصبحنا أقوى وأن لدينا جميع الأدوات التي تمنحنا القدرة على الصمود لمواصلة العمل".

وفي الأردن، وُزِع مشروع الاستثمار في المجترات الصغيرة وانتشال الأسر الريفية من الفقر الذي يدعمه الصندوق 1 414 سلة غذائية على الأسر المحلية الفقيرة، بما يشمل اللاجئين السوريين. وجاء مشروع النمو الاقتصادي والتوظيف الريفي استمرارا لهذا الدعم من خلال تطبيقات المحفظة الإلكترونية لتحويل الأموال إلى المشاركين. ويكفل ذلك لصغار المنتجين عدم فقدان المنافع المتحققة من المشروعات وحمايتهم من الوقوع مرة أخرى في الفقر بسبب الجائحة.

تلبية الاحتياجات العاجلة من خلال مرفق تحفيز فقراء الريف

يُساعد التمويل المقدم من مرفق تحفيز فقراء الريف سكان الريف على تلبية احتياجاتهم العاجلة في جميع أنحاء الإقليم. وفي فلسطين، تركز تدخلات الطوارئ المقدمة من المرفق على حماية سُبل العيش الزراعية للمزارعين الأشد ضعفا المشاركين في مشروع إدارة الأراضي والموارد لمواجهة تغير المناخ. وسيستفيد من المشروع 1 382 من صغار المزارعين من خلال ما يوزع عليهم من بذور وأسمدة للموسم الزراعي المقبل. وفي الصومال، سنصل إلى 5 000 أسرة من خلال منحة مقدمة من مرفق تحفيز فقراء الريف تستهدف الفئات المهمشة تقليديا - مثل النساء والفتيات، بالإضافة إلى الشباب المتأثرين بالقيود المرتبطة بجائحة كوفيد-19 والبطالة والنزوح.



«شعرنا أننا أصبحنا أكثر قدرة على الصمود عندما تفشيت جائحة كوفيد-19، كما نشعر أننا أصبحنا أقوى وأن لدينا جميع الأدوات التي تمنحنا القدرة على الصمود لمواصلة العمل».

حسنية محسب، رائدة أعمال ريفية ومشاركة في مشروع تعزيز الدخل الريفية من خلال تحسين الأسواق في مصر.

وسيوزع المشروع بذورا وأسمدة وأدوات لتمكين المجتمعات المحلية من استئناف الزراعة في الموسم الزراعي الوشيك. وسيدعم الأسر الزراعية الرعوية من خلال توريد وتوزيع المخرات الصغيرة والدواجن على النساء الريفيات الأشد فقرا. وفي السودان، ستقدم منحة من مرفق تحفيز فقراء الريف موجهة إلى مشروع التنمية المتكاملة للزراعة والتسويق معلومات مرتبطة بالزراعة من خلال الخدمات الرقمية. وسيزوّد ذلك حوالي 6 000 من صغار المزارعين بمعلومات عن إنتاج المحاصيل والثروة الحيوانية، والطقس، والآفات، وحالات تفشي الأمراض، وأسعار السوق.

دعم استجابات السياسات الفعالة

يتمثل جزء رئيسي من استجاباتنا في العمل مع الحكومات لتصميم وتنفيذ سياسات تحافظ على أداء النظم الغذائية وتبني في الوقت نفسه قدرة سكان الريف على الصمود. وساهمنا مع شركائنا بما مجموعه ثماني دراسات متعلقة بالسياسات في الإقليم. وأجرينا على سبيل المثال في تركيا تقييما مشتركا تناول أثر جائحة كوفيد-19 على القطاع الريفي بالاشتراك مع منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لدعم تقييم يجريه فريق الأمم المتحدة القطري للأثر الأوسع في قطاعات متعددة. وسيجري الاسترشاد بالنتائج في تقديم استجابة وطنية منسقة.

وتستخدم الحكومات الابتكارات الرقمية التي ساعدنا على تطويرها في تصميم استجاباتها للجائحة. واستخدمت حكومات مصر والأردن وتونس واليمن تطبيق تحليل بيانات الاستثمار الزراعي - وهي أداة رقمية جرى تطويرها بالتعاون مع المعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية من خلال منحة مموله من الصندوق - لتقييم أثر الجائحة على الاستثمارات الزراعية. وتساعد الأداة أيضا هذه الحكومات على بلورة استجابات على صعيد السياسات للأزمة، مع مراعاة احتياجات المجتمعات المحلية الريفية والمساهمة في بناء قدرة النظم الغذائية على الصمود بصورة أعم.

عمليات الصندوق في العالم حسب الإقليم

أفريقيا الغربية والوسطى

المعالم البارزة في إدارة المحافظة

24 بلدا

- بنن - 3
- بوركينافاسو - 3
- كابو فيردي - 1
- الكاميرون - 2
- جمهورية أفريقيا الوسطى - 1
- تشاد - 2
- الكونغو - 1
- كوت ديفوار - 2
- جمهورية الكونغو الديمقراطية - 2
- غينيا الاستوائية - 1
- غابون - 1
- غامبيا - 1
- غانا - 2
- غينيا - 1
- غينيا بيساو - 2
- ليبيريا - 4
- مالي - 3
- موريتانيا - 1
- النيجر - 3
- نيجيريا - 3
- سان تومي وبرينسيبي - 1
- السنغال - 2
- سيراليون - 2
- توغو - 2

تشير الأرقام إلى البرامج والبرامج الجارية

بلدان لديها منح جارية من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

1 851.9 مليون دولار أمريكي

استثمرها الصندوق في المحافظة الجارية في الإقليم

164.6 مليون دولار أمريكي

من الموافقات الجديدة في عام 2020

45 برنامجا ومشروعا جاريا

بالشراكة مع 24 بلدا في الإقليم في نهاية عام 2020

4 برامج ومشروعات جديدة

صدرت الموافقة عليها في جمهورية أفريقيا الوسطى، وغانا، وموريتانيا، وسان تومي وبرينسيبي

2 من العمليات الإقليمية الجديدة

5 برامج جديدة للفرص الاستراتيجية القطرية في تشاد، وكوت ديفوار، وغينيا، ومالي، وسيراليون

مشروع تحت الأضواء: غامبيا

يستهدف المشروع الوطني لتنمية الأراضي الزراعية وإدارة المياه النساء والشباب الريفيين العاملين في قطاعي الأرز ومحاصيل البستنة. واستثمر المشروع في تطوير البنية التحتية، ودعم سكان الريف في إضفاء الطابع التجاري على أنشطتهم.

ازدياد الغلات بأكثر من الضعف

في المناطق الإيكولوجية الإقليمية الثلاث المختلفة



إتاحة منظمات المنتجين الشريكة سُبُل الحصول على المدخلات الجيدة والخدمات الحيوية لأكثر من

25 000 من أعضائها



25 200 من المستفيدين نساء

12 000 من الشباب



زيادة دخل أكثر من 36 000

من صغار المزارعين وتعزيز قدرتهم على الصمود في وجه تغير المناخ





«لم نتوقف عن الإنتاج منذ ظهور جائحة كوفيد-19، بل عملنا بجد أكبر بسبب الزيادة الكبيرة في الطلب»

Asabe Danjuma، رئيسة إحدى تعاونيات الأرز ومشاركة في برنامج تنمية سلاسل القيمة في نيجيريا

وهناك أدلة قوية تثبت أن المشروعات التي يدعمها الصندوق عززت قدرة سكان الريف على الصمود أمام تأثيرات الجائحة. وفي نيجيريا، تمكنت النساء الريفيات اللواتي شاركن في برنامج تنمية سلاسل القيمة من مواصلة أعمال تجهيز الأرز، مما ساهم في الحفاظ على عمل السكان المحليين وضمان توافر الغذاء في المجتمع المحلي. وتخبرنا Hajara Mohammed، وهي إحدى المشاركات في المشروع ورئيسة جمعية Doko Yegborolo التعاونية المتعددة الأغراض «نحن نوسع أعمالنا ونوظف الناس في العمل وندفع رواتبهم لأننا نحتاج إلى مزيد من الأيدي العاملة كي نتمكن من تلبية طلب السوق».

قبل تفشي جائحة كوفيد-19، ظل إقليم أفريقيا الغربية والوسطى موطنا لبعض أسرع الاقتصادات نمواً في العالم، ولكن مع قدوم الجائحة، وإلى جانب الفيضانات وموجات الجفاف والاضطرابات السياسية وازدياد الهشاشة، توقف النمو الإقليمي. ومن المتوقع ازدياد مستويات الفقر سوءاً. وأضرت الآثار الاجتماعية والاقتصادية للجائحة بالفئات الأشد ضعفاً، إذ أدت إلى تقييد سبل وصولهم إلى الأسواق ووصولهم على المدخلات الزراعية والخدمات المالية.

ويواصل الصندوق تعميق مشاركته في أفريقيا الغربية والوسطى، وزيادة الاستثمار وصرف الأموال. وينصب التركيز حالياً على تحسين قدرة سكان الريف على الصمود في وجه المخاطر المتعددة التي تُهدد سبل المعيشة، والوصول إلى الأشخاص الأشد ضعفاً في المناطق الأكثر تضرراً. وازداد إجمالاً عدد صغار المزارعين الذين وصل إليهم الصندوق في الإقليم بنسبة 18 في المائة (ليصبح المجموع 11.6 مليون). وتشمل التحسينات الطرق الريفية (زيادة بمقدار الضعف)، والبنية التحتية لنظم الري الصغيرة (زيادة بنسبة 60 في المائة)، ووصول المشروعات الصغيرة والمتوسطة إلى خدمات تنمية الأعمال (زيادة بنسبة 20 في المائة) والأراضي الخاضعة للممارسات القادرة على الصمود في وجه تغير المناخ (زيادة بنسبة 5 في المائة).

دعم صغار المزارعين أثناء الجائحة

بالتعاون مع الحكومات، أعاد الصندوق تخصيص 85.8 مليون دولار أمريكي من استثماراته الجارية في الإقليم لتلبية الاحتياجات العاجلة لسكان الريف أثناء تفشي الجائحة. وشملت الأولويات توفير المدخلات الزراعية على الأجل القصير، وخدمات الإرشاد الرقمي، والأموال الموجهة إلى المشروعات الصغيرة والمتوسطة ودعم صغار المزارعين لتمكينهم من بيع منتجاتهم في ظل ظروف تؤدي فيها القيود الصحية إلى اختلال الأسواق. ومن خلال مرفق خفيف فقراء الريف المعتمد حديثاً، صُممت 20 عملية استجابة طارئة لجائحة كوفيد-19 بقيمة بلغت 10.7 مليون دولار أمريكي وصدرت الموافقة عليها. ويُقدّم الصندوق أيضاً دعماً سياساتياً وتحليلياً مخصصاً لعدد من البلدان في الإقليم سواء لتقييم وتخطيط استجابتها للجائحة أو لتنقيح أطرها التنظيمية (مثل القانون الوطني للثروة الحيوانية في كوت ديفوار).

العمل مع النساء الريفيات لبناء مجتمعات محلية ريفية قادرة على الصمود

وفي النيجر، يعمل الصندوق مع منظمات المرأة الريفية لتعزيز القدرة على الصمود في وجه تغيُّر المناخ. ومكنت الاستثمارات في مرافق التخزين المحسنة ومحو الأمية المالية النساء من إدارة إمداداتهن الغذائية بمزيد من الفعالية. ومن المهم بنفس القدر أن الصندوق مَوَّل إنشاء 458 كيلومترا من الطرق الجديدة بالإضافة إلى إقامة أسواق جديدة لتمكين النساء من زيادة دخلهن عن طريق بيع منتجاتهن. وتقول Aisha Moussa، وهي إحدى النساء المشتغلات في إنتاج الجيوب ومشاركة في برنامج تنمية الزراعة الأسرية في مناطق مارادي وتاهوا وزيندر "سنستخدم الأموال في شراء الفلفل الحار والروائح العطرية والملح والزيت، وسأنقلها إلى القرية لطهي الطعام وبيعه".

تحسين سبل المعيشة في المناطق الأكثر ضعفا

تواجه منطقة الساحل أزمة ممتدة يعاني فيها سكان الريف بصفة خاصة من الفقر والجوع. ومن التحديات التي يواجهها السكان في المنطقة والتي فاقمتها الجائحة، النزاع وعدم الاستقرار والظواهر المناخية المتطرفة بما في ذلك موجات الجفاف والفيضانات. وبالنظر إلى حجم هذه التحديات ونطاقها، باتت هناك حاجة إلى نهج إقليمية وعابرة للحدود. ولذلك يعمل الصندوق مع الزملاء في روما لوضع خطة عمل مشتركة لحالات الطوارئ والتنمية الريفية في منطقة الساحل. وتأتي خطة العمل المشتركة لمواجهة حالة الطوارئ وللتنمية الريفية في منطقة الساحل استجابة لطلب دعم رسمي من بلدان المجموعة الخماسية لمنطقة الساحل والسنغال. وستستهدف العملية الإقليمية حوالي 800 000 من سكان الريف، مع التركيز على الفئات الأشد ضعفا (النساء والشباب والرعاة المعدمين). وستُقدِّم العملية دعما من أجل زيادة الإنتاجية والإنتاج وتعزيز التكامل الاقتصادي العابر للحدود، وحوار السياسات، وبناء السلام.

تمثّل المرأة الريفية محور عمليات الصندوق في جميع أنحاء المنطقة. وما نزال نلمس الدور الرئيسي الذي تؤديه المرأة في تمكين الأسرة والمجتمع من التأقلم في أوقات الأزمات. وفي السنغال، وفر مشروع دعم سلاسل القيمة الزراعية الذي جرى تمديده حتى عام 2020 من أجل الاستفادة من النجاحات التي حققت، التمويل والتدريب للجماعات النسائية، مثل اتحاد نساء نغاندا المشتغلات في الإنتاج والتجهيز. وبفضل المشروع، تمكنت النساء العاملات في الإنتاج والتجهيز على النطاق الصغير من تحسين الممارسات والعائد والإدارة. وباتت المنظمات الآن مكتفية ذاتيا تماما واتسعت الأنشطة وشملت خدمات تقديم الطعام والتسويق وفتح المطاعم. وتقول Aissatou Cissé، رئيسة اتحاد نساء نغاندا المشتغلات في الإنتاج والتجهيز "استطعنا بفضل المشروع أن نُشجع الشباب على البقاء في الريف".



”استطعنا بفضل المشروع أن نُشجع الشباب على البقاء في الريف“.

Aissatou Cissé، رئيسة اتحاد منتجات ومعالجات نغاندا



«لقد حقق أثر شامل في الحياة اليومية للسكان. وكان الصندوق قوة دافعة للتنمية في مارادي».

Paté Balla، رئيس المجلس الإقليمي في مارادي، وهو أحد الأماكن التي يغطيها برنامج تنمية الزراعة الأسرية في مناطق مارادي وتاهوا وزيندر الذي يدعمه الصندوق في النيجر.

إطلاق النمو الشامل من خلال النهج الإقليمية

ركزت عملية الإفراض الإقليمية الرئيسية الثانية التي قادها الصندوق في أفريقيا الغربية والوسطى في عام 2020 أيضا على دفع عجلة التجارة الإقليمية لصالح سكان الريف. ويعالج البرنامج الإقليمي من أجل تكامل الأسواق الزراعية، بالتعاون مع حكومتي بنن وتوغو والجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا التحديات المرتبطة بالتجارة على الحدود الممتدة بطول 651 كيلومترا بين البلدين. وبالنسبة للتجار فإن تهيئة بيئة عمل آمنة تنظمها سياسات مواتية سيفضي على الأرجح إلى توسيع التبادل التجاري وزيادة الدخل. وبالنسبة للحكومات، ستعود الإيرادات المتزايدة بفوائد على البلدين ككل. وسيركز المشروع على إصلاح البنية التحتية المشتركة وصيانتها (الطرق الريفية وأسواق نصف الجملة ومراكز التجميع). الضرورية لتعزيز الصلات بين الأسواق المحلية والاقتصاد الأوسع. ومن المتوقع أن يعود البرنامج بفوائد على أكثر من 833 000 من سكان الريف من خلال تحسين دخل صغار المنتجين وغلاتهم وأمنهم الغذائي وتغذيتهم.

بناء قدرة سُبل كسب العيش في المناطق الريفية على الصمود في وجه الجائحة

من المهم لنا أن نسارع إلى توفير الحماية لسُبل كسب عيش سكان الريف الذين نخدمهم من الآثار الاجتماعية والاقتصادية الناجمة عن الجائحة.

ونعلم أيضا أن للمجتمعات المحلية الريفية القدرة على الصمود دور رئيسي في التنمية والاستقرار العالميين بصورة أعم. وبات عمل صغار المزارعين وغيرهم من رواد الأعمال الريفيين المشاركين في إنتاج الأغذية وتجهيزها وتسويقها الآن أكثر أهمية من أي وقت مضى. ويُشكل صغار المنتجين أهم مصدر للغذاء في السياقات التي تشتد فيها الحاجة. وتعني مشاركتهم في الأسواق على المستوى المحلي أنهم يتخذون وضعا يَكُنهم من مواصلة توفير إمدادات الأغذية في الحالات التي أدت فيها الجائحة إلى مشكلات في التجارة واللوجستيات والنقل.

وكان ذلك هو ما دفعنا نحو التحرك بسرعة من خلال مجموعة منسقة من الإجراءات لتلبية الاحتياجات العاجلة لسكان الريف ولتعزيز القدرة على الصمود على الأجل الطويل.

تكييف المشروعات من أجل التعامل مع الجائحة

بدأت فرق الصندوق القطرية فوراً عملها مع الحكومات لتعديل المشروعات القائمة لحماية المشاركين من أثر الجائحة. ومن المجالات الرئيسية التي ركزنا عليها تمويل المدخلات لتمكين صغار المزارعين من اللحاق بموسم الزراعة المقبل. وفي البرازيل، وُزعت البذور في عدة مشروعات. ويقول Pedro Ferreira، وهو مزارع ومشارك في مشروع الأعمال الريفية لصغار المنتجين في سريجيبي بالبرازيل "تلقيت البذور [من المشروع] وانتهيت من زراعة الذرة في قطعة الأرض الصالحة للزراعة التي أمتلكها. وكان ذلك بالنسبة لي ضروريا لضمان احتياطي غذائي". وأخذنا بنُهج ماثلة في بلدان أخرى، بما فيها البوسنة والهرسك، وغامبيا، وسري لانكا.

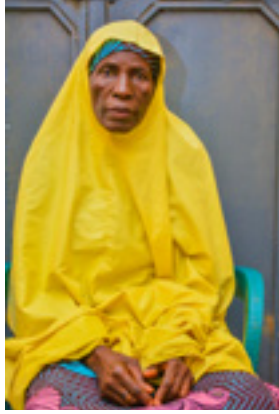
تسببت جائحة كوفيد-19 في أول ارتفاع في معدلات الفقر في العالم منذ عقود. وفي عام 2020، وقع 71 مليون شخص في براثن الفقر المدقع. ومن المتوقع أن يكون الأثر على الجوع أسوأ، إذ تُشير التنبؤات إلى أن ما يصل إلى 132 مليون شخص سيعانون من نقص التغذية المزمع في عام 2020.

وندرك جميعا أن الفقراء والضعفاء هم الأكثر معاناة في أوقات الأزمات. ولذلك كان

يعيش معظم الفقراء والجياع في العالم في المناطق الريفية من البلدان النامية. ويجب أن تكون من الأولويات العالمية مواجهة تهديدات الجائحة لرفاه سكان الريف الفقراء وسُبل معيشتهم وأمنهم الغذائي.

وأطلق الصندوق مرفق تخفيف فقراء الريف لمساعدة الأشخاص المهمشين والأشد ضعفا على اجتياز الأزمة، ولتسريع وتيرة تعافي صغار المزارعين الفقراء وسائر سكان الريف.

- توفير المدخلات والأصول الأساسية اللازمة للإنتاج
- تيسير النفاذ إلى الأسواق
- دعم الخدمات المالية الريفية
- تعزيز استخدام الخدمات الرقمية



«يسعدني أن أكون من بين المستفيدين الذين سيجمعون بذور الأرز والأسمدة. وسأتمكن بفضل ذلك من زراعة نصف هكتار الأرز الذي استخدم فيه الري أثناء موسم الجفاف لهذا العام. وسأتمكن من زيادة دخلي وأمني الغذائي على الرغم من جائحة كوفيد-19».

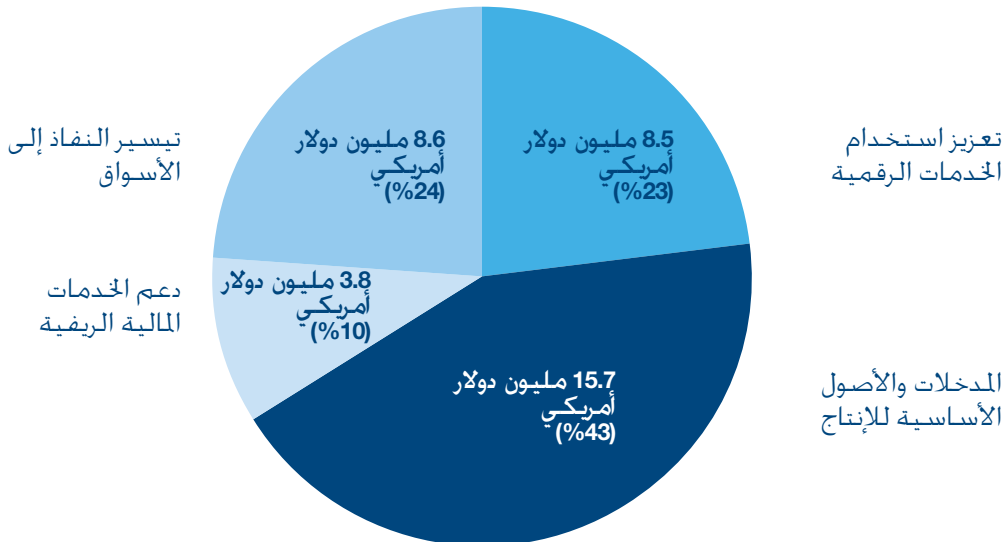
Ige Abdullahi Yarkofoji، مزارعة من شمال نيجيريا ومستفيدة من أموال مرفق تخفيف فقر الريف

ومن الأولويات الأخرى لأنشطة مشروعاتنا المعدلة تمكين سكان الريف من الاستفادة من الحلول الرقمية. وسمح لهم ذلك بالوصول إلى الخدمات المالية والمعلومات والأسواق عن طريق الإنترنت، وهي كلها عناصر ضرورية للحفاظ على الأنشطة التجارية في سياقات الجوائح. وفي كمبوديا، على سبيل المثال، ساعدت الأموال على إطلاق تطبيق هاتفي جديد يمكن المستفيدين من المشروع من النفاذ إلى الأسواق الافتراضية والحصول على المعلومات، مما ساعدهم على التغلب على قيود الحركة. وأعيد إجمالا تخصيص 171 مليون دولار أمريكي في 56 مشروعا في 33 بلدا، ومن المقرر إعادة تخصيص 64.5 مليون دولار أمريكي أخرى في 13 مشروعا آخر في 13 بلدا في مطلع عام 2021.

إنشاء مرفق مكرّس لتمويل دعم سكان الريف

في إطار الاستجابة للزيادة الكبيرة في الطلب على الدعم، أطلقنا مرفق تخفيف فقر الريف في أبريل/ نيسان 2020 بميزانية قدرها 40 مليون دولار أمريكي من التمويل الأولي من الصندوق. وجمعنا 52.5 مليون دولار أمريكي من التمويل الإضافي في عام 2020 بفضل المساهمات السخية من حكومات كندا وألمانيا وهولندا والسويد وسويسرا. ويهدف المرفق في نهاية المطاف إلى ضمان حصول السكان على الغذاء الكافي لتناوله وتمكينهم من التعافي اقتصاديا. ويبنى المرفق قدرة سُبل كسب العيش الريفية على الصمود عن طريق تمويل الأنشطة عبر أربع ركائز:

تخصيص أموال مرفق تخفيف فقر الريف حسب النشاط



المساهمة بالمعرفة لإثراء استجابة السياسات الوطنية

من الجوانب الأخرى لعمَلنا في مجال الاستجابة تحليل السياسات - بالتعاون مع الحكومات والشركاء الآخرين - للتوصية بالسياسات التي تحافظ على أداء النُظم الغذائية وتحمي سبل كسب العيش في المناطق الريفية. من ذلك على سبيل المثال أن خَليلنا الذي أجريناه في إقليم المحيط الهادي ساعد على زيادة استخدام التكنولوجيات الرقمية لتقييم أثار جائحة كوفيد-19. وشملت هذه التكنولوجيات تطبيق تعهيد الجموع لجمع المعلومات عن أسعار الأغذية في منافذ الأسواق الرسمية وغير الرسمية المختلفة. وأتيحت من خلال ذلك التطبيق بيانات شاملة عن تحركات الأسعار وصور توضح ممارسات المستهلكين والبائعين. وساعدت تلك البيانات والصور على تصميم أنشطة الاستجابة وتوجيهها. وقدم الصندوق حتى الآن دعماً في مجال السياسات والتحليلات إلى 39 بلداً.

الاستجابة والتعافي: الشراكة والتنسيق

في إطار الاستجابة الاستراتيجية من الصندوق للجائحة، خصص مرفق التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي المشترك بين الصين والصندوق أموالاً لدعم تعافي سكان الريف. وأطلقنا دعوة لتقديم مقترحات في أغسطس/آب 2020 وطلبنا حلولاً ونهجاً ومنهجيات يمكن أن تحقق قيمة في فترة التعافي في مرحلة ما بعد جائحة كوفيد-19 - ويمكن توسيع نطاقها بعد ذلك وتكييفها مع الأزمات المماثلة كي تستفيد منها الشرائح الأوسع من سكان الريف.

وبالإضافة إلى ذلك، ركز الإصدار الافتراضي من يوم الأمم المتحدة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب لعام 2020 الذي يستضيفه الصندوق بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي، على الطريقة التي يمكن بها للتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي والوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها دعم تحويل النُظم الغذائية في حقبة ما بعد كوفيد-19. وشارك ممثلون على مستوى رفيع من عدد من البلدان النامية إلى جانب الإدارة العليا في الوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها وبعض المؤسسات الدولية، وركزت المناقشة الحيوية على سبل معالجة هؤلاء الشركاء للجائحة والطريقة التي يمكن بها للوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها أن تدعمهم من خلال أنشطة التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي.



وفي عام 2020، صدرت الموافقة على تمويل 53 مشروعاً من مرفق خُفيز فقراء الريف. ومن المتوقع أن تصل هذه المشروعات إجمالاً إلى حوالي 1.6 مليون مستفيد.

دعم المكاتب القطرية أثناء الجائحة

كان الاتصال بانتظام مع الموظفين في الميدان حاسماً في توفير الدعم لهم وضمان سلامتهم، وتمكيننا من الاستجابة بفعالية وبمرونة على المستوى القطري أثناء تطور الجائحة طوال العام. وكان ذلك مهماً بصفة خاصة في إعادة توجيه أنشطة المشروعات. وشملت التدابير الرئيسية التي اتخذناها في هذا الاتجاه ما يلي:

- إقامة اتصالات مستمرة ومتكررة مع المكاتب القطرية وفرق الأمم المتحدة القطرية في كل منها من أجل ضمان تبادل المعلومات ذات الصلة لخدمة الموظفين بصورة أفضل.
- إسداء المشورة وتقديم التوجيه والمساعدة بانتظام، بما في ذلك توفير معدات الوقاية الشخصية والمعدات الطبية.
- تنسيق تحديث جميع خطط استمرارية العمل.
- إجراء تقييمات لاحتياجات المكاتب القطرية من أجهزة الاتصال في حالات الطوارئ (الأجهزة اللاسلكية والهواتف الساتلية)؛ وتسليم الهواتف الساتلية وأجهزة اللاسلكي تبعاً لخطط استمرارية العمل، والانتهاء من ترحيل الهواتف الساتلية وخطة المكالمات الصوتية إلى مقدم الخدمة الجديد.



- وتناول موجز السياسة بالتحليل آثار الجائحة على النظم الغذائية، وأوصى بإجراءات ذات أولوية من أجل معالجة تلك الآثار في ثلاثة مواضيع رئيسية:
- حشد الجهود لإنقاذ الأرواح وسُبل كسب العيش، مع تركيز الاهتمام حيثما يبلغ الخطر أقصى درجاته.
 - تعزيز نظم الحماية الاجتماعية في الجانب المتعلق بالتغذية
 - الاستثمار في مستقبل مستدام

وعملت الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها معا أيضا في تقييمات للأثر ساعدت على وضع خطط للاستجابة الاجتماعية الاقتصادية على المستوى القطري.

وكانت شراكاتنا مع منظمات المزارعين وسيلة مهمة للاستجابة للجائحة. وتشاورنا مع منظمات المزارعين الإقليمية لضمان إمكانية إعادة توزيع موارد برنامج منظمات المزارعين لأفريقيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادي من أجل الاستجابة بسرعة لما يستجد من قضايا والحفاظ في الوقت نفسه على اتساق أهداف البرنامج. وأسفر ذلك عن خطة استثمارية الاستجابة لجائحة كوفيد-19 في إطار برنامج منظمات المزارعين لأفريقيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادي، مما مكن منظمات المزارعين من الاستثمار في سلامة أعضائها، وتوفير المعلومات الأساسية والدقيقة لدعمهم والعمل الجَلق من أجل إيجاد حلول للتحديات الجديدة. وأجريت استقصاءات للأثر في مختلف الأقاليم، ونُظمت حملات كبيرة للتوعية من خلال الإذاعة والتلفاز الريفيين. وأثبتت منظمات المزارعين استعدادا قويا للتكيف والابتكار أثناء مواجهة الظروف البالغة الصعوبة. ويمثل التحول الرقمي سمة رئيسية في أنشطة الاستجابة، وكان له دور رئيسي في الحفاظ على تدفق الاتصالات والحفاظ على معلومات السوق والنفاذ إلى الأسواق بقوة قدر المستطاع. ويمثل التعاون بين الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها وسيلة رئيسية أخرى للاستجابة بفعالية لآثار الجائحة. واستطعنا بصفة خاصة من خلال الولايات والمعارف التكاملية للشركاء في الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها تقديم الدعم الجماعي للحكومات في الاستجابة لتهديدات الجائحة للنظم الغذائية. وقادت الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها عملية صياغة موجز سياسة الأمين العام بشأن أثر جائحة كوفيد-19 على الأمن الغذائي والتغذية.

”ينبغي أن يكون الهدف هو إقامة منظومة غذائية متوازنة مع احتياجات سكان العالم وطاقة كوكب الأرض. ولا بد من زيادة الاستثمار في الاستجابة لجائحة كوفيد-19 والتعافي منها كي نحقق على الأجل الأطول هذا الهدف المتمثل في بناء عالم أكثر شمولا واستدامة“.

من موجز سياسة الأمين العام لتوجيه الاستجابة العالمية للجائحة.

تحت المجهر

استجابة شاملة للتهديدات المتنامية

وهذا هو ما يجعل بناء القدرة على الصمود ركيزة في عمل الصندوق. ولهذا السبب أيضا، أنشأنا في عام 2020 برنامجا مخصصا لمعالجة القدرة على الصمود بطريقة شاملة، ولتنسيق المبادرات ضمن إطار عمل موحد.

توحيد مبادرات الصمود الرئيسية تحت مظلة واحدة من أجل تحقيق أثر أكبر

يوحد برنامج الصمود الريفي الذي انطلق في عام 2020 مصادر متعددة من التمويل الموجه إلى صغار المنتجين ومجتمعاتهم المحلية، وسيضاعف البرنامج من خلال ذلك ما حققه المبادرات من منافع لبناء قدرة سكان الريف الضعفاء على الصمود. وسيقدم البرنامج لصغار المنتجين وسائر سكان الريف ما يحتاجون إليه من موارد لتخطيط استراتيجياتهم التي تناسب سياقاتهم المحلية من أجل بناء قدرتهم على الصمود في مواجهة التهديدات الحالية والمقبلة، وسيوفر البرنامج استثمارات - معظمها من خلال المنح - تركز على معالجة ثلاثة مجالات:

1. العوامل المسببة للجوع المرتبطة بتغير المناخ

”عندما تتسرب المياه المالحة فإنها تؤثر على المزارعين لدرجة أنها تمحو حقول بعضهم بالكامل.“

Thach Thi Than، مزارعة، توضح لنا كيف يؤدي ارتفاع منسوب مياه البحر إلى تسرب المياه المالحة إلى حقول الأرز في منطقة دلتا ميكونغ في فييت نام

كان سكان الريف يواجهون مجموعة من التهديدات حتى قبل ظهور جائحة كوفيد-19. وخلال السنوات الأخيرة، تسببت موجات الجفاف، والفيضانات، والآفات، والأمراض، وتقلبات الأسواق، في إحداث اختلالات في سبل كسب العيش الريفية في مختلف أنحاء العالم. وكما رأينا مرة أخرى بعد تفشي جائحة كوفيد-19 فإن أكثر من يعانون من ويلات الكوارث هم الأشخاص الأشد ضعفا. وسعيا إلى القضاء على الجوع وبناء نظم غذائية قادرة على الصمود، يحتاج سكان الريف أنفسهم - وأنشطتهم - إلى القدرة على الصمود أمام ما يواجهونه من تهديدات.

لا يزال صغار المنتجين محرومين من خدمات التمويل المناخي في العالم. ولا يوجه إليهم سوى 1.7 في المائة من جميع التمويل المناخي. ولا بد من تغيير ذلك.

ويوحد برنامج الصندوق للصمود الريفي مصادر تمويل متعددة ويوجهها إلى صغار المنتجين، مع التأكد من حصولهم على الدعم الذي يحتاجون إليه من أجل بناء مستقبل أكثر ازدهارا وقدرة على الصمود.

2. تدهور الأراضي والغابات والموارد الطبيعية الرئيسية الأخرى

”ما لاحظناه في مجتمعنا أن عدم وجود غابات يعني عدم وجود أي مياه“.

Irma Cucal، مزارعة، نصف آثار تدمير الغابات في مجتمعها المحلي الريفي الواقع في مرتفعات شمال غواتيمالا

3. إتاحة فرص للشباب وبث الأمل في نفوسهم، ووقف دوامة البطالة والإحباط والعنف بين الشباب

”ماذا لو لم أشارك [في المشروع]، ماذا كنت سأفعل؟ كنت سأبقى عاطلة عن العمل. إن [المشروع] مفيد كثيرا للشباب الذين تركوا المدرسة. إنهم يتعلمون منه شيئا جيدا وبذلك لا يتركون بدون عمل“.

كرمة بنعبشة، عضوة في تعاونية الألفة لصنع الجين لالة تاكركوست في المغرب

ويعني ذلك أن نؤسس على أعمالنا الجارية بالفعل وأن نعمل في شراكة مع المجتمعات المحلية لدعمهم في استخدام معارفهم وابتكاراتهم من أجل زيادة قدرتهم على الصمود في وجه تغير المناخ. على سبيل المثال، قام الصندوق في بوليفيا بتمويل برامج تتعلق بالري والمناخ والمعارف الزراعية لمساعدة السكان المحليين على التكيف مع الصدمات المناخية.¹

ويعني أيضا استخدام النهج المستمدة من الطبيعة لتجديد النظم الإيكولوجية وإحيائها، والأخذ بالنهج الزراعية المستدامة اقتصاديا وبيئيا واجتماعيا.

على سبيل المثال، عمل الصندوق لفترة طويلة مع المزارعين المحليين للمساعدة على إعادة تخضير منطقة الساحل من خلال حلول بسيطة لتعزيز منطقة أكثر اخضراراً وأماناً واستقراراً.²

ويعني تهيئة فرص للشباب للدفع نحو تغيير إيجابي من خلال مشاركتهم المثمرة في النظم الغذائية.

على سبيل المثال، قدم الصندوق الدعم للشباب لإقامة مشاريع مستدامة وناجحة في مجال إنتاج بذور الأرز في نيجيريا.³

بذل المزيد من أجل المناخ

إن تنبع ما ينجح وتوليد المعرفة بشأن كيفية تأثير تغير المناخ على سكان الريف، والدعوة إلى إحداث تغيير إيجابي، يمضي جنبا إلى جنب مع تركيزنا التشغيلي على تغير المناخ. وفيما يلي أبرز ما حققناه في هذا الاتجاه في عام 2020:

- **نشر تقرير رئيسي** - صدر أثناء مؤتمر قمة التمويل المشترك - إلى جانب مبادرة السياسة المناخية، مما يدل على أن التمويل المناخي يغض الطرف عن صغار المزارعين.
- **إصدار نتائج عملية** تتبع التمويل الموجه للتكيف مع تغير المناخ في مشروعات التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق. وفي 30 سبتمبر/أيلول 2020، التزم التجديد الحادي عشر للموارد بمبلغ 736 مليون دولار أمريكي من التمويل المناخي في 47 مشروعا معتمدا، أي ما يعادل 36 في المائة من برنامج القروض والمنح لفترة التجديد الحادي عشر للموارد.
- **توسيع حافظة المنح** المقدمة إلى منظمات البحوث الزراعية من أجل مشروعات البحوث الزراعية التحويلية التي تركز على توليد التكنولوجيات والابتكارات لدعم سكان الريف في التكيف مع تغير المناخ، وكذلك تحقيق الأمن الغذائي والتغذية على نطاق أوسع.

ونواصل النهوض بجهودنا لدمج المخاطر المناخية في حافظة أعمالنا. ومن وسائل تحقيق ذلك برنامج التأمين من أجل الصمود الريفي والتنمية الاقتصادية، وهو برنامج مساعدة تقنية يهدف إلى دمج المخاطر المناخية والتأمين الزراعي في حافظة الصندوق. وهذا البرنامج الذي - تديره المنصة المتعددة المانحين لإدارة المخاطر الزراعية التي يستضيفها الصندوق - مضى قدما في عام 2020

1 الفصحة متاحة على الرابط: <https://www.youtube.com/watch?v=EFVGYunSo...8&list=PLHLkfcOqwa-xKe781wK1j1z...VWuJzQ-Y&index=1>

2 الفصحة متاحة على الرابط: <https://www.youtube.com/watch?v=zWFClaOXjka>

3 الفصحة متاحة على الرابط: <https://www.youtube.com/watch?v=67Y4nOsoWtw&list=PLHLkfcOqwa-wQTudpcUueFFOT6avMn0LJ&index=3>

في نيبال. عزز البرنامج القطري للصندوق القدرة على الصمود في مواجهة المخاطر المناخية وغيرها؛ وساهمت المشروعات في زيادة إنتاجية المحاصيل والثروة الحيوانية والدخل. ما كان له أثر إيجابي على توافر الأغذية. ووفقا لتقرير مكتب التقييم المستقل، ينبغي للصندوق أن يعيد إلى طيفه التمويلي دعم التنمية المجتمعية، والبنية التحتية الأساسية، والخدمات كخطوة تحضيرية لمزيد من الفرص الاقتصادية.

في سيراليون. تمكن الصندوق من الحفاظ على أهمية حافظته عن طريق الاستجابة للأولويات المرتبطة في العادة بالسياق الهش. وأجّته الحافظة بعد الحرب الأهلية مباشرة نحو توفير الدعم لبناء الأصول الإنتاجية والبنية التحتية وتحولت بعد ذلك تدريجيا نحو تعزيز النمو في الإنتاج، والتمويل الريفي، والطرق. ويوصي التقرير بأن يواصل الصندوق التنوع بقوة أكبر باعتبار ذلك استراتيجية لتحسين التغذية وبناء الصمود الاقتصادي.

في السودان. حققت حافظة الصندوق نواجٍ وأثارا إيجابية في عدة مجالات رئيسية - بما في ذلك إنتاج المحاصيل والثروة الحيوانية، وتنوع سبل كسب العيش، والحصول على التمويل، وحوكمة الموارد الطبيعية وإدارتها، والصمود في وجه تغيّر المناخ - والوفاء في الوقت نفسه بالاحتياجات الأساسية والاجتماعية (مثل تحسين إمدادات المياه والطرق الفرعية). ويُسّير التقييم أيضا إلى الحاجة إلى زيادة التركيز على التنمية المؤسسية والمشاركة الحكومية لتعزيز توسيع نطاق النتائج واستخدامها.

في خطة تأمين زراعي تجريبية لمزارعي الذرة في زامبيا بالشراكة مع برنامج توسيع التمويل الريفي. واختبر برنامج التأمين من أجل الصمود الريفي والتنمية الاقتصادية منتجا للتأمين القائم على مؤشر غلات محاصيل المنطقة تم تصميمه من أجل صغار المزارعين ويجري تسويقه من خلال عملية "التجميع" مع نظم توليد الطاقة الشمسية المنزلية التي يشتريها المزارعون من خلال نظام الدفع المرتبط بالدخل (PayGo). ويحمي هذا المخطط التأميني المزارعين من مخاطر الإنتاج التي تُهدّد غلات الذرة، وهي الحصول الأساسي للبلد. وعندما تنخفض الغلات إلى ما دون المستوى التاريخي الحدّد، تُمكن مدفوعات التأمين المزارعين من مواصلة سداد مدفوعات نظم الطاقة الشمسية المنزلية وحميهم من فقدان الدخل بسبب انخفاض غلة الحصول. وبالإضافة إلى حماية سبل معيشة صغار المزارعين من المخاطر المتعددة فإن التأمين يوفر أيضا حماية فعالة لوجود شركة نظم الطاقة الشمسية المنزلية في السوق الريفية، مما يكفل بدوره إتاحة سبل مستدامة للحصول على الكهرباء الخضراء للأسر غير المتصلة بشبكة الكهرباء.

واستفاد بالفعل أكثر من 8 800 مزارع منذ بداية المشروع التجريبي في أكتوبر/تشرين الأول 2019 ومن المتوقع أن يزداد عدد المزارعين الذين سيستفيدون من التوسع المقرر في عام 2021.

تقييم الأثر والاستفادة من الدروس

كرس مكتب التقييم المستقل اهتماما أكبر خلال السنة لتقييم جهود الصندوق في بناء قدرة سكان الريف على الصمود، ما يُعبّر عن محورية هذا الموضوع في أعمالنا الحالية والمقبلة. وأسفر ذلك عن نتائج مشجعة تكشف عن أثر إيجابي لعمليات الصندوق على نطاق العالم في تعزيز القدرة على الصمود لدى النساء والرجال الريفيين الذين تعمل معهم. وفي الوقت نفسه، سلّطت أضواء على الدروس المهمة المستفادة ويمكننا بالتالي مواصلة التحسين. ومن بين أبرز ما حققه مكتب التقييم المستقل من نتائج في هذا الموضوع في عام 2020 ما يلي:

خُت المجهر عدم ترك أحد يتخلف عن الركب

الأصلية، والأشخاص ذوي الإعاقة. وتكشف تجربة الصندوق أن الاستثمار في هؤلاء الناس ضروري لبناء مجتمعات يسودها الإنصاف ويُشكل، بالإضافة إلى كونه ضرورة أخلاقية، أساساً قويا لمبررات التمويل العام والخاص.

وفي عام 2020، وفي خضم جائحة تركت آثاراً أضررت كثيراً بسبب معيشة الفئات الضعيفة، اتخذنا مجموعة خطوات للاستفادة أكثر من عملنا لضمان عدم ترك أحد خلف الركب.

إشراك الشباب في عملنا

تمشيا مع الالتزامات الأساسية لخطّة عمل الصندوق بشأن الشباب الريفي، نتوسع في التشاور مع الشباب وإشراكهم في جميع جوانب مشروعاتنا، وانطلاقاً من سلسلة من المشاورات مع مثلي الشباب من جميع أنحاء العالم، أطلقنا في عام 2020 أنشطة من أجل "نهج نابع من القواعد الشعبية لربط أصوات الشباب بالعمل". والهدف من هذا النهج هو معالجة تشتت أصوات الشباب وإقصائها، والتأكد من إيلاء المراعاة لها منذ البداية في تصميم أنشطة استثمارنا وتنفيذها في المستقبل.

وسيمكن النهج الجديد الصندوق من اغتنام الفرصة لإشراك مزيد من الشباب كشركاء وزيادة جُواب برامجنا مع احتياجاتهم وآرائهم من خلال عملية مشاركة منظمة ومصممة لهذا الغرض. وسيتيح ذلك لنا التأسيس على ما حققناه بالفعل في تهيئة فرص للشباب من أجل تغيير حياتهم - وتحقيق نتائج أفضل من خلال العمل معهم في المستقبل.

يُشكل عدم المساواة والإقصاء واختلال موازين القوى عوائق رئيسية أمام تحقيق أهداف التنمية المستدامة. ولا يمكن من منظور حقوق الإنسان قبول ترسيخ عدم المساواة، ويتنافى ذلك مع المبدأ المحوري لخطّة التنمية المستدامة لعام 2030، وهو عدم ترك أحد خلف الركب. ويعيق عدم المساواة النمو الوطني والتنمية المستدامة وتهيئة فرص العمل اللائق.

ويتطلب تحقيق أهداف التنمية المستدامة استثمارات موجهة نحو البشر في التنمية الريفية وتستهدف الفئات التي تعاني في العادة من الإهمال - لأسباب مختلفة - في عمليات التنمية. ويشمل ذلك النساء الريفيات، والشباب، والشعوب

لا يزال سكان الريف من بين الفئات التي ستظل على الأرجح أكثر تخلفاً عن الركب. ومن الواضح أن تحقيق الطموحات التي تصبو إليها خطّة عام 2030 لا يمكن تحقيقها في ظل استمرار هذا الوضع.

وتكشف تجربة الصندوق أن سكان الريف، في الظروف المناسبة ومن خلال الاستثمارات المناسبة، يمكنهم تمكين أنفسهم والقيام بدور فاعل في نصرة التنمية المستدامة لمجتمعاتهم وأوطانهم.

وأسفر النقاش الذي دار حول قدرة النظم الغذائية للشعوب الأصلية على الصمود عن مدخلات للتحضير لمؤتمر قمة الأمم المتحدة للنظم الغذائية. وتعتمد مجتمعات الشعوب الأصلية على معارفها لتعزيز نظمها الغذائية. ويعتمد نهجها الشامل في الحفاظ على بيئة صحية على معارف الأجداد التي تجمع بين الإنتاج الغذائي المستدام والتغذية الجيدة واستخدام الأعشاب الطبية. ومن هذا المنطلق. وتماشيا مع التوصيات التي طرحتها الشعوب الأصلية، يدعو الصندوق إلى أن تُشكل تلك التوصيات وثقافة تلك الشعوب محورا لبناء عالم أكثر إشراقا في حقبة ما بعد كوفيد.

والواقع أننا لمسنا ما أكدته الجائحة من قيمة معارف الشعوب الأصلية في إيجاد حلول مستدامة للتحديات الماثلة أمامنا. ونشهد ذلك بالفعل في المشروعات الممولة من مرفق مساعدة الشعوب الأصلية التابع للصندوق. من ذلك على سبيل المثال أن مشروع تعزيز الأمن الغذائي لشباب ونساء الشعوب الأصلية في قرية أنغولو 2 بتمويل من مرفق مساعدة الشعوب الأصلية قد أثبت، من خلال تعلم زراعة الذرة وتجهيزها، قيمة نظم الإنتاج المحلية الخاصة بالشعوب الأصلية - عندما يكون ذلك مصحوبا بإعمال لحقوقها في الأراضي والموارد الطبيعية - في الحفاظ على تغذية الناس وصحتهم ونشاطهم أثناء الجائحة. ومثل مسألة الحق في الأراضي والموارد الطبيعية إحدى المسائل التي سلطت الأضواء عليها في المشاورات قبل انعقاد منتدى الشعوب الأصلية والتي سيرفعها الصندوق إلى مؤتمر قمة النظم الغذائية كرسالة رئيسية في عام 2021.

”لكي تكون الشعوب الأصلية آمنة، ولكي تكون التغذية ممكنة، يجب إيلاء الأولوية لأمن الأراضي والموارد الطبيعية“.

Joseph Ole Simel، عضو في اللجنة التوجيهية لمنتدى الشعوب الأصلية في الصندوق.



”خلال الأشهر السبعة التي عملت فيها هنا، كنت أدفع الرسوم الدراسية وقمت بسداد رسوم شهادة الكمبيوتر ودبلوم الكمبيوتر. ودفعت الرسوم المدرسية لشقيقي الأصغر... لقد ساعدت والدتي“.

Fatou Jaw Seckan، مزارعة شابة ومشاركة في المشروع الوطني لتنمية الأراضي الزراعية وإدارة المياه في غامبيا.

ويجري تجريب هذا النهج في خمسة بلدان - كمبوديا، وكولومبيا، والمغرب، ورواندا، والسنغال. وسيستمر هذا العمل وسيجري توسيعه في عام 2021.

الشراكة مع الشعوب الأصلية

بعد أن أصبح التواصل بالوسائل الافتراضية هو المعيار السائد في عام 2020، اغتنمنا الفرصة لتكثيف حوارنا وتوسيعه مع الشعوب الأصلية في جميع أنحاء العالم. وأجريت تحضيرات للاجتماع العالمي الخامس لمنتدى الشعوب الأصلية في الصندوق في أكتوبر/تشرين الأول ونوفمبر/تشرين الثاني 2020، وكان عدد المشاركين من جماعات الشعوب الأصلية الذين حضروا الاجتماع أكثر بمقدار عشرة أضعاف مما كان عليه عددهم في السنوات السابقة. واجتمعت منظمات الشعوب الأصلية في أفريقيا وآسيا والمحيط الهادي وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي بالوسائل الافتراضية لتبادل الخبرات في 14 اجتماعا إقليميا وشبه إقليمي انصب التركيز خلالها على ”قيمة النظم الغذائية للشعوب الأصلية في بناء القدرة على الصمود أمام آثار جائحة كوفيد-19“. وما أثرى الحوار ازدياد مشاركة موظفي الصندوق من مختلف الأقاليم.

وبالإضافة إلى ذلك، كثفنا في عام 2020 عملنا في حقوق المرأة في الأراضي من خلال منحة عالمية للدفع قديما بجدول أعمال الصندوق المفضي إلى تحول في المنظور الجنساني - ومبادرة حقوق المرأة في الأراضي بالاشتراك مع مركز البحوث الحرجية الدولية. وسيعزز البرنامج حقوق المرأة في الأراضي من خلال سياسات موجهة وأدوات للتنفيذ في البلدان المستهدفة. ومن المتوقع أن يستفيد من البرنامج حوالي 7 000 من النساء والفتيات الريفيات المشاركات في مشروعات الصندوق في سبعة من البلدان المستهدفة.

وسيستفيد هذا العمل من تاريخ حافل للصندوق في مجال دعم حقوق النساء الريفيات في الأراضي.

جعل إدماج منظور الإعاقة أولوية في الصندوق

مازلنا نَقدم المزيد لإعطاء الأولوية لإدماج الأشخاص ذوي الإعاقة. وبدأ الصندوق في جمع بيانات مفصلة عن الأشخاص ذوي الإعاقة في



”لقد تعلمت مهنة. وأطعم أسرتي من عملي. وكل أطفالنا ملتحقون بالمدسة. وتتاح لي في بعض الأحيان وسائل أكثر مما يتاح لغير ذوي الإعاقة“.

Djenalib Ba، رائد أعمال ومشارك في مشروع دعم سلاسل القيمة الزراعية في السنغال.

المضي قدما بالنجاحات في تمكين المرأة

يُشكل تمكين المرأة جزءاً لا يتجزأ من جميع أعمال الصندوق. وكُنّا حريصين في عام 2020 على أن تكون المرأة الريفية في طليعة الاستجابة للجائحة والتعافي منها. واستطعنا تحقيق ذلك من خلال أنشطة مثل دعم فرص جديدة لإدراج الدخل، وتوفير الحماية من آثار الجائحة للأعمال التجارية التي تأسست بالفعل للمرأة، وإشراك النساء مباشرة في المسائل المتعلقة بصحة المجتمع المحلي وسلامته.



”نحن نضع أقنعة الوجه والعمامات والمستلزمات الضرورية. واستطعنا تحقيق ذلك كله من خلال مشروع أنشطة الأعمال التجارية الريفية لصغار المنتجين (Dom Tavora Project) من الصندوق والذي زوّدنا بالتدريب وجميع المواد الخام الضرورية. ولذلك يمكننا في خضم هذه الجائحة أن نكسب دخلنا“.

Kelly de Melo Santos، رئيسة رابطة المطرزين والسكان في نونفا برازيليا، ومشاركة في مشروع أنشطة الأعمال التجارية الريفية لصغار المنتجين في البرازيل.

- نشر ورقات بحثية ومنتجات معرفية عملية أخرى تركز على قضايا التمكين، بما يشمل بحوثًا متخصصة تُركز على القضايا المرتبطة بإدماج الشباب والمساواة بين الجنسين.

- سلطت بحوث الائتلاف الدولي المعني بالأراضي الذي يستضيفه الصندوق الضوء على التحديات التي يواجهها صغار المزارعين في العالم في الوقت الذي يُشكل فيه التركيز المتزايد على ملكية الأراضي إيجابًا مثيرًا للقلق في حاجة إلى اهتمام عاجل. وكشفت بحوث الائتلاف الدولي المعني بالأراضي أن نسبة 1 في المائة من المزارع تُشغل حاليًا 70 في المائة من الأراضي الزراعية في العالم. وتناولت أيضًا وسائل الإعلام الرئيسية هذه النتائج المقلقة خلال عام 2020.

خمس من المشروعات التي يدعمها مستخدمًا في ذلك، على سبيل التجربة، إحصاءات فريق واشنطن المعني بالإعاقة، وصدرت الموافقة على مبادرة منحة مدتها ثلاث سنوات لتجريب نهج مبتكرة لإدماج منظور الإعاقة في عدد من المشروعات المختارة التي يدعمها الصندوق ولتعزيز التعلم على النطاق الأوسع.

وحققت بالفعل مشروعات الصندوق نتائج إيجابية من خلال الوصول إلى الأشخاص ذوي الإعاقة ومنظماتهم. وعلى سبيل المثال، درّب الصندوق وشركاؤه في السنغال 300 من أعضاء منظمات الأشخاص ذوي الإعاقة على المهارات المهنية وأنشطة الأعمال.

وبالإضافة إلى ذلك، انضم الصندوق في عام 2020 إلى عضوية شبكة العمل العالمي بشأن الإعاقة - وهي هيئة تنسيقية للمانحين الذين يعملون من أجل إدماج الأشخاص ذوي الإعاقة في التنمية الدولية والعمل الإنساني. ونظمت أثناء دورة مجلس محافظي الصندوق لعام 2020 للمرة الأولى جلسة تفاعلية حول إدماج الأشخاص ذوي الإعاقة: "الإعاقة والأمن الغذائي والتنمية الريفية: ما هي المساعدة التي يمكن أن تقدمها الابتكارات والتكنولوجيا؟"

البحوث والمعرفة من أجل التمكين

يُمثل سد فجوات المعرفة ورصد التقدم المحرز ومعالجة التحديات وتقييم الأثر عوامل تُسهم جميعًا في إثراء جدول أعمال لتمكين سكان الريف الفقراء. ونحتاج إلى معرفة ما يناسب حياة سكان الريف وما لا يناسبها، وما يؤثر عليها من تحديات. وفي هذا الصدد، شملت المبادرات الرئيسية المرتبطة بالمعرفة في عام 2020 ما يلي:

- تكييف منهجيات تقييم الأثر مع سياق الجائحة عن طريق إجراء استقصاءات هاتفية إلى جانب استخدام البيانات الثانوية لتقييم آثار مشروعات الصندوق. ونتيجة لذلك، واصلنا في عام 2020 تنفيذ تقييمات للأثر وانتهينا من إجراءاتها في ليسوتو ومالي وموريتانيا ونيجيريا وبيرو وقيبت نام وزامبيا، بينما بادرنا بإجراء تقييمات جديدة للأثر في بوليفيا والهند وقيرغيزستان وباكستان وبابوا غينيا الجديدة وتنزانيا وجزر سليمان. وهذه التقييمات جعلتنا المؤسسة المالية الدولية الوحيدة التي تُقدم تقارير عن أثر المشروعات والفعالية الإنمائية على نطاق المحافظة.

تحت المجهز سد فجوة الاستثمار

للصندوق دور حاسم كمجمع للتمويل من أجل الاستثمار في التنمية الريفية ونعلم أن هناك حاجة ماسة إلى مزيد من الاستثمار في القطاعات الرئيسية المرتبطة بالزراعة على النطاق الصغير والأمن الغذائي. وفي عام 2020. اتخذنا مع دولنا الأعضاء والشركاء الآخرين خطوات مهمة لتلبية هذه الحاجة.

تعبئة الأموال من أجل تجديد موارد الصندوق

وافق مجلس المحافظين في دورته الثالثة والأربعين في فبراير/شباط 2020 على إنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق (التجديد الثاني عشر للموارد). وأطلق رسمياً عملية التجديد الثاني عشر للموارد في حدث رفيع المستوى شاركت في استضافته منظمة المواطن العالمي في إطار دورة مجلس المحافظين التي شارك فيها ممثلون للدول الأعضاء، والشركاء من المجتمع المدني، وأنصار الصندوق الشباب، وسفيرة النوايا الحسنة للصندوق Sabrina Elba. وعقدت مشاورات تجديد الموارد على مدار عام 2020 وبدأت باجتماع في مقر الصندوق بعد دورة مجلس المحافظين مباشرة واستمر عقدها بعد ذلك بالوسائل الافتراضية بعد فرض القيود المرتبطة بجائحة كوفيد-19. واستكملت أثناء عملية المشاورات مناقشة المسائل المالية ومسائل السياسات الاستراتيجية بجهود رفيعة المستوى للدعوة والدعم قام فيها سفراء النوايا الحسنة للصندوق بتسليط الضوء على الصورة العالمية للصندوق. وقام المبعوثون الخاصون للتجديد الثاني عشر للموارد بحشد الزعماء الأفارقة للدعوة إلى تجديد قوي للموارد. وقامت منظمة المواطن العالمي بتعبئة الدعم العام، وشارك المجتمع المدني والشركاء الآخرون بدور نشط في دورات تجديد الموارد بأنفسهم، ودعوا إلى زيادة التمويل للتجديد الثاني عشر للموارد.

يسهم الاستثمار في التنمية الريفية وسكان الريف بدور استراتيجي مهم في خطة عام 2030. وتجلي ذلك بوضوح أكبر أثناء الجائحة عندما كانت الأنشطة الريفية حاسمة للحفاظ على أداء النظم الغذائية ولتوفير فرص العمل.

”كان العملاء على يقين من أنهم سيتسلمون منتجاتهم، ويعني ذلك أن العجلة الاقتصادية كانت آخذة في الدوران. وكان الطلب على منتجاتنا كبيراً.“

حسنية محاسب، رائدة أعمال ريفية ومشاركة في مشروع تعزيز الدخل الريفية من خلال تحسين الأسواق في مصر.

هناك حاجة إلى استثمارات أكثر - وأذكى وأشمل - موجهة إلى سكان الريف ليس فقط من أجل ضمان عدم تخلف أحد عن الركب، بل وكذلك لإطلاق الدور التحفيزي الذي تبين أن التحول الريفي الشامل يمكن أن يؤديه في تعزيز النظم الغذائية القادرة على الصمود.

وتسهم هذه الاستثمارات أيضاً بدور حاسم في تعزيز الازدهار على النطاق الأوسع.

تكيف هيكلتنا المالية مع الطموحات الأخذة في الاتساع

يتطلب توسيع قدرتنا على تحفيز التمويل الإضافي والوصول إلى أعداد أكبر من سكان الريف تنوع قاعدتنا التمويلية وتوسيعها. بوسائل تشمل الاقتراض. وكان من أهم جوانب ذلك الحصول على تصنيف ائتماني عام. وفي عام 2020، حصل الصندوق على تصنيف ائتماني من الفئة AA+، من وكالة فيتش للتصنيفات الائتمانية ومؤسسة ستاندرد أند بورز، مما جعلنا أول صندوق في منظومة الأمم المتحدة يحصل على تصنيف ائتماني عام.

ونسعى أيضاً إلى توسيع شراكاتنا وتمويل مجموعة أوسع من المشروعات، ولا سيما من خلال توثيق التعاون مع القطاع الخاص. وشهد عام 2020 أول استثمار لنا في كيان تابع للقطاع الخاص باستثمار قدره 9 ملايين دولار أمريكي في الصندوق الرأسمالي للأعمال الزراعية، وهو صندوق رأسمالي مختلط لمشروعات الأثر. وسيستفيد البرنامج الجديد لتمويل القطاع الخاص من خبرته مع الصندوق الرأسمالي للأعمال الزراعية وأموال الاستثمارات الخاصة ببلدان بعينها، مثل صندوق أوغندا للعوائد، من أجل تنمية قدرات تمويل القطاع الخاص كعنصر أساسي في النهج البرامجي القطري للصندوق، واستكمال عملياته السيادية ومشاركته في السياسات.

ويجب أن نحرص في الوقت نفسه على إدارة المخاطر المرتبطة بنموذجنا المالي الموسع والطموح. وحققنا الكثير خلال السنة لضمان استدامة الصندوق المالية وأمنه:

- قمنا بوضع وتقوية إطار الاقتراض المتكامل لتعزيز جوانب التمويل في الصندوق. ويمكننا هذا الإطار من إدارة الاقتراض من جميع المقترضين بطريقة شاملة وبالاستناد إلى نفس المبادئ، ويضع الإطار ركائز لأنشطة الاقتراض، بما يشمل المقرضين المؤهلين، والحدود القصوى، وإدارة مقترحات الاقتراض.



ووافقت هيئة المشاورات على حزمة شاملة من التدابير المالية وتدابير السياسات للتجديد الثاني عشر للموارد لتمكيننا من مضاعفة أثرنا بحلول عام 2030، وُحِدَّت أهداف طموحة لبرنامج القروض والمنح لفترة التجديد الثاني عشر للموارد بما قيمته 3.8 مليار دولار أمريكي، ولبرنامج عمل شامل يتراوح بين 10 و11 مليار دولار أمريكي. وستمول هذه الحزمة الشاملة من خلال زيادة مساهمات تجديد الموارد، وزيادة الاقتراض، وزيادة التمويل المشترك، وإطلاق برنامجين جديدين، هما برنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، وبرنامج تمويل القطاع الخاص. بهدف اجتذاب مساهمات من مجموعة متنوعة من شركاء التمويل. ونتوقع أن يمكننا ذلك من زيادة دخل 83 مليون من سكان الريف بنسبة لا تقل عن 20 في المائة.

وبالإضافة إلى نجاح مشاورات التجديد الثاني عشر للموارد، تمكن الصندوق في عام 2020 من ضمان 158.2 مليون دولار أمريكي من المساهمات المتتممة من 23 جهة مانحة مقابل 150.5 مليون دولار أمريكي. وخصصت نسبة كبيرة من اتفاقات الأموال المتتممة الموقعة في عام 2020 للاستجابة لجائحة كوفيد-19، بما يشمل مشروعات محددة على المستوى القطري من الاتحاد الأوروبي. وستستخدم معظم المساهمات المتتممة كالعادة في التمويل المشترك للمشروعات الاستثمارية الممولة من الصندوق، ولدعم المبادرات المواضيعية ذات الأولوية والأنشطة المبتكرة التي تساهم في الأثر الشامل للصندوق.

الفحص والتقييم وفقا للمعايير المطبقة في هذا المجال من أجل الحد من مخاطر تورط الصندوق في العمل مع كيانات أو أفراد مدرجين في قائمة جزاءات أو متورطين في غسل الأموال أو تمويل الإرهاب، أو يشكلون مخاطر ذات صلة.

- عززنا إطار إدارة المخاطر المؤسسية في الصندوق. ويهدف الإطار إلى تحديد المخاطر الناشئة التي تهدد المركز الرأسمالي للصندوق وموازنته العامة، والحفاظ على مستويات مَرضية من رأس المال والسيولة لضمان عدم تأثر تصنيفنا الائتماني. وتم إنشاء مكتب إدارة المخاطر المؤسسية في سبتمبر/أيلول 2020 لدعم تنفيذ الإطار. وتقع على المكتب مسؤولية مواصلة تحديد المخاطر ورصدها وتحليلها وقياسها وإدارتها والإبلاغ عنها وبلورة رؤية شاملة لجميع المخاطر.

- عززنا المساءلة ورصد الضوابط الداخلية من خلال إطار الرقابة الداخلية في الصندوق، وإطار المساءلة، وإطار تفويض السلطات. وفي يناير/كانون الثاني 2020، أنشئت وحدة المراقبة داخل شعبة المراقب المالي للتمكين من تطبيق هذه الأطر. وتدعم الوحدة أيضا رسم الخرائط، والرصد، وإجراء الاختبارات، وإصدار شهادات الاعتماد، والإبلاغ عن الضوابط الداخلية للحفاظ على رأي غير متحفظ من مراجع الحسابات الخارجي وللحد من المخاطر المصاحبة لتطبيق اللامركزية، وكذلك مخاطر التدليس والخطأ.

- عززنا قدرتنا على منع الجريمة المالية من خلال سياسة الصندوق لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، وأنشئت وحدة العناية الواجبة (أو الجريمة المالية) داخل شعبة المراقب المالي في يونيو/حزيران 2020 للتمكين من تنفيذ سياسة مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب من خلال عمليات

إطار إدارة المخاطر المؤسسية في الصندوق

بعد إطار إدارة المخاطر المؤسسية في الصندوق الفعال والقوي مفتاحا للتكيف مع بيئة دائمة التغير



القدرة على اختبار الخيارات



التمكن من اتخاذ قرارات استراتيجية أفضل على جميع المستويات



دعم التصنيف الذي تم تحقيقه والدفاع عنه



من أجل تمكين حوار أفضل وأكثر فعالية مع المجلس التنفيذي وأصحاب المصلحة



قدرة المنظمة على الصمود، التسليم، الفعالية

بيئة الضوابط، الامتثال، المساءلة

الهيكلة المالية والتصنيف الائتماني

نموذج عمل محسّن

اللامركزية 2.0

إيجاد حلول للاستثمار من خلال التحويلات المالية

تُمثّل التحويلات المالية جانبا رئيسا آخر من جوانب تعزيز الاستثمار في المناطق الريفية. ويقود الصندوق، من خلال مرفق تمويل التحويلات المالية المتعدد المانحين، الجهود الدولية لتحقيق أقصى مستوى من مساهمات المهاجرين في التنمية، مع التركيز على أثر التحويلات المالية في تحقيق مزيد من الشمول المالي في المناطق الريفية، وفي إشراك المهاجرين في الاستثمار في مجتمعاتهم المحلية داخل أوطانهم.

في عام 2020، أطلق الصندوق، بالاشتراك مع منظمي المنتدى العالمي للتحويلات المالية والاستثمار والتنمية، فرقة العمل المعنية بقطاع التحويلات المالية كجزء من حملة للترويج لليوم الدولي للتحويلات الأسرية لعام 2020: بناء القدرة على الصمود في أوقات الأزمات. وتوجت جهود فرقة العمل المعنية بقطاع التحويلات المالية بإصدار مخطط أولي للعمل والتحويلات المالية في أوقات الأزمات: الاستجابة والصمود والتعافي، بهدف تحسين الاستجابة ودعم القدرة على الصمود وإنعاش سوق التحويلات المالية، والحفاظ على تدفق تحويلات مالية سريعة وريضة وأمنة أثناء أزمة كوفيد-19 وبعدها. وتصب التدابير الموصى بها الموجهة إلى السلطات الحكومية ومقدمي خدمات التحويلات المالية وجماعات الشتات، في مبادرة تمويل التنمية في عصر كوفيد-19 وما بعده.



«[التحويلات المالية] في الأوقات العصيبة هي حزام أمان حقيقي عندما تحتاج إلى دعم لعملك التجاري أو إجراء استثمارات أخرى»

Valeriu Giorba، مزارع من جمهورية مولدوفا.

تحت المجهز تكيف أساليب العمل لمواجهة التحديات العالمية

تعتمد قدرتنا على دعم زيادة اللامركزية في المنظمة والوفاء بمهمتنا على امتلاك ما يكفي من الموارد البشرية التي تتمتع بالمهارات والخبرات المناسبة، والعمليات المؤسسية الكافية، والحلول التكنولوجية التي نحتاج إليها من أجل بلوغ النتائج الإنمائية. وحقيقا لهذه الغاية، أطلقنا في عام 2020 خطة الموظفين والعمليات والتكنولوجيا.

تعزيز قدرة الصندوق على الاستجابة للتحديات العالمية من خلال الموظفين والعمليات والتكنولوجيا

تستجيب خطة الموظفين والعمليات والتكنولوجيا للتوصيات المنبثقة عن الاستقصاء العالمي للموظفين الذي أجري في عام 2019. ونحتاج من أجل خدمة سكان الريف في جميع أنحاء العالم أن نتحلى بقدر أكبر من الكفاءة والقدرة على الصمود والمرونة - وهو ما ستمكننا خطة الموظفين والعمليات والتكنولوجيا من تحقيقه.

وتركز خطتنا على ثلاثة مجالات متشابكة:

- مسار العمل المتعلق بالموظفين سيُعزز قدرات وإمكانات قوتنا العاملة على سبيل المثال، يُسهّم إنشاء منصة لإدارة المواهب في تجميع معلومات عن مهارات الموظفين وبياناتهم في نظام واحد سهل الاستخدام.
- مسار العمل المتعلق بالعمليات سيبسّط ويُسهّل أساليب تصريف العمل على سبيل المثال، يؤدي اختبار الحلول الآلية وتوسيع نطاقها في نهاية المطاف إلى التخفيف من الطبيعة المتكررة لبعض المهام

بُذلت في السنوات الأخيرة جهود كثيرة لتحسين الكفاءة والفعالية المؤسستين كي نحقق المزيد لسكان الريف في جميع أنحاء العالم. ومن الخطوات الرئيسية المتخذة تعديل الميزانية الإدارية وعمليات الموارد البشرية بما يناسب النموذج التشغيلي اللامركزي، والدفع قدما بعمليات ضمان الجودة المصاحبة لتصميم المشروعات، وإعطاء الأولوية للابتكار المؤسسي.

وفي عام 2020، استجبت تحديات جديدة في ظل الجائحة التنفسية والحاجة إلى التحول نحو طرق مختلفة في العمل والتفاعل - وكذلك الحاجة إلى فرص جديدة للدفع قدما بالابتكارات والتكنولوجيات والحلول في المستقبل.

يتطلب العمل على
النطاق المطلوب وتصميم
أنشطتنا بما يناسب
السياقات القطرية المتنوعة
والاستجابة للتهديدات
العالمية الجديدة، مواصلة
التطور كمؤسسة.

إن التحديات التي تواجه
سكان الريف آخذة في التغيّر
- ويجب علينا نحن أيضا أن
نتغيّر معها.

تقديم الخدمات السحابية لترحيل منصات البريد الإلكتروني والتقويم الزمني. وأتاحت هذه الخطوة فرصة لإطلاق منصة للتعاون الرقمي لتوحيد قوة عمل الصندوق المشتتة ما أتاح تجربة عملية رقمية متكاملة. ويعزز ذلك عمل الفريق وتبادل المعرفة في البيئة الافتراضية، مما يتيح لموظفي الصندوق مواصلة أداء الوظائف الحيوية لدعم مهمتنا التي باتت أكثر أهمية أثناء الجائحة.

وساهمت تكنولوجيا المعلومات والاتصالات أيضا بدور حيوي في تمكيننا من مواصلة اتصالاتنا بسلسلة مع الدول الأعضاء وسائر الشركاء. واستُخدمت الوسائل الافتراضية في عقد الاجتماعات الرسمية للهيئات الرئاسية. بما فيها مشاورات التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق. وكانت اجتماعات الدورة التاسعة والعشرين بعد المائة للمجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2020 علامة فارقة. حيث اجتمع المجلس التنفيذي وأجرى أعماله للمرة الأولى بالوسائل الافتراضية. وكان الصندوق في طليعة المنظمات الدولية التي تستضيف اجتماعا للمجلس التنفيذي بالاعتماد تماما على الوسائل الافتراضية. وبالإضافة إلى ذلك، تم تكييف بوابة العملاء للسماح لمشروعات الصندوق بمواصلة إجراء أعمالها عن طريق الإنترنت بطريقة آمنة بدون حدوث أعطال تُذكر في المشروعات بسبب القيود المادية أو اللوجستية.



- مسار العمل المتعلق بالتكنولوجيا سيحفّز التطورات والحلول التكنولوجية لدعم مساري العمل المتعلقين بالموظفين والعمليات على سبيل المثال، تُشكل برامج الدردشة النصية الآلية المستخدمة في التعامل مع استفسارات تكنولوجيا المعلومات المعيارية جزءا من تحولنا نحو بيئة عمل رقمية باستخدام التكنولوجيا المتطورة

وتعني خطة الموظفين والعمليات والتكنولوجيا في نهاية المطاف أن الصندوق قادر على التعويل على الموظفين المناسبين الذين يتمتعون بمهارات مناسبة ويؤدون الأدوار المناسبة وفي الأوقات والمواقع المطلوبة باستخدام الحلول التكنولوجية التي ستُساهم في تحسين خدمة سكان الريف في العالم أجمع.

الارتقاء باستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في التكيف مع التحديات القديمة والجديدة

عندما فرضت حالات الإغلاق غير المتوقعة وغير المسبوقة في جميع أنحاء العالم في مارس/ آذار 2020، سارع الصندوق إلى تكييف الطريقة التي يعمل بها موظفوه لتمكينهم من مواصلة تلبية احتياجات سكان الريف. وكانت تكنولوجيا المعلومات والاتصالات عنصرا حيويا في الوفاء بالتزام إدارة الصندوق بضمان استمرارية عملياته. وساهمت الجهود المكثفة التي استخدمت فيها تكنولوجيا المعلومات والاتصالات أثناء المرحلة الأولى من الإغلاق في نجاح الصندوق في الانتقال من المكتب إلى المنزل بدون المساس بمخرجاته أو أمنه. وعندما بات واضحا أن المستويات المختلفة للعمل خارج الموقع ستكون حقيقية في المستقبل المنظور، تحول التركيز إلى زيادة تعزيز التعاون الرقمي. وقمنا بتكييف أدوات الاتصال المؤسسية مع البيئة الجديدة، مثل استخدام إحدى الشركات الرائدة في



عمليات أفضل من أجل نتائج أفضل

نحتاج إلى مواصلة بذل مزيد من الجهد للتأسيس على ما حققناه من تحسينات في عملياتنا المؤسسية كي نتمكن من تقديم المزيد لسكان الريف ومضاعفة أثرنا بحلول عام 2030. ويجب أن تسفر عمليات التصميم عن مشروعات عالية الجودة جاهزة للتنفيذ السريع. وأجرينا بالتالي في عام 2020 تقييماً لعمليات تصميم المشروعات التي أعيدت معايرتها. وسنخرج من هذه العملية بدروس مستفادة وتوصيات لتحسين تصميم المشروعات واستعراضها والموافقة عليها وكذلك تعديلها عند الضرورة. وسيمكننا ذلك في نهاية المطاف من تبسيط تصميم المشروعات وتحقيق تخفيض كبير في متوسط المدة الزمنية المطلوبة منذ دخول ذخيرة المشروعات حتى الحصول على موافقة المجلس التنفيذي - مع ضمان جودة تصميم المشروعات والجاهزية للتنفيذ. ونعكف على إعداد سياسة جديدة للمنح ستنح لنا تركيز الموارد على المجالات التي حققت فيها المنح العادية أداءً قوياً في نفس الوقت الذي سنعالج فيه المجالات التي تحتاج إلى تحسين.

وعلاوة على ذلك، تم وضع إطار جديد ومفصل لتصنيف المشروعات في عام 2020. ويوفر هذا الإطار بيانات مؤتمتة عن المجالات المواضيعية الأساسية في الصندوق (مثل التمويل، والأسواق، والبنية التحتية، والمياه) التي تدعم عمليات الإبلاغ والاستعراض والتقييم. ويمكننا ذلك من تعزيز المعرفة وعمليات التعلم - ويتيح لنا في نهاية المطاف تصميم مشروعات للاستثمار في المناطق الريفية بمزيد من الكفاءة والفعالية.

وفي إطار سعينا إلى الاستجابة للتحديات التي استجبت في عام 2020، قمنا بتكليف عمليات الميزنة لتمكين فرقنا القطرية من اتخاذ إجراءات جريئة ومرنة في تلبية احتياجات سكان الريف. وخصص ما مجموعه 1 مليون دولار أمريكي من

الموارد المرحلة، وأعيد توزيع حوالي 700 000 دولار أمريكي أثناء استعراض منتصف المدة للتمكين من تقديم استجابة سريعة وموجهة للظروف العالمية. وبدأ تقديم تدريب موسَّع لضمان قدرة الموظفين على تكيف عمليات الميزنة مع الحالة العالمية الملحة.

ولا بد من الابتكار من أجل ضمان نموذج عمل متسم بالكفاءة والمرونة. ولهذا السبب نبحث عن ابتكارات في منتجاتنا ونهجنا. وفي عام 2020، مضينا قدماً في تجربة توسيع نطاق المشروعات من مبادرة تحدي الابتكار في الصندوق. وفي عام 2021، سينتقل عدد من المشروعات إلى مرحلة التطوير الثالثة انطلاقاً من النتائج المحققة. وفي عام 2020 أيضاً، أطلقنا شبكة الابتكار في الصندوق، وهي منصة غير رسمية وديمقراطية وغير هرمية يمكن فيها للأعضاء تبادل الأفكار والممارسات الجيدة والأدوات والدروس المستفادة بشأن الطريقة التي يمكن بها للصندوق استخدام الابتكار لتحقيق المزيد من أجل سكان الريف الذين نخدمهم. وتشكل هذه الشبكة حالياً أكبر جماعة ممارسين في الصندوق، وترحب بمجموعة متنوعة من الجهات الفاعلة الملتزمة بالنهوض بالابتكار من أجل تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

الريادة في ممارسات الأعمال المستدامة والأخلاقية

بينما قدمت مشروعاتنا الكثير من أجل دعم سكان الريف في إدارة الموارد الطبيعية التي تعتمد عليها سبل معيشتهم بطريقة مستدامة، نرغب أيضا في أن يصبح الصندوق رائدا عالميا في ممارسات الأعمال المستدامة بيئيا. ولا بد أن نكون قدوة في الريادة.

وهذا هو ما يدفعنا إلى مواصلة التزامنا بتنفيذ المبادرات المراعية للبيئة والحفاظ عليها. ونسعى كذلك إلى الحد من استخدام الطاقة وخفض استهلاك المياه، مع زيادة التنوع البيولوجي في حرم مقرنا الرئيسي. ونسعى أيضا إلى تقليل النفايات غير القابلة لإعادة التدوير وتقليل استخدام الورق. واستطعنا من خلال هذه المبادرات وغيرها أن نحافظ على شهادتنا البلاطينية للريادة في مجال التصميم المراعي للبيئة والطاقة، وهي أعلى شهادة للبناء المراعي للبيئة في العالم.

وواصلنا طوال السنة تعزيز الثقافة الأخلاقية في كل ما يؤديه الصندوق. وحققنا الكثير بصفة خاصة في منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين في مشروعاتنا وفي أماكن عملنا. وشملت المبادرات الرئيسية زيادة التنقيف والتواصل مع الشركاء المنفذين بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين؛ وتدريب جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين على كيفية تعزيز موقف الصندوق المبني على عدم التسامح. وبالإضافة إلى ذلك، تمثل الجهود المبذولة على نطاق المنظمة لتنفيذ توصيات الأمين العام للأمم المتحدة بشأن التصدي لخطاب الكراهية والعنصرية داخل الأمم المتحدة أيضا السبيل لضمان ثقافة عمل آمنة وأخلاقية داخل الصندوق.



آفاق المستقبل:

بناء مستقبل متحرر من الفقر والجوع أمر ممكن



زاد عام 2020 من التأكيد على أن مهمة الصندوق حاسمة للاستقرار العالمي، ولقدرة النظم الغذائية على الصمود، وللقضاء على الفقر والجوع.

وسنواصل ما قمنا به دوماً، وهو العمل مع أفقر الناس في أكثر المجتمعات المحلية نأياً، ونحن ملتزمون في الوقت نفسه بالقيام بالمزيد للوصول إلى أعداد أكبر من الناس، وشحن أدواتنا لضمان إدماج المجتمعات المحلية والفئات الأشد ضعفاً، وتحقيق نتائج أفضل. وسيشكل النجاح في هذه المجالات الأساس لعالم ما بعد كوفيد يعيش فيه كل شخص من سكان الريف في مأمن من الفقر والجوع.

وسيكون الابتكار في صميم تحقيق أهدافنا. ويتطلب تعهد وتعدد التحديات التي يواجهها سكان الريف اليوم بالضرورة حلولاً جديدة وأفضل.

وبعني ذلك في كثير من الأحيان الاستفادة من التكنولوجيات المتطورة لتمكين سكان الريف من بناء قدرتهم على الصمود. وتشكل الابتكارات في الطاقة المستدامة جزءاً من هذا، مثلما في رواندا التي يستخدم فيها المشاركون في مشروع مساندة أنشطة الأعمال الزراعية وما بعد الحصاد المقاومة لتغير المناخ الجففات المحمولة التي تعمل بالطاقة الشمسية للتقليل إلى أدنى حد من تأثير الطقس غير المتوقع به على الحبوب والبذور وسائر المنتجات. ومن المصادر الأخرى للابتكار التي برزت بصورة متزايدة في حافظتنا نظم الإنذار المبكر الحديثة القائمة على التكنولوجيا - مثل النظم التي يستخدمها صغار المزارعين في دلتا نهر ميكونغ في فيتنام حيث تكتشف الهواتف الذكية وأجهزة الاستشعار مستويات الملوحة في حقول الأرز وتخطر المزارعين بها قبل تلف المحاصيل.

ونُدرك أن تغير المناخ سيكون اختباراً لقدرة سكان الريف على الصمود في السنوات المقبلة بدرجة أكبر مما شهدناه بالفعل. ومن خلال برنامجنا للصمود الريفي، ستصل الموارد والابتكارات والتكنولوجيات إلى صغار المزارعين وسكان الريف الآخرين كي يتمكنوا من التكيف والازدهار في وجه التهديدات المتعددة الماثلة أمامهم - تماماً مثلما يفعل مزارعو الأرز الذين تعمل معهم في دلتا نهر ميكونغ.

وبينما تتسع التحديات، تتسع أيضاً الحلول. ولا سيما الحلول الناشئة عن تسارع التحول الرقمي. وتبين لنا أن التقنيات الرقمية تمكن صغار المزارعين من زيادة مبيعاتهم في جميع أنحاء العالم - بما في ذلك في سياقات الجوائح - من خلال الوصول إلى منصات التسويق عن طريق الإنترنت. وفي مصر، على سبيل المثال، من المتوقع أن يتيح تطبيق التسويق الإلكتروني الذي جرى إطلاقه في ديسمبر/كانون الأول 2020 لما يتراوح بين 10 000 و20 000 من صغار المزارعين الاتصال بأسواق البيع بالجملة والمستهلكين.

ويشكل كل هذا العمل جزءاً لا يتجزأ من جهود الصندوق لإحداث تحول في النظم الغذائية في جميع أنحاء العالم لجعلها أكثر استدامة وإنصافاً وعدلاً.

والصندوق هو وكالة رائدة من وكالات الأمم المتحدة لمسار العمل رقم 4 "تعزيز سبل العيش المنصفة وتوزيع القيمة" في مؤتمر قمة النظم الغذائية، وهي فرصة تتيح لنا تسليط الضوء للعالم على أهمية عمل سكان الريف - وسبل عيشهم - لتحقيق النظم الغذائية التي نحتاج إليها من أجل القضاء على الجوع، وبلوغ أهداف التنمية المستدامة، وبناء القدرة على الصمود في العالم. ونحرص على أن نكون في قلب هذه العملية، ونعلم أن سكان الريف يجب أن يكونوا في صميم تحقيق أهداف مؤتمر القمة في المستقبل. وكشفت تحديات عام 2020 وما بُذل من جهود للتغلب عليها أن بناء عالم أفضل وأكثر قدرة على الصمود ليس ممكناً فحسب، بل هو أيضاً ضرورة حتمية، ويشمل ذلك تمكين سكان الريف من الازدهار أينما وجدوا.



ولكن الابتكار لا يقتصر على التكنولوجيا. إنه يتعلق أيضاً بإيجاد نظم جديدة وترتيبات جديدة وطرق عمل جديدة تتيح فرصاً للأشخاص المهمشين تقليدياً. ويمكنهم تحسين حياتهم في نفس الوقت الذي يحملون فيه راية تحقيق أهدافنا المشتركة. ومن خلال شبكاتنا مع الشباب، جُرب طرقاً لإشراك الأصوات الشابة في تصميم وتنفيذ المشروعات التي يريها الصندوق. ونوسع أيضاً حوارنا مع جماعات الشعوب الأصلية، ونستفيد من النجاح الذي حقق في تمكين المرأة من خلال أنشطة مثل تقديم منحة عالمية لتعزيز حقوق النساء الريفيات في الأراضي. وبدأنا بالفعل أنشطة لتجريب نهج لضمان استفادة الأشخاص ذوي الإعاقة من أنشطة استثمارنا.

ويتخذ الصندوق أيضاً الخطوات الضرورية لتوسيع نطاق الاستثمارات والوصول إلى أعداد أكبر من سكان الريف.

وسيتيح لنا جديد هيكلتنا المالية وإنشاء برنامج لتمويل القطاع الخاص من تعبئة موارد جديدة لدفع سبل عيش سكان الريف وتمكينهم من الاستفادة مما لدى شركائنا في القطاع الخاص من دراية وابتكار. وقطعنا أشواطاً مهمة نحو الحفاظ على الحصافة المالية وإدارة المخاطر. وبنينا بصفة عامة قدرتنا على توسيع نطاق وصولنا في المناطق الريفية من العالم.

الملحق 1- برنامج القروض والمنح في جداول

- الجدول 1 -** اتفاقيات أموال مئمة مختارة موقعة في عام 2020 - أعلى 5 من حيث القيمة بالدولار الأمريكي وإجمالي القيمة بالدولار الأمريكي لجميع الاتفاقيات
- الجدول 2 -** التمويل المقدم من الصندوق حسب الإقليم، 2020-1978
- الجدول 3 -** موجز قروض الصندوق حسب الإقليم وشروط الإقراض، وموجز منح إطار القدرة على تحمل الديون، 2020-1978
- الجدول 4 -** مبالغ القروض المصروفة سنويا في إطار البرنامج العادي حسب الإقليم، 2020-1979
- الجدول 5 -** مبالغ منح إطار القدرة على تحمل الديون المصروفة سنويا حسب الإقليم، 2020-2010
- الجدول 6 -** مبالغ قروض البرنامج العادي المصروفة حسب الإقليم وشروط الإقراض، 2020-1979
- الجدول 7 -** موجز التمويل بالمنح، 2020-2016
- الجدول 8 -** التمويل المشترك (الثنائي) من الدول الأعضاء المانحة للبرامج والمشروعات التي تعود إلى مبادرة من الصندوق، 2020-1978
- الجدول 9 -** التمويل المشترك من الجهات المانحة المتعددة الأطراف للبرامج والمشروعات التي تعود إلى مبادرة من الصندوق، 2020-1978

الجدول 1- اتفاقيات أموال متممة مختارة موقعة في عام 2020 – أعلى 5 من حيث القيمة بالدولار الأمريكي وإجمالي القيمة بالدولار الأمريكي لجميع الاتفاقيات
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

الجهة المانحة	الاتفاقية	مجموع قيمة الاتفاقية
ألمانيا	مرفق تحفيز فقراء الريف	33 154 394.98
الاتحاد الأوروبي	منظمات المزارعين في آسيا	15 636 969.76
كندا	مشروع التمويل الشمولي في سلاسل القيمة الزراعية في جنوب مالي	12 309 471.90
الصندوق الأخضر للمناخ	التمويل الأخضر الشامل من أجل زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة القادرة على التكيف مع تغير المناخ والمنخفضة الانبعاثات، النيجر	11 291 860.14
صندوق التكيف	مشروع الإدماج الاقتصادي والاجتماعي والتضامني (القيروان)، تونس	9 214 000.00
المجموع	إجمالي قيمة جميع اتفاقيات الأموال المتممة الموقعة في عام 2020	158 177 167.64

الجدول 2 - التمويل المقدم من الصندوق حسب الإقليم، 1978-2020^{أ، ب}
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

2020-1978	2020	2019-2016	2015-2013	2012-2010	2009-1978	
4 463.6	164.6	1 193.5	587.1	592.3	1 926.2	أفريقيا الغربية والوسطى المبلغ الإجمالي
257	6	25	18	21	182	عدد المشروعات والبرامج
4 703.9	167.4	1 183.0	602.4	619.9	2 131.1	أفريقيا الشرقية والجنوبية المبلغ الإجمالي
216	3	26	15	17	155	عدد المشروعات والبرامج
7 269.9	365.8	1 454.8	989.7	854.3	3 605.4	آسيا والمحيط الهادي المبلغ الإجمالي
290	6	28	26	26	204	عدد المشروعات والبرامج
2 466.1	23.5	287.4	220.1	265.2	1 670.0	أمريكا اللاتينية والكاريبي المبلغ الإجمالي
184	1	16	12	16	139	عدد المشروعات والبرامج
3 273.7	61.6	661.7	349.2	366.0	1 835.2	الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا المبلغ الإجمالي
201	3	21	15	18	144	عدد المشروعات والبرامج
22 177.3	782.9	4 780.4	2 748.4	2 697.7	11 167.8	إجمالي التمويل المقدم من الصندوق ^ج
1 142	18	116	86	98	824	مجموع عدد البرامج والمشروعات ^د

المصدر: نظام المنح والمشروعات الاستثمارية.

أ المبالغ وفقا لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع معتمد من المجلس التنفيذي. ويشمل تمويل البرامج والمشروعات القروض، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، والمنح الخاصة ببلدان محددة من أجل مشروعات استثمارية. ولا تشمل المبالغ المنح الأخرى غير المرتبطة ببرامج ومشروعات. وتُستبعد أشكال التمويل الأخرى غير العادية التي يديرها الصندوق، مثل الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية، ومرفق اللاجئين والمهاجرين والتهجير القسري والاستقرار الريفي.

ب يمكن أن تشمل المبالغ الإجمالية التمويل الإضافي للبرامج/المشروعات المعتمدة من قبل.

ج ترجع أي فروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام.

د استُبعدت البرامج والمشروعات التي أُلغيت تماما أو أُبطلت.

الجدول 3 - موجز قروض الصندوق حسب الإقليم وشروط الإقراض، وموجز منح إطار القدرة على تحمل الديون، 1978-2020^أ
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

المجموع	الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا	أمريكا اللاتينية والكاريبي	آسيا والمحيط الهادي	أفريقيا الشرقية والجنوبية	أفريقيا الغربية والوسطى	
منح إطار القدرة على تحمل الديون						
2 505.5	308.8	62.1	375.2	824.1	935.4	المبلغ
193	25	10	32	49	77	عدد المنح
قروض بشروط تيسيرية للغاية						
12 533.4	1 026.2	435.9	4 459.8	3 500.9	3 110.7	المبلغ
813	90	43	227	203	250	عدد القروض
قروض بشروط متشددة						
59.1	59.1	-	-	-	-	المبلغ
5	5	-	-	-	-	عدد القروض
قروض بشروط متوسطة						
1 974.7	665.0	488.0	607.5	108.9	105.2	المبلغ
148	40	51	35	11	11	عدد القروض
قروض بشروط مختلطة						
1 114.2	185.3	58.9	621.5	77.6	170.9	المبلغ
51	8	5	22	6	10	عدد القروض
قروض بشروط عادية						
3 518.0	929.0	1 377.4	1 082.2	95.8	33.6	المبلغ
181	51	92	24	9	5	عدد القروض
21 704.9	3 173.4	2 422.2	7 146.2	4 607.4	4 355.7	إجمالي المبلغ
100	15	11	33	21	20	النسبة المئوية من مجموع قروض الصندوق ومنح إطار القدرة على تحمل الديون
1 391	219	201	340	278	353	مجموع عدد القروض^ب، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون

المصدر: نظام المنح والمشروعات الاستثمارية. (ترجع أي فروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام).

^أ المبالغ وفقا لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع معتمد من المجلس التنفيذي. وتشمل المبالغ قروض البرنامج العادي، وقروض البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والصحراء، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، وتشمل المبالغ قرضا بشروط تيسيرية للغاية معتمدا لإندونيسيا في عام 2005، ويتألف من الحصيد غير المستخدمة من قرض معتمد في عام 1997 بشروط متوسطة.

^ب يمكن تمويل برنامج أو مشروع بأكثر من قرض أو بأكثر من منحة من منح إطار القدرة على تحمل الديون، ويمكن بالتالي أن يختلف عدد القروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون عن عدد البرامج والمشروعات الواردة في جداول أخرى.

^ج المبالغ لا تشمل القروض التي ألغيت تماما أو أبطلت.

الجدول 4 - مبالغ القروض المصروفة سنويا في إطار البرنامج العادي حسب الإقليم، 2020-1979^أ
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

2020-1979	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	
2143.3	127.7	100.5	100.0	89.5	80.5	81.0	82.5	75.8	94.8	73.6	65.9	أفريقيا الغربية والوسطى
2700.9	102.2	158.4	149.4	189.0	111.8	99.2	99.2	136.4	140.6	104.3	99.2	أفريقيا الشرقية والجنوبية
4536.7	209.0	232.5	216.8	197.3	230.6	201.6	180.8	157.7	172.2	230.4	159.3	آسيا والمحيط الهادي
1814.7	41.1	64.1	86.5	72.1	62.9	51.2	63.4	55.2	66.1	73.0	64.0	أمريكا اللاتينية والكاريبي
1989.1	78.1	70.4	74.1	83.2	53.1	53.7	59.7	60.2	62.3	67.5	70.2	الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
13184.7	558.1	625.9	626.8	631.1	538.9	486.7	485.6	485.3	536.0	548.8	458.6	المجموع ^ب

المصدر: نظام القروض والمنح.
^أ لا ترتبط المبالغ المصروفة من القروض إلا بقروض البرنامج العادي، ويُستبعد منها البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر.
^ب ترجع أي فروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام.

الجدول 5 - مبالغ منح إطار القدرة على تحمل الديون المصروفة سنويا حسب الإقليم، 2020-2010
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

2020-1979	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	
516.3	85.1	87.1	53.6	43.3	36.4	42.1	46.9	49.2	36.7	23.8	9.1	أفريقيا الغربية والوسطى
451.0	54.7	48.6	37.2	34.0	39.6	36.0	60.0	45.0	40.1	28.3	17.1	أفريقيا الشرقية والجنوبية
245.0	18.3	20.4	27.6	26.6	27.5	23.9	31.8	22.9	21.0	11.6	6.8	آسيا والمحيط الهادي
51.2	1	2	7.8	7.5	3.8	5.2	6.3	6.2	6.6	3.4	0.9	أمريكا اللاتينية والكاريبي
155.8	13.3	16.6	12.5	16.3	16.5	18.4	12.3	19.2	14.2	9.2	5.5	الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
1 419.3	172.4	174.7	138.7	127.7	123.8	125.6	157.3	142.5	118.6	76.3	39.4	المجموع ^أ

المصدر: نظام القروض والمنح.
^أ ترجع أي فروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام.

الجدول 6 - مبالغ قروض البرنامج العادي المصروفة حسب الإقليم وشروط الإقراض، 1979-2020^أ
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

المجموع	شروط متشددة	شروط عادية	شروط متوسطة	شروط تيسيرية للغاية	
					أفريقيا الغربية والوسطى
2 143.3	-	17.7	88.7	2 036.9	المبلغ
65	-	54	25	71	النسبة المئوية للالتزامات القروض الفعلية الإجمالية
					أفريقيا الشرقية والجنوبية
2 700.9	-	25.7	115.2	2 560.0	المبلغ
73	-	28	76	75	النسبة المئوية للالتزامات القروض الفعلية الإجمالية
					آسيا والمحيط الهادي
4 536.7	-	370.3	665.2	3 501.2	المبلغ
67	-	31	57	81	النسبة المئوية للالتزامات القروض الفعلية الإجمالية
					أمريكا اللاتينية والكاريبي
1 814.7	-	951.3	448.0	415.4	المبلغ
80	-	71	90	96	النسبة المئوية للالتزامات القروض الفعلية الإجمالية
					الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
1 989.1	42.5	412.8	577.5	956.3	المبلغ
71	95	43	75	95	النسبة المئوية للالتزامات القروض الفعلية الإجمالية
13 184.7	42.5	1 777.8	1 894.6	9 469.8	المبلغ الإجمالي
70	95	48	64	79	مجموع النسب المئوية للالتزامات القروض الإجمالية الفعلية

المصدر: نظام القروض والمنح.

^أ لا ترتبط مبالغ القروض المصروفة إلا بقروض البرنامج العادي، ويُستبعد منها البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر، والتمويل بمنح إطار القدرة على تحمل الديون.

الجدول 7 - موجز التمويل بالمنح، 2016-2020
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية^أ

%	-2016 2020	%	2020	%	2019	%	2018	%	2017	%	2016	
												المنح الإقليمية/العالمية
75.5	197	85.4	29.9	64.1	25.3	73.7	50.0	76.6	47.2	78.6	44.7	المبلغ
	156		22		24		37		35		38	عدد المنح
												المنح القطرية
3.4	9	-	-	-	-	2.9	2.0	6.1	3.8	5.6	3.2	منح قطرية قائمة بذاتها
							3		7		3	عدد المنح
20.8	54.4		5.1	35.9	14.2	23.3	15.8	17.3	10.7	15.1	8.6	مكون القروض
	49		3		12		9		14		11	عدد المنح
24.3	63.4	14.6	5.1	35.9	14.2	26.1	17.7	23.4	14.4	20.7	11.8	إجمالي المنح القطرية
	62		3		12		12		21		14	عدد المنح
												منح أخرى بموجب إطار القدرة على تحمل الديون
0.2	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	0.7	0.4	المبلغ
	1		-		-		-		-		1	عدد المنح
100.0	260.8	100.0	35.0	100.0	39.5	100.0	67.8	100.0	61.6	100	56.9	مجموع جميع النوافذ
	219		25		36		49		56		53	عدد المنح

المصدر: برمجية Oracle لتحليل معلومات الأعمال، صحيفة التتبع الخاصة بمجموعة ضمان الجودة.
أترجع أي فروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام.

الجدول 8 - التمويل المشترك (الثنائي) من الدول الأعضاء المانحة للبرامج والمشروعات التي تعود إلى مبادرة من الصندوق، 1978-2020
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

الجهة المشاركة في التمويل	التمويل المشترك المعتمد ^أ	%
إسبانيا	342.4	27.3
فرنسا	185.6	14.8
بلجيكا	114.4	9.1
ألمانيا	102.1	8.1
هولندا	98.6	7.8
المملكة المتحدة	80.6	6.4
الدانمرك	61.0	4.9
السويد	48.9	3.9
كندا	42.8	3.4
النرويج	30.5	2.4
الولايات المتحدة الأمريكية	22.2	1.8
سويسرا	21.8	1.7
قيرغيزستان	20.0	1.6
أستراليا	15.1	1.2
الإمارات العربية المتحدة	15.0	1.2
الكويت	15.0	1.2
فنلندا	10.6	0.8
المملكة العربية السعودية	10.0	0.8
إيطاليا	5.3	0.4
لكسمبرغ	4.6	0.4
أيرلندا	4.1	0.3

المصدر: نظام المنح والمشروعات الاستثمارية.

^أ المبالغ المبينة وفقا لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج ومشروع مقدم إلى المجلس التنفيذي. وترجع أي فروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام. وتمثل المبالغ والنسب المئوية المبينة هنا حصة كل جهة ثنائية في مجموع التمويل المشترك الثنائي البالغ 1 259 مليون دولار أمريكي. ولا تشمل الأرقام مشاركة الجهات الثنائية في التمويل الجماعي أو ترتيبات التمويل المماثلة.

الجدول 9 - التمويل المشترك من الجهات المانحة المتعددة الأطراف للبرامج والمشروعات التي تعود إلى مبادرة من الصندوق، 1978-2020^أ
المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

الجهة المشاركة في التمويل	التمويل المشترك المعتمد	%
صندوق الأوبك للتنمية الدولية	881.7	19.0
مصرف التنمية الآسيوي	729.3	15.7
مصرف التنمية الأفريقي	696.3	15.0
جهات أخرى ^ب	294.2	6.3
البنك الإسلامي للتنمية	288.7	6.2
البنك الدولي للإنشاء والتعمير	259.9	5.6
الاتحاد الأوروبي	249.7	5.4
برنامج الأغذية العالمي	244.8	5.3
الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي	236.1	5.1
مرفق البيئة العالمية	140.6	3.0
المؤسسة الدولية للتنمية	123.8	2.7
مصرف التنمية للبلدان الأمريكية	111.8	2.4
مصرف التنمية لغرب أفريقيا	108.8	2.3
مصرف أمريكا الوسطى للتعاون الاقتصادي	95.0	2.0
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	78.9	1.7

المصدر: نظام المنح والمشروعات الاستثمارية.

^أ المبالغ المبينة وفقا لتقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع مقدّم إلى المجلس التنفيذي. وتمثّل المبالغ والنسب المئوية المبينة هنا حصة كل جهة متعددة الأطراف في مجموع التمويل المشترك المتعدد الأطراف البالغ 4 644.1 مليون دولار أمريكي. ولا تشمل الأرقام مشاركة الجهات المتعددة الأطراف في التمويل الجماعي أو ترتيبات التمويل المماثلة. وترجع أي فروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام.

^ب تشمل الجهات الأخرى المشاركة في التمويل: الهيئة العربية للاستثمار والإنماء الزراعي، وصندوق التكيف، وصندوق أفريقيا، والمصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا، ومؤسسة تنمية الأنديز، ومصرف التنمية الكاريبي، ومصرف الاستثمار والتنمية التابع للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي، والصندوق الأخضر للمناخ، ومؤسسة التمويل الدولية، ومعهد البلدان الأمريكية للتعاون في ميدان الزراعة، ومنصة إدارة المخاطر الزراعية، والصندوق الاستراتيجي للمناخ، وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية، وبرنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، وهيئة الأمم المتحدة للمرأة.

القوائم المالية الموحدة للصندوق

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020

المحتويات

الصفحة		
71	قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده	الذيل ألف
72	قائمة الدخل الشامل الموحدة	الذيل باء
73	قائمة الدخل الشامل للصندوق وحده	
74	القائمة الموحدة للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها	الذيل باء-1
74	قائمة التغيرات في الإيرادات المحتفظ بها للصندوق وحده	
75	قائمة التدفقات النقدية الموحدة وللصندوق وحده	الذيل جيم
76	موجزات معلومات عن التدفقات النقدية لمكونات موحدة أخرى	الذيل جيم-1
77	مذكرات ملحقة بالقوائم المالية الموحدة	الذيل دال
99	قوائم المساهمات التكميلية والتمتمة	الذيل هاء
101	قائمة المساهمات التكميلية التراكمية من عام 1978 إلى عام 2020	الذيل هاء-1
102	قائمة المساهمات المقدمة من الدول الأعضاء والجهات المانحة إلى مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	الذيل هاء-2
103	المساهمات المستلمة في 2020	الذيل هاء-3
104	الأموال غير المنفقة في عامي 2020 و2019	الذيل هاء-4
106	موجز برنامج الصمود الريفي (حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة سابقاً)	الذيل واو
	تقرير تصديق الإدارة على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي	
	تقرير المراجع الخارجي	
	شهادة المراجع الخارجي بشأن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي	
122	قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبرا عنها	الذيل زاي-1
	بوحداث حقوق السحب الخاصة	
123	قائمة الدخل الشامل للصندوق وحده بالقيمة الاسمية	الذيل زاي-2
124	قوائم المساهمات	الذيل حاء
133	قائمة القروض	الذيل طاء
140	البرنامج الخاص بالبلدان الأفريقية جنوب الصحراء المتأثرة بالجفاف والتصحر	الذيل طاء-1
143	قائمة المنح	الذيل طاء-2
144	إطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده	الذيل طاء-3
146	موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	الذيل ياء
147	موجز المساهمات المقدمة لمبادرة تخفيف ديون هايتي	الذيل كاف
148	قائمة تحليل النفقات التشغيلية للصندوق وحده	الذيل لام
149	مرفق تحفيز فقراء الريف	الذيل ميم

ملاحظات:

تم استخدام رموز المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس في إعداد القوائم المالية الموحدة.

قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق وحده		موحدة		المنكرة/الذيل	الأصول
2019	2020	2019	2020		
162 342	325 778	308 309	472 298	4	النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف
841 578	839 564	1 213 170	1 240 847	4	الاستثمارات
-	-	-	8 211	5	استثمارات الأسهم بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
188 215	153 525	188 215	153 525	6	المساهمات والسندات الإذنية المطلوبة
604 412	411 176	896 364	689 181	6	السندات الإذنية للمساهمين
(72 551)	(61 406)	(72 551)	(61 406)	6	المساهمات المطلوبة
(121 798)	(120 569)	(121 798)	(120 569)	6	مخصوصاً منها: المساهمات المطلوبة المشروطة
598 278	382 726	890 230	660 731	7	مخصوصاً منها: المخصصات المترجمة لخسائر استهلاك المساهمات
169 979	169 715	40 022	27 320	8	صافي المساهمات والسندات الإذنية المطلوبة
15 562	14 935	15 562	14 935	9	المبالغ المطلوبة الأخرى
98 611	98 086	98 611	98 086	9	الأصول الثابتة وغير الملموسة
6 348 544	6 880 796	6 575 310	7 135 825	10	أصول حق الاستخدام
(86 278)	(100 820)	(88 190)	(103 370)	10	القروض المستحقة
(6 286)	(4 711)	(6 286)	(4 711)	12	القروض المستحقة
6 255 980	6 775 265	6 480 834	7 027 744	10	مخصوصاً منها: المخصصات المترجمة لخسائر انخفاض قيمة القروض
8 142 330	8 606 069	9 046 738	9 550 172	12	مخصوصاً منها: المخصصات المترجمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
					صافي القروض المستحقة
					مجموع الأصول
الصندوق وحده		موحدة		المنكرة/الذيل	الخصوم وحقوق المساهمة
2019	2020	2019	2020		
229 109	244 321	237 861	249 315	13	الخصوم
119 622	119 193	438 268	390 313	14	المبالغ المستحقة والخصوم
80 481	64 033	361 220	397 458	15	المنح غير المصروفة
98 563	98 079	98 563	98 079	9	الإيرادات المؤجلة
741 573	1 154 525	1 039 539	1 465 676	16	التزامات التأجير
1 269 348	1 680 151	2 175 451	2 600 841		خصوم الاقتراض
					مجموع الخصوم
					حقوق المساهمة
9 040 532	9 146 684	9 040 532	9 146 684		المساهمات
20 349	20 369	20 349	20 369		العادية
9 060 881	9 167 053	9 060 881	9 167 053	حاء	الخاصة
					مجموع المساهمات
95 000	95 000	95 000	95 000		عائدات محتفظ بها
(2 282 899)	(2 336 135)	(2 284 594)	(2 312 722)		الاحتياطي العام
(2 187 899)	(2 241 135)	(2 189 594)	(2 217 722)		العجز المتركم
6 872 982	6 925 918	6 871 287	6 949 331		مجموع الإيرادات المحتفظ بها
8 142 330	8 606 069	9 046 738	9 550 172		مجموع حقوق المساهمة
					مجموع الخصوم وحقوق المساهمة

قائمة الدخل الشامل الموحدة

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	المنكزة	
الإيرادات			
70 638	70 178	17	عائد القروض
30 178	10 282	18	عائد/(خسائر) النقدية والاستثمارات
10 076	10 965	19	العائد من مصادر أخرى
154 862	115 689	20	عائد المساهمات
-	(2 021)	5	صافي (الخسائر)/الأرباح من استثمارات الأسهم
265 754	205 093		مجموع الإيرادات
النفقات التشغيلية			
(95 064)	(104 923)	22	رواتب الموظفين ومزاياهم
(31 452)	(26 805)		النفقات المكتبية والنفقات العامة
(53 822)	(53 908)		تكاليف الخبراء الاستشاريين والفنيين الآخرين من غير الموظفين
(1 772)	(1 901)	23	التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة
(182 110)	(187 537)	21	المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية
النفقات الأخرى			
(1 054)	(1 680)		نفقات فوائد القروض والفائدة على التأجير
14 601	(17 019)	10	مخصص عكس خسائر انخفاض القروض
(3 189)	(2 278)	28	نفقات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(194 292)	(105 310)	24	نفقات المنح
(174 689)	(172 396)	25	نفقات إطار القدرة على تحمل الديون
(12 094)	(12 576)	9	الاستهلاك
(370 717)	(311 259)		المجموع الفرعي للنفقات الأخرى
(552 827)	(498 796)		مجموع النفقات
(287 073)	(293 703)		(العجز) قبل تسوية القيمة العادلة وأسعار الصرف
(44 280)	14 810	26	تعديلات مقابل التغييرات في القيمة العادلة
(21 794)	251 423	27	(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف للصندوق
(353 147)	(27 470)		صافي (الخسارة)/الربح
(الخسائر)/الإيرادات الشاملة الأخرى:			
(5 287)	11 629	27	(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تحركات صرف العملات واحتساب أرصدة الكيانات الموحدة بعملة أخرى
(19 271)	(13 516)	22	تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
(24 558)	(1 887)		مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة الأخرى
(377 705)	(29 357)		مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة

قائمة الدخل الشامل للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	المنكبة	
			الإيرادات
68 669	68 085	17	عائد القروض
24 614	6 257	18	عائد/(خسائر) النقدية والاستثمارات
12 582	13 240	19	العائد من مصادر أخرى
18 410	20 548	20	عائد المساهمات
124 275	108 130		مجموع الإيرادات
			النفقات التشغيلية
(91 130)	(99 550)	22	رواتب الموظفين ومزاياهم
(28 588)	(24 534)		النفقات المكتبية والنفقات العامة
(44 086)	(44 949)		تكاليف الخبراء الاستشاريين والفنيين الآخرين من غير الموظفين
(898)	(957)		التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة
(164 702)	(169 990)	21	المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية
			النفقات الأخرى
(1 054)	(1 680)		نفقات فوائد القروض والفائدة على التأجير
14 543	(16 557)	10	مخصص عكس خسائر انخفاض قيمة القروض
(3 189)	(2 278)	28	نفقات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(79 347)	(44 867)	24	نفقات المنح
(174 690)	(172 396)	25	نفقات إطار القدرة على تحمل الديون
(12 094)	(12 576)	9	الاستهلاك
(255 831)	(250 354)		المجموع الفرعي للنفقات الأخرى
(420 533)	(420 344)		مجموع النفقات
(296 258)	(312 214)		(العجز) قبل تسوية القيمة العادلة وأسعار الصرف
(30 768)	19 843	26	تعديلات مقابل التغييرات في القيمة العادلة
(21 794)	251 423	27	(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف للصندوق
(348 820)	(40 948)		صافي (الخسارة)/الربح
			الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى:
(19 271)	(13 516)	22	تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
(19 271)	(13 516)		مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة الأخرى
(368 091)	(54 464)		مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة

القائمة الموحدة للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

العجز المتراكم	الاحتياطي العام	مجموع الإيرادات المحتفظ بها	
العجز المتراكم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	95 000	(1 817 877)	
صافي الربح أو (الخسارة)		(353 147)	(353 147)
مجموع (الخسائر) أو الأرباح الشاملة الأخرى		(24 558)	(24 558)
التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون		5 988	5 988
العجز المتراكم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	95 000	(2 189 594)	
العجز المتراكم في 1 يناير/كانون الثاني	95 000	(2 189 594)	
صافي (الخسارة) أو الربح		(27 469)	(27 469)
مجموع الأرباح أو (الخسائر) الشاملة الأخرى		(1 887)	(1 887)
التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون		1 228	1 228
العجز المتراكم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	95 000	(2 217 722)	

قائمة التغيرات في الإيرادات المحتفظ بها للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

العجز المتراكم	الاحتياطي العام	مجموع الإيرادات المحتفظ بها	
العجز المتراكم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	95 000	(1 825 796)	
صافي الربح أو (الخسارة)		(348 820)	(348 820)
مجموع الخسائر أو الأرباح الشاملة الأخرى		(19 271)	(19 271)
التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون		5 988	5 988
العجز المتراكم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	95 000	(2 187 899)	
العجز المتراكم في 1 يناير/كانون الثاني	95 000	(2 187 899)	
صافي (الخسارة) أو الربح		(40 948)	(40 948)
مجموع الأرباح أو (الخسائر) الشاملة الأخرى		(13 516)	(13 516)
التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون		1 228	1 228
العجز المتراكم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	95 000	(2 241 135)	

قائمة التدفقات النقدية الموحدة وللصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق وحده		القائمة الموحدة		
2019	2020	2019	2020	
				التدفقات النقدية من أنشطة العمليات
67 888	69 161	69 781	71 118	الفوائد الواردة من القروض
19 680	10 852	145 446	184 962	مبالغ المساهمات غير المتعلقة بتجديد الموارد
(135 967)	(175 437)	(214 732)	(183 950)	مدفوعات النفقات التشغيلية وغيرها
(54 063)	(47 295)	(186 926)	(172 043)	مصروفات المنح
(174 690)	(172 396)	(174 690)	(172 396)	مصروفات إطار القدرة على تحمل الديون
(277 152)	(315 115)	(361 121)	(272 309)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة العمليات
				التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(626 049)	(558 379)	(656 424)	(577 230)	مصروفات القروض
302 564	321 313	314 633	333 093	مدفوعات سداد أصل القروض
143 988	-	143 988	-	تحويلات من/(إلى) الاستثمارات المسجلة بالتكلفة المستهلكة
-	-	-	(10 301)	استثمارات الأسهم
22 101	7 532	28 881	7 911	مقبوضات الاستثمارات
(157 396)	(229 534)	(168 922)	(246 527)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
				التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
374 249	313 959	374 249	313 959	مقبوضات لمساهمات تجديد الموارد
184 329	360 434	184 329	360 434	مقبوضات الأموال المقترضة
(3 621)	(14 989)	(6 117)	(27 762)	مدفوعات لأصل مبلغ الأموال المقترضة
(860)	(889)	(860)	(889)	مدفوعات لفوائد التزامات القروض
554 097	658 515	551 600	645 742	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(12 116)	47 252	(23 418)	64 455	تأثير تقلبات سعر الصرف على النقدية والمعادلات النقدية
107 433	161 118	(1 860)	191 361	صافي (العجز) في النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية
895 083	1 002 516	1 521 935	1 520 075	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في بداية العام
1 002 516	1 163 634	1 520 075	1 711 436	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في نهاية العام
				المكونة من:
162 252	325 689	308 219	472 209	النقدية غير المقيدة
840 264	837 945	1 211 856	1 239 227	الاستثمارات غير المقيدة باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق وحسابات مراقبة المستحقات
1 002 516	1 163 634	1 520 075	1 711 436	النقدية والمعادلات النقدية في نهاية العام

موجزات معلومات عن التدفقات النقدية لمكونات موحدة أخرى

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020

(بملايين الدولارات الأمريكية)

مبادرة نيون البلدان الفقيرة المتقلة بالديون	مبادرة تخفيف ديون هايتي	حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة	حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي	حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة	الأموال المتممة
3.6	16.8	100.1	319.9	131.6	527.2
(9.2)	(18.9)	(99.9)	(318.1)	(2.0)	(527.2)
5.6	2.1	(0.2)	(1.8)	(129.6)	-
قائمة الموازنة العمومية					
مجموع الأصول					
مجموع الخصوم					
إيرادات محتفظ بها					
قائمة الدخل الشامل					
مجموع الإيرادات					
مجموع النفقات التشغيلية					
صافي الإيرادات مخصوماً منه النفقات التشغيلية					
(0.5)	(3.0)	18.7	(9.6)	(37.7)	62.3
صافي التدفقات النقدية					

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2019

(بملايين الدولارات الأمريكية)

مبادرة نيون البلدان الفقيرة المتقلة بالديون	مبادرة تخفيف ديون هايتي	حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة	حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي	حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة	الأموال المتممة
4.1	19.9	91.5	301.9	171.2	470.4
(15.3)	(21.5)	(96.0)	(294.0)	(185.2)	(470.4)
11.2	1.6	4.5	2.7	14.0	-
قائمة الموازنة العمومية					
مجموع الأصول					
مجموع الخصوم					
إيرادات محتفظ بها					
قائمة الدخل الشامل					
مجموع الإيرادات					
مجموع النفقات التشغيلية					
صافي الإيرادات مخصوماً منه النفقات التشغيلية					
0.3	(2.3)	5.2	(24.1)	(75.7)	(12.8)
صافي التدفقات النقدية					

مذكرات ملحقة بالقوائم المالية الموحدة

المذكرة 1

وصف مختصر للصندوق وطبيعته
عملياته

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (الصندوق) وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة. وقد نشأ الصندوق رسمياً في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 1977، وهو تاريخ سريان مفعول اتفاقية إنشائه، ويوجد مقره في روما، إيطاليا. يخضع الصندوق وعملياته لاتفاقية إنشائه.

وبحكم كونه مؤسسة مالية دولية، يتمتع الصندوق بطبيعة الحال بوضع الدائن المفضل. وكما هو الحال مع المؤسسات المالية الدولية الأخرى، لا يشكل وضع الدائن المفضل صفة قانونية بحد ذاته، ولكنه يتجسد عبر الممارسة ويمنحه أصحاب المصلحة في الصندوق (والبالغ عددهم 177 دولة عضواً). ويحظى مفهوم وضع الدائن المفضل باعتراف عالمي متسق من قبل كيانات مثل منظمي المصارف، ومصرف التسويات الدولية ووكالات تقدير الجدارة الائتمانية.

وعضوية الصندوق مفتوحة لأية دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، أو في أية وكالة من وكالاتها المتخصصة، أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ومصدر موارد الصندوق هو مساهمات الأعضاء، والمساهمات الخاصة من الدول غير الأعضاء، وغير ذلك من المصادر، وكذلك الأموال المحصلة أو التي ينتظر تصويلها من العمليات.

وهدف الصندوق هو تعبئة موارد إضافية وإتاحتها بشروط تيسيرية حتى تمول منها، في المقام الأول، المشروعات التي ترمي، على وجه التحديد، إلى تحسين نظم إنتاج الأغذية ومستويات التغذية وأحوال المعيشة لأشد السكان فقراً في البلدان النامية. ويقوم الصندوق بحشد الموارد والمعارف من خلال ائتلاف حيوي لفقراء الريف، والحكومات، والمؤسسات المالية والإئتمانية، والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص، ويشمل ذلك تعبئة التمويل المشترك. ويشكل التمويل من مصادر خارج نطاق عمليات تجديد الموارد وفي شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً لا يتجزأ من أنشطة الصندوق التشغيلية.

المذكرة 2

موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

ترد أدناه السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة. وقد طُبِّقت هذه السياسات باتساق على كل السنوات المعروضة، ما لم يُشر إلى خلاف ذلك.

(أ) أساس إعداد التقارير

تُعد القوائم المالية الموحدة للصندوق وفقاً للمعايير الدولية للإبلاغ المالي، وعلى أساس قابل للاستمرار، وذلك بالاعتماد على الوضع المالي الحالي والتدفقات النقدية المتوقعة. وتُقدّم في القوائم المالية معلومات منفصلة عن الكيانات حيثما اعتُبر ذلك مفيداً للقراء.

ويتطلب إعداد القوائم المالية بموجب المعايير الدولية للإبلاغ المالي استخدام بعض التقديرات المحاسبية الحرجة. كما أنه يستدعي من الإدارة اللجوء إلى أحكام تقديرية في عملية تطبيق السياسات المحاسبية. وتبين المذكرة 3 المجالات التي تنطوي على قدر كبير من الأحكام أو التقديرات، أو المجالات التي تتسم فيها الافتراضات والتقديرات بالأهمية بالنسبة للقوائم المالية الموحدة.

المعايير الدولية الجديدة والمعدلة للإبلاغ المالي والساري تطبيقها بشكل إلزامي

في عام 2020، لم تكن هناك معايير دولية للإبلاغ المالي أو إعلانات فعالة ذات أثر مادي على الصندوق.

لم يصبح تطبيق المعايير الدولية للإبلاغ المالي إلزامياً حتى الآن اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2021، ستصبح متطلبات إصلاح سعر الفائدة المرجعي – المرحلة 2 سارية (التعديلات على المعيار 9 و7 و4 و16 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي ومييار المحاسبة الدولي 39). ولا يتوقع أن يكون لهذه المتطلبات أثر مادي على الصندوق.

(ب) مجال التوحيد

يشكل التمويل على شكل أموال متممة وأشكال التمويل غير الأساسية الأخرى جزءاً أصيلاً من عمليات الصندوق. ويُعدّ الصندوق حسابات موحدة تشمل المعاملات والأرصدة المتعلقة بالكيانات التالية:

- البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر (البرنامج الخاص من أجل أفريقيا)؛
- الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية في الصندوق؛
- الأموال المتممة الأخرى، بما في ذلك منح المساعدة التقنية، والتمويل المشترك، والموظفين المهنيين المزمّلين، والأموال المتممة البرمجية والمواضيعية؛ والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي؛ ومرقق البيئة العالمية؛ ومرقق الصندوق لتحفيز فقراء الريف الذي أطلق في عام 2020 استجابة لجائحة كوفيد-19.
- حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية؛
- حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية؛
- الحساب الإداري لمبادرة تخفيف ديون هايتي؛
- حساب الأمانة الإسباني؛
- برنامج الصمود الريفي (حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة سابقاً)

ولهذه الكيانات صلة مباشرة بالأنشطة الأساسية للصندوق، كما أنه يتحكم بها بشكل كبير. وبما يتمشى مع الاتفاقيات والتوصيات الأساسية التي أنشأت هذه الكيانات، يملك الصندوق سلطة توجيه السياسات المالية والتشغيلية ذات الصلة. وينكشف الصندوق، أو تكون له حقوق، نتيجة مشاركته لهذه الكيانات، وبمقدوره التأثير على تلك النتائج من خلال سلطته على المكونات. وبناءً على ذلك، تم توحيد بيانات تلك الكيانات ضمن القوائم المالية للصندوق. واستبعدت كل المعاملات والأرصدة بين هذه الكيانات. وستُقدّم بيانات مالية إضافية للصاديق عند الطلب لتلبية المتطلبات المحددة من الجهات المانحة. وتفسير حسابات كل الكيانات المدرجة في مجال التوحيد وفق فترة مالية تتوافق مع السنة الشمسية.

الكيانات التي يستضيفها الصندوق والمرافق الأخرى

لا تشكل هذه الكيانات جزءاً من أنشطة الصندوق الأساسية، ولا يملك الصندوق سلطة توجيه السياسات المالية والتشغيلية ذات الصلة. ولذلك لا تُدرج في حساباته الموحدة لأنها ليست خاضعة للسيطرة بقدر مهم من جانب الصندوق. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، كان الكيان الوحيد الذي يستضيفه الصندوق هو الائتلاف الدولي المعني بالأراضي (سابقاً الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقير).

والصندوق كيان معتمد لدى الصندوق الأخضر للمناخ، وفي عام 2020 وقع أول اتفاقية مساهمة مع الصندوق الأخضر للمناخ. وبصفته كياناً معتمداً لدى الصندوق الأخضر للمناخ، لا يتمتع

الخصوم المالية المحسوبة بالتكلفة ناقص الاستهلاك

تشتمل الخصوم المالية المحسوبة بالتكلفة ناقص الاستهلاك على الأدوات المالية (بخلاف الخصوم المحتفظ بها للتداول أو تلك المصنفة بالقيمة العادلة) والتي تمثل الأشكال المختلفة من تمويل الأطراف الثالثة.

ويتم الاعتراف بهذه الخصوم المالية في تاريخ التسوية مبدئياً بالقيمة العادلة، والتي عادة ما تكون المقابل المستلم مطروحا منه تكاليف المعاملة المنسوبة مباشرة إلى الخصم المالي. وبعد ذلك، يتم حساب هذه الأدوات بالتكلفة ناقص الاستهلاك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

(و) حقوق المساهمة

تضم هذه الحقوق العناصر الثلاثة التالية: (1) المساهمات (حقوق المساهمة)؛ (2) الاحتياطي العام؛ (3) الإيرادات المحتفظ بها.

(1) المساهمات (حقوق المساهمة)

معلومات أساسية عن المساهمات

تدفع مساهمات كل عضو في الصندوق، عندما يحين أجل سدادها، بعملة قابلة للتحويل الحر، باستثناء الأعضاء من الفئة الثالثة الذين كان من المسموح لهم أن يدفعوا مساهماتهم بعملة غير سواء كانت قابلة للتحويل الحر أو لم تكن كذلك، حتى نهاية فترة التجديد الثالث للموارد. ويجب تقديم كل مساهمة من المساهمات نقداً، على أنه يجوز تقديم أي جزء منها لا يحتاج إليه الصندوق فوراً في عملياته في صورة سندات إذنية غير قابلة للتداول ولا للإبطال ولا تدر أي فائدة، وتكون واجبة الدفع عند الطلب.

وتقيد المساهمة المقدمة إلى موارد التجديد في الصندوق بكامل قيمتها كحقوق مساهمة ومبلغ مطلوب عند إيداع العضو المعني وثيقة مساهمته، باستثناء وثائق المساهمة المشروطة الخاضعة للتدابير الوطنية لتخصيص الأموال، والتي ستقتل تناسيباً عند استيفاء تلك الشروط. وتسجل المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء بوصفها مساهمات، ومبالغ مطلوبة أخرى، بما فيها السندات الإذنية، في قائمة الموازنة العمومية بداية بقيمتها العادلة من خلال الربح والخسارة وفقاً للمعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي.

وبدأ العمل بقروض الشركاء الميسرة في أعقاب اعتماد قرار التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق. وتكون شروط الاقتراض تيسيرية بموجب قروض الشركاء الميسرة: تكون آجال الاستحقاق إما 25 أو 40 سنة مع فترة سماح مدتها 5 سنوات للقرض الذي تكون مدته 25 سنة و10 سنوات للقرض الذي تكون مدته 40 سنة. وتُخصص حقوق التصويت للدول الأعضاء التي تقدم قروض الشركاء الميسرة بمبلغ يتناسب مع عنصر المنحة في هذه القروض. وتتألف العائدات المستلمة على أنها من قروض الشركاء الميسرة من مكونين: مكون الاقتراض ومكون حقوق المساهمة. ومكون حقوق المساهمة هو عنصر المنح المشتق، والمحسوب على أساس شروط القرض ومعدل الخصم المتفق عليه في هيئة المشاورات الخاصة بتجديد الموارد. ويتم تسجيل عنصر المنحة كحقوق مساهمة.

مخصصات خسائر استهلاك المساهمات

اعتمد الصندوق سياسة حول إنشاء مخصصات مقابل مساهمات الدول الأعضاء المتأخرة الدفع، مع احتفاظه بوضع الدائن المفضل، كما يلي:

إذا كان هناك دليل على أن قرضاً معيناً أو أصلاً مطلوباً قد استهلك، يُقيد مخصص محدد للاستهلاك. ويقاس الاستهلاك على أنه الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة القابلة للتحويل. وتشمل المعايير المستخدمة لتقرير ما إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود خسائر استهلاك ما يلي:

الصندوق بسلطة التحكم في السياسات المالية والتشغيلية ذات الصلة ولا يتعرض لمخاطر نتيجة مشاركته في الأنشطة التي يمولها الصندوق الأخضر للمناخ ولا يتمتع بحقوق متعلقة بها.

(ج) الاستثمارات في مبادرات القطاع الخاص

أقام الصندوق منذ عام 2018 شراكة مع الاتحاد الأوروبي وحكومة لكسمبرغ والتحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا لإنشاء الصندوق الرأسمالي للأعمال الزراعية، وهو صندوق من القطاع الخاص يهدف إلى تعزيز الاستثمارات في الأعمال الزراعية الريفية الصغيرة عبر الأسواق الناشئة. وقام الصندوق بدور الراعي في إنشاء الصندوق الرأسمالي للأعمال الزراعية، وهو كيان قانوني منفصل. واشترك الصندوق في استثمارات الأسهم من خلال الأموال التكميلية - نيابة عن أطراف ثالثة ومباشرة نيابة عن نفسه (بدعم من الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون). ولا يمارس الصندوق رقابة على صنع القرار فيما يتعلق بالاستثمارات التي يقوم بها الصندوق الرأسمالي للأعمال الزراعية.

ووافق المجلس التنفيذي، في دورته التاسعة والعشرين بعد المائة، على إنشاء الصندوق الاستثماري للقطاع الخاص، الذي سيكمل أنشطة الصندوق التقليدية وأثره الإيجابي من خلال دعم العمليات غير السيادية.

(د) احتساب العملات وتحويلها

تُقاس البنود المدرجة في القوائم المالية الموحدة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي يعمل فيها الكيان ("عملة التعيين"). وتُعرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي باعتباره العملة الوظيفية والعملة المستخدمة في عرض القوائم المالية في الصندوق.

وتحوّل معاملات العملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات المعنية. وتُدرج الأرباح والخسائر في أسعار الصرف الناجمة عن تصفية مثل هذه المعاملات ومن عمليات تحويل الأصول والخصوم النقدية المحددة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار صرف نهاية العام في الأرباح أو الخسائر الصافية في الفترة التي تنشأ خلالها.

وتحوّل النتائج والأوضاع المالية للكيانات/الصناديق الموحدة التي تختلف عملتها الوظيفية عن عملة العرض إلى هذه العملة، ويتم الإبلاغ عنها تحت إيرادات/خسائر شاملة أخرى على النحو التالي:

- تحول نفقات الأصول والخصوم بسعر صرف الإغلاق، وتحول الإيرادات والنفقات بمتوسط سعر الصرف السنوي؛
- تُدرج كل فوارق الصرف الناجمة على أنها مكون منفصل لإيرادات شاملة أخرى.

(هـ) قياس الأصول والخصوم المالية

الأصول المالية بالتكلفة ناقص الاستهلاك

لا يُصنف الأصل المالي على أنه "تكلفة ناقص الاستهلاك" إلا إذا استوفى المعيارين التاليين: كان الهدف من نموذج عمل الصندوق هو الاحتفاظ بالأصل من أجل جمع التدفقات النقدية التعاقدية، ويجب أن تؤدي الشروط التعاقدية للأصل المالي إلى تدفقات نقدية في تاريخ محددة وتكون فقط مدفوعات رأس المال والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

الأصول المالية بالقيمة العادلة

إذا لم يستوف الأصل المالي أي من المعيارين المذكورين أعلاه، لا يجوز تصنيف الأصل في فئة التكلفة ناقص الاستهلاك ويجب تصنيفه بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. ولا يستخدم الصندوق فئة القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى. وجميع الأصول المالية الأخرى غير المصنفة بالتكلفة ناقص الاستهلاك تُصنف على أنها أصول بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة.

وفوائدها بالعملة المحددة في اتفاقية القرض. وتصرف القروض المعتمدة للمقترضين وفقا للأحكام الواردة في اتفاقية القرض.

تتمثل شروط الإقراض الراهنة في الصندوق بما يلي:

(أ) تكون القروض الخاصة المقدمة بشروط تيسيرية للغاية معفاة من الفائدة، ولكنها تتحمل رسم خدمة يعادل 0.75 في المائة سنويا على أن يكون أجل سدادها 40 سنة بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات؛ (ب) تُعفى القروض المقدمة بشروط متشددة من الفوائد ولكنها تتحمل رسم خدمة بواقع 0.75 في المائة سنويا، ويبلغ أجل سدادها 20 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات؛ (ج) تُعفى القروض المقدمة بشروط مختلطة من الفوائد ولكنها تتحمل رسم خدمة بواقع 0.75 في المائة سنويا بالإضافة إلى فارق، ويبلغ أجل سدادها 20 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات (وتنطبق هذه الشروط من عام 2013 وصاعدا)؛ (د) تدفع عن القروض المقدمة بشروط متوسطة فائدة يعادل سعرها السنوي 50 في المائة من سعر الفائدة المرجعي المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنويا، ويبلغ أجل سدادها 20 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 5 سنوات؛ (هـ) تدفع عن القروض المقدمة بشروط عادية فائدة يعادل سعرها السنوي 100 في المائة من سعر الفائدة المرجعي المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنويا، ويتراوح أجل سدادها بين 15 و18 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 3 سنوات؛ (و) لا يفرض رسم التزام على أي قرض.

(2) القروض المقدمة للجهات غير الدول الأعضاء

اعتمد مجلس المحافظين في دورته الحادية والعشرين المعقودة في فبراير/شباط 1998 القرار 107/د-21 الذي وافق بموجبه على إنشاء صندوق مكرس لغرض محدد هو إقراض غزة والضفة الغربية. وأوقف العمل بالبند 1 (ب) من المادة (7) من اتفاقية إنشاء الصندوق لهذا الغرض. ويجري تحويل المساعدة المالية، بما في ذلك القروض، إلى صندوق غزة والضفة الغربية بناء على قرار من المجلس التنفيذي، ويعاد تسديدها، إذا كان ذلك منطبقا، مباشرة إلى الموارد العادية للصندوق.

(3) مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

يشارك الصندوق في كل من المبادرة الأصلية والمبادرة المعززة لديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون اللتين اتخذهما صندوق النقد الدولي/البنك الدولي باعتبار أن تلك المشاركة تشكل عنصرا من عناصر إطاره السياساتي الواسع لإدارة علاقات الشراكة التشغيلية مع البلدان التي تواجه خطر تحمل متأخرات مستحقة للصندوق في المستقبل بسبب أعباء خدمة ديونها. ويوفر الصندوق وفقا لهذه المبادرة إعفاءات لتخفيف أعباء الديون عن طريق إسقاط جزء من التزامات خدمة الديون للبلد المستوفي للشروط عند استحقاق تلك الالتزامات.

وأنشأ الصندوق في عام 1998 حساب أمانة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. ويتلقى الحساب المذكور موارد من داخل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومن مصادر أخرى، وهي موارد مخصصة تحديدا كتعويض لحساب (حسابات) تمويل القروض عن التخفيضات المقررة في مدفوعات تسديد القروض في ظل المبادرة. ومن المفترض أن يعيد حساب الأمانة تسديد المبالغ المعفاة من خدمة الديون على أساس دفع الاستحقاقات أولا بأول (أي تخفيف الديون عند حلول موعد استحقاق التزامات خدمة الديون) في حدود الموارد المتاحة في حساب الأمانة.

يوافق المجلس التنفيذي على تخفيف الديون لكل بلد من البلدان بصافي القيمة الحالية. وتُدرج القيمة الاسمية التقديرية للمكونات الأساسية لتخفيف الديون في إطار المخصصات المترابطة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، وكمبلغ يحمل على نفقات هذه المبادرة في قائمة الدخل الشامل. وتخضع الفرضيات التي تقوم عليها هذه التقديرات لمراجعة دورية. وقد استخدمت حصافة كبيرة في حساب القيمة التقديرية لمخصصات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون.

• التأخير في سداد المستحقات التعاقدية من أصول القروض والفوائد؛

• مواجهة المقترض لصعوبات تتعلق بالتدفقات النقدية؛

• الإخلال بالعمود أو الشروط؛

• البدء في إجراءات إعلان الإفلاس.

وفي حالة وجود مثل هذا الدليل، يتم إنشاء مخصصات:

• عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 24 شهرا، يُحسب مخصص معادل لقيمة مجموع مدفوعات المساهمات المتأخرة أو مجموع قيمة السحوبات غير المدفوعة من السند الإذني (السندات الإذنية) المستحقة.

• عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 48 شهرا أو أكثر، يُحسب مخصص معادل لمجموع قيمة مساهمات الدولة العضو غير المدفوعة أو مجموع قيمة السند الإذني (السندات الإذنية) لهذه الدولة العضو المتصلة بفترة التمويل المعنية (أي فترة تجديد الموارد).

• تستخدم نهاية السنة المالية الآن في تحديد فترات 24 شهرا و48 شهرا.

(2) الاحتياطي العام

لا يجوز استخدام الاحتياطي العام إلا لأغراض يَرخّص بها مجلس المحافظين، وقد أنشئ هذا الاحتياطي تسليما بالحاجة إلى تغطية المخاطر المحتملة لتجاوز التزامات الصندوق لموارده نتيجة لتقلبات أسعار الصرف، وما يمكن أن يحدث من تأخير في مدفوعات خدمة الدين، أو في استرداد المبالغ المستحقة للصندوق من استثمار أصوله السائلة. كما يهدف الاحتياطي المذكور إلى تغطية مخاطر تجاوز الالتزامات نتيجة انخفاض قيمة الأصول الناجم عن تقلبات القيمة السوقية للاستثمارات.

وكما تنص اللائحة 13 من اللوائح المالية للصندوق على ما يلي: "إجراء تحويلات سنوية من الفائض المتراكم إلى الاحتياطي العام، يحددها المجلس التنفيذي بعد الأخذ بعين الاعتبار الوضع المالي في الصندوق في سياق استعراض/المصادقة على القوائم المالية المراجعة للصندوق".

(3) الإيرادات المحتفظ بها

تمثل الإيرادات المحتفظ بها فائض الإيرادات المتراكم على النفقات الشامل لآثار التغيرات في أسعار الصرف.

(ز) القروض

(1) معلومات أساسية عن القروض

لا تقدم القروض من الصندوق إلا للدول النامية الأعضاء في الصندوق أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء. ويجوز للصندوق أن يطلب، في الحالة الأخيرة، الحصول على ضمانات حكومية، أو غير ذلك من الضمانات. ويدخل القرض حيز النفاذ عندما يوقع كل من الصندوق والمقترض على اتفاقية التمويل، إلا إذا نصت هذه الاتفاقية على أنه خاضع للمصادقة عليه. وفي تلك الحالة تدخل اتفاقية التمويل حيز النفاذ في تاريخ استلام الصندوق لوثيقة المصادقة. وتجب الموافقة على جميع قروض الصندوق، وتدفع المبالغ المسددة من القروض

وتتضمن **المرحلة 3** الأدوات المالية "المتعثرة" عندما يكون هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة/التخلف عن السداد في تاريخ الإبلاغ. وبالنسبة لهذه الأدوات، يتم الاعتراف بالعمر الافتراضي لخسائر الائتمان المتوقعة. ووفقا للمعيار الدولي للإبلاغ المالي 9، يتم احتساب الفائدة على صافي القيمة الدفترية. ونظرا لأن الصندوق يغطي الفائدة المستحقة بالكامل، فإن الحساب يتم على أساس إجمالي.

وتعتمد التحركات بين المراحل على تطور مخاطر الائتمان للأداة المالية من الاعتراف الأولي بها إلى تاريخ الإبلاغ عنها. وقد تؤدي التحركات، سواء التحسن أو التدهور، إلى قلب أرصدة مخصص انخفاض القيمة.

وقد اعتمد الصندوق بعض الافتراضات غير القاطعة المرتبطة بعدد أيام التأخر عن السداد. وتماشيا مع إجراءات خدمة الدين، يتم تصنيف الأدوات المالية المتأخرة بأكثر من 75 يوما في المرحلة 2، بينما يتم تصنيف الأدوات المالية المتأخرة بأكثر من 180 يوما في المرحلة 3.

ويتم تخفيض القيمة الدفترية للأداة المالية من خلال حساب المخصصات ويتم تسجيل مبلغ الخسارة في قائمة الدخل.

ويتم احتساب الفائدة ورسوم الخدمة للأدوات المالية المصنفة في المرحلتين 1 و 2 على أساس الاستحقاق، في حين لا يتم احتساب الفائدة ورسوم الخدمة للأدوات المالية المصنفة في المرحلة 3 كدخل إلا عند استلامها بالفعل.

(ح) الاستثمارات

(1) التصنيف والقياس

تصنف استثمارات الصندوق بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة أو بالتكلفة ناقص الاستهلاك. وتصنف الاستثمارات بالتكلفة ناقص الاستهلاك عندما تنتمي إلى حافظة تدار من جانب الصندوق استنادا إلى نموذج عمل يتمثل في الاحتفاظ بها حتى أجل استحقاقها، وذلك بتحصيل فقط ما يبين تاريخ استحقاقه من مدفوعات عن الفائدة والمبلغ الأصلي بما يتفق مع الخصائص التعاقدية. وإذا لم تستوف الشروط المذكورة أعلاه، يدرج الصندوق الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. وتحدد القيمة العادلة وفقا للتراتبية الواردة في المذكرة 3. وتدرج أرباح وخسائر الأوراق المالية المحصلة وغير المحصلة على حد سواء في عائد الاستثمار حال نشوئها. كما تدرج أرباح وخسائر أسعار الصرف المحصلة وكذلك غير المحصلة في حساب تحركات أسعار الصرف فور ظهورها. وتُقيّد كل المشتريات والمبيعات الاستثمارية في تاريخ المتاجرة. كما تُقيّد الاستثمارات المشتقة بداية بالقيمة العادلة بتاريخ إبرام عقد من عقود الاستثمارات المشتقة ثم يعاد قياسها لاحقا بقيمتها العادلة من خلال الأرباح والخسائر. ومعظم هذه الاستثمارات المشتقة تُستخدم كأدوات تحوط (مع أنها غير مؤهلة لمعاملتها كأدوات تحوط محاسبي) لذا تدوّن التغييرات في القيمة العادلة لأي من هذه الأدوات المالية المشتقة فوراً في قائمة العائدات الشاملة.

(2) المخصصات المتركمة للأوراق المالية المحتفظ بها بالتكلفة

ناقص الاستهلاك

تخضع الأوراق المالية المحتفظ بها بالتكلفة ناقص الاستهلاك لمخصص لانخفاض القيمة يتم احتسابه على أساس منهجية خسائر الائتمان المتوقعة مماثلة لمبدأ المحاسبة الموضوعية للقروض. فيتم تطبيق نموذج انخفاض القيمة على ثلاث مراحل بناء على التغييرات في الجودة الائتمانية للأداة المالية منذ نشأتها. ويكون تاريخ إنشاء الأداة المالية هو التاريخ الذي يشترط فيه الصندوق الأداة. وفي ضوء متطلبات سياسة الاستثمار التي اعتمدها الصندوق، جرى تصنيف حافظة الاستثمار المحتفظ بها بالتكلفة ناقص الاستهلاك في المرحلة 1 نظرا لأن الأدوات المالية فيها من درجة الاستثمار، وبالتالي ينطبق استثناء الأدوات منخفضة مخاطر الائتمان.

وتغطي التكلفة ويخفض المخصص المتركم لمبادرة الديون من خلال الإيرادات التي يجري تلقيها من المانحين الخارجيين بمقدار توفر مثل هذه الموارد. ويخفض المخصص المتركم لمبادرة الديون عندما يُؤفّر تخفيف للديون من خلال حساب الأمانة.

وفي نوفمبر/تشرين الثاني 2006، مُنح الصندوق الدولي للتنمية الزراعية إمكانية الوصول إلى الموارد الأساسية لحساب أمانة مبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في البنك الدولي، بغية المساعدة في تمويل تخفيف الديون المستحقة عند وصول البلدان إلى نقطة الإنجاز. ويُقدّم التمويل استنادا إلى احتساب صافي القيمة الحالية لتدفقات تخفيف ديونها في المستقبل.

(4) قياس القروض

تقيّد القروض بداية بالقيمة العادلة في اليوم الأول (استنادا إلى الصنف المقدم إلى المقرض) وفيما بعد تقاس بالتكلفة ناقص الاستهلاك باستخدام طريقة الفائدة النافذة. وتحسب القيمة العادلة باستخدام وسيلة معززة للقيمة العادلة بتطبيق معدلات خصم على التدفقات النقدية التقديرية للمستقبل، على أساس كل قرض على حدة، بالعملة التي سجل بها القرض.

(5) المخصصات المتركمة لخسائر انخفاض القيمة

وضع الصندوق منهجية استثنائية لخسائر الائتمان المتوقعة من أجل حساب مخصص لانخفاض قيمة القروض. وتتضمن المنهجية سمات وضع الدائن المفضل. ويتم تطبيقها على الأصول المالية المسجلة بالتكلفة ناقص الاستهلاك مثل القروض وسندات الدين. وعلى الصندوق الاعتراف بمخصص لاثنين عشر شهرا أو العمر الافتراضي لخسارة الائتمان المتوقعة، وفقا لما إذا كانت هناك زيادة كبيرة في مخاطر الائتمان منذ الاعتراف الأولي.

وتعكس خسائر الائتمان المتوقعة نتيجة مرجحة بالاحتمالات والقيمة الزمنية للنقود وأفضل المعلومات الاستشرافية المتاحة من خلال إدراج العوامل الاقتصادية الكلية.

وتتكون خسائر الائتمان المتوقعة من نموذج يشمل ثلاث مراحل يستند إلى التعديلات في جودة الائتمان منذ الاعتراف الأولي/إنشاء الأداة المالية. وتاريخ إنشاء الأداة هو التاريخ الذي تم فيه استيفاء شروط الصرف. ويتم الإبلاغ عن انخفاض القيمة على أساس خسائر الائتمان المتوقعة لاثنين عشر شهرا أو العمر الافتراضي، حسب تخصيص مرحلة الأداة المالية. ويحدّد تخصيص المرحلة أيضا ما إذا كان سيتم الإبلاغ عن الدخل المحقق من الفائدة على الأداة المالية على إجمالي المبلغ، كما هو الحال للمرحلتين 1 و 2، أو صافي مخصص انخفاض القيمة كما هو الحال للمرحلة 3.

ويعتمد نموذج تحديد المراحل على تقييم نسبي لمخاطر الائتمان (على سبيل المثال، يمكن إدراج قرض له نفس الخصائص في المرحلة 1 أو المرحلة 2، حسب مخاطر الائتمان عند إنشاء القرض). ونتيجة لذلك، يمكن للجهة النظرية أن يكون لديها قروض مصنفة في مراحل مختلفة.

وتتضمن **المرحلة 1** الأدوات المالية "جيدة الأداء" التي لم تشهد تدهورا كبيرا في جودة الائتمان منذ الاعتراف الأولي أو كانت مخاطرها الائتمانية منخفضة في تاريخ الإبلاغ. وبالنسبة لهذه الأدوات، تكون خسائر الائتمان المتوقعة نتيجة مرجحة لاحتمال التخلف عن السداد الممكن خلال الاثني عشر شهرا التالية بعد تاريخ الإبلاغ. ويتم تصنيف الأصول منخفضة المخاطر (درجة الاستثمار) على أنها في المرحلة 1.

وتتضمن **المرحلة 2** الأدوات المالية "ضعيفة الأداء" التي شهدت زيادة كبيرة في مخاطرها الائتمانية منذ الاعتراف الأولي بها، ولكن لا يوجد دليل موضوعي على انخفاض القيمة. وبالنسبة لهذه الأصول، تنتج خسائر الائتمان المتوقعة خلال العمر الافتراضي عن جميع أحداث التخلف عن السداد المحتملة على مدى العمر الافتراضي، مرجحة باحتمال التخلف عن السداد. ويتم احتساب عائدات الفائدة على إجمالي القيمة الدفترية.

لتمويل التنمية الزراعية (في أبريل/نيسان 2009)، تصبح المنح قابلة للصرف عندما يكون للجهة المتلقية الحق في أن تتكبد النفقات المؤهلة.

وتعتبر المبالغ الملتزمة من الأرصدة غير المصروفة كبنود مقابل للنفقات في الفترة التي تحدث فيها.

(م) إطار القدرة على تحمل الديون

تحصل البلدان المؤهلة للإقراض بشروط تيسيرية للغاية، بموجب إطار القدرة على تحمل الديون، على مساعدة مالية في شكل منح بدلا من القروض. ومن المتوقع أن تعوض مبالغ أصل القروض المتنازل عنها المستحقة للصندوق أو لا بأول (تبعاً لجدول الاستهلاك الذي يستند إليه القرض) من الدول الأعضاء، بينما لا يُطلب التعويض عن رسم الخدمة. ووفقاً للسياسة المحاسبية الخاصة بالمساهمات، تُسجل مساهمة التعويض عن أصل حقوق المساهمة بالكامل كحقوق مساهمة ومبالغ مطلوبة عندما تقوم دولة عضو بإيداع وثيقة المساهمة، باستثناء وثائق المساهمة المشروطة، التي تخضع لتدابير وطنية لتخصيص الأموال، والتي ستقل تناسيباً عند استيفاء تلك الشروط. وتسجل المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء بوصفها مساهمات، والمبالغ المطلوبة الأخرى، بما فيها السندات الإذنية، في قائمة الموازنة العمومية بداية بقيمتها العادلة من خلال الربح والخسارة وفقاً للمعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي. وسيتم التفاوض على تعويض أصل القروض خلال مشاورات تجديد الموارد المقبلة (انظر المذكرة 30(ب) بشأن الأصول الطارئة). ويخضع التمويل من خلال إطار القدرة على تحمل الديون للشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية الخاصة بالصندوق. وينفذ التمويل من خلال إطار القدرة على تحمل الديون على مدى زمني ممتد ويسجل كنفقات في قائمة الدخل الشامل في الفترة التي تستوفي فيها شروط صرف الأموال للجهة المتلقية.

(ن) الاقتراض

تحتسب الخصوم المالية بالتكاليف المستهلكة. وقد وقع الصندوق عدة اتفاقيات اقتراض مع مؤسسات سيادية بأسعار فائدة متفاوتة. ويمكن أن يتراوح أجل الاستحقاق ما بين 20 إلى 40 عاماً. وقد لا يتمكن الصندوق من تسديد الديون المستحقة بدون تكبد بعض الجزاءات. وتكون معدلات الفائدة متغيرة (وترتبط بسعر الفائدة على معاملات اليورو فيما بين المصارف، بالإضافة إلى الفرق المتغير في سعر الفائدة). وتتبع أنشطة الاقتراض إطار الاقتراض المتكامل كما وافق عليه المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2020 (EB 2020/131(R)/R.21/Rev.1). وتستخدم الأموال المقترضة وفقاً لإجراءات الصندوق وسياساته (باستثناء في حالة البلدان المشمولة بإطار القدرة على تحمل الديون).

وتشتمل عمليات الاقتراض في الصندوق على قروض من الدول الأعضاء في شكل قروض الشركاء الميسرة. وتُسجل عمليات الاقتراض هذه ويجري الإبلاغ عنها بالتكلفة ناقص الاستهلاك.

(س) خطط الموظفين

التزامات المعاشات التقاعدية

يشارك الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في عضوية الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير المزايا المتعلقة بحالات التقاعد، والوفاء، والعجز وما يتصل بها إلى الموظفين المعنيين. ويشكل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية خطة لتمويل مزايا محددة. ويتمثل الالتزام المالي للصندوق إزاء صندوق المعاشات التقاعدية في مساهمته الإلزامية بنسبة تحددتها الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي نصيب في مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة 26 من لوائح صندوق المعاشات. ولا تستحق مدفوعات العجز هذه إلا بعد أن تطبق الجمعية العامة أحكام المادة 26 بعد أن تقرر أن هناك حاجة إلى مدفوعات للعجز استناداً إلى تقدير مدى الكفاية الاكتواري لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم.

(ط) النقدية ومعادلات النقدية

تشتمل النقدية ومعادلات النقدية كلا من النقدية في اليد والودائع في المصارف القابلة للسحب عند الطلب. كما تشمل الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور في تاريخ قائمة الموازنة العمومية. واستثنيت الاستثمارات الصافية المستحقة الدفع والاستثمارات بالتكلفة ناقص الاستهلاك من الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور لأغراض التدفقات النقدية.

(ي) استثمارات الأسهم

يمتلك الصندوق، من خلال مساهمات الأموال المتممة، استثمارات في حقوق المساهمة في القطاع الخاص. وتجري المحاسبة عن هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. ويتم الاعتراف باستثمارات الأسهم في اليوم الأول في تاريخ التسوية لقيمة الاكتتاب. ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر المحققة في الربح والخسارة في الفترة المناسبة بناء على تاريخ التسوية والقيمة. ويمكن أن تؤدي التغييرات في القيمة العادلة إلى أرباح وخسائر غير محققة ويتم احتسابها في الربح والخسارة. ويتم اشتقاق القيمة العادلة لاستثمارات الأسهم من صافي قيمة الأصول، متضمنة تعديل السيولة على أساس كل حالة على حدة. ونظراً لأن هذه الاستثمارات لا تقي بمطالبات المعيارين رقم 10 و 11 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي ومعيار المحاسبة الدولي 28، فإنها لا تعتبر خاضعة للرقابة أو مشروعا مشتركا أو كيانا مرتبطة. وتماشيا مع متطلبات المعيار 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي، ونظراً لأن استثمارات الأسهم لا تقي بمطالبات المحاسبة بالتكاليف المستهلكة، تجري المحاسبة عنها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

(ك) المساهمات (من غير حقوق المساهمة)

تدوّن المساهمات للموارد من غير موارد التجديد كإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية. وبالنسبة لأنشطة التمويل المشترك للمشروعات، فإن المساهمات المستلمة تسجل كإيرادات في الفترة التي تصبح فيها المنحة ذات الصلة نافذة. أما المساهمات المتممة بالمنح البرامجية، والموظفين المهنيين المزمالمين، والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي، والأموال المتممة الأخرى فتسجل في قائمة الموازنة العمومية على أنها إيرادات مؤجلة وتسجل كإيراد بمقدار النفقات المرتبطة بالمشروعات في قائمة الدخل الشامل. وحين توفر بنود مخصصة في الاتفاقيات مع الجهات المانحة، فإن المساهمات المستلمة (بما فيها نفقات الإدارة) وما تحققة من فوائد، والتي لم يتم بعد تكبد نفقات مباشرة بشأنها، تُوجّل إلى فترات مقبلة لمنظرتها مع التكاليف المعنية. ويتماشي ذلك مع المبدأ المحاسبي المعتمد بشأن الأموال المتممة المجمعة للصندوق ويتيح عرض الطابع الأساسي لهذه الأرصدة بشكل أوضح. وتُسجل المساهمات في الموارد غير المرتبطة بتجديد الموارد بخلاف تلك الموصوفة أعلاه، والتي تشبه التبرعات، كدخل آخر في الفترة التي تُقدم فيها المساهمة.

ويتضمن الذيل هاء قائمة بهذه المساهمات.

قدمت جهات مانحة منفردة موارد بشرية (على شكل موظفين مهنيين مزمالمين) للمساعدة في أنشطة الصندوق. وتسجل المساهمات المستلمة من الجهات المانحة بوصفها إيرادات وتدرج النفقات ذات الصلة في تكاليف الموظفين.

(ل) المنح

إن اتفاقية إنشاء الصندوق تخوله حق تقديم المنح للدول الأعضاء أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء، وذلك بالشروط التي يراها الصندوق ملائمة.

تُفيد المنح كنفقات قابلة للصرف في تاريخ صرف المبلغ الموافق عليه وخصوم بالنسبة للمبالغ غير المصروفة، وذلك بالقيمة العادلة بموجب المعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي. وعقب موافقة المجلس التنفيذي على تعديلات الشروط العامة

5 سنوات	الأثاث
4 سنوات	المعدات المكتبية
5 سنوات	المركبات

أصول حق الاستخدام

يعترف الصندوق بأصول حق الاستخدام في تاريخ بداية عقد التأجير (أي تاريخ توفر الأصل الأساسي للاستخدام). ويجري حساب قيمة أصول حق الاستخدام بسعر التكلفة ناقصاً أي استهلاك مترام وخسائر بسبب انخفاض القيمة، ويجري تعديلها وفقاً لأية إعادة حساب لقيمة خصوم التأجير. وتشتمل تكلفة أصول حق الاستخدام على مبلغ خصوم التأجير المعترف به والتكاليف المباشرة الأولية المتكبدة ومدفوعات التأجير المسددة في تاريخ البداية أو قبله ناقصاً أية حوافز مستلمة بشأن التأجير. ويتم حساب استهلاك أصول حق الاستخدام على أساس القسط الثابت على مدى فترة التأجير. ومن أجل تحديد مدة التأجير، ينظر الصندوق إلى الفترة التي يكون فيها العقد غير قابل للإلغاء وفقاً لما هو منصوص عليه في العقد، والتي يحق للمستأجر فيها استخدام الأصل الأساسي مع الأخذ في الاعتبار أيضاً خيارات التجديد المحتملة إذا كان المستأجر متأكداً بشكل معقول أنه سيجدد العقد. وعلى وجه الخصوص، بالإشارة إلى العقود التي تسمح للمستأجر بتجديد عقد التأجير ضمناً بعد عدد من السنوات الأولى، وتحدد مدة التأجير مع مراعاة عوامل مثل طول الفترة الأولى، ووجود خطط للتخلص من الأصول المؤجرة وأي ظروف أخرى تشير إلى يقين معقول بالتجديد. وتجدر الإشارة إلى أن الصندوق قرر، على النحو الذي يسمح به المعيار، عدم الاعتراف بأي من أصول حق الاستخدام أو التزامات التأجير لعقود التأجير التالية:

- عقود التأجير قصيرة الأجل، التي تقل مدتها عن 12 شهراً؛
- عقود تأجير أصول منخفضة القيمة. ولهذا الغرض يعتبر الأصل "منخفض القيمة" عندما تكون قيمته العادلة وهو جديد مساوية أو أقل من 5 000 دولار أمريكي.

خصوم التأجير

في تاريخ بدء التأجير، يتم قياس خصوم التأجير بالقيمة الحالية لمدفوعات التأجير المتبقية، مخصومة بمتوسط تكلفة التمويل في الصندوق.

الأصول غير الملموسة

تُرسَم تكاليف تطوير البرمجيات كأصول غير ملموسة إذا كان سينجم عنها منافع اقتصادية للمنظمة في المستقبل. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على العمر الافتراضي المقدر للبرمجيات (من أربع إلى عشر سنوات). وتتم رسملة التحسينات الإيجارية كأصول. ويحتسب الاستهلاك على أساس ثابت على مدار عمرها الافتراضي المقدر (التي لا تتعدى مدة استئجار مقر الصندوق).

المنكرة 3

التقديرات والأحكام المحاسبية الحرجة

(أ) التقديرات والافتراضات المحاسبية الحرجة

تُقيَّم التقديرات والأحكام بصورة متواصلة، وهي تستند إلى الخبرة التاريخية وإلى عوامل أخرى، بما في ذلك توقعات الأحداث المقبلة التي يُعتقد أنها معقولة في ظل الظروف القائمة. ولقد تماثل التقديرات المحاسبية الناجمة، بحكم طبيعتها، النتائج الفعلية المعنية. وتُعرض فيما يلي التقديرات والافتراضات التي تنطوي على مخاطر كبيرة بشأن إحداث تعديل مهم على المبالغ المسجلة للأصول والخصوم ضمن السنة المالية التالية:

القيمة العادلة والتكاليف المستهلكة للقرض، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة، والسندات الإذنية، والمساهمات المطلوبة.

وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير لم تكن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد لجأت إلى تطبيق هذه الأحكام.

والأسلوب الاكتواري المتبع في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية هو أسلوب إجمالي المجموعة المفتوحة. وتُحمل تكلفة توفير المعاشات التقاعدية على قائمة الدخل الشامل بحيث توزع التكلفة المنتظمة على امتداد سنوات خدمة الموظفين وفقاً للمشورة التي يقدمها الخبراء الاكتواريون الذين يجرون تقييماً كاملاً لخطة الفترة مرة كل عامين. وتُعرض الخطة للمنظمات المشاركة إلى مخاطر اكتوارية تتعلق بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى، مما يؤدي إلى عدم توفر أساس متسق وموثوق لتوزيع الالتزامات، وتخطيط أصول وتكاليف المؤسسات المفردة المشاركة في الخطة. والصندوق، شأنه شأن المنظمات المشاركة الأخرى، ليس في وضع يمكنه من تحديد نصيبه من المركز المالي الأساسي وأداء الخطة بقدر كافٍ من الموثوقية للأغراض المحاسبية.

خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

يشارك الصندوق في خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة متعددة أصحاب العمل التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة من أجل الموظفين الذين يتلقون معاشاً تقاعدياً من الأمم المتحدة، والموظفين السابقين المؤهلين، وذلك على أساس اقتسام التكاليف. وتعمل خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة على أساس دفع النفقات عند تكبدها، وتغطي تكاليفها السنوية من الميزانيات السنوية ومساهمات الموظفين. ومنذ عام 2006، يُجرى تقييم مستقل كل سنة.

ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي 19R، أنشأ الصندوق حساب أمانة يحول إليه الأموال اللازمة لتغطية التزاماته الاكتوارية. وتدوّن تكاليف الخدمة كنفقات تشغيلية. وتدوّن صافي الفرق بين تكاليف الفائدة والعائد المتوقع من أصول الخطة في صافي الأرباح أو الخسائر، بينما تدوّن عمليات إعادة القياس في الأصول والخصوم كمركز صافي في الإيرادات الشاملة الأخرى.

(ع) مستحقات الخدمة الطويلة

تُفيد مستحقات الموظفين من الإجازة السنوية ومستحقات الخدمة الطويلة عندما تصبح مستحقة للموظفين. ويُرصد مخصص لتسديد الخصوم المقدرة لمستحقات الإجازة السنوية ومستحقات نهاية الخدمة الطويلة نتيجة للخدمات التي قدمها الموظفون حتى تاريخ قائمة الموازنة العمومية.

(ف) الضرائب

إن الصندوق وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة، ويتمتع، بصفته هذه، بمزايا الإعفاء الضريبي بموجب اتفاقية امتيازات الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وحصاناتها لعام 1947، والاتفاقية المبرمة بين جمهورية إيطاليا والصندوق بشأن مقر الصندوق المؤقت. وتُخصم الضرائب المحصلة، عن المجالات التي لم يشملها الإعفاء بعد، مباشرة من عائد الاستثمارات ذات الصلة.

(ص) تدوين الإيرادات

يكون عائد رسوم الخدمة والعائد من مصادر أخرى على أنه من الإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية (السلع المسلمة أو الخدمات المقدمة).

(ق) الأصول الملموسة وغير الملموسة

الأصول الثابتة

تجري رسملة المشتريات الرئيسية للممتلكات والأثاث والمعدات. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على العمر الاقتصادي المقدر لكل أصل من الأصول المشتراة الواردة أندها:

تركيبات وتجهيزات للمعدات الدائمة 10 سنوات

ويجري رصد انتقال القرض على مقياس تصنيف الائتمان الداخلي للصندوق من تاريخ إنشاء الأداة وحتى تاريخ الإبلاغ. وبعد حدوث تدهور كبير في الجدارة الائتمانية للجهة النظيرة، يتم تصنيف القرض في المرحلة 2.

وبناء على التقييمات النوعية، يمكن وضع القروض على قائمة ترقب ونقلها إلى المرحلة 2.

المدخلات

يتم حساب خسائر الائتمان المتوقعة على مستوى الأدوات المالية الفردية. وتشتمل المكونات الرئيسية على احتمال التخلف عن السداد، والخسارة في حالة التخلف عن السداد، والانكشاف في حالة التخلف عن السداد، وعامل خصم. والنموذج استشرافي: يتم دمج الأوضاع الاقتصادية الكلية الحالية والمستقبلية في النموذج من خلال سيناريوهات مالية كلية. كما يتم إدراج عدد من التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة في النموذج.

احتمال التخلف عن السداد

يستخدم الصندوق معدلات احتمال التخلف عن السداد الاستشرافية في نقطة زمنية لحساب خسائر الائتمان المتوقعة. ويتم اشتقاق معدلات احتمال التخلف عن السداد من احتمال التخلف عن السداد عبر الدورة بعد تعديلها لمراعاة الأوضاع الاقتصادية الكلية المتوقعة.

وتُعبّر معدلات احتمال التخلف عن السداد عبر الدورة عن احتمال التخلف عن السداد استناداً إلى معدلات اتجاه مخاطر الائتمان طويلة الأجل. وتستند معدلات احتمال التخلف عن السداد عبر الدورة على احتمالات التخلف عن السداد المرتبطة بالتصنيفات الخارجية وتتم معاييرها لتعكس تجربة الصندوق بشأن التخلف عن السداد ووضع الدائن المفضل. ويجري استعراض احتمال التخلف عن السداد عبر الدورة سنوياً على أساس خبرة الصندوق المرتبطة بالخسائر.

وتم تحديد المعدلات التراكمية لاحتمال التخلف عن السداد عبر الدورة المستخدمة في عام 2020 حسب درجة التصنيف الداخلية وفقاً للمنهجية المفصلة أدناه:

يكون لكل أداة في حافظة الصندوق درجة داخلية لاحتمال التخلف عن السداد مرتبطة بها. ولحساب خسائر الائتمان المتوقعة لكل من أدوات المرحلة 1 والمرحلة 2، يُستمد احتمال التخلف عن السداد المستخدم من احتمال التخلف عن السداد المحدد في التصنيفات الرسمية الملحوظة والمعايرة وفقاً لتجربة الصندوق بناءً على البيانات التاريخية الخاصة بالصندوق والمتعلقة بالتخلف عن السداد.

وبالنسبة للانكشافات غير المصنفة، وضعت منهجية بدءاً من الحافظة المصنفة وحساب المؤشرات البديلة استناداً إلى مؤشرات مثل مستوى الدخل والمنطقة ومستوى المديونية الحرجة. وبالنسبة للأدوات المالية التي تكون في المرحلة 3، تم تحديد أن احتمال التخلف عن السداد قدره 100 في المائة.

الخسارة في حالة عدم السداد هي حجم الخسارة المحتملة في حالة عدم السداد فعلاً. ويتم تعيين خسارة في حالة عدم السداد للأدوات الفردية، وهي تشير إلى المبلغ الذي يُتوقع أن يخسره الصندوق على كل أداة إذا تخلف المقترض عن السداد. وبالنسبة للأدوات المالية في المرحلتين 1 و2، تم تحديد الخسارة في حالة عدم السداد فيما يتعلق بالقطاع السيادي ومعاييرها للاستفادة من تجربة الصندوق في الاسترداد ووضع الدائن المفضل. وبالنسبة للأدوات المالية في المرحلة 3، تُحدد الخسارة في حالة عدم السداد وفقاً للبيانات التاريخية للصندوق فضلاً عن تجارب المؤسسات الائتمانية المتعددة الأطراف الأخرى، والمحددة حالياً بنسبة 30 في المائة.

الانكشاف للتخلف عن السداد يمثل الانكشاف المتوقع في حالة التخلف عن السداد. ويتم قياسه من التدفقات النقدية التعاقدية المخصومة. وعامل الخصم هو سعر الفائدة الفعلي التعاقدية

وللاطلاع على التفاصيل المتعلقة بالنماذج المطبقة من أجل حساب القيمة العادلة للقروض، ينبغي الرجوع إلى المذكرة 2.

وتحدد القيمة العادلة للأدوات المالية التي لا تتداول في سوق نشطة بالنظر إلى الأسعار المعلنة لأصول مماثلة في أسواق نشطة، والأسعار المعلنة لأصول مماثلة في أسواق غير نشطة أو تقنيات التقييم غير النشطة.

تُصنّف الأصول والخصوم المالية المسجلة بالقيمة العادلة في قائمة الموازنة العمومية كما يلي:

المستوى 1: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار المعلنة غير المعدلة للأصول أو الخصوم المماثلة في الأسواق النشطة.

المستوى 2: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار المعلنة للأصول أو الخصوم المماثلة، أو إلى نماذج التسعير التي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها بشكل واضح بصورة مباشرة أو غير مباشرة بالنسبة لمعظم كامل فترة الأصول أو الخصوم.

المستوى 3: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار أو تقنيات التقييم التي تتطلب مدخلات لا يمكن ملاحظتها ومهمة لقياس القيمة العادلة الكلية.

(ب) الأحكام الحرجة في تطبيق السياسات المحاسبية

احتساب القيمة العادلة

يلزم احتساب القيمة العادلة كي يفي الصندوق بالمعايير الدولية للإبلاغ المالي. وقد قُدمت مطابقت بين القياس بالقيمة العادلة والتكلفة المستهلكة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية والقيم الاسمية فيما يتصل بالقروض، والمبالغ المطلوبة، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة.

مخصص خسائر انخفاض القيمة: منهجية انخفاض القيمة

التسيير

يحسب الصندوق انخفاض القيمة ويبلغ عنه بناءً على خسائر الائتمان المتوقعة. ويستند إطار مخاطر الائتمان المتوقعة إلى متطلبات قسم الأدوات المالية من المعيار الدولي للإبلاغ المالي 9 وتصادق عليه شعبة المراقب المالي ومكتب إدارة المخاطر المؤسسية في الصندوق. وقد وافق نائب الرئيس المساعد وكبير الموظفين الماليين وكبير المراقبين الماليين، دائرة العمليات المالية على مخصصات انخفاض القيمة ومنهجية خسائر الائتمان المتوقعة.

النموذج المكون من ثلاث مراحل

يعترف الصندوق بمخصص لخسائر الائتمان المتوقعة على الأدوات المالية التي تحسب قيمتها بالتكلفة ناقص الاستهلاك - والالتزامات والقروض. وتشمل منهجية خسائر الائتمان المتوقعة نمودجا يتضمن ثلاث مراحل تستند إلى التغيرات في الجودة الائتمانية منذ الاعتراف الأولي كما هو موضح في المذكرة 2ز (5) أعلاه. ويتم الإبلاغ عن انخفاض القيمة على أساس خسائر الائتمان المتوقعة على اثني عشر شهراً أو العمر الافتراضي، حسب تخصيص المرحلة للأداة المالية. ويحدد تخصيص المرحلة أيضاً ما إذا كان سيتم الإبلاغ عن عائدات الفائدة للأداة المالية على أساس إجمالي القيمة الدفترية أو صافي مخصص انخفاض القيمة.

ومن أجل تحديد ما إذا كانت هناك زيادة كبيرة في مخاطر الائتمان منذ إنشاء القرض - وبالتالي الانتقال إلى أو من المرحلة 2 - يتم استخدام مزيج من مقاييس المخاطر الكمية والنوعية.

ووضع الصندوق منهجية تصنيف داخلية عن طريق الاستفادة من التصنيفات العامة المتاحة في السوق وعن طريق حساب مؤشرات بديلة مستمدة من الأوضاع الاقتصادية الكلية (مستوى الدخل ومستوى المديونية الحرجة) والمنطقة الجغرافية.

وفيما يلي تركيب الحافظة حسب الكيانات:
الجدول 2
في 31 ديسمبر/كانون الأول

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	الكيان
1 003 921	1 165 342	الصندوق
81 381	100 049	حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
4 139	3 594	حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
174 944	237 291	الأموال المتممة
77 025	67 433	حساب الأمانة الإسباني
18 787	15 829	مبادرة تخفيف ديون هايتي
161 282	123 607	حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
1 521 479	1 713 145	مجموع النقدية والاستثمارات

(أ) النقدية والاستثمارات الخاضعة للقيود

وفقا لاتفاقية إنشاء الصندوق، فإن المبالغ التي دفعتها الدول الأعضاء من الفئة الثالثة، كل بعملة، على ذمة المساهمات الأولية أو الإضافية، تخضع لقيود عند استخدامها.

(ب) تركيب حافظة الاستثمارات حسب الأدوات المالية (موحدة)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، بلغت قيمة النقدية والاستثمارات، بما في ذلك المبالغ المستحقة للاستثمارات المشترأة، والمبالغ المطلوبة 1 713.1 مليون دولار أمريكي (1 521.5 مليون دولار أمريكي في 2019)، وهي تتألف من الوسائل التالية:

للأداة المالية نظرا لأن شروط الإقراض في الصندوق لا تتوخى حاليا أي رسوم إضافية (أي رسوم الالتزام). ونظرا لأن نموذج الانكشاف للتخلف عن السداد وُضع على أساس مستوى الأدوات الفردية، تتم مراعاة جميع التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، بما في ذلك الصروفات وحالات الإلغاء والمدفوعات المسبقة والفائدة. ويجمع الانكشاف للتخلف عن السداد التدفقات النقدية الفعلية والتعاقدية، ويضع نماذج للصروفات وعمليات إعادة السداد المستقبلية بناء على تجربة الصندوق الذاتية.

سيناريوهات الاقتصاد الكلي. إن منهجية انخفاض القيمة في المعيار الدولي للإبلاغ المالي 9 استشرافية على خلاف نموذج الخسارة المتكبدة. ونقطة الانطلاق هي رؤية الصندوق للأوضاع الاقتصادية الكلية الحالية والمستقبلية والبيئة الائتمانية. وينظر الصندوق في مجموعة من النتائج بطريقة مرجحة بالاحتمالات. والغرض من ذلك هو رصد السلوك غير الخطي المحتمل في اعتماد خسائر الائتمان المتوقعة على الأوضاع الاقتصادية. وتتألف عمليات محاكاة الاقتصاد الكلي الاستشرافية من سيناريوهات حيادية وإيجابية ومتشائمة. ويتم تعيين احتمال حدوث لكل سيناريو بناء على تقديرات الخبراء وأفضل الممارسات. وتشير الاحتمالات المعينة للسيناريوهات المتشائمة والمتفائلة إما إلى توازن أو انحراف في أي من الاتجاهين لرصد التوزيع المتصور للمخاطر بطريقة استشرافية.

واستنادا إلى رأي الخبراء، قد تتبنى إدارة الصندوق تعديلات مؤقتة على مخصص انخفاض قيمة خسائر الائتمان المتوقعة القائم على النموذج من أجل التعبير عن العوامل الإضافية غير المدجة صراحة في نمذجة خسائر الائتمان المتوقعة أو تصنيفات مخاطر الائتمان (مثل السيناريوهات أو الأحداث الهامة الخاصة بتجربة الصندوق).

المذكرة 4

أرصدة النقدية والاستثمارات

تحليل الأرصدة (موحدة)

الجدول 1

في 31 ديسمبر/كانون الأول

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
308 219	472 208	النقدية غير المقيدة
90	90	النقدية الخاضعة للقيود
308 309	472 298	المجموع الفرعي للنقدية
1 212 921	1 240 605	الاستثمارات غير المقيدة محسوبة بالقيمة العادلة
249	242	الاستثمارات الخاضعة للقيود
1 213 170	1 240 847	المجموع الفرعي للاستثمارات
1 521 479	1 713 145	مجموع النقدية والاستثمارات

بآلاف الدولارات الأمريكية		بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020	2019	2020
308 309	472 298		
1 208 819	1 185 671		
1 624	2 871		
4 449	58 573		
399	243		
(2 121)	(6 511)		
1 521 479	1 713 145		
14 585	13 051		
(18 137)	(13 156)		
1 517 927	1 713 040		

(ج) تركيب حافظة الاستثمارات حسب العملات (موحدة)

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب العملات في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020	2019	2020
18 132	14 309		
814 955	1 041 739		
(7 107)	10 526		
(64 264)	15 709		
756 211	630 757		
1 517 927	1 713 040		

* هذا الرصيد يشمل المراكز المفتوحة للعقود الآجلة بالنقد الأجنبي وتقابلها المراكز المفتوحة بالدولار الأمريكي بمبلغ مكافئ.

(د) تركيب حافظة الاستثمارات حسب آجال الاستحقاق (موحدة)

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب آجال الاستحقاق في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020	2019	2020
622 426	857 409		
820 817	809 034		
74 684	46 068		
-	529		
1 517 927	1 713 040		

ويبلغ متوسط آجال استحقاق استثمارات العائد الثابت ضمن حافظة الاستثمارات الموحدة 17 شهرا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 (22 شهرا في عام 2019).

(هـ) إدارة المخاطر المالية

تتعرض أنشطة استثمارات الصندوق لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية التي تشمل مخاطر الأسواق، ومخاطر الائتمان، ومخاطر الإبداع، ومخاطر السيولة.

وتدار حافظة الصندوق وفقا لبيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار، التي تتناول مجموعة متنوعة من المخاطر المالية من خلال قيود على أهلية الأدوات وقيود أخرى:

- 1- معدلات معيارية وحدود للانحرافات عن المعدلات المعيارية؛
- 2- الحدود الدنيا للائتمان (انظر المذكرة 4 [ز] مخاطر الائتمان)؛
- 3- قيود القيمة المعرضة للمخاطر المشروطة التي تقيس الخسارة المتوقعة في ظروف متطرفة، مما يوفر إشارة حول حجم القيمة التي يمكن لحافظة أن تخسرها على مدى فترة استثمارية؛
- 4- المدة، التي تقيس حساسية أسعار السوق للاستثمارات ذات العائد الثابت لتغير في أسعار الفائدة.

ويبين الجدول 8 أدناه المؤشرات المعيارية المستخدمة للحوافظ المعنية.

(و) مخاطر السوق

ترد الأوزان والمبالغ الفعلية لكل فئة من فئات الأصول داخل الحافظة الإجمالية، إلى جانب أوزان توزيع الأصول في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019، في الجدولين 6 و7. وتتعلق الإفصاحات عن صافي قيمة الأصول بحسابات الصندوق فقط.

التخصيص الفعلي		2020	
بملايين الدولارات الأمريكية	%	فئة الأصول	
325.8	28.0	النقدية	
(6.1)	(0.5)	المبادلات	
0.5	-	الودائع لأجل	
494.0	42.4	السندات العالمية الصادرة عن حكومات أو وكالات حكومية	
351.1	30.1	سندات الائتمان العالمية	
1 165.3	100.0	المجموع	

الجدول 9
متوسط آجال الحوافظ والأجال المعيارية بالسنوات (للسندوق
وحده)
في 31 ديسمبر/كانون الأول

المعيارية	الحافظة		الحافظة
	2019	2020	
	-	-	النقدية التشغيلية
	0.4	0.4	حافضة السيولة العالمية
	0.0	0.0	حافضة الريمينيبي الصيني
	0.5	0.5	حافضة الأصول والخصوم
	لا ينطبق	لا ينطبق	التحوط
	لا ينطبق	لا ينطبق	البرنامج الاستشاري لإدارة الاحتياطي التابع للبنك الدولي
	0.4	0.5	المتوسط الإجمالي

ويظهر تحليل الحساسية لحافضة الصندوق في الجدول 10 كيف أنّ تحولاً موازياً في منحى العائد (من -300 إلى +300 من نقاط الأساس) سيؤثر على قيمة حافضة السيولة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2019.

الجدول 7
2019

فئة الأصول	التخصيص الفعلي	
	بملايين الدولارات الأمريكية	%
النقدية	165.0	16.4
المبادلات	(1.8)	(0.2)
الودائع لأجل	-	-
السندات العالمية الصادرة عن حكومات أو وكالات حكومية	492.0	49.0
سندات الائتمان العالمية	348.7	34.8
المجموع	1 003.9	100.0

الجدول 8
المؤشرات المعيارية بحسب الحافظة

الحافظة	المؤشر المعيارية
النقدية التشغيلية	تعامل نفس معاملة العائد على الحافظة
حافضة السيولة العالمية	مؤشر المصرف الأمريكي للتبادل الدولي ميريل لينش بأجل استحقاق يصل إلى سنة واحدة (AAA)
حافضة الريمينيبي الصيني	صفر
حافضة الأصول والخصوم	معدل عائد مدفوعات سداد الخصوم
حافضة البرنامج الاستشاري لإدارة الاحتياطي التابعة للبنك الدولي	مؤشر المصرف الأمريكي للتبادل الدولي ميريل لينش بأجل استحقاق يصل إلى سنة واحدة (AAA)
الحافضة التحوطية	لا يوجد معيار

وتجري إدارة التعرض لمخاطر الأسواق من خلال تعديل مدة الحافظة.

ويعين الحد الأقصى لأجل الحافظة عند الحدود التالية:

- حافضة السيولة العالمية: تظل المدة الفعلية لحافضة السيولة العالمية في نطاق حد أقصى قدره 0.5 سنة مقارنة بالمؤشر المرجعي؛
- حافضة الأصول والخصوم: لا تتجاوز المدة الفعلية لحافضة الأصول والخصوم سنتين.

ويبين الجدول 9 الأجل الفعالة لحوافظ الاستثمارات للصندوق وحده في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و 2019 والأجل المعيارية لكل منها.

تحليل الحساسية لحافضة استثمارات الصندوق

2019		2020		
التغير في قيمة الحافضة	التغير في قيمة الحافضة	التغير في قيمة الحافضة	التغير في قيمة الحافضة	الفرق
مجموع	المدارة	مجموع	المدارة	الفرق
الحافضة	خارجيا	الحافضة	خارجيا	بنقاط
(بملايين	(بملايين	(بملايين	(بملايين	الأساس
الدولارات	الدولارات	الدولارات	الدولارات	في منحنى
الأمريكية)	الأمريكية)	الأمريكية)	الأمريكية)	العائد
1 014	11	1 180	15	-300
1 013	9	1 178	12	-250
1 011	7	1 175	10	-200
1 009	5	1 173	7	-150
1 007	3	1 170	5	-100
1 006	2	1 168	2	-50
1 004		1 165		0
1 002	-2	1 163	-2	50
1 001	-3	1 161	-5	100
999	-5	1 159	-7	150
998	-6	1 156	-9	200
996	-8	1 154	-11	250
995	-9	1 152	-13	300

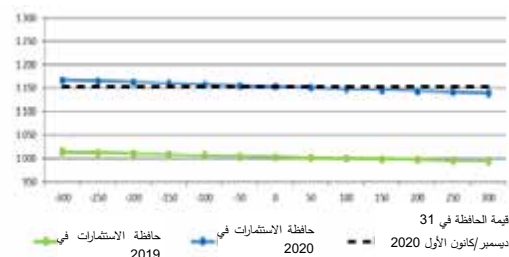
ويبين الرسم البياني أدناه العلاقة السلبية بين العائدات وقيمة الحافضة ذات العائد الثابت.

الشكل 1

تحليل الحساسية لقيمة حافضة الاستثمارات

(الصندوق وحده)

(بملايين الدولارات الأمريكية)



في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، لو كان المستوى العام لأسعار الفائدة في الأسواق العالمية أعلى بمقدار 300 نقطة أساس (كتحول مواز في منحنيات العائد)، لكانت قيمة الحافضة الشاملة لاستثمارات الصندوق أقل بمقدار 13 مليون دولار أمريكي كنتيجة للخسائر الرأسمالية في الجزء المسجل بسعر السوق من الحافضة. ولو كان المستوى العام لأسعار الفائدة في الأسواق العالمية أقل بمقدار 300 نقطة أساس (كتحول مواز في منحنيات العائد)، لكانت قيمة الحافضة الشاملة لاستثمارات الصندوق أعلى بمقدار 15 مليون دولار أمريكي كنتيجة للأرباح الرأسمالية في الجزء المسجل بسعر السوق من الحافضة.

(ز) مخاطر الائتمان

يحدد بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار الحدود الائتمانية الدنيا لأهلية الأوراق المالية والجهات النظيرة. وتحدد أهلية المصارف والإصدارات من السندات على أساس التصنيفات التي تضعها الوكالات الرئيسية المعنية بالتصنيف الائتماني. ويبين

الجدول 11 الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية للحواظ ضمن الحافضة الشاملة لاستثمارات الصندوق حسبما يسمح به بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار.

الجدول 11

الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية حسب ما يسمح به بيان سياسة الاستثمار

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020

الحد الأدنى	فئات الأصول المؤهلة
التصنيفات الائتمانية	بورز، وموديز
حسب ستاندر آند	
A-	أسواق المال
	الأوراق المالية ذات الدخل الثابت: القيمة الاسمية والمرتبطة بالتضخم
	• السندات ذات العائد الثابت الصادرة عن A-
	الحكومات والوكالات الحكومية على المستوى الوطني أو شبه الوطني
	• سندات الهيئات فوق-الوطنية A-
	• الأوراق المالية المضمونة بأصول (تصدرها أو تضمونها الوكالات حصراً) AAA
	• السندات المغطاة A-
	• سندات الشركات A-
	• سندات قابلة للاسترداد قبل الاستحقاق A-
	المشتقات: لأغراض التحوط فقط
	• العقود الأجلة للعملات
	يجب أن يكون الحد الأدنى لتصنيف ائتمان الجهة النظرية A- (ستاندر آند بور) أو A- (فيتش) أو A3 (موديز) ^٣
	• مبادلات العملات
	• مبادلات التخلف عن سداد الائتمان
	• مبادلات الأصول

أ) تنطبق أيضاً أية معايير إضافية للأهلية يوافق عليها رئيس الصندوق.

ب) التصنيف الذي يُقارَن بالحد الأدنى للتصنيف هو ثاني أفضل تصنيف من ثلاث وكالات ستاندر آند بورز أو موديز أو فيتش. (بالنسبة لتصنيفات موديز، يجب تطبيق مقياس التصنيف المكافئ.)

وكان متوسط التصنيفات الائتمانية حسب الحافضة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 ضمن حدود التصنيفات الدنيا التي يسمح بها بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار في الصندوق (الجدول 12).

المذكرة 5

استثمارات الأسهم

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
-	0
-	10 301
-	(2 021)
-	(69)
-	8 211

المذكرة 6

السندات الإذنية للمساهمين والمبالغ المطلوبة منهم

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
سندات إذنية مزعم صرفها	
مساهمات تجديد	
188 869	153 412
الموارد	
(654)	113
تسوية القيمة العادلة	
188 215	153 525
السندات الإذنية	
المزعم صرفها	
المساهمات المطلوبة	
مساهمات تجديد	
614 805	413 633
الموارد	
294 406	277 875
المساهمات المتممة	
909 211	691 508
المجموع	
(12 847)	(2 327)
تسوية القيمة العادلة	
896 364	689 181
المساهمات المطلوبة	
وثائق المساهمة	
(72 551)	(61 406)
المشروطة	
مجموع السندات	
الإذنية والمساهمات	
1 012 028	627 775

(أ) تجديد الموارد

ترد في الذيل حاء تفاصيل المساهمات والمبالغ المدفوعة. وقد دخل التجديد الحادي عشر للموارد حيز النفاذ في 14 أغسطس/آب 2018. وجرت دورة هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق طوال عام 2020.

(ب) البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

ترد في الذيل حاء، الجدول 3، تفاصيل المساهمات في البرنامج الخاص من أجل أفريقيا في إطار المرحلتين الأولى والمرحلة الثانية.

(ج) مخاطر الائتمان

بالنظر إلى الوضع السيادي لمساهمات الجهات المانحة فإن الصندوق يتوقع الحصول في نهاية المطاف على كل مساهمة جرى إيداع وثيقة ملزمة قانوناً بشأنها. وتُغطي مخصصات المساهمات مخاطر التحصيل.

(د) وثائق المساهمات والسندات الإذنية المشروطة

في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2020، بلغت المساهمات المطلوبة والسندات الإذنية الخاضعة للتدابير الوطنية لتخصيص الأموال 61.4 مليون دولار أمريكي (72.5 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019).

الجدول 12 متوسط التصنيفات الائتمانية بحسب حافظة الصندوق

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019

متوسط التصنيف الائتماني ^أ		الحافظة
2019	2020	
P-3	P-3	النقدية التشغيلية
A1	A1	حافظة الأصول والخصوم ^ب
Aaa	aAA	حافظة السيولة العالمية

^أ تم احتساب متوسط التصنيف الائتماني على أساس قيم السوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019.

^ب 11 في المائة تقريبا من حافظة الأصول والخصوم هي ضمن النقدية التشغيلية (بما في ذلك فرض بقيمة 200 مليون يورو من الوكالة الفرنسية للتنمية) لدى مصرف تجاري مقبول للصندوق وحائز على تصنيف ائتماني لا يقل عن P3 أو BBB وفق مؤسسة ستاندر د أند بورز.

(ح) مخاطر العملات

تنشأ مخاطر العملات من احتمال حدوث خسائر ناجمة عن التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. ويسترشد إطار إدارة الأصول والخصوم في الصندوق بمبدأ الإدارة الملائمة لتكوين عملات أصوله وخصومه، وذلك للحد من الخسائر الناجمة عن التقلبات أو الانخفاض السلب في قدرة الصندوق على التمويل. وفي حالة عدم الموازنة التي تُعتبر دائمة ومهمة، يتخذ الصندوق إجراءات لإعادة الموازنة عبر تغيير تكوين عملات تدفقاته الداخلة المتوقعة لموازنتها مع تدفقاته الخارجة على مدى 24 شهرا.

(ط) مخاطر السيولة

تشمل الإدارة الحذرة لمخاطر السيولة الإبقاء على ما يكفي من النقدية والمعادلات النقدية لتلبية مصروفات القروض والمنح فضلا عن سداد الدين والنفقات الإدارية حسبما تنشأ. وتجري معالجة مخاطر السيولة في الصندوق من خلال الحد الأدنى من متطلبات السيولة. وخلال عام 2020، كانت سياسة الصندوق الخاصة بالسيولة، تنص على أن حافظة استثمارات الصندوق للأصول عالية السيولة يجب أن تبقى فوق 60 في المائة من الحد الأدنى من متطلبات السيولة، أي مستوى المصروفات الإجمالية السنوية المتوقعة (التدفقات الخارجة)، بما في ذلك المتطلبات الإضافية المحتملة نتيجة لصدمات السيولة. وأحدثت افتراضات النموذج المالي للصندوق، والتي تشمل الموارد المتاحة لعقد الالتزامات لعام 2020 بموجب نهج التدفقات النقدية المستدامة للصندوق، تحسب الحد الأدنى من متطلبات السيولة عند 639 مليون دولار أمريكي، وهو مبلغ يغطيه رصيد حافظة استثمارات الصندوق البالغ 1 165.3 مليون دولار أمريكي.

(ي) كفاية رأس المال

مقياس كفاية رأس المال الداخلي الرئيسي للصندوق هو نسبة رأس المال القابل للتخصيص. ويقيم رأس المال القابل للتخصيص استخدام رأس المال في الصندوق وتوافر الموارد لدعم الالتزامات المستقبلية. ولضمان حسن رسملة الصندوق والحفاظ على تصنيفات ائتمانية قوية في جميع الأوقات، تجري إدارة مسار استخدام رأس المال ضمن مستويات تحمّل مناسبة، بما يشير إلى أن الصندوق لديه رأس مال كافٍ لتغطية الخسائر المتوقعة وغير المتوقعة الناشئة عن المخاطر الأساسية وغير الأساسية المضمنة في عمليات الصندوق. وفي ديسمبر/كانون الأول 2020، كانت نسبة رأس المال القابل للتخصيص في الصندوق ضمن المعايير المحددة في سياسته بشأن كفاية رأس المال.

الجدول 3

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
المساهمات الأولية	
8	9
83 167	83 167
83 175	83 176
التجديد الثالث للموارد	
2 400	2 400
10	-
2 410	2 400
التجديد العاشر للموارد	
168	-
168	0
85 753	85 576

المذكرة 8

المبالغ المطلوبة الأخرى

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
14 585	13 051
7 889	8 611
17 548	5 658
40 022	27 320

من المتوقع أن يتم تلقي جميع المبالغ المدرجة أعلاه في غضون سنة واحدة من تاريخ قائمة الموازنة العمومية. ويشمل رصيد المبالغ المطلوبة الأخرى المبالغ المسددة من البلد المضيف مقابل النفقات المتكبدة خلال العام.

المذكرة 9

(أ) الأصول الثابتة وغير الملموسة

الجدول 1

بملايين الدولارات الأمريكية		
31	1 يناير/ كانون الزيادة /	31
ديسمبر/كانون	الثاني 2020 (النقص)	الأول 2020
التكلفة		
6.3	0.6	5.7
29.6	2.2	27.4
1.5	0.2	1.3
0.6	0.1	0.5
1.8	-	1.8
39.8	3.1	36.7
الاستهلاك المتراكم		
(4.9)	(0.6)	(4.3)
(17.5)	(2.8)	(14.7)
(0.9)	(0.3)	(0.6)
(0.4)	-	(0.4)
(1.2)	(0.1)	(1.1)
(24.9)	(3.8)	(21.1)
صافي الأصول		
14.9	(0.7)	15.6

المذكرة 7

مخصصات استهلاك المساهمات

تعادل القيمة العادلة للمخصصات القيمة الاسمية نظرا إلى أن المبالغ المطلوبة/السندات الإذنية الأساسية مستحقة في تاريخ قائمة الموازنة العمومية. وأنشأ الصندوق، وفقا لسياسته في هذا المجال، المخصصات التالية في 31 ديسمبر/كانون الأول:

الجدول 1

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
121 630	121 798
168	(1 229)
121 798	120 569
التوزيع كما يلي:	
سندات إذنية للجهات المقدمة	
36 045	34 993
للمساهمات (أ) مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة للمساهمات (ب)	
85 753	85 576
121 798	120 569

(أ) مخصصات مقابل سندات إذنية

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، كانت كل مساهمات تجديد الموارد حتى التجديد العاشر ضمنا، المودعة على شكل سندات إذنية قد سحبت بالكامل. ووفقا للسياسة ذات الصلة، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل السندات الإذنية في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو المبين أدناه:

الجدول 2

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
المساهمات الأولية	
29 358	29 358
29 358	29 358
التجديد الثالث للموارد	
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	
600	600
6 087	5 035
6 687	5 635
36 045	34 993

(ب) مخصصات مقابل مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة للمساهمات

أنشأ الصندوق، وفقا لسياسته في هذا المجال، مخصصات مقابل بعض هذه المبالغ على النحو المبين فيما يلي:

(ب) أصول حق الاستخدام وخصوم التأجير

يشير الاعتراف بأصول حق الاستخدام أساساً إلى اتفاقية التأجير التشغيلي لمبنى المقر بعقد مدته 12 سنة.

الجدول 2

بملايين الدولارات الأمريكية			
1 يناير/		كانون الثاني/الزيادة/ (النقص) 2020	
تحويلات 31 ديسمبر/		أسعار كانون الأول/الاسمية/ الصرف 2020	
التكلفة			
أصول حق الاستخدام	107.2	-	8.6
الاستهلاك المتراكم			
أصول حق الاستخدام	(8.6)	(11.3)	2.1
صافي أصول حق الاستخدام	98.6	(11.3)	11.3
خصوم التأجير	(98.6)	9.3	(8.8)

المذكرة 10

القروض

(أ) تحليل لأرصدة القروض

فيما يلي تركيب رصيد القروض المستحقة حسب الكيانات حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:

الجدول 1

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
7 613 808	8 176 703
241 908	271 394
7 855 716	8 448 097
(1 280 406)	(1 312 272)
6 575 310	7 135 825

تعرض الجداول أدناه تفاصيل القروض الموافق عليها (صافي حالات الإلغاء) والأرصدة غير المصروفة وحالات السداد. والأرصدة تشمل القروض المعينة بالبيورو والممولة من مرفق تمويل الديون.

الجدول 2

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
15 238 838	16 444 187
(4 527 463)	(4 747 273)
(3 117 946)	(3 540 486)
7 593 429	8 156 428
20 379	20 276
7 613 808	8 176 704
(1 265 264)	(1 295 908)
6 348 544	6 880 795

الجدول 3

بآلاف الدولارات الأمريكية		حساب الأمانة الإسباني
2019	2020	
317 401	344 975	القروض المعتمدة
(44 386)	(27 252)	الرصيد غير المصروف
(31 625)	(47 050)	المبالغ المسددة
241 390	270 673	
518	721	الفائدة/الأقساط المطلوبة
241 908	271 394	القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
(15 142)	(16 365)	تسوية القيمة العادلة
226 766	255 029	القروض المستحقة

الجدول 4

بآلاف الدولارات الأمريكية		البيانات الموحدة
2019	2020	
15 556 239	16 789 162	القروض المعتمدة
(4 571 849)	(4 774 525)	الرصيد غير المصروف*
(3 149 571)	(3 587 536)	المبالغ المسددة
7 834 819	8 427 101	
20 897	20 997	الفائدة/الأقساط المطلوبة
7 855 716	8 448 097	القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
(1 280 406)	(1 312 273)	تسوية القيمة العادلة
6 575 310	7 135 825	القروض المستحقة

* يتألف هذا الرصيد من 3.2 مليار دولار أمريكي (3.04 مليار دولار أمريكي في عام 2019) تتعلق بالتزامات لصرف قروض و1.5 مليار دولار أمريكي (1.53 مليار دولار أمريكي في عام 2019) للقروض الموافق عليها ولم تف حتى الآن بشروط الصرف.

ويرد عرض تفاصيل القروض المعتمدة والمصروفة، ومدفوعات سداد أصل القروض في الذيل طاء.

بلغت القيمة العادلة لحافطة القروض المستحقة في نهاية السنة 358 8 مليون دولار أمريكي.

(ب) المخصصات التراكمية لخسائر انخفاض قيمة القروض

يرد أدناه تحليل للمخصصات التراكمية لخسائر انخفاض قيمة القروض:

الجدول 5

بآلاف الدولارات الأمريكية		البيانات الموحدة
2019	2020	
88 247	104 833	الصندوق
2 041	2 714	حساب الأمانة الإسباني
90 288	107 547	المخصصات التراكمية لخسائر انخفاض قيمة القروض
15 200	15 200	مخصص لتخفيف عبء ديون هايتي
105 488	122 747	
(17 298)	(19 377)	تسوية القيمة العادلة
88 190	103 370	المجموع

ويرد أدناه ملخص لأرصدة فترة السنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول:

البيانات الموحدة			بملايين الدولارات الأمريكية 2020	
	الإكتشاف	المخصص		
المرحلة 1	10 072.5	13.1		
المرحلة 2	1 405.4	29.6		
المرحلة 3	215.9	64.8		
المجموع	11 693.8	107.5		
الإكتشاف:				
القروض المستحقة	8 427.1			
التزامات القروض	3 266.7			
المجموع	11 693.8			

البيانات الموحدة			بملايين الدولارات الأمريكية 2019	
	الإكتشاف	المخصص		
المرحلة 1	9 463.4	6.5		
المرحلة 2	1 207.9	21.7		
المرحلة 3	207	62.1		
المجموع	10 878.3	90.3		
الإكتشاف:				
القروض المستحقة	7 834.8			
التزامات القروض	3 043.5			
المجموع	10 878.3			

ويعرض الجدول أدناه معلومات عن التحويلات بين المراحل خلال السنة.

البيانات الموحدة					بملايين الدولارات الأمريكية 2020	
	المرحلة 1	المرحلة 2	المرحلة 3	المجموع		
الإكتشاف في 1 يناير/كانون الثاني 2020	9 463.4	1 207.9	207.0	10 878.3		
التحويل إلى المرحلة 1	(167.4)	167.4	-	-		
التحويل إلى المرحلة 2	-	-	-	-		
التحويل إلى المرحلة 3	-	-	-	-		
أصول جديدة تم إنشاؤها أو شراؤها	751.7	10.1		761.8		
تسديدات الاستهلاك	(348.6)	(41.8)		(390.4)		
النقد الأجنبي	373.5	61.7	8.9	444.1		
الإكتشاف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	10 072.6	1 405.3	215.9	11 693.8		
الإكتشاف حسب نوع الأصول:						
القروض المستحقة	7 059.5	1 151.7	215.9	8 427.1		
التزامات القروض	3 013.1	253.6	-	3 266.7		
الإكتشاف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019	10 072.6	1 405.3	215.9	11 693.8		

البيانات الموحدة			بآلاف الدولارات الأمريكية	
	2019	2020		
الرصيد في بداية السنة	121 415	105 488		
التغير في مبدأ المحاسبة	(14 601)	17 019		
تحركات أسعار الصرف	(1 326)	150		
الرصيد في نهاية السنة	105 488	122 747		
تسوية القيمة العادلة	(17 298)	(19 377)		
المجموع	88 190	103 370		

لغرض حساب انخفاض القيمة وفقا للمعيار الدولي للإبلاغ المالي 9، يتم تجميع القروض بالتكلفة ناقص الاستهلاك في ثلاث مراحل. المرحلة 1: يتم احتساب انخفاض القيمة على أساس الحافطة ويعادل خسارة ائتمان متوقعة لاثني عشر شهرا لهذه الأصول. المرحلة 2: يتم احتساب انخفاض القيمة على أساس الحافطة ويعادل خسارة ائتمان متوقعة طوال العمر الافتراضي لهذه الأصول.

المرحلة 3: يتم احتساب انخفاض القيمة على أساس خسارة الائتمان المتوقعة طوال العمر الافتراضي الكامل وتحسب لكل أصل على حدة.

ويعرض الجدولان التاليان تفاصيل المخصصات المتركمة حسب المرحلة وحسب الكيان.

البيانات الموحدة				بملايين الدولارات الأمريكية عام 2020	
	الصندوق	حساب الأمانة الإسباني	المجموع		
المرحلة 1	12.9	0.3	13.2		
المرحلة 2	27.6	1.9	29.5		
المرحلة 3	64.3	0.5	64.8		
مخصصات خسائر انخفاض القيمة	104.8	2.7	107.5		
تخفيف أعباء ديون هايتي	15.2	-	15.2		
المجموع الفرعي	120.0	2.7	122.7		
القيمة العادلة	(19.2)	(0.1)	(19.3)		
المجموع	100.8	2.6	103.4		

البيانات الموحدة				بملايين الدولارات الأمريكية عام 2019	
	الصندوق	حساب الأمانة الإسباني	المجموع		
المرحلة 1	6.3	0.2	6.5		
المرحلة 2	20.2	1.5	21.7		
المرحلة 3	61.7	0.4	62.1		
مخصصات خسائر انخفاض القيمة	88.2	2.1	90.3		
تخفيف أعباء ديون هايتي	15.2	-	15.2		
المجموع الفرعي	103.4	2.1	105.4		
القيمة العادلة	(17.2)	(0.1)	(17.3)		
المجموع	86.2	1.9	88.1		

ويعرض الجدولان أدناه ملخصا لحافطة القروض حسب المرحلة والإكتشاف (القروض المستحقة والالتزامات غير المسحوبة) في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. وتُدْمَج خسارة الائتمان المتوقعة لعام 2020 الأثر الاقتصادي الكلي لجائحة كوفيد-19.

الجدول 2

بملايين الدولارات الأمريكية		
الاستثمارات		
بالقيمة العادلة	من خلال	النقدية
القروض	القروض	والودائع
بالتكلفة	الربح	والمصرفية
المستهلكة	والخسارة	المصرفية
2019		
المستوى 1		
-	-	308
النقدية والأرصدة المصرفية		
الاستثمارات بالقيمة العادلة		
-	924	-
من خلال الربح والخسارة		
المستوى 2		
الاستثمارات بالقيمة العادلة		
-	289	-
من خلال الربح والخسارة		
6 481	-	-
القروض المستحقة		
6 481	1 213	308
المجموع		

تصنف المساهمات، وخصوم الاقتراض، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة واستثمارات الأسهم بالقيمة العادلة في المستوى 2.

المنكرة 12

مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

(أ) أثر مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

وصل حجم تمويل الصندوق لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون إلى ما قيمته 245 170 000 دولار أمريكي خلال الفترة 1998-2020. وترد تفاصيل التمويل من جهات مانحة خارجية وعلى أساس تراكمي في الذيل هاء.

وللاطلاع على موجز لمبالغ تخفيف الديون المسددة منذ انطلاق المبادرة والمبالغ المنتظر تسديدها في المستقبل، يرجى الرجوع إلى الذيل بباء. ويستنتج من تخفيف الديون الذي أقره المجلس التنفيذي حتى تاريخه كل المبالغ المتصلة بمبادرة الديون المعززة لكل من إريتريا والصومال والسودان. ومن المتوقع أن يفوض المجلس التنفيذي دفع حصة الصندوق من تخفيف الديون هذا في 2021. وقدرت حصة الصندوق من إجمالي تخفيف أصل المديونية والفوائد المستحقة على هذه البلدان عند إعداد القوائم المالية الموحدة لعام 2020 بنحو 184 842 490 دولارا أمريكيا (182 941 074 دولارا أمريكيا في عام 2019) لإريتريا والصومال والسودان. وبلغ إجمالي إيرادات الاستثمارات من أرصدة حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون 8 382 281 دولارا أمريكيا (8 367 489 دولارا أمريكيا في عام 2019).

(ب) المخصصات التراكمية لمبادرة ديون البلدان

الفقيرة المثقلة بالديون

ترد في الجدول أدناه أرصدة السنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
11 375	8 989
الرصيد في بداية السنة	
(2 345)	(2 546)
تغير المخصصات	
(41)	291
تحركات أسعار الصرف	
8 989	6 734
الرصيد في نهاية السنة	
(2 703)	(2 023)
تسوية القيمة العادلة	
6 286	4 711
المجموع	

ويرعرض الجدول أدناه تحليلا لحسابية مخصصات حافظة القروض إلى تقلبات السيناريوهات الاقتصادية الكلية المستخدمة في تحديد مستوى انخفاض القيمة.

الجدول 11

بملايين الدولارات الأمريكية			
السيناريو	متشائم	متفائل	حيادي
المرجح	بالاتجاهات		
المرحلة 1	13.1	27.5	5.9
المرحلة 2	29.9	42.1	22.9
المرحلة 3	64.8	64.8	64.8
المجموع	107.8	134.4	93.6

(ج) الوضع على أساس غير الاستحقاق

لو كان يتم الاعتراف بالدخل من القروض في المرحلة 3 على أساس غير الاستحقاق على أنه دخل، لكان الدخل من القروض كما هو مذكور في قائمة الدخل الشامل لعام 2020 أعلى بمبلغ 1 777 500 دولار أمريكي، (957 788 1 دولارا أمريكيا في عام 2019).

(د) مخاطر السوق

تتميز حافظة قروض الصندوق بتنوعها. وتقدم القروض للذيل الأعضاء في الصندوق وفقا لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء. ويتضمن الذيل طاء موجزا للتوزيع الجغرافي، وتحليلا للحفاظ حسب شروط الإقراض، وتفصيل حول هيكله أجل الاستحقاق.

(هـ) تقدير القيمة العادلة

بخلاف الإثبات والتحديد الأولي، لا تتأثر الافتراضات المستخدمة في تحديد هذه القيمة العادلة بالتغيرات في أسعار الخصم. ويتم رصد الأثر المتعلق بتحركات أسعار الصرف عن كثب.

المنكرة 11

الأدوات المالية حسب الفئات

يورد الجدولان 1 و2 أدناه معلومات عن تصنيف أصول الصندوق وخصومه. وقد طبقت السياسات المحاسبية للوسائل المالية على البنود الواردة أدناه:

الجدول 1

بملايين الدولارات الأمريكية		
الاستثمارات		
بالقيمة العادلة	من خلال	النقدية
القروض	القروض	والودائع
بالتكلفة	الربح	والمصرفية
المستهلكة	والخسارة	المصرفية
2020		
المستوى 1		
-	-	472
النقدية والأرصدة المصرفية		
الاستثمارات بالقيمة العادلة		
-	1 241	-
من خلال الربح والخسارة		
المستوى 2		
الاستثمارات بالقيمة العادلة		
-	-	-
من خلال الربح والخسارة		
القروض المستحقة بالقيمة		
العادلة من خلال الربح		
7 028	-	-
والخسارة		
استثمارات الأسهم بالقيمة		
العادلة من خلال الربح		
والخسارة		
7 028	1 249	472
المجموع		

الجدول 1

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
741 573	1 154 525	الصندوق
297 966	311 151	حساب الأمانة الإسباني
1 039 539	1 465 676	مجموع خصوم الاقتراض

وكان هيكل آجال الاستحقاق لخصوم الاقتراض في الصندوق على الشكل التالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
14 535	35 826	0 حتى سنة واحدة
25 347	47 889	من 1-2 سنة
36 451	47 889	من 2-3 سنوات
43 934	178 401	من 3-4 سنوات
220 731	161 118	من 4-10 سنوات
400 575	683 402	أكثر من 10 سنوات
741 573	1 154 525	المجموع

المذكرة 17

الدخل من القروض

يمثل هذا الرصيد المبالغ المستحقة والمستلمة كمكون الفائدة على قروض الصندوق.

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
68 669	68 085	الصندوق
1 969	2 093	حساب الأمانة الإسباني
70 638	70 178	المجموع

المذكرة 18

العائد من النقدية والاستثمارات

(أ) إدارة الاستثمارات (للصندوق وحده)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، بلغت قيمة الأموال في حافظة الصندوق المدارة 165 1 مليون دولار أمريكي (1 004 مليون دولار أمريكي في 2019).

(ب) الأدوات المالية المشتقة

تستثمر حافظة الصندوق في الأدوات المشتقة لأغراض التحوط، وذلك في المقام الأول لإدارة مدة حافظة السيولة العالمية وحافظة الأصول والخصوم ولضمان المواعمة مع تكوين العملات في التزامات الصندوق:

(1) العقود المستقبلية

لم يكن لدى الصندوق أي عقود آجلة مستحقة متعلقة بالعملات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، وخلال السنة المالية 2020، بلغت المكاسب المحققة من العقود الآجلة 1.18 مليون دولار أمريكي (2019: خسائر محققة قدرها 0.64 مليون دولار أمريكي).

(2) المبادلات

تستخدم حوافظ أصول الصندوق الأدوات المشتقة مثل المبادلات لتحسين المراكز من مخاطر أسعار الفائدة. والمراكز المحوطة تكون بأدوات ذات آجال استحقاق متوسطة إلى طويلة الأجل، هي سندات ذات قسائم بسعر فائدة ثابت، يتم تحويلها بشكل فعال إلى أدوات ذات سعر فائدة متغير.

المذكرة 13

المبالغ المستحقة والخصوم

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
18 136	13 156	المبالغ المستحقة على الاستثمارات المشتراة
138 148	159 089	خصوم خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
81 577	77 070	المبالغ المستحقة والخصوم المتراكمة الأخرى
237 861	249 315	المجموع

من أصل المجموع المذكور أعلاه، هناك مبلغ يقدر بحوالي 200.8 مليون دولار أمريكي (162.1 مليون دولار أمريكي في عام 2019) مستحق الدفع في غضون فترة تزيد على عام واحد اعتباراً من تاريخ قائمة الموازنة العمومية.

المذكرة 14

المنح غير المصروفة

رصيد المنح الفعلية التي لم تصرف بعد لمتلقي المنح على النحو التالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
123 619	119 751	الصندوق
200 715	180 878	الأموال التكميلية
122 823	89 894	برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
447 157	390 523	الرصيد في نهاية العام
(8 889)	(210)	تسوية القيمة العادلة
438 268	390 313	المنح غير المصروفة

المذكرة 15

الإيرادات المؤجلة

تمثل أرصدة الإيرادات المؤجلة المساهمات المستلمة التي أُجّل تقييمها إلى فترات مقبلة لمناظرة التكاليف المعنية. وتشمل الإيرادات المؤجلة المبالغ المتصلة برسوم الخدمة المستلمة التي لم يتم بعد تكبد التكاليف المتصلة بها.

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
384 694	424 752	المجموع
(23 474)	(27 294)	تسوية القيمة العادلة
361 220	397 458	الإيرادات المؤجلة

المذكرة 16

خصوم الاقتراض

يمثل الرصيد الأموال المستلمة من أجل الأنشطة الاقتراضية زائد الفوائد المحصلة، ويمثل هذا الرصيد أيضاً القيمة العادلة لخصوم الاقتراض.

الجدول 1

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2020	2019
262 520	
المبادلات المستحقة بالقيمة الاسمية	
الأصول من المشتقات	
-	
مبادلات أسعار الفائدة	
الخصوم من المشتقات	
(6 378)	
مبادلات أسعار الفائدة	
صافي (الخسائر)/المكاسب السوقية	
(6 378)	
غير المحققة لعقود المبادلات	
نطاق أجل استحقاق عقود المبادلات من 0.9 إلى 5.1 سنة	

(3) العقود الأجلة

بلغت الخسارة غير المحققة بالقيمة السوقية على العقود الأجلة كما في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 ما مقداره 2.87 مليون دولار أمريكي (2019 - 0.46 مليون دولار أمريكي). وكانت آجال استحقاق العقود الأجلة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 تبلغ 104 أيام (31 ديسمبر/كانون الأول 2019 - 71 يوما).

(ج) العائد من النقدية والاستثمارات (موحدة)

بلغ إجمالي العائد من النقدية والاستثمارات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 ما قيمته 10.3 مليون دولار أمريكي (بلغ إجمالي العائد 30.2 مليون دولار أمريكي في عام 2019).

الجدول 2

القيمة العائدة	
2020	2019
14 554	10 488
الفائدة من المصارف والاستثمارات ذات العائد الثابت	
(2 991)	(6 046)
صافي (خسائر)/أرباح العقود الأجلة/عقود الخيار/المبادلات الأرباح/(الخسائر) الرأسمالية المحققة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت	
6 317	460
الأرباح/(الخسائر) غير المحققة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت	
12 298	5 380
المجموع	
30 178	10 282

وتزد الأرقام المدرجة أعلاه موزعة حسب العائد للكيانات الموحدة على النحو التالي:

الجدول 3

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2020	2019
6 257	24 614
الصندوق	
3 286	3 779
حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة	
15	96
حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	
199	1 193
حساب الأمانة الإسباني	
223	519
مبادرة تخفيف ديون هايتي	
1 884	5 005
برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة	
1 118	2 551
الأموال المتممة	
مخصوصا منها: العائد المؤجل/المعاد تصنيفه	
(2 700)	(7 579)
المجموع	
10 282	30 178

وبلغ معدل العائد السنوي من نقدية واستثمارات الصندوق 0.55 في المائة من نفقات الاستثمارات في عام 2020 (بالمقارنة مع معدل سلبي نسبته 2.13 في المائة من نفقات الاستثمارات في عام 2019).

المذكرة 19

العائد من مصادر أخرى

يتعلق هذا العائد في المقام الأول بسداد الحكومة المضيفة لنفقات تشغيلية معينة. كما أنه يشمل رسوم الخدمة المستلمة من الكيانات التي يستضيفها الصندوق كتعويض عما يقدمه من خدمات إدارية. وفيما يلي تفاصيل ذلك:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2020	2019
8 065	7 972
العائد من الحكومة المضيفة	
2 900	2 104
العائد من مصادر أخرى	
10 965	10 076
المجموع	

المذكرة 20

عائد المساهمات

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2020	2019
20 548	18 410
الصندوق	
4 953	14 582
برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة	
90 188	121 870
الأموال المتممة	
115 689	154 862
المجموع	

المذكرة 21

النفقات التشغيلية

يعرض الذيل لام تحليلا للنفقات التشغيلية للصندوق وحده بحسب المصدر الرئيسي للتمويل. ويرد أدناه توزيع الأرقام الموحدة:

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2020	2019
169 991	164 702
الصندوق	
17 546	17 408
الكيانات الأخرى	
187 537	182 110
المجموع	

وتصنف التكاليف المتكبدة في الحسابات وفقا للطابع الأساسي للنفقات.

المذكرة 22

عدد الموظفين وخطة التقاعد وخطة التأمين الطبي

(أ) عدد الموظفين

يستفيد الموظفون المدرجون في جدول رواتب الصندوق من نظامي التقاعد والتأمين الطبي اللذين يوفرهما الصندوق. ويشملان المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وفي خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة.

كان عدد الموظفين المكافئين المنفرعين في الصندوق والكيانات الموحدية الأخرى الموجودة فيه في عام 2020 على النحو التالي (موزعاً حسب مصادر الميزانية الرئيسية):

الموظفون المكافئون المنفرعون	الخدمات	
	العمامة	الفئة الفنية
الميزانية الإدارية للصندوق	544	185
الموظفون المهنيون المزماملون/موظفو البرنامج الخاص	20	-
أخرى	34	10
أموال البرامج	22	3
إجمالي 2020	620	198
إجمالي 2019	572	201

(ب) غير الموظفين

وعلى غرار السنوات السابقة، تعاقد الصندوق، للتمكن من تلبية احتياجاته التشغيلية، مع خبراء استشاريين، وموظفي مؤتمرات، وموظفين آخرين بعقود مؤقتة تشملهم هم أيضاً خطة تأمين.

(ج) خطة التقاعد

يجري الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة تقييماً اكتوارياً كل سنتين؛ وأعد التقييم الاكتواري الأخير في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019. وكشف هذا التقييم عن فائض اكتواري مقداره 0.5 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وبالتالي، تشير التقديرات إلى كفاية أموال الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ولم تنفذ الجمعية العامة للأمم المتحدة أحكام المادة 26 التي تقتضي من الوكالات المشاركة تقديم أموال إضافية. ويقدم الصندوق الدولي للتنمية الزراعية اشتراكات لصالح العاملين فيه ويتحمل، في حدود حصته، مسؤولية أي التزامات غير مسددة، إن وجدت (تسدد الاشتراكات الحالية على أساس 7.9 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي من الموظفين و15.8 في المائة من الصندوق). وبلغ مجموع الاشتراكات المدفوعة عن موظفي الصندوق لخطة التقاعد ما قيمته 13 245 834.64 دولار أمريكي في عام 2020 (12 013 327 دولاراً أمريكياً في عام 2019).

(د) خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

أجري التقييم الاكتواري الأخير لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. وكانت المنهجية المتبعة هي أسلوب تكلفة ائتمان الوحدة المتوقعة مع معدل تناسبي حسب الخدمة. وكانت الافتراضات الاكتوارية الرئيسية التي استخدمت هي التالية: معدل خصم 1.5 في المائة؛ وعائد من الأصول المستثمرة بنسبة 3 في المائة؛ وزيادات منتظرة في

الرواتب بنسبة 1.6 في المائة؛ وزيادات في التكاليف الطبية بنسبة 4.05 في المائة؛ وتضخم بمعدل 1.6 في المائة؛ وسعر صرف. وحددت النتائج خصوم الصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 بنحو 159 089 263 دولاراً أمريكياً. وتشمل القوائم المالية للسنتين 2020 و2019، حتى 31 ديسمبر/كانون الأول، مخصصات وأصولاً ذات صلة تتكون مما يلي:

الجدول 2

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
(138 148)	(159 089)
91 495	100 062
(46 653)	59 027
التزامات الخدمات السابقة	
فائض/نقص	
التحركات السنوية	
(34 084)	(46 653)
10 115	-
(976)	(999)
(4 712)	(6 426)
(19 271)	(13 516)
3 609	3 039
(1 334)	5 528
(46 653)	(59 027)
التزامات الخدمات السابقة	
مجموع المخصص في	
(113 189)	(138 148)
(4 712)	(6 426)
(976)	(999)
(19 271)	(13 516)
المخصص في 31 ديسمبر/كانون الأول	
(138 148)	(159 089)
أصول الخطة	
مجموع الأصول في 1 يناير/كانون الثاني	
79 105	91 495
10 115	-
3 609	3 039
(1 334)	5 528
مجموع الأصول في 31 ديسمبر/كانون الأول	
91 495	100 062

تُستثمر أصول خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة وفقاً لبيان سياسة الاستثمار الخاص بحساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة والذي وافق عليه مجلس المحافظين في فبراير/شباط 2015.

ويوفر الصندوق تكاليف الخدمة الحالية السنوية بأكملها لهذه التغطية الطبية، بما في ذلك متقاعدوه المستوفون للشروط. وفي عام 2020، بلغت قيمة هذه التكاليف المدرجة ضمن رواتب الموظفين ومزاياهم في القوائم المالية 7 425 228 دولاراً أمريكياً (5 687 854 دولاراً أمريكياً في عام 2019).

وبناء على التقييم الاكتواري لعام 2020، يبلغ مستوى الأصول اللازم لتغطية خصوم خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة ما قيمته 100 061 202 دولار أمريكي بصافي القيمة الحالية (بما في ذلك الأصول الخاصة بالائتلاف الدولي المعني بالأراضي). وكما ورد أعلاه، بلغت الأصول المحفوظ بها بالفعل في حساب الأمانة 100 051 202 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020؛ وبالتالي فهذا يكفي لتغطية المستوى الحالي للخصوم.

الموحدة		بآلاف الدولارات الأمريكية	
	2020	2019	
القروض المستحقة	22 207	(21 788)	
المخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض	2 079	(10 993)	
المخصص المتراكم لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	(796)	(754)	
صافي القروض المستحقة	23 490	(33 535)	
المنح غير المصروفة	8 680	(10 745)	
المجموع	14 810	(44 280)	

المذكرة 27

صافي مكاسب/خسائر النقد الأجنبي

فيما يلي أسعار وحدة حقوق السحب الخاصة مقابل الدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول:

الجدول 1	السنة	بالدولار الأمريكي
	2020	1.44498
	2019	1.38610
	2018	1.39053

يرد رصيد حركة النقد الأجنبي في الجدول أدناه:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2020	2019	
251 423	(21 794)	الصندوق
11 629	(5 287)	كيانات أخرى
263 052	(27 081)	مجموع التحويلات خلال العام

الحركة في الحساب لأسعار النقد الأجنبي موضحة على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2020	2019	
144 710	171 791	الرصيد الافتتاحي في 1 يناير/كانون الثاني
		حركة النقد الأجنبي خلال العام فيما يتعلق بما يلي:
2 021	(8 392)	النقدية والاستثمارات
(13 038)	(975)	صافي المبالغ المطلوبة/المستحقة
268 650	(17 119)	القروض والمنح المستحقة
19 819	(1 351)	السندات الإذنية ومستحقات الأعضاء
(14 400)	756	مساهمات الدول الأعضاء
263 052	(27 081)	مجموع التحويلات خلال العام
		رصيد الإغلاق في 31 ديسمبر/كانون الأول
407 762	144 710	

(هـ) تقييم المخاطر الاكتوارية لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

يرد في الجدول التالي تحليل حساسية للافتراضات الرئيسية بشأن الخصوم وتكاليف الخدمة المدرجة ضمن بيانات المجموعة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020:

الأثر على	الخصوم
تضخم طبي:	
بنسبة 4.45 في المائة	
بدلاً من 3.45 في المائة	44.9
بنسبة 3.45 في المائة	
بدلاً من 2.45 في المائة	(35.2)

المذكرة 23

التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2020	2019	
660	686	رسوم إدارة الاستثمارات
1 241	1 086	الرسوم الأخرى
1 901	1 772	المجموع

المذكرة 24

نفقات المنح

يرد أدناه توزيع الأرقام الموحدة:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2020	2019	
44 867	79 347	منح الصندوق
58 002	*103 886	الأموال المتممة
2 441	11 058	برنامج التأقلم لمصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
105 310	194 291	المجموع

* خلال عام 2019، في إطار مبادرة الأموال التكميلية، تم تقديم 28.4 مليون دولار أمريكي كمساهمة للقطاع الخاص بالنيابة عن الجهات المانحة.

المذكرة 25

نفقات إطار القدرة على تحمل الديون

ترد أدناه نفقات إطار القدرة على تحمل الديون:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2020	2019	
172 396	174 690	الصندوق وحده
172 396	174 690	نفقات إطار القدرة على تحمل الديون
172 396	174 690	المجموع

المذكرة 26

التعديل الناجم عن تغير القيمة العادلة

يرد أدناه تحليل لتغيرات القيمة العادلة:

المذكرة 28

نققات تخفيف الديون

يمثل هذا الرصيد تخفيف الديون الموفر خلال العام للبلدان المؤهلة للاستفادة من مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون لسداد كل من أصول القروض وفوائدها. ويعكس المبلغ صافي الأثر الإجمالي للاعتمادات الجديدة أو المقادير الإضافية لتخفيف الديون بموجب مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، والمدفوعات المقدمة للصندوق من حساب الأمانة بالنيابة عن البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، وصرف جزء من الإيرادات المؤجلة من أجل مدفوعات السنوات الماضية.

المذكرة 29

الكيانات المستضافة والمرافق الأخرى

وفيما يلي الالتزامات المستحقة للصندوق (أو عليه) تجاه الكيانات التي يستضيفها حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2019	2020
-	(312)
	الصندوق الأخضر للمناخ
	الائتلاف الدولي المعني
(559)	766
	بالأراضي
(559)	454
	المجموع

المذكرة 30

الخصوم والأصول الطارئة

(أ) الخصوم الطارئة

يتحمل الصندوق خصوما طارئة فيما يتعلق بتخفيف الديون الذي أعلن عنه البنك الدولي/صندوق النقد الدولي لصالح ثلاثة بلدان. انظر المذكرة 12 للاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن التكلفة المحتملة لأصول وفوائد القروض المتصلة بهذه البلدان، وكذلك الفوائد المقبلة غير المحسوبة المتصلة بتدابير تخفيف الديون التي اعتمدت فعلا كما هو موضح في الذيل بـ.

ويتحمل الصندوق خصوما طارئة تجاه تمويل إطار القدرة على تحمل الديون نافذة ولكن لم تصرف بعد بقيمة إجمالية قدرها 1 005.1 مليون دولار أمريكي (مقارنة بمبلغ 1 061.5 مليون دولار أمريكي في 2019). وعلى وجه التحديد، في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2020، بلغ تمويل إطار القدرة على تحمل الديون القابل للصراف ولكن الذي لم يصرف بعد، لأن شروط صرف الأموال لم تكن قد استوفيت بعد، ما مقداره 703.2 مليون دولار أمريكي (691 مليون دولار أمريكي في 2019)، وبلغت قيمة مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون التي تمت الموافقة عليها ولكنها لم تصبح نافذة بعد 301.9 مليون دولار أمريكي (370.4 مليون دولار أمريكي في 2019).

(ب) الأصول الطارئة

في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2020، كان رصيد وثائق المساهمة المشروطة 61.4 مليون دولار أمريكي. وهذه المساهمات خاضعة للتدابير الوطنية لتخصيص الأموال، ولذا فإن تلك المبالغ المطلوبة ستعتبر مستحقة عند استيفاء تلك الشروط والتي تعتبر محتملة في تاريخ إعداد هذا التقرير.

يهدف إطار القدرة على تحمل الديون والمعتمد في 2007 إلى استرداد مدفوعات أصل القروض المتنازل عنها من خلال آلية للتعبؤ أولًا بأول من الدول الأعضاء. لذلك قام الصندوق بإجراء استعراض بالمشاركة مع هيئاته الرئاسية للآلية التي ستنفذ من

خلالها هذه السياسة. وقد أدى ذلك إلى مصادقة المجلس التنفيذي في عام 2013 على المبادئ الأساسية لهذه الآلية. كما صادقت الدول الأعضاء على هذه السياسة في عام 2014 خلال مشاورات تجديد موارد الصندوق ووافق عليها مجلس المحافظين نهائيا في عام 2015، كما أُجري إصلاح لإطار القدرة على تحمل الديون في عام 2019 لتعزيز آلية التعويضات. وهذا يوفر بالفعل أساسا ملموسا لمساهمة الدول الأعضاء في التدفقات العائدة المتنازل عنها كنتيجة لإطار القدرة على تحمل الديون، بالإضافة إلى المساهمات العادية.

في عام 2016، بدأت الدول الأعضاء بتقديم التزامات لدفع التزامات إطار القدرة على تحمل الديون. لذا فإن استلام الأموال التي قدمت كمنح في إطار القدرة على تحمل الديون يعتبر محتملا، وبالتالي يعبر عنها كأصل طارئ. وقد بلغت القيمة الاسمية للمبلغ المصروف حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 نحو 1 419.3 مليون دولار أمريكي (1 246.9 مليون دولار أمريكي في ديسمبر/كانون الأول 2019). وتبلغ تعويضات إطار القدرة على تحمل الديون المستحقة حتى الآن 34 مليون دولار أمريكي (30.5 مليون دولار أمريكي في عام 2019).

المذكرة 31

الأحداث اللاحقة لصدور قائمة الموازنة العمومية

لم تقع، إلى علم إدارة الصندوق، أي أحداث بعد تاريخ قائمة الموازنة العمومية يمكن أن تشكل دليلا على أوضاع كانت قائمة في تاريخ قائمة الموازنة العمومية أو تشير إلى أوضاع نشأت بعد فترة الإبلاغ تبرر تعديل القوائم المالية أو تتطلب الإفصاح عنها.

المذكرة 32

أطراف ذات علاقة

لقد قيّم الصندوق الأطراف ذات العلاقة والمعاملات ذات العلاقة التي تمت في عام 2020. وتعلّق هذا بمعاملات مع الدول الأعضاء (التي تنطبق عليها الفقرة 25 من المعيار المحاسبي الدولي 24) وموظفي الإدارة الرئيسيين، وأطراف أخرى ذات صلة تم تحديدها بموجب المعيار المحاسبي الدولي 24. ويتم الإبلاغ عن المعاملات مع الدول الأعضاء والأرصدة المستحقة المتصلة بها في الذيلين حاء وطاء. وموظفو الإدارة الرئيسيون هم رئيس الصندوق ونائب رئيس الصندوق ونواب الرئيس المساعدون ومدير وكبير موظفي الصندوق، إذ أن لديهم سلطة ومسؤولية تخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة الصندوق.

يوفر الجدول أدناه تفاصيل عن المكافآت التي تدفع لموظفي الإدارة الرئيسيين خلال السنة، بالإضافة إلى أرصدة مستحقات مختلفة. وتشمل المكافآت الإجمالية التي تدفع لموظفي الإدارة الرئيسيين: الرواتب الصافية؛ وتسوية مقر العمل؛ والمستحقات الأخرى مثل بدل التمثيل والبدلات الأخرى؛ ومنح الائتداب والمنح الأخرى؛ وإعانة السكن؛ وتكاليف شحن الأمتعة الشخصية؛ واستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وغير ذلك من استحقاقات الموظفين طويلة الأجل؛ ومساهمات صاحب العمل في المعاش التقاعدي والتأمين الصحي الحالي. ويشترك موظفو الإدارة الرئيسيون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

وقد أكد استعراض مستقل لآخر بيانات الإفصاح المالي السنوية بأنه لا يوجد تضارب في المصالح، أو معاملات وأرصدة مستحقة، خلاف تلك المبينة أدناه، بالنسبة لموظفي الإدارة الرئيسيين والأطراف الأخرى ذات الصلة المحددة وفقا لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي 24.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2019	2020	
1 747	1 632	الرواتب والمستحقات الأخرى
		المساهمات في خطط التقاعد
398	368	والعلاج الطبي
-	-	الأطراف الأخرى ذات الصلة
2 145	2 000	المجموع*
499	447	مجموع المستحقات
3	-	مجموع المبالغ المطلوبة

* يعود الانخفاض في عام 2020 بشكل رئيسي إلى الانتقال.

المذكرة 33

تاريخ التفويض بإصدار القوائم المالية الموحدة

تقوم إدارة الصندوق بإصدار القوائم المالية الموحدة لاستعراضها من قبل لجنة مراجعة الحسابات والمصادقة عليها من قبل المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2021. وسترفع القوائم المالية الموحدة لعام 2020 إلى مجلس المحافظين لاعتمادها رسمياً في دورته المقبلة في فبراير/شباط 2022. وقد اعتمد مجلس المحافظين القوائم المالية الموحدة لعام 2019 في دورته الرابعة والأربعين في فبراير/شباط 2021.

قوائم المساهمات التكميلية والتمتمة

الجدول 1

الدول الأعضاء:

قائمة المساهمات التمتمة المترجمة بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات من عام 1978 إلى عام 2020^أ

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	مرفق البيئة العالمية	الأموال التمتمة الأخرى	الموظفون المهنيون المزمعون	التمويل المشترك للمشروعات	الدول الأعضاء
86	-	86	-	-	الجزائر
7	-	7	-	-	أنغولا
3 105	-	384	-	2 721	أستراليا
756	-	-	-	756	النمسا
49	-	49	-	-	بنغلاديش
181 780	-	169 606	1 960	10 214	بلجيكا
38 628	-	21 274	-	17 354	كندا
10 345	-	5 894	-	4 451	الصين
25	-	25	-	-	كولومبيا
61 145	-	3 956	4 644	52 545	الدانمرك
440	-	440	-	-	إستونيا
15 589	-	7 223	5 532	2 834	فنلندا
13 336	-	10 750	1 554	1 031	فرنسا
76 396	-	36 708	8 505	31 183	ألمانيا
86	-	86	-	-	غانا
86	-	86	-	-	اليونان
400	-	400	-	-	هنغاريا
19	-	19	-	-	آيسلندا
1 000	-	1 000	-	-	الهند
50	-	50	-	-	إندونيسيا
12 408	-	5 806	-	6 602	أيرلندا
76 037	-	37 450	7 364	31 222	إيطاليا
11 490	-	4 231	3 567	3 692	اليابان
153	-	153	-	-	الأردن
134	-	134	-	-	الكويت
96	-	96	-	-	لبنان
11 467	-	9 382	-	2 085	لكسمبرغ
28	-	28	-	-	ماليزيا
50	-	50	-	-	المغرب
92	-	92	-	-	موريتانيا
135 404	-	12 383	9 950	113 071	هولندا
795	-	65	-	730	نيوزيلندا
50	-	50	-	-	نيجيريا
46 988	-	7 837	2 604	36 548	النرويج
25	-	25	-	-	باكستان
15	-	15	-	-	باراغواي
855	-	714	-	142	البرتغال
122	-	122	-	-	قطر
11 866	-	882	6 810	4 175	جمهورية كوريا
1 500	-	144	-	1 356	الاتحاد الروسي
3 422	-	196	-	3 226	المملكة العربية السعودية
109	-	109	-	-	السنغال
88	-	88	-	-	سيراليون
17 978	-	6 141	-	11 838	إسبانيا
2 000	-	-	-	2 000	سورينام
50 561	-	30 851	4 427	15 282	السويد
48 143	-	30 367	2 524	15 251	سويسرا
47	-	47	-	-	تركيا
35 993	-	16 919	-	19 074	المملكة المتحدة
1 817	-	1 200	617	-	الولايات المتحدة الأمريكية
873 061	-	423 620	60 058	389 383	المجموع

^أ احتسبت المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.

الجهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى:

قائمة المساهمات المتممة المتراكمة بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات من عام 1978 إلى عام 2020^أ
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	مرفق البيئة العالمية	الأموال المتممة الأخرى	الموظفون المهنيون المزماملون	التمويل المشترك للمشروعات	الجهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى
1 481	-	1 481	-	-	صندوق أبو ظبي للتنمية
44 683	-	44 683	-	-	صندوق التكيف
2 983	-	-	-	2 983	الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي
3 896	-	1 096	-	2 800	مصرف التنمية الأفريقي
25	-	25	-	-	البنك العربي
299	-	-	-	298	برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة للتنمية
4 480	-	4 480	-	-	مؤسسة بيل وميليندا غيتس
69	-	69	-	-	برنامج الكسافا
998	-	998	-	-	مجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق
183	-	183	-	-	مركز مكافحة الجوع التابع للكونغرس
3 671	-	3 671	-	-	الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين
788 384	-	787 570	-	814	المفوضية الأوروبية
3 336	-	3 322	-	14	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
136 837	-	7 932	-	128 905	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
82 861	-	82 861	-	-	الصندوق الخاص بأقل البلدان نموا/الصندوق الخاص بتغير المناخ
56	-	56	-	-	صندوق المشاريع الجديدة
2 698	-	38	-	2 661	صندوق الأوبك للتنمية الدولية
1 000	-	50	-	950	مؤسسة المجتمع المفتوح في لندن
100	-	5	-	95	مؤسسة باكرد
300	-	300	-	-	سمول فاوندیشن
223	-	145	-	78	صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للشراكة الدولية
623	-	263	-	359	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
3 627	-	3 160	-	467	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
3 017	-	-	-	3 017	منظمات الأمم المتحدة
175 805	172 014	2 433	-	1 357	البنك الدولي
5 301	-	3 602	-	1 929	أموال تكميلية أخرى
1 267 934	172 014	948 423	-	146 727	مجموع الجهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى
2 140 224	172 014	1 372 042	60 058	536 110	إجمالي 2020
1 919 566	172 578	1 208 494	56 028	482 466	إجمالي 2019

^أ احتسبت المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.

قائمة المساهمات التكميلية التراكمية من عام 1978 إلى عام 2020 (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المبلغ	
	المساهمات التكميلية الأخرى
1 511	كندا
458	ألمانيا
1 000	الهند
30 000	المملكة العربية السعودية
13 827	السويد
<u>12 002</u>	المملكة المتحدة
58 798	المجموع الفرعي
	مجموع المساهمات التراكمية المستلمة من بلجيكا من أجل البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي في سياق تجديدات الموارد
80 002	
138 800	المجموع الفرعي
	المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
4 602	إيطاليا
1 053	لكسمبرغ
<u>14 024</u>	هولندا
19 679	المجموع الفرعي
	المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
310 645	
	المساهمات التكميلية غير المقيدة للتجديد العاشر لموارد الصندوق
7 586	كندا
15 385	ألمانيا
23 299	هولندا
3 000	الاتحاد الروسي
<u>10 000</u>	الولايات المتحدة الأمريكية
59 270	المجموع الفرعي
	المساهمات التكميلية غير المقيدة للتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق
23 745	ألمانيا
1 352	لكسمبرغ
12 640	السويد
<u>11 958</u>	سويسرا
49 695	المجموع الفرعي
578 089	مجموع المساهمات التكميلية لعام 2020
576 262	مجموع المساهمات التكميلية لعام 2019

**قائمة المساهمات المقدمة من الدول الأعضاء والجهات المانحة إلى مبادرة ديون البلدان
الفقيرة المثقلة بالديون**
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المبلغ	
19 679	المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد (انظر الجدول أعلاه)
	المساهمات المقدمة خارج سياق تجديد الموارد
2 713	بلجيكا
10 512	المفوضية الأوروبية
5 193	فنلندا
6 989	ألمانيا
250	آيسلندا
5 912	النرويج
17 000	السويد
3 276	سويسرا
215 618	حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون الذي يديره البنك الدولي
267 463	المجموع الفرعي
287 142	مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام 2020
287 142	مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام 2019

المساهمات المستلمة في 2020

المعادن بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	
للتمويل المشترك للمشروعات			
6 050	6 050	دولار أمريكي	مجلس صندوق التكيف
7 429	10 000	دولار كندي	كندا
1 469	10 000	كرونة دانمركية	الدانمرك
11 584	9 468	يورو	المفوضية الأوروبية
33 551	27 718	يورو	ألمانيا
18 268	18 268	دولار أمريكي	مرفق البيئة العالمية
8 758	8 758	دولار أمريكي	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
4 439	4 439	دولار أمريكي	صندوق أقل البلدان نموا
7 077	6 000	يورو	هولندا
2 320	20 000	كرونة نرويجية	النرويج
765	765	دولار أمريكي	صندوق الأوبك للتنمية الدولية
250	250	دولار أمريكي	مؤسسة المجتمع المفتوح في لندن
4 475	4 475	دولار أمريكي	الصندوق الخاص بتغير المناخ
3 427	30 000	كرونة سويدية	السويد
2 261	2 000	فرنك سويسري	سويسرا
742	742	دولار أمريكي	مكتب الأمم المتحدة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب
112 865			المجموع الفرعي
للموظفين المهنيين المزملمين			
166	166	دولار أمريكي	فنلندا
202	202	دولار أمريكي	فرنسا
496	496	دولار أمريكي	ألمانيا
277	277	دولار أمريكي	إيطاليا
580	580	دولار أمريكي	اليابان
460	460	دولار أمريكي	جمهورية كوريا
650	650	دولار أمريكي	هولندا
812	812	دولار أمريكي	السويد
546	546	دولار أمريكي	سويسرا
4 189			المجموع الفرعي
مساهمات الأموال المتممة الأخرى			
61	50	يورو	أستراليا
2 438	2 000	يورو	النمسا
1 560	1 560	دولار أمريكي	مؤسسة بيل وميليندا غيتس
343	343	دولار أمريكي	كندا
55	45	يورو	إستونيا
30 144	25 074	يورو	المفوضية الأوروبية
61	50	يورو	فنلندا
225	225	دولار أمريكي	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
61	50	يورو	فرنسا
2 447	2 000	يورو	ألمانيا
100	100	دولار أمريكي	هنغاريا
1 288	1 052	يورو	إيطاليا
61	50	يورو	هولندا
150	150	دولار أمريكي	سمول فاونديشن
5 727	48 000	كرونة سويدية	السويد
10 597	9 400	فرنك سويسري	سويسرا
61	50	يورو	سويسرا
100	100	دولار أمريكي	سويسرا
68	50	جنيه استرليني	المملكة المتحدة
247	247	دولار أمريكي	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
160	160	دولار أمريكي	البنك الدولي
1 906	1 906	دولار أمريكي	الولايات المتحدة الأمريكية
57 860			المجموع الفرعي
174 914			المجموع العام

الأموال غير المنفقة في عامي 2020 و2019

الجدول 1
الأموال التكميلية والتمتمة غير المنفقة من الدول الأعضاء وجهات غير الدول الأعضاء
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الدول الأعضاء	الموظفون المهنيون المزاملون	الأموال التمتمة الأخرى	المجموع
أستراليا	-	104	104
بلجيكا	-	1 926	1 926
كندا	-	7 155	7 155
الصين	-	6 601	6 601
الدانمرك	-	5 583	5 583
إستونيا	-	335	335
فنلندا	146	48	194
فرنسا	143	1 025	1 169
ألمانيا	482	30 368	30 850
هنغاريا	-	377	377
الهند	-	179	179
إيطاليا	266	3 715	3 981
اليابان	502	63	565
لبنان	-	95	95
لكسمبرغ	-	922	922
ماليزيا	-	13	13
هولندا	488	5 874	6 361
النرويج	15	5 244	5 259
جمهورية كوريا	710	1 671	2 382
الاتحاد الروسي	-	1 383	1 383
إسبانيا	-	820	820
السويد	484	15 145	15 628
سويسرا	380	6 057	6 437
المملكة المتحدة	-	352	352
الولايات المتحدة الأمريكية	-	260	260
مجموع الدول الأعضاء	3 616	95 315	98 931

الجدول 2
 الأموال التكميلية والمتممة غير المنفقة الأخرى من جهات غير الدول الأعضاء
 (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	الأموال المتممة الأخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	جهات غير الدول الأعضاء
364	364	-	صندوق أبو ظبي للتنمية
8 449	8 449		صندوق التكيف
1 181	1 181		مؤسسة بيل وميليندا غيتس
45 247	45 247		المفوضية الأوروبية
50	50		منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
13 879	13 879		البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
15 611	15 611		صندوق أقل البلدان نموا/الصندوق الخاص بتغير المناخ
2	2		صندوق الأوبك للتنمية الدولية
490	490		مؤسسة المجتمع المفتوح في لندن
202	202		سمول فاونديشن
845	845		برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
28 445	28 445		البنك الدولي
636	636		مصادر أخرى
115 401	115 401		مجموع الجهات غير الدول الأعضاء
214 332	210 716	3 616	المجموع العام 2020
161 412	158 581	2 831	المجموع العام 2019

موجز برنامج الصمود الريفي (حساب أمانة برنامج التأقلم لزراعة أصحاب الحيازات الصغيرة سابقا)

الجدول 1
موجز المساهمات التكميلية والأموال المتممة المقدمة لحساب أمانة برنامج الصمود الريفي
(حتى تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020)
(جميع المبالغ بالآلاف)

مجموع المساهمات المستلمة	المساهمات المتممة المستلمة	المساهمات التكميلية المستلمة*	العملة المحلية	الدول الأعضاء	برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
		7 855	6 000 يورو	بلجيكا	
		19 879	19 849 دولار كندي	كندا	
		6 833	5 000 يورو	فنلندا	
		48 581	40 000 يورو	هولندا	
		9 240	63 000 كرونة نرويجية	النرويج	
		4 471	30 000 كرونة سويدية	السويد	
		10 949	10 000 فرنك سويسري	سويسرا	
		202 837	147 523 جنيه استرليني	المملكة المتحدة	
	2 380		2 000 يورو	دائرة الشؤون الخارجية الفلمنكية	
	3 000		3 000 دولار أمريكي	جمهورية كوريا	
316 025	5 380	310 645			المجموع الفرعي لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
					برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة المرحلة الثانية
	9 550		80 000 كرونة نرويجية	النرويج	
	307		300 يورو	فرنسا	
	5 904		50 000 كرونة سويدية	السويد	
15 761	15 761				المجموع الفرعي لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة المرحلة الثانية
					برنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
	500		500 دولار أمريكي	قطر	
	2 425		2 000 يورو	النمسا	
2 925	2 925				المجموع الفرعي لبرنامج التأقلم المعزز لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
334 711	24 066	310 645			مجموع برنامج الصمود الريفي

* احتسبت المدفوعات بمعدل الدولار الأمريكي حسب سعر الصرف السائد بتاريخ الاستلام.

موجز المنح المقدمة في إطار حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
(المبالغ بالآلاف)

متلقي المنحة	المنح المعتمدة مخصصا منها المنح الملغاة	قابلة للصراف	الصروفات 2020	الجزء غير المصروف من المنح القابلة للصراف	المنح لم يتم صرفها بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
منح معينة بالدولار الأمريكي					
العراق	2 000	-	-	-	2 000
جمهورية مولدوفا	5 000	5 000	1 854	3 146	-
المجموع بالدولار الأمريكي	7 000	5 000	1 854	3 146	2 000
منح معينة باليورو					
الجيل الأسود	1 880	1 880	1 424	456	-
المجموع باليورو	1 880	1 880	1 424	456	0
المعادل بالدولار الأمريكي	2 300	2 300	1 742	558	0
منح معينة بوحدات حقوق السحب الخاصة					
بنغلاديش	9 900	9 900	8 274	1 626	-
بنن	3 220	3 220	711	2 509	-
بوتان	3 580	3 580	2 203	1 377	-
دولة بوليفيا المتعددة القوميات	6 500	6 500	6 475	25	-
بوروندي	3 510	3 510	2 507	1 003	-
كابو فيردي	2 900	2 900	1 420	1 480	-
كمبوديا	10 150	10 150	9 021	1 129	-
تشاد	3 240	3 240	2 990	250	-
جزر القمر	740	740	178	562	-
كوت ديفوار	2 000	2 000	1 352	648	-
جيبوتي	4 000	4 000	3 792	208	-
إكوادور	2 850	2 850	361	2 489	-
مصر	3 380	3 380	739	2 641	-
السلفادور	3 560	3 560	409	3 151	-
إثيوبيا	7 870	7 870	3 750	4 120	-
غامبيا	3 570	3 570	3 570	-	-
غانا	6 500	6 500	4 659	1 841	-
كينيا	7 100	7 100	2 002	5 098	-
قيرغيزستان	6 500	6 500	6 496	4	-
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	3 550	3 550	3 550	-	-
ليسوتو	4 610	4 610	2 638	1 972	-
ليبيريا	3 280	3 280	1 323	1 957	-
مدغشقر	4 200	4 200	1 908	2 292	-

متلقي المنحة	المنح المعتمدة مخصصا منها المنح الملغاة	قابلة للصرف	الصروفات 2020	الجزء غير المصروف من المنح القابلة للصرف	منح لم يتم صرفها بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
ملاوي	5 150	5 150	1 196	3 954	-
مالي	6 498	6 498	6 498	-	-
موريتانيا	4 300	4 300	777	3 523	-
المغرب	1 295	1 295	470	825	-
موزامبيق	3 260	3 260	3 250	10	-
نيبال	9 710	9 710	7 465	2 245	-
نيكاراغوا	5 310	5 310	5 230	80	-
النيجر	9 250	9 250	8 535	715	-
نيجيريا	9 800	9 800	5 326	4 474	-
باراغواي	3 650	3 650	363	3 287	-
رواندا	4 510	4 510	4 509	1	-
السودان	6 880	6 880	5 001	1 879	-
طاجيكستان	3 600	3 600	3 435	165	-
جمهورية تنزانيا المتحدة	-	-	-	-	-
أوغندا	6 770	6 770	5 065	1 705	-
فيت نام	7 820	7 820	7 591	229	-
اليمن	-	-	-	-	-
المجموع بوحدات حقوق السحب الخاصة	194 513	188 015	135 038	59 475	-
المعادل بالدولار الأمريكي	281 068	271 678	195 127	85 941	-
مجموع المنح بالدولار الأمريكي	290 368	278 979	198 724	89 645	2 000

الجدول 3

موجز المنح المقدمة في إطار حساب أمانة المرحلة الثانية من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المنح المعتمدة مخصصا منها المنح الملغاة	الجزء غير المصرف من المنح القابلة للصرف	الصرافات 2020	قابلة للصراف	المنح المعتمدة مخصصا منها المنح الملغاة	متلقي المنحة
-	منح لم يتم صرفها بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020				منح معينة بالدولار الأمريكي
-	169	75	244	244	إندونيسيا
-	-	290	-	290	كينيا
-	30	269	299	299	هولندا
-	-	68	-	68	الصومال
-	50	1 250	1 300	1 300	الولايات المتحدة الأمريكية
-	-	1 187	708	1 187	برنامج الأغذية العالمي
-	249	3 139	2 551	3 388	مجموع المرحلة الثانية من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة بالدولار الأمريكي

تقارير إدارة الصندوق ومراجع الحسابات الخارجي



Investing in rural people

Management Assertion Report on the Effectiveness of Internal Controls Over Financial Reporting

Management of the International Fund for Agricultural Development (hereinafter IFAD or the Fund) is responsible for the preparation, fair presentation and overall integrity of its Consolidated Financial Statements. The Financial Statements of the Fund have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS) issued by the International Accounting Standards Board (IASB).

According to the Financial Regulations of IFAD, the President is responsible for establishing and maintaining appropriate internal financial control and audit systems of the Fund which would include those over external financial reporting.

The Executive Board of the Fund established an Audit Committee, whose terms of reference, among other things, is to assist the Executive Board in exercising supervision over the financial administration and internal oversight of the Fund. Financial administration would include effectiveness of internal controls over financial reporting. The Audit Committee is comprised entirely of selected members of the Executive Board and oversees the process for the selection of the external auditor and makes a recommendation for such selection to the Executive Board for its approval. The Audit Committee meets with the external and internal auditors to discuss, respectively, the scope and design of the audit, and annual workplan, and any other matter within the Audit Committee's terms of reference that may require the Audit Committee's attention.

The system of internal controls over financial reporting contains monitoring mechanisms and actions that are meant to detect, prevent and facilitate correction of deficiencies identified that may result in material weaknesses in internal controls over financial reporting. There are inherent limitations to the effectiveness of any system of internal control, including the possibility of human error and the circumvention or overriding of controls. Accordingly, an effective internal control system can only provide reasonable, as opposed to absolute assurance with respect to financial statements. Furthermore, the effectiveness of an internal control system can change with circumstances.

The Fund's Management assessed the effectiveness of internal controls over financial reporting for the financial statements presented in accordance with IFRS as of **31 December 2020**. The assessment was based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the Internal Control -Integrated Framework issued by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO). A report was provided to Management by the Office of Audit and Oversight providing reasonable assurance as to the operational effectiveness of these controls. Based on the work performed, Management believes that the Fund maintained an effective system of internal controls over financial reporting as of 31 December 2020, and is not aware of any material control weakness that could affect the reliability of the 2020 financial statements. IFAD's independent external auditor, Deloitte & Touche, S.p.A, has audited the financial statements and has issued an attestation report on Management's assertion on the Fund's internal controls over financial reporting.

Gilbert F. Houngbo
President

Alvaro Lario
Associate Vice President,
CFO and Chief Controller

Advit Nath
Controller and Director

تقرير تصديق الإدارة على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

إدارة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ("الصندوق") مسؤولة عن إعداد قوائم الصندوق المالية الموحدة وعن عرضها بصورة عادلة وسلامتها عموماً. وقد أعدت قوائم الصندوق المالية وفقاً للمعايير الدولية للإبلاغ المالي الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية.

ووفقاً لاتفاقية إنشاء الصندوق، يعتبر رئيس الصندوق مسؤولاً عن وضع الضوابط المالية الداخلية الكافية ونظم المراجعة للصندوق والحفاظ عليها، بما في ذلك الضوابط على الإبلاغ المالي الخارجي.

وقد أنشأ المجلس التنفيذي للصندوق لجنة لمراجعة الحسابات تتضمن اختصاصاتها، فيما تتضمنه، مساعدة المجلس على ممارسة الإشراف على الإدارة المالية والرقابة الداخلية للصندوق. ستشمل إدارة المالية فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي. وتضم لجنة مراجعة الحسابات في عضويتها، بمجملها، أعضاء مختارين من المجلس التنفيذي، وهي تراقب عملية اختيار مراجعي الحسابات الخارجيين وتقدم توصية بخصوص هذا الاختيار إلى المجلس التنفيذي للموافقة عليها. وتجتمع لجنة المراجعة مع مراجعي الحسابات الداخليين والخارجيين على التوالي لمناقشة نطاق وتصميم المراجعة، وخطط عملهم السنوية، وأية مسألة أخرى ضمن اختصاصات لجنة المراجعة ويمكن أن تتطلب عناية من جانبها.

ويتضمن نظام الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي آليات وتدابير للرصد للهدف منها كشف النواقص التي يتم تحديدها والتي يمكن أن تؤدي إلى ضعف مادي في الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، وللمنع وقوع هذه النواقص وتسهيل تصحيحها. وهناك حدود متأصلة تحد من فعالية أي نظام للضوابط الداخلية، بما في ذلك إمكانية الخطأ البشري والالتفاف على الضوابط أو إبطالها. وعلى هذا فإن أي نظام فعال للضوابط الداخلية لا يمكنه أن يقدم إلا ضماناً معقولاً، وليس ضماناً مطلقاً، فيما يتعلق بالقوائم المالية. إضافة لذلك، فإن فعالية نظام الضوابط الداخلية يمكن أن تتأثر بالظروف المحيطة.

وقد أجرت إدارة الصندوق تقديراً لفعالية الضوابط الداخلية على القوائم المالية المقدمة وامتنالها للمعايير الدولية للإبلاغ المالي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. واستند هذا التقدير إلى معايير الضوابط الداخلية الفعالة على الإبلاغ المالي الوارد وصفها في الإطار المتكامل للضوابط الداخلية، الصادر عن لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة Tradeway. وقد تسلمت الإدارة تقريراً من مكتب المراجعة والإشراف يوفر تأكيدات معقولة على الفعالية التشغيلية لهذه الضوابط. واستناداً إلى العمل المنجز، تعتقد الإدارة أن الصندوق حافظ على نظام فعال للضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، وهي ليست على علم بأي ضعف مادي في الضوابط كان يمكن أن يؤثر على موثوقية القوائم المالية لعام 2020. وأجرت شركة المراجعة الخارجية المستقلة لحسابات الصندوق، Deloitte & Touche, S.p.A، مراجعة للقوائم المالية، وقد أصدرت تقريراً شهادة بشأن تصديق الإدارة على ضوابط الصندوق الداخلية على الإبلاغ المالي.

(التوقيع)

Advit Nath

المدير والمراقب المالي

(التوقيع)

Alvaro Lario

نائب الرئيس المساعد

(التوقيع)

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

كبير المراقبين والموظفين الماليين

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the International Fund for Agricultural Development

Opinion

We have audited the consolidated financial statements of International Fund for Agricultural Development (the "Company"), which comprise the consolidated and IFAD-only balance sheets as at 31 December 2020, the consolidated and IFAD-only statements of comprehensive income, the consolidated and IFAD-only statements of changes in retained earnings and the consolidated and IFAD-only cash flow statements for the year then ended, the statements of complementary and supplementary contributions, the statement of cumulative complementary contributions from 1978 to 2020, the statement of contributions from member states and donors to the HIPC Initiative, the contributions received in 2020, the unspent funds, the summary of the rural resilience programme and a summary of significant accounting policies and other notes to the consolidated financial statements.

In our opinion, the accompanying consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the consolidated financial position of the Company as at December 31, 2020, and of its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRSs).

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements* section of our report. We are independent of the Company in accordance with the independence and other ethical requirements of the Code of Ethics for Professional Accountants issued by the International Ethics Standards Board for Accountants, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Information Other than the "Consolidated Financial Statements of IFAD as at 31 December 2020" and Auditor's Report Thereon

Management is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the "High-level review of IFAD's Financial Statements for 2020" but does not include the consolidated financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

Account: Bari Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova Parma Roma Torino Treviso Udine Verona

Sequoia: Via Tiburtina, 25 - 20144 Milano | Capitale Sociale: Euro 10.228.320,00 i.v.

Colica: Piacenza/Registro delle Imprese di Milano Monza Brianza Lodi n. 03048540366 - R.E.A. Milano n. 1720239 | Ferita: WA.1103949560194

Il nome Deloitte si riferisce a una o più delle seguenti entità: Deloitte Touche Tohmatsu Limited, una società inglese a responsabilità limitata ("DTTL"); le member firm aderenti al suo network e le entità a più coricate; DTTL e ciascuna delle sue member firm sono entità giuridicamente separate e indipendenti fra loro. DTTL (introdotta anche "Deloitte Global") non fornisce servizi ai clienti. Si invita a leggere l'informazione completa relativa alla struttura della Deloitte Touche Tohmatsu Limited e delle sue member firm all'indirizzo www.deloitte.com/about.

© Deloitte & Touche S.p.A.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of the President and those charged with governance for the Consolidated Financial Statements

The President is responsible for the preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in accordance with IFRSs, and for such internal control as the President determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the President is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Company's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:


- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the President.

- Conclude on the appropriateness of the President's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.
- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the consolidated entities or business activities to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide those charged with governance with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence, and to communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence, and where applicable, related safeguards.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Gianfrancesco Rapolla
Partner

Rome, March 11, 2021

شركة Deloitte تقرير المراجع المستقل

إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية الرأي

قمنا بمراجعة القوائم المالية الموحدة للصندوق الدولي للتنمية الزراعية ("الشركة")، والتي تتضمن قائمتي الموازنة الموحدة وللصندوق وحده بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، وقائمتي الدخل الشامل الموحدة وللصندوق وحده، وقائمتي التغييرات في الإيرادات المحتفظ بها الموحدة وللصندوق وحده، وقائمتي التدفقات النقدية الموحدة وللصندوق وحده للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وقوائم المساهمات التكميلية والمتممة، وقائمة المساهمات التكميلية التراكمية من عام 1978 إلى عام 2020، وقائمة المساهمات المقدمة من الدول الأعضاء والجهات المانحة إلى مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، والمساهمات المستلمة في عام 2020، والأموال غير المنفقة، وموجز برنامج الصمود الريفي، وموجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية، والمذكرات الأخرى الملحقة بالقوائم المالية الموحدة.

وفي رأينا، فإن القوائم المالية الموحدة المرفقة تعرض بصورة نزيهة، من جميع الجوانب الجوهرية، الموقف المالي للشركة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للإبلاغ المالي.

أساس الرأي

قمنا بإجراء مراجعتنا وفقا للمعايير الدولية للمراجعة المالية. ويرد مزيد من الوصف لمسؤولياتنا بموجب هذه المعايير في قسم تقريرنا المعنون *مسؤوليات مراجع الحسابات فيما يتعلق بمراجعة القوائم المالية الموحدة*. ونحن مستقلون عن الشركة وفقا لشروط الاستقلالية وغيرها من الشروط الأخلاقية الواردة في مدونة قواعد سلوك المحاسبين المهنيين الصادرة عن مجلس المعايير الدولية لأداب مهنة المحاسبين، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لهذه الشروط. ونرى أن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها كافية ومناسبة كأساس لرأينا.

معلومات بخلاف "القوائم المالية الموحدة للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020" وتقرير المراجع بشأنها
تتولى الإدارة المسؤولية عن المعلومات الأخرى. وتتكون المعلومات الأخرى من المعلومات المدرجة في "الاستعراض رفيع المستوى لقوائم الصندوق المالية لعام 2020" ولكنها لا تتضمن القوائم المالية الموحدة وتقرير مراجعنا بشأنها.

ولا يغطي رأينا بشأن القوائم المالية الموحدة المعلومات الأخرى ولا نقدم أي شكل من أشكال الضمانات القاطعة بشأنها.

وفيما يتصل بمراجعتنا للقوائم المالية الموحدة، فإن مسؤوليتنا تتمثل في قراءة المعلومات الأخرى، والنظر عند القيام بذلك فيما إذا كانت المعلومات الأخرى غير متسقة ماديا مع القوائم المالية الموحدة أو معرفتنا التي حصلنا عليها خلال عملية المراجعة أو التي تبدو فيها أخطاء جوهرية. وإذا خلصنا، استنادا إلى العمل الذي أنجزناه، إلى أن هناك أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا مطالبون بالإبلاغ عن هذا الواقع. وليس لدينا ما نبلغ عنه في هذا الصدد.

مسؤوليات الرئيس والموظفين المكلفين بالتفسير فيما يتعلق بالقوائم المالية الموحدة

يكون الرئيس مسؤولا عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقا للمعايير الدولية للإبلاغ المالي، وعن الضوابط الداخلية التي يقرر الرئيس أنها ضرورية للتمكين من إعداد القوائم المالية الموحدة الخالية من الأخطاء الجوهرية سواء بسبب التدليس أو الخطأ.

وأثناء إعداد القوائم المالية الموحدة، يتولى الرئيس مسؤولية تقييم قدرة الشركة على أن تستمر كمنشأة عاملة، ويكشف، حسب الاقتضاء، عن الأمور المتعلقة باستمرار عمل الشركة واستخدام أسس المحاسبة الخاصة بعمل الشركة إلا إذا كانت الإدارة تعتزم تصفية الشركة أو وقف العمليات، أو إذا لم يكن أمامها أي بديل واقعي سوى القيام بذلك.

ويعتبر الأشخاص المكلفون بالتسيير مسؤولين عن الإشراف على عملية الإبلاغ المالي للشركة.

مسؤوليات المراجع فيما يتعلق بمراجعة القوائم المالية الموحدة

تتمثل أهدافنا في الحصول على ضمانات معقولة بشأن ما إذا كانت القوائم المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء بسبب التدليس أو الخطأ، وإصدار تقرير المراجع الذي يتضمن رأينا. والضمانات المعقولة هي مستوى رفيع من الضمانات، ولكنه لا يضمن أن تكشف المراجعة التي تجرى وفقا للمعايير الدولية للمراجعة المالية دائما عن أخطاء جوهرية، إن وجدت. ويمكن أن تنشأ هذه الأخطاء الجوهرية عن التدليس أو الخطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع، سواء في الحالات الفردية أو في المجموع، بشكل معقول أن تؤثر على القرارات الاقتصادية للمستخدمين المتخذة على أساس هذه القوائم المالية الموحدة.

وكجزء من عملية المراجعة وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، فإننا نمارس حكما مهنيا ونبقي على مستوى معين من الشك المهني طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضا بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء كانت بسبب التدليس أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات المراجعة التي تستجيب لهذه المخاطر، والحصول على أدلة كافية ومناسبة لتقديم أساس لرأينا. وتكون المخاطر الناجمة عن عدم الكشف عن خطأ جوهرية ناجم عن التدليس أعلى من المخاطر الناجمة عن الخطأ، نظرا لأن التدليس قد يتضمن تواطؤا، أو تزويرا، أو أخطاء متعمدة، أو تحريفات، أو تجاوز الضوابط الداخلية.
- فهم الضوابط الداخلية ذات الصلة بالمراجعة بهدف تصميم إجراءات مراجعة تناسب الظروف، وليس لغرض التعبير عن رأي بشأن فعالية الضوابط الداخلية للشركة.
- تقييم مدى ملاءمة سياسات المحاسبة المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية وعمليات الإفصاح ذات الصلة التي يقوم بها الرئيس.
- التوصل إلى رأي بشأن مدى ملاءمة استخدام الرئيس لمحاسبة الشركة العاملة، وبناء على الأدلة التي يتم الحصول عليها من المراجعة، تقرير ما إذا كان هناك عدم يقين مادي يتعلق بأحداث أو ظروف من شأنها أن تولد شكوكا كبيرة حول قدرة الشركة على الاستمرار كمنشأة عاملة. وإذا خلصنا إلى وجود عدم يقين مادي، علينا أن نسترعي الانتباه في تقرير المراجع الخاص بنا إلى عمليات الإفصاح ذات الصلة في القوائم المالية الموحدة، أو تعديل رأينا إذا كانت عمليات الإفصاح هذه غير كافية. ويستند ما نتوصل إليه إلى الأدلة التي يتم الحصول عليها حتى تاريخ إصدارنا لتقرير المراجع. ومع ذلك، يمكن لأحداث أو ظروف في المستقبل أن تتسبب في توقف الشركة عن مواصلة العمل.
- تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة وهيكلها ومحتواها، بما في ذلك عمليات الإفصاح، وما إذا كانت هذه القوائم تمثل المعاملات والأحداث الأساسية بطريقة تحقق العرض العادل.
- الحصول على أدلة مراجعة كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية للكيانات الموحدة أو أنشطة العمل للتعبير عن رأي بشأن القوائم المالية الموحدة. ونتولى مسؤولية تسيير عملية مراجعة المجموعة، والإشراف عليها وإنجازها. وسنظل وحدنا المسؤولين عن رأي المراجعة الخاصة بنا.

ونحن نتواصل مع الأشخاص المكلفين بالتسيير فيما يتعلق بجملة أمور من بينها النطاق والتوقيت المقرران للمراجعة والنتائج الهامة للمراجعة، بما في ذلك أية أوجه قصور كبيرة في الضوابط الداخلية نحددها أثناء قيامنا بعملية المراجعة.

ونحن نقوم أيضا بتزويد الأشخاص المكلفين بالتنسيق ببيان يفيد بأننا امتثلنا للشروط الأخلاقية ذات الصلة فيما يتعلق بالاستقلالية، ولإبلاغهم بجميع العلاقات والأمور الأخرى التي قد يكون من المعقول أنها تؤثر على الاستقلالية والتي تتعلق، حسب الاقتضاء، بالضمانات.

DELOITTE&TOUCHE S.P.A

Gianfrancesco Rapolla

شريك

روما، 11 مارس/أذار 2021

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT ON MANAGEMENT'S ASSESSMENT ON INTERNAL CONTROLS OVER FINANCIAL REPORTING

To the International Fund for Agricultural Development

We have undertaken a reasonable assurance engagement of the accompanying management's assessment that the International Fund for Agricultural Development ("IFAD") maintained effective internal controls over financial reporting as of December 31, 2020, as contained in IFAD's Management Assertion Report on the effectiveness of internal controls over financial reporting.

Management's Responsibility

Management of IFAD is responsible for the preparation of its assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting in accordance with the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (2013 framework). IFAD's management is responsible for implementing and maintaining effective internal control over financial reporting and for its assessment of the effectiveness of internal control over financial reporting included in the accompanying Consolidated financial statements of IFAD as of December 31, 2020.

Independence and Quality Control

We have complied with the independence and other ethical requirements of the Code of Ethics for Professional Accountants issued by the International Ethics Standards Board for Accountants, which is founded on fundamental principles of integrity, objectivity, professional competence, and due care, confidentiality and professional behavior.

Our firm applies International Standard on Quality Control 1 (ISQC Italia 1) and, accordingly, maintains a comprehensive system of quality control including documented policies and procedures regarding compliance with ethical requirements, professional standards and applicable legal and regulatory requirements.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting based on the procedures we have performed. We conducted our reasonable assurance engagement in accordance with International Standards on Assurance Engagements - Assurance Engagements other than Audits or Reviews of Historical Information ("ISAE 3000 revised") issued by International Auditing and Assurance Standards Board for reasonable assurance engagements. This standard requires that we plan and perform procedures in order to obtain a reasonable assurance as to whether management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting is free of material misstatement.

Arcore San Bergamo Bergamo Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova Parma Roma Torino Trieste Udine Verona

Sede legale: Via Tortona, 25 – 20144 Milano | Capitale Sociale: Euro 10.338.230,00 i.v.

Codice Fiscale/Registro della Impresa di Milano/Milano@tribunaleodv.it 09689560268 – R.E.A. Milano n. 1730029 | Partita IVA: IT 03049560268

Il nome Deloitte si riferisce a uno o più delle seguenti entità: Deloitte Touche Tohmatsu Limited, una società inglese a responsabilità limitata ("DTTL"), le member firm aderenti al suo network e le entità a esse collegate (DTT), le società delle sue member firm sono entità giuridicamente separate e indipendenti tra loro. DTTL, denominata anche "Deloitte Global" non fornisce servizi ai clienti. Si invita a leggere l'informazione completa relativa alla descrizione della struttura legale di Deloitte, Toctus, Tohmatsu Limited e delle sue member firm all'indirizzo www.deloitte.com/about.

© Deloitte & Touche S.p.A.

A reasonable assurance engagement involves performing procedures to obtain evidence about management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement in management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting, whether due to fraud or error.

We believe that the evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Characteristics and Limitations of Internal Controls over Financial Reporting


An entity's internal control over financial reporting is a process designed by, or under the supervision of, the entity's principal executive and principal financial officers, or persons performing similar functions, and effected by the entity's board, management, and other personnel to provide reasonable assurance regarding the reliability of financial reporting and the preparation of financial statements for external purposes in accordance with generally accepted accounting principles. An entity's internal control over financial reporting includes those policies and procedures that (1) pertain to the maintenance of records that, in reasonable detail, accurately and fairly reflect the transactions and dispositions of the assets of the entity; (2) provide reasonable assurance that transactions are recorded as necessary to permit preparation of the financial statements in accordance with generally accepted accounting principles and that the receipts and expenditures of the entity are being made only in accordance with authorizations of the entity's management; and (3) provide reasonable assurance regarding prevention or timely detection of unauthorized acquisition, use, or disposition of the entity's assets that could have a material effect on the financial statements.

Because of the inherent limitations of internal control over financial reporting, including the possibility of collusion or improper management override of controls, material misstatements due to error or fraud may not be prevented or detected on a timely basis. Also, projections of any evaluation of the effectiveness of the internal control over financial reporting to future periods are subject to the risk that the controls may become inadequate because of changes in conditions, or that the degree of compliance with the policies or procedures may deteriorate.

Opinion

In our opinion, management's assessment that IFAD as at December 31, 2020 maintained effective internal controls over financial reporting, included within the Consolidated financial statements of IFAD as of December 31, 2020, is fairly stated, in all material respects, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission (2013 framework).

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Gianfrancesco Rapolla

Partner

Rome, March 11, 2021

تقرير المراجع المستقل بشأن تقييم الإدارة للضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

قمنا بتنفيذ عملية ضمان معقولة لتقييم الإدارة المرفق الذي يفيد بأن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية لديه ضوابط داخلية فعالة على الإبلاغ المالي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، على النحو الوارد في تقرير تصديق إدارة الصندوق بشأن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي.

مسؤولية إدارة الصندوق

إن إدارة الصندوق مسؤولة عن إعداد تقييمها بشأن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي وفقا لمعايير الضوابط الداخلية الفعالة على الإبلاغ المالي الواردة في تقرير "الضوابط الداخلية – الإطار المتكامل" الذي أصدرته لجنة المنظمات الزراعية للجنة Tradeway (إطار عام 2013). وتكون إدارة الصندوق مسؤولة عن تنفيذ الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي والحفاظ عليها، وعن تقييمها لفعالية الضوابط المالية على الإبلاغ المالي الواردة في القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 المرافقة لها.

الاستقلالية ومراقبة الجودة

لقد امتثلنا لشروط الاستقلالية والشروط الأخلاقية الأخرى الواردة في مدونة قواعد سلوك المحاسبين المهنيين التي أصدرها مجلس المعايير الدولية لأداب مهنة المحاسبين، والتي تقوم على المبادئ الأساسية للنزاهة، والموضوعية، والكفاءة المهنية والعناية الواجبة، والسرية والسلوك المهني.

وتطبق مؤسستنا المعيار الدولي 1 لمراقبة الجودة، ولديها وفقا لذلك نظام شامل لمراقبة الجودة يشمل سياسات وإجراءات موثقة تتعلق بالامتثال للشروط الأخلاقية، والمعايير المهنية والشروط القانونية والنظامية المطبقة.

مسؤولية المراجع

وتتمثل مسؤوليتنا في التعبير عن رأي بشأن تقييم الإدارة لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي استنادا إلى الإجراءات التي أنجزناها. فقد أجرينا عملية ضمان وفقا للمعايير الدولية لعمليات الضمان – عمليات الضمان بخلاف مراجعات أو استعراضات المعلومات التاريخية التي أصدرها مجلس المعايير الدولية للمراجعة والضمان من أجل مهام ضمان معقولة. ويقتضي هذا المعيار أن نخطط وننفذ إجراءات من أجل الحصول على ضمان معقول على ما إذا كان تقييم الإدارة لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي خالٍ من الأخطاء الجوهرية.

وتتضمن مهمة الضمان المعقول تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة بشأن تقييم الإدارة لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي. وتعتمد الإجراءات المنتقاة على تقدير المراجع، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في تقييم الإدارة لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، سواء كانت بسبب التدليس أو الخطأ.

ونرى أن الأدلة التي حصلنا عليها كافية ومناسبة كأساس لرأينا.

خصائص وقيود الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

تعتبر الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي لكيان ما عملية صممها أو أشرف عليها الموظفون التنفيذيون الرئيسيون والموظفون الماليون الرئيسيون في هذا الكيان، أو الأشخاص الذين يؤدون مثل هذه المهام، وتطبق بناء على قرار من مجلس هذا الكيان وإدارته وأي موظف آخر لتوفير ضمانات معقولة تتعلق بمصداقية الإبلاغ المالي، وإعداد القوائم المالية لأغراض خارجية، وفقا للمبادئ المحاسبية المقبولة عموما. وتتضمن الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي لكيان ما السياسات والإجراءات التي: (1) تتعلق بالإبقاء على السجلات التي تعكس بتفصيل معقول وعادل ودقيق المعاملات والتصرف في أصول هذا الكيان؛ (2) توفر ضمانات معقولة بأن المعاملات مسجلة حسب ما هو ضروري للسماح بإعداد القوائم المالية وفقا للمبادئ المحاسبية المقبولة عموما، وأن جميع الإيصالات والنقود قد جرت وفقا

لتفويضات إدارة هذا الكيان؛ (3) توفر ضمانات معقولة تتعلق بمنع أي تصرف أو استخدام لأصول هذا الكيان غير مفوض به والذي يمكن أن يكون له تأثير مادي على القوائم المالية، أو الكشف عنه في الوقت المناسب.

وبسبب القيود المتأصلة في الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، بما في ذلك إمكانية التواطؤ أو تجاوز الإدارة غير الملائم للضوابط أو الأخطاء الجوهرية بسبب الأخطاء البشرية أو محاولات التدليس مما لا يمكن تجنبه أو اكتشافه في الوقت المناسب. وأيضا بسبب خضوع أي إسقاطات لأي تقييم لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي على فترات مستقبلية لمخاطر أن تغدو هذه الضوابط غير ملائمة بسبب التغييرات في الظروف، أو بسبب إمكانية تراجع درجة الامتثال للسياسات والإجراءات.

الرأي

في رأينا، فإن شهادة إدارة الصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 التي تفيد بأن الصندوق لديه ضوابط داخلية فعالة على الإبلاغ المالي، والواردة في القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، هي شهادة عادلة، من جميع الجوانب المادية، استنادا إلى معايير الضوابط الداخلية الفعالة على الإبلاغ المالي الوارد وصفها في "الضوابط الداخلية – الإطار المتكامل" الصادر عن لجنة المنظمات الراعية للجنة Tradeway (إطار عام 2013).

DELOITTE&TOUCHE S.P.A

Gianfrancesco Rapolla

شريك

روما، 11 مارس/آذار 2021

قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبرا عنها بوحدات

حقوق السحب الخاصة

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)

بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		بآلاف الدولارات الأمريكية		المنكرة/الذيل	الأصول
2019	2020	2019	2020		
117 121	225 455	162 342	325 778	4	النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف
607 157	581 020	841 578	839 564	4	الاستثمارات
					المساهمات والسندات الإذنية المستحقة القبض
136 260	106 169	188 869	153 412	6	السندات الإذنية للمساهمين
444 127	286 462	615 604	413 933	6	المساهمات المستحقة القبض
(140 213)	(125 936)	(194 348)	(181 975)		مخصوصا منها: وثائق المساهمات المشروطة والمخصصات
440 174	266 695	610 125	385 370		صافي المساهمات والسندات الإذنية المستحقة القبض
122 631	117 452	169 979	169 716		مقبوضات أخرى
11 228	10 336	15 562	14 935	9 (أ)	الأصول الثابتة وغير الملموسة
71 143	67 881	98 611	98 086	9 (ب)	أصول حقوق الاستخدام
					القروض المستحقة
5 492 982	5 658 689	7 613 808	8 176 704	10 (أ)	القروض المستحقة
(74 632)	(83 069)	(103 447)	(120 032)	10 (ب)	مخصوصا منها: المخصص المتراكم لخسائر انخفاض قيمة القروض
(6 485)	(4 660)	(8 989)	(6 734)	12 (ب) / بيا	مخصوصا منها: المخصصات المتراكمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
5 411 864	5 570 959	7 501 372	8 049 938		صافي القروض المستحقة
6 781 319	6 839 798	9 399 569	9 883 387		مجموع الأصول

بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		بآلاف الدولارات الأمريكية		المنكرة/الذيل	الخصوم وحقوق المساهمة
2019	2020	2019	2020		
					الخصوم
165 291	169 082	229 110	244 322		المستحقات والخصوم
89 185	82 874	123 619	119 751	14	المنح غير المصروفة
58 002	44 233	80 396	63 915		الإيرادات المؤجلة
71 108	67 875	98 563	98 079	9 (ب)	التزامات التأجير
535 007	798 989	741 573	1 154 525	16	خصوم الاقتراض
918 593	1 163 054	1 273 261	1 680 592		مجموع الخصوم
					حقوق المساهمة
					المساهمات
8 393 546	8 456 950	9 052 464	9 149 445		العادية
15 219	15 219	20 349	20 369		الخاصة
8 408 765	8 472 169	9 072 813	9 169 814	حاء	مجموع المساهمات
					عائدات محتفظ بها
68 538	65 745	95 000	95 000		الاحتياطي العام
(2 614 577)	(2 735 234)	(1 041 505)	(1 062 019)		العجز المتراكم
(2 546 039)	(2 861 170)	(946 505)	(967 019)		مجموع العائدات المحتفظ بها
5 862 725	5 676 744	8 126 308	8 202 795		مجموع حقوق المساهمة
6 781 319	6 839 798	9 399 569	9 883 387		مجموع الخصوم وحقوق المساهمة

ملاحظة: أعدت قائمة موازنة الصندوق بوحدات حقوق السحب الخاصة نظرا لأن غالبية أصول الصندوق معينة بها و/أو بعملات تشملها سلة هذه الوحدات. والغرض من إدراج هذه القائمة هو فقط توفير معلومات إضافية عن الحسابات، وهي تستند إلى القيمة الاسمية.

قائمة الدخل الشامل للصندوق وحده بالقيمة الاسمية

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2019
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	المنكبة	
			الإيرادات
68 669	68 085	17	عائد القروض
24 614	6 257	18	عائد/(خسائر) النقدية والاستثمارات
12 582	13 240	19	العائد من المصادر الأخرى
18 410	20 548	20	عائد المساهمات
124 275	108 130		مجموع الإيرادات
		22	نفقات التشغيل
(91 130)	(99 550)	22	رواتب ومزايا الموظفين
(28 588)	(24 534)		النفقات المكتبية والنفقات العامة
(44 086)	(44 949)		تكاليف الخبراء الاستشاريين والتكاليف الأخرى لغير الموظفين
(898)	(958)		التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة
(164 702)	(169 991)		المجموع الفرعي لنفقات التشغيل
			النفقات الأخرى
(1 054)	(1 680)		نفقات القروض والفائدة على الإيجار
14 543	(16 557)		مخصص خسائر استهلاك القروض
(3 189)	(2 277)	28	نفقات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(79 347)	(44 867)	24	نفقات المنح
(174 690)	(172 396)	25	نفقات إطار القدرة على تحمل الديون
(12 094)	(12 576)	9	الاستهلاك
(255 831)	(250 353)		المجموع الفرعي للنفقات الأخرى
(420 533)	(420 344)		مجموع النفقات
(296 258)	(312 214)		(نقص)/الإيرادات على المصروفات قبل التسوية بالقيمة العادلة
(25 749)	303 987	27	(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف للصندوق
(322 007)	(8 277)		صافي الربح/(الخسارة)
			الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى:
(19 271)	(13 516)	22	تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
(19 271)	(13 516)		مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة الأخرى
(341 278)	(21 743)		مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة

قوائم المساهمات

الجدول I

موجز المساهمات

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	
		عمليات تجديد الموارد:
1 017 371	1 017 371	المساهمات الأولية
1 016 564	1 016 564	التجديد الأول للموارد
567 053	567 053	التجديد الثاني للموارد
553 881	553 881	التجديد الثالث للموارد
361 421	361 421	التجديد الرابع للموارد
441 401	441 401	التجديد الخامس للموارد
567 021	567 021	التجديد السادس للموارد
654 640	654 640	التجديد السابع للموارد
963 550	963 550	التجديد الثامن للموارد
982 492	982 492	التجديد التاسع للموارد
911 513	912 046	التجديد العاشر للموارد
894 601	979 416	التجديد الحادي عشر للموارد
-	296	التجديد الثاني عشر للموارد
8 931 508	9 017 344	مجموع الصندوق
		البرنامج الخاص من أجل أفريقيا
288 868	288 868	المرحلة الأولى
62 364	62 364	المرحلة الثانية
351 232	351 232	مجموع البرنامج الخاص من أجل أفريقيا
20 349	20 369	المساهمات الخاصة^أ
9 303 089	9 388 945	مجموع مساهمات تجديد الموارد
		المساهمات التكميلية
80 002	80 002	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
19 679	19 679	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
310 645	310 645	مساهمات تكميلية لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
60 603	59 270	المساهمات التكميلية غير المقيدة للتجديد العاشر لموارد الصندوق
46 535	49 695	المساهمات التكميلية غير المقيدة للتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق
58 798	58 798	مساهمات تكميلية أخرى
576 262	578 089	مجموع المساهمات التكميلية
		مساهمات أخرى
267 463	267 463	مساهمات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون المقدمة خارج سياق موارد التجديد
63 836	63 836	مساهمات الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة المقدمة خارج سياق موارد التجديد
		المساهمات المتممة^ب
482 286	536 110	التمويل المشترك للمشروعات
56 026	60 058	أموال الموظفين المهنيين المزمالمين
1 208 494	1 372 042	الأموال المتممة الأخرى
172 578	172 014	مرفق البيئة العالمية
21 141	24 066	الأموال المتممة لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
1 940 725	2 164 589	مجموع المساهمات المتممة
12 151 375	12 462 623	مجموع المساهمات
		يشمل مجموع المساهمات ما يلي:
9 303 089	9 388 945	مجموع مساهمات تجديد الموارد (كما هو وارد أعلاه)
(121 798)	(120 569)	مخصوماً منه المخصصات
(72 551)	(61 406)	مخصوماً منه وثائق المساهمات المشروطة
(35 927)	(37 156)	مخصوماً منه خسائر التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون
9 072 813	9 169 814	صافي مجموع مساهمات تجديد الموارد
(11 932)	(2 761)	مخصوماً منه تسوية القيمة العادلة
9 060 881	9 167 053	مجموع مساهمات تجديد الموارد بالقيمة العادلة

^أ تشمل المساهمة الخاصة من آيسلندا قبل انضمامها للعضوية، و20 مليون دولار أمريكي من صندوق الأوبك للتنمية الدولية.

^ب تشمل الفائدة المكتسبة بموجب كل اتفاقية معنية.

الجدول 2
تجديدات الموارد حتى التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق: قائمة مساهمات الدول الأعضاء أ
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020)

التجديد الحادي عشر للموارد						
المدفوعات (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)			الوثائق المودعة		تجديدات الموارد حتى التجديد العاشر لموارد الصندوق (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)	الدول الأعضاء
المجموع	السندات الإذنية	النقدية	المبلغ (بآلاف)	العملة		
						أفغانستان
					60	ألبانيا
					82 430	الجزائر
3 958	-	3 958	3 958	3 958	5 838	أنغولا
1 700		1 700	1 700	1 700	27 400	الأرجنتين
5	-	5	5	5	70	أرمينيا
					37 248	أستراليا
12 276		12 276	18 801	16 000	108 407	النمسا
					300	أذربيجان
1 500	750	750	1 500	1 500	6 606	بنغلاديش
					10	بربادوس
					149 695	بلجيكا
					205	بليز
3		3	3	3	579	بنن
20		20	20	20	225	بوتان
100		100	100	100	1 500	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
59		59	59	59	274	البوسنة والهرسك
90		90	90	90	785	بوتسوانا
2 947		2 947	6 000	6 000	98 696	البرازيل ^ب
42		42	125	125	609	بوركينافاسو
20		20	20	20	110	بوروندي
450		450	450	450	1 365	كمبوديا
					4 169	الكاميرون
36 913		36 913	56 356	75 000	407 549	كندا
23		23	23	23	46	كابو فيردي
					13	جمهورية أفريقيا الوسطى
					391	تشاد
					860	ثييلي
52 576		52 576	81 089	546 507	165 839	الصين
					1 040	كولومبيا
					31	جزر القمر ^ج
					818	الكونغو
-	-	-	-	-	1 870	جمهورية الكونغو الديمقراطية
					5	جزر كوك
100		100	100	100	1 635	كوت ديفوار
					57	كوبا
40		40	60	60	372	قيرص

التجديد الحادي عشر للموارد						
المدفوعات			الوثائق المودعة		تجديدات الموارد حتى التجديد العاشر لموارد الصندوق (المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)	
المجموع	السندات الإذنية	التقديرة	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	الدول الأعضاء
						الدانمرك
						جيبوتي
						دومينيكا
						الجمهورية الدومينيكية
						تيمور-ليشتي
						إكوادور
3 000		3 000	3 000	3 000	دولار أمريكي	مصر
100		100	100	100	دولار أمريكي	السلفادور
40		40	40	40	دولار أمريكي	إريتريا
						إستونيا
25		25	25	25	دولار أمريكي	إسواتيني
40		40	40	40	دولار أمريكي	إثيوبيا
						فجي
28 704		28 704	34 968	30 598	يورو	فنلندا
54 539		54 539	70 073	70 073	دولار أمريكي	فرنسا
						غابون
						غامبيا
						جورجيا
47 735		47 735	74 803	63 206	يورو	ألمانيا
397		397	397	397	دولار أمريكي	غانا
						اليونان
						غرينادا
						غواتيمالا
100		100	100	100	دولار أمريكي	غينيا
						غينيا بيساو
713		713	713	713	دولار أمريكي	غيانا
						هايتي
						هندوراس
						هنغاريا
						آيسلندا
29 743		29 743	44 115	44 115	دولار أمريكي	الهند
3 000		3 000	10 000	10 000	دولار أمريكي	إندونيسيا
						جمهورية إيران الإسلامية ^د
						العراق
5 816		5 816	8 875	7 500	يورو	آيرلندا ^د
10		10	10	10	دولار أمريكي	إسرائيل
15 747		15 747	69 400	58 000	يورو	إيطاليا

التجديد الحادي عشر للموارد							
المدفوعات			المعادل بالآلاف		الوثائق المودعة		الدول الأعضاء
المجموع	السندات الإذنية	التقديّة	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	تجديدات الموارد حتى التجديد العاشر لموارد الصندوق (المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)	
						326	جامايكا
61 540	46 332	15 208	61 539	6 377 966	ين ياباني	542 171	اليابان ٣
100		100	100	100	دولار أمريكي	1 140	الأردن
30		30	30	30	دولار أمريكي	50	كازاخستان
864		864	864	864	دولار أمريكي	5 690	كينيا
						26	كيريباس
-	-	-	-	-	-	800	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
7 470		7 470	12 000	12 000	دولار أمريكي	34 139	جمهورية كوريا
15 472	5 250	10 222	15 472	15 472	دولار أمريكي	203 041	الكويت
61		61	61	61	دولار أمريكي	418	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
						495	لبنان
115		115	115	115	دولار أمريكي	689	ليسوتو
						121	ليبيريا
						52 000	ليبيا ٤
1 750		1 750	1 750	1 750	دولار أمريكي	9 694	لكسمبرغ
102		102	102	102	دولار أمريكي	674	مدغشقر
						123	ملاوي
						1 175	ماليزيا
						101	ملايف
132		132	132	132	دولار أمريكي	506	مالي
						55	مالطة
						184	موريتانيا
						285	موريشيوس
						43 131	المكسيك
2		2	2	2	دولار أمريكي	1	ولايات ميكرونيزيا الموحدة
30		30	30	30	دولار أمريكي	105	جمهورية مولدوفا
100		100	100	100	دولار أمريكي	115	منغوليا
800		800	800	800	دولار أمريكي	8 744	المغرب
						655	موزامبيق
6		6	6	6	دولار أمريكي	260	ميانمار
						360	ناميبيا
74		74	74	74	دولار أمريكي	345	نيبال
52 953		52 953	77 953	77 953	دولار أمريكي	494 877	هولندا
1 895		1 895	2 975	4 500	دولار نيوزيلندي	14 720	نيوزيلندا
100		100	100	100	دولار أمريكي	469	نيكاراغوا
171		171	171	100	فرنك أفريقي الغربية	376	النيجر

التجديد الحادي عشر للموارد						
المدفوعات			الوثائق المودعة		تجديدات الموارد حتى التجديد العاشر لموارد الصندوق (المعادن بالآلاف الدولارات الأمريكية)	الدول الأعضاء
المجموع	السندات الإذنية	التقديّة	المعادن بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)		
					131 957	نيجيريا
27 198		27 198	41 213	360 000	303 216	النرويج
					350	عمان
2 775		2 775	2 775	2 775	38 934	باكستان
200		200	200	200	249	بنما
					170	بابوا غينيا الجديدة
			200	200	1 556	باراغواي
375		375	375	375	1 995	بيرو
500		500	500	500	2 378	الفلبين
					4 384	البرتغال
					39 980	قطر
100		100	100	100	250	رومانيا
6 000		6 000	9 000	9 000	12 000	الاتحاد الروسي
100		100	100	100	321	رواندا
					20	سانت كيتس ونيفس
					22	سانت لوسيا
20		20	20	20	50	ساموا
1		1	1	1	10	سان تومي وبرينسيبي
25 300	12 650	12 650	25 300	25 300	455 778	المملكة العربية السعودية
					797	السنغال
65		65	65	65	135	سيشيل
					37	سيراليون
					10	جزر سليمان
					10	الصومال
					1 913	جنوب أفريقيا
					10	جنوب السودان
526		526	526	476	101 801	إسبانيا
669		669	1 001	1 001	10 888	سري لانكا
250		250	250	203	1 609	السودان
55 870	21 309	34 561	55 870	500 000	352 332	السويد
27 614		27 614	43 169	41 019	216 962	سويسرا
					1 817	الجمهورية العربية السورية
1		1	1	1	3	طاجيكستان
120		120	120	120	686	جمهورية تنزانيا المتحدة
300		300	300	300	1 800	تايلند
100		100	100	100	167	توغو

التجديد الحادي عشر للموارد

المدفوعات		المدفوعات		المدفوعات		المدفوعات		المدفوعات	
(المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)		(المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)		(المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)		(المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)		(المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)	
المجموع	السندات الإذنية	النقدية	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	الوثائق المودعة	نجديدات الموارد حتى التجديد العاشر لموارد الصندوق (المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)	الدول الأعضاء	
							55	تونغا	
302		302	1 000	1 000	دولار أمريكي	5 528		تونس	
1 000		1 000	5 000	5 000	دولار أمريكي	23 636		تركيا	
193		193	193	193	دولار أمريكي	722		أوغندا	
2 000		2 000	3 000	3 000	دولار أمريكي	57 180		الإمارات العربية المتحدة	
60 639	31 979	28 660	60 639	66 000	جنيه استرليني	427 956		المملكة المتحدة	
65 919		65 919	65 919	65 919	دولار أمريكي	971 674		الولايات المتحدة الأمريكية	
200		200	200	200	دولار أمريكي	925		أوروغواي	
5		5	5	5	دولار أمريكي	40		أوزبكستان	
						196 258		جمهورية فنزويلا البوليفارية	
200		200	600	600	دولار أمريكي	3 303		فييت نام	
						4 348		اليمن	
						108		يوغسلافيا	
						894		زامبيا *	
						2 403		زمبابوي	
724 881	118 270	606 611	979 416			8 037 632		مجموع المساهمات	
								في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	
450 465	139 095	311 370	894 601			8 036 907		لعام 2019	

أ. انسحبت أستراليا من عضوية الصندوق اعتباراً من 31 يوليو/تموز 2007.

ب. انظر المذكرة 6 (أ).

ج. انظر المذكرة 7 (أ) و(ب).

د. بالإضافة إلى مساهمتها في التجديد الثامن لموارد الصندوق بمبلغ 6 ملايين يورو، قدمت أيرلندا مساهمة إضافية بقيمة 891 000 يورو.

هـ. المدفوعات تشمل النقدية والسندات الإذنية. ويُعبر عن المبالغ بالآلاف الدولارات الأمريكية، ولذلك لا تظهر المدفوعات التي تقل عن 500 دولار أمريكي في الذيل

حاء، وبالتالي فإن مساهمة زامبيا (148 دولاراً أمريكياً) لا ترد أعلاه.

التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق: قائمة مساهمات الدول الأعضاء

(حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020)

التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق

المدفوعات		المدفوعات		المدفوعات		المدفوعات		المدفوعات	
(المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)		(المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)		(المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)		(المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)		(المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية)	
المجموع	السندات الإذنية	النقدية	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	الوثائق المودعة	الدول الأعضاء		
281	-	281	-	-	دولار أمريكي	-	مالي		
15	-	15	-	-	دولار أمريكي	-	سان تومي وبرينسيبي		
296	-	296	-	-			مجموع المساهمات		
							31 ديسمبر/كانون الأول 2020		

الجدول 3

البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: قائمة المساهمات

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020)

المجموع	المرحلة الثانية		المرحلة الأولى		العملة	الجهة المانحة
	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ		
389	-	-	389	500	دولار	أستراليا
47 238	12 263	11 155	34 975	31 235	أسترالي يورو	بلجيكا
18 673	-	-	18 673	120 000	كرونه دانمركية	الدانمرك
1	-	-	1	1	دولار أمريكي	جيبوتي
17 619	-	-	17 619	15 000	يورو	الاتحاد الأوروبي
12 205	-	-	12 205	9 960	يورو	فنلندا
41 698	4 008	3 811	37 690	32 014	يورو	فرنسا
17 360	-	-	17 360	14 827	يورو	ألمانيا
77	40	40	37	37	دولار أمريكي	اليونان
25	-	-	25	25	دولار أمريكي	غينيا
707	289	253	418	380	يورو	أيرلندا
30 039	6 785	5 132	23 254	15 493	يورو	إيطاليا
10 000	-	-	10 000	10 000	دولار أمريكي	إيطاليا
21 474	-	-	21 474	2 553 450	ين ياباني	اليابان
15 000	15 000	15 000	-	-	دولار أمريكي	الكويت
266	-	-	266	247	يورو	لكسمبرغ
25	-	-	25	25	دولار أمريكي	موريتانيا
25 707	9 533	8 848	16 174	15 882	يورو	هولندا
252	-	-	252	500	دولار نيوزيلندي	نيوزيلندا
18	-	-	18	15	يورو	النيجر
250	250	250	-	-	دولار أمريكي	نيجيريا
19 759	-	-	19 759	138 000	كرونه نرويجية	النرويج
1 000	-	-	1 000	1 000	دولار أمريكي	إسبانيا
23 251	4 196	25 000	19 055	131 700	كرونه سويدية	السويد
17 049	-	-	17 049	25 000	فرنك سويسري	سويسرا
11 150	-	-	11 150	7 000	جنيه إسترليني	المملكة المتحدة
20 000	10 000	10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي	الولايات المتحدة الأمريكية
351 232	62 364		288 868			31 ديسمبر/كانون الأول 2020
351 232	62 364		288 868			31 ديسمبر/كانون الأول 2019

الجدول 4
قائمة مساهمات الدول الأعضاء في تجديد الموارد المستلمة في 2020
بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المدفوعات		الدول الأعضاء	
تحصيل السندات الإذنية	السندات الإذنية المودعة	الوثائق المودعة	
النقدية	ب	أ، ب	
			التجديد الثاني لموارد الصندوق
	192		أوغندا
	192		مجموع التجديد الثاني لموارد الصندوق
			التجديد الثالث لموارد الصندوق
1 052			ليبيا
	10		سان تومي وبرينسيبي
1 052	10		مجموع التجديد الثالث لموارد الصندوق
			التجديد العاشر لموارد الصندوق
	5		أرمينيا
	25		فيجي
	431		غانا
14 224			اليابان
	335		كينيا
	1 667		المكسيك
	6		منغوليا
	622		باكستان
14 224	3 091		مجموع التجديد العاشر لموارد الصندوق
			التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق
	1 700		الأرجنتين
	6 307		النمسا
375			بنغلاديش
	10		بوتان
	100	100	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
	59		البوسنة والهرسك
	45		بوتسوانا
	42		بوركينافاسو
	17 416		كندا
	450		كمبوديا
	25 655		الصين
	20		قبرص
	3 803		فنلندا
	15 533		فرنسا
26 784		23 884	ألمانيا
	397		غانا
	238		غيانا
	1 372		الهند
	3 031		أيرلندا
	8 185		إيطاليا
15 369			اليابان
	100		الأردن
	10		كازاخستان
	464		كينيا
	4 568		جمهورية كوريا
5 250			الكويت
	864	864	لكسمبرغ
	1		ولايات ميكرونيزيا الموحدة
400			المغرب
	30		جمهورية مولدوفا
	100		منغوليا
	25 000		هولندا
	905		نيوزيلندا
	50		نيكاراغوا
	13 390		النرويج
	2 775		باكستان

المدفوعات		الدول الأعضاء	
تحصيل السندات الإذنية	السندات الإذنية المودعة	الوثائق المودعة	
التقديية	ب	أ، ب	
	500	500	الفلبين
	3 000		روسيا الاتحادية
	10		ساموا
	1		سان تومي وبرينسيبي
12 650		25 300	25 300
	334		المملكة العربية السعودية
18 311			سري لانكا
	13 593		السويد
	1		سويسرا
	300		طاجيكستان
	120		تايلند
28 660		28 391	جمهورية تنزانيا المتحدة
	1 000		المملكة المتحدة
	35 919		الإمارات العربية المتحدة
	5		الولايات المتحدة الأمريكية
	200		أوزبكستان
			فبييت نام
107 799	187 603	77 575	26 764
			مجموع التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق
-	281	-	-
-	15	-	-
			التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق
	296	-	-
123 075	191 192	77 575	26 764
			المجموع الكلي

^أ تشمل الوثائق المودعة أيضا الوثائق المكافئة المسجلة عند استلام المبلغ النقدي أو السند الإذني في حالة عدم استلام وثائق المساهمات.
^ب تُحول الوثائق والسندات الإذنية المودعة بعملات أخرى غير الدولار الأمريكي في تاريخ الاستلام.

قائمة القروض

الجدول 1
قائمة القروض المستحقة
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)
(معبرا عنها بالآلاف)

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء غير المصروف	الجزء المصروف	القروض المعتمدة مخصصا منها	القروض الملغاة	الجهة المقرضة أو الضامنة
						قروض معينة بالدولار الأمريكي
11 745	-	22 055	11 745	33 800		أنغولا
2 500	-	9 800	2 500	12 300		الأرجنتين
34 748	24 000	137 675	58 748	196 423		بنغلاديش
2 147	-	5 853	2 147	8 000		بليز
-	-	10 281	-	10 281		بوتان
-	-	20 000	-	20 000		البرازيل
8 448	-	10 552	8 448	19 000		بوركينافاسو
401	1 602	-	2 003	2 003		كابو فيردي
23 039	-	88 507	23 039	111 546		كمبوديا
1 100	-	-	1 100	1 100		الكاميرون
-	-	6 940	-	6 940		جمهورية أفريقيا الوسطى
23 060	-	263 440	23 060	286 500		الصين
7 617	-	29 272	7 617	36 889		كوت ديفوار
-	-	26 640	-	26 640		جمهورية الكونغو الديمقراطية
5 617	-	6 753	5 617	12 370		جيبوتي
-	-	21 680	-	21 680		الجمهورية الدومينيكية
3 500	-	55 628	3 500	59 128		إكوادور
2 000	-	6 950	2 000	8 950		إسواتيني
700	-	3 555	700	4 255		غامبيا
-	-	31 500	-	31 500		غانا
2 189	-	4 211	2 189	6 400		غرينادا
5 536	-	9 914	5 536	15 450		غينيا
1 272	-	12 718	1 272	13 990		غينيا بيساو
1 042	-	6 918	1 042	7 960		غيانا
656	2 844	-	3 500	3 500		هايتي
-	-	16 330	-	16 330		هندوراس
20 080	-	160 970	28 080	189 050		الهند
16 255	-	78 930	16 255	95 185		إندونيسيا
200	-	15 530	200	15 730		العراق
2 246	-	6 154	2 246	8 400		الأردن
4 397	-	35 603	4 397	40 000		كينيا
-	-	4 900	-	4 900		لبنان
2 299	-	34 464	2 299	36 763		ليبيريا
6 920	-	14 080	6 920	21 000		ملاوي
420	-	2 865	420	3 285		ملديف
160	-	4 580	160	4 740		موريتانيا
7 039	-	28 330	7 039	35 369		المكسيك
1 000	-	16 000	1 000	17 000		موزامبيق
1 500	-	7 484	1 500	8 984		ميانمار
2 303	9 235	97 670	11 538	109 208		نيبال
11 156	-	9 878	11 156	21 034		نيكاراغوا
16 898	-	122 202	16 898	139 100		نيجيريا
36 538	-	107 562	36 538	144 100		باكستان
5 103	-	20 397	5 103	25 500		بابوا غينيا الجديدة
2 195	-	7 805	2 195	10 000		باراغواي
1 200	-	22 800	1 200	24 000		بيرو
14 409	-	58 824	14 409	73 233		الفلبين
6 530	-	11 670	6 530	18 200		جمهورية مولدوفا
5 234	-	25 966	5 234	31 200		سيراليون
18 740	9 900	79 460	28 640	108 100		سري لانكا
2 623	-	12 707	2 623	15 330		طاجيكستان
-	-	900	-	900		تونغا
1 000	-	7 200	1 000	8 200		تركيا
7 542	-	68 278	7 542	75 820		أوغندا
1 779	7 709	58 850	9 488	68 338		جمهورية تنزانيا المتحدة
12 144	-	80 256	12 144	92 400		أوزبكستان
8 809	-	33 691	8 809	42 500		فييت نام
6 609	-	91	6 609	6 700		زامبيا

القروض المستحقة	المبالغ المدسدة	الجزء غير المصروف	الجزء المصروف	القروض المعتمدة مخصصا منها القروض الملغاة	القروض المعتمدة	الجهة المقرضة أو الضامنة
368 645	55 290	2 043 269	423 935	2 467 204		المجموع الفرعي بالدولار الأمريكي¹
						قروض معينة باليورو
-	-	26 200	-	26 200		أنغولا
3 392	-	19 288	3 392	22 680		الأرجنتين
5 226	-	66 624	5 226	71 850		بنغلاديش
1 594	-	30 446	1 594	32 040		بنن
8 345	-	14 562	8 345	22 907		اليوسنة والهرسك
2 137	-	58 568	2 137	60 705		بوركينافاسو
-	-	6 215	-	6 215		تشاد
64 365	-	8 735	64 365	73 100		الصين
3 687	-	20 413	3 687	24 100		كوبا
1 772	-	12 478	1 772	14 250		إكوادور
10 457	6 700	143 733	17 157	160 890		مصر
2 226	-	8 624	2 226	10 850		السلفادور
4 104	285	4 161	4 389	8 550		إسواتيني
921	129	2 050	1 050	3 100		فيجي
-	-	10 511	-	10 511		غابون
1 418	-	14 582	1 418	16 000		جورجيا
15 883	-	151 917	15 883	167 800		إندونيسيا
-	-	11 350	-	11 350		الأردن
-	-	82 110	-	82 110		كينيا
-	-	4 510	-	4 510		ليسوتو
-	-	34 255	-	34 255		مالي
1 189	-	108	1 297	1 297		المكسيك
2 456	-	1 424	2 456	3 880		الجبل الأسود
5 000	-	67 465	5 000	72 465		المغرب
3 158	-	58 912	3 158	62 070		النيجر
1 780	-	14 020	1 780	15 800		باراغواي
27 188	5 921	17 001	33 109	50 110		الفلبين
-	-	18 939	-	18 939		جمهورية مولدوفا
500	-	470	500	970		سان تومي وبرينسيبي
8 471	-	83 584	8 471	92 055		السنغال
-	-	11 300	-	11 300		السودان
984	-	14 796	984	15 780		توغو
3 463	-	38 887	3 463	42 350		تونس
6 347	-	63 847	6 347	70 194		تركيا
186 063	13 143	1 121 977	199 206	1 321 183		المجموع الفرعي باليورو
227 657	16 082	1 372 795	243 739	1 616 534		المعادل بالدولار الأمريكي¹
						قروض معينة بوحدات حقوق السحب الخاصة¹
20 785	13 677	-	34 462	34 462		ألبانيا
15 668	6 210	2 522	21 878	24 400		أنغولا
7 274	22 916	1 079	30 190	31 269		الأرجنتين
46 755	14 021	166	60 776	60 942		أرمينيا
35 882	8 049	974	43 931	44 905		أذربيجان
306 515	122 532	9 307	429 047	438 354		بنغلاديش
692	1 155	-	1 847	1 847		بليز
48 614	34 339	11 237	82 953	94 190		بنن
26 567	11 124	801	37 691	38 492		بوتان
42 148	23 220	7 202	65 368	72 570		دولة بوليفيا المتعددة القوميات
31 843	13 843	710	45 686	46 396		اليوسنة والهرسك
268	574	-	842	842		بوتسوانا
67 277	38 438	4 322	105 715	110 037		البرازيل
52 718	26 782	6 579	79 500	86 079		بوركينافاسو
21 201	19 658	-	40 859	40 859		بوروندي
14 694	4 955	5 042	19 649	24 691		كابو فيردي
50 553	8 488	3 324	59 041	62 365		كمبوديا
61 199	13 484	44 317	74 683	119 000		الكاميرون
13,183	13 060	251	26,243	26 494		جمهورية أفريقيا الوسطى
14 350	3 788	-	18 138	18 138		تشاد
326 692	189 110	799	515 802	516 601		الصين
14 675	12 211	5 138	26 886	32 024		كولومبيا
2 814	2 317	161	5 131	5 292		جزر القمر
18 028	2 101	1 951	20 129	22 080		الكونغو
14 204	6 885	176	21 089	21 265		كوت ديفوار
5 194	1 142	514	6 336	6 850		كوبا
39 957	10 539	-	50 496	50 496		جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
24 999	16 781	8 590	41 780	50 370		جمهورية الكونغو الديمقراطية
5 225	1 921	-	7 146	7 146		جيبوتي

		القروض المعتمدة			القروض المعتمدة		الجهة المقرضة أو الضامنة
القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء غير المصروف	المصروف	الجزء المصروف	المبلغ		
283	863	-	1 146	1 146	1 146	دومينيكا	
11 428	6 517	573	17 945	17 945	18 518	الجمهورية الدومينيكية	
17 559	8 701	1 762	26 260	26 260	28 022	إكوادور	
100 705	87 703	9 185	188 408	188 408	197 593	مصر	
27 485	17 780	-	45 265	45 265	45 265	السلفادور	
754	5 040	-	5 794	5 794	5 794	غينيا الاستوائية	
16 164	7 728	5 250	23 892	23 892	29 142	إريتريا	
2 394	12 034	-	14 428	14 428	14 428	إسواتيني	
267 207	59 421	89 939	326 628	326 628	416 567	إثيوبيا	
1 134	2 395	-	3 529	3 529	3 529	غابون	
21 422	12 765	1	34 187	34 187	34 188	غامبيا	
23 664	7 010	4	30 674	30 674	30 678	جورجيا	
116 015	38 606	27 504	154 621	154 621	182 125	غانا	
974	3 128	-	4 102	4 102	4 102	غرينادا	
1 615	14 187	4 266	15 802	15 802	20 068	غواتيمالا	
34 653	29 507	-	64 160	64 160	64 160	غينيا	
4 895	3 592	-	8 447	8 447	8 487	غينيا بيساو	
5 199	3 323	-	8 522	8 522	8 522	غيانا	
32 331	26 132	-	58 463	58 463	58 463	هايتي	
53 026	28 182	6 716	81 208	81 208	87 924	هندوراس	
338 238	200 658	73 409	538 896	538 896	612 305	الهند	
107 413	47 626	4 137	155 039	155 039	159 176	إندونيسيا	
7 711	6 081	640	13 792	13 792	14 432	الأردن	
120 967	22 041	30 380	143 368	143 368	173 748	كينيا	
19 926	3 213	7 048	23 139	23 139	30 187	قيرغيزستان	
32 482	18 900	19 551	51 382	51 382	70 933	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	
1 376	1 030	-	2 406	2 406	2 406	لبنان	
19 716	9 734	1 156	29 450	29 450	30 606	ليسوتو	
17 134	2 504	9 361	19 638	19 638	28 999	ليبيريا	
122 319	36 102	40 359	158 421	158 421	198 780	مدغشقر	
53 732	33 057	60 841	86 789	86 789	147 630	ملاوي	
6 780	4 013	-	10 793	10 793	10 793	ملديف	
91 664	36 429	9 871	128 093	128 093	137 964	مالي	
32 214	17 290	402	49 504	49 504	49 906	موريتانيا	
257	948	-	1 205	1 205	1 205	موريشيوس	
11 556	19 243	4 685	30 799	30 799	35 484	المكسيك	
20 624	4 126	2 419	24 750	24 750	27 169	منغوليا	
20 658	33 549	12 321	54 207	54 207	66 528	المغرب	
100 843	40 219	2 996	141 062	141 062	144 058	موزامبيق	
14 828	-	37 722	14 828	14 828	52 550	ميانمار	
56 055	37 755	25 010	93 810	93 810	118 820	نيبال	
35 936	13 581	18	49 517	49 517	49 535	نيكاراغوا	
64 408	15 119	11 389	79 527	79 527	90 916	النيجر	
144 347	23 405	53 670	167 752	167 752	221 422	نيجيريا	
173 842	82 738	68 710	256 580	256 580	325 290	باكستان	
20 847	1 221	1 382	22 068	22 068	23 450	بابوا غينيا الجديدة	
12 425	3 873	-	16 298	16 298	16 298	باراغواي	
36 657	18 415	4 133	55 072	55 072	59 205	بيرو	
53 060	24 495	5 545	77 555	77 555	83 100	الفلبين	
48 574	6 692	451	55 266	55 266	55 717	جمهورية مولدوفا	
112 456	33 609	33 132	146 055	146 055	179 197	رواندا	
806	1 102	-	1 908	1 908	1 908	ساموا	
8 018	5 729	-	13 747	13 747	13 747	سان تومي وبرينسيبي	
86 040	23 131	3 274	109 171	109 171	112 445	السنغال	
1 252	660	68	1 912	1 912	1 980	سيشيل	
29 673	16 063	-	45 736	45 736	45 736	سيراليون	
2 505	1 564	-	4 069	4 069	4 069	جزر سليمان	
17 299	411	-	17 710	17 710	17 710	الصومال	
107 547	42 733	6 566	150 280	150 280	156 846	سري لانكا	
81 379	64 224	2	145 603	145 603	145 605	السودان	
8 406	3 951	16 397	12 357	12 357	28 754	الجمهورية العربية السورية	
5 853	-	347	5 853	5 853	6 200	طاجيكستان	
6 980	4 741	-	11 721	11 721	11 721	مقدونيا الشمالية	
11 054	10 487	3 042	21 541	21 541	24 583	توغو	
3 021	2 553	353	5 574	5 574	5 927	تونغا	
17 587	26 555	3 705	44 142	44 142	47 847	تونس	
23 056	29 303	1	52 359	52 359	52 360	تركيا	
177 686	56 411	88 322	234 097	234 097	322 419	أوغندا	
180 243	44 694	1 116	224 937	224 937	226 053	جمهورية تنزانيا المتحدة	
1 646	435	529	2 081	2 081	2 610	أوروغواي	

القروض المعتمدة		القروض المعتمدة		القروض المعتمدة		الجهة المقرضة أو الضامنة
المبالغ المسددة	القروض المستحقة	الجزء غير المصروف	المصرف	الملغاة	القروض	
17 443	425	5 054	17 868	22 922		أوزبكستان
1 605	8 845	-	10 450	10 450		جمهورية فنزويلا البوليفارية
183 633	32 580	427	216 213	216 640		قيبت نام
89 473	48 916	-	138 389	138 389		اليمن
89 014	34 882	10 960	123 896	134 856		زامبيا
4 577	4 241	-	8 818	8 818		زيمبابوي
5 123 722	2 280 596	921 263	7 404 318	8 325 581		المجموع الفرعي بوحدات حقوق السحب الخاصة
1 400	1 113	-	2 513	2 513		الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية في الصندوق ٤
5 125 122	2 281 709	921 263	7 406 831	8 328 094		المجموع بوحدات حقوق السحب الخاصة
7 405 710	3 297 029	1 331 209	10 702 739	12 033 948		المعادل بالدولار الأمريكي
8 002 011	3 368 402	4 747 273	11 370 413	16 117 686		مجموع القروض بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
19 719						مقبوضات أخرى
(1 253 633)						تسوية القيمة العادلة
6 768 097						القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
7 437 839	2 960 341	4 527 463	10 398 180	14 925 642		مجموع القروض بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019
19 940						مقبوضات أخرى
(1 220 697)						تسوية القيمة العادلة
6 237 082	2 960 341	4 527 463	19 398 180	14 925 642		القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في ديسمبر/كانون الأول 2019

أ القروض معينة بالدولار الأمريكي ويجري استردادها بالعملة التي استخدمت في السحب منها. ولأغراض إدراج القروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة في قائمة الموازنة، كان المبلغ التراكمي للقروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة يُقِيم على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/وحدات حقوق السحب الخاصة البالغ 1.44498 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020. وقد قُيِّم المبلغ التراكمي للقروض المعينة باليورو على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/اليورو البالغ 0.8172939 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020.

ب تشمل مدفوعات السداد مشاركة هولندا والنرويج في تقديم قروض معينة لهذه البلدان، وهو ما أسفر عن سداد مبكر لجزء من القروض وقابل ذلك زيادة في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.

ج يشمل الرصيد أعلاه مبلغ القرض المقدم إلى الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية في الصندوق. انظر المذكرة (2)(ز).

الجدول 2
موجز القروض المعتمدة بالقيمة الاسمية بحسب العام
(بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020)

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية				القروض المعتمدة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة				العام	
في 1 ديسمبر/كانون الأول 2020	صرف وحدات حقوق السحب الخاصة/الدولار الأمريكي	القروض المسددة بالكامل	في 1 يناير/كانون الثاني 2020	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	القروض المسددة بالكامل	القروض الملغاة	في 1 يناير/كانون الثاني 2020		
68 530	-	-	68 530	68 530	-	-	68 530	دولار أمريكي	1978
255 027	-	-	255 027	255 027	-	-	255 027	دولار أمريكي	2016
652 264	-	-	683 264	652 264	-	-	652 264	دولار أمريكي	2017
682 837	-	-	692 837	692 837	-	-	692 837	دولار أمريكي	2018
386 451	-	-	386 451	386 451	-	-	386 451	دولار أمريكي	2019
412 095	-	-	-	412 095	-	-	-	دولار أمريكي	2020
291 142	11 865	-	279 277	201 485	-	-	201 485	وحدات حقوق السحب الخاصة	1979
255 251	10 401	-	244 850	176 647	-	-	176 647	وحدات حقوق السحب الخاصة	1980
263 342	10 731	-	252 611	182 246	-	-	182 246	وحدات حقوق السحب الخاصة	1981
148 990	6 071	-	142 919	103 109	-	-	103 109	وحدات حقوق السحب الخاصة	1982
190 869	7 779	-	183 090	132 091	-	-	132 091	وحدات حقوق السحب الخاصة	1983
190 603	7 767	-	182 836	131 907	-	-	131 907	وحدات حقوق السحب الخاصة	1984
87 179	3 553	-	83 626	60 332	-	-	60 332	وحدات حقوق السحب الخاصة	1985
34 193	1 394	-	32 799	23 663	-	-	23 663	وحدات حقوق السحب الخاصة	1986
86 806	3 537	-	83 269	60 074	-	-	60 074	وحدات حقوق السحب الخاصة	1987
75 283	3 067	-	72 216	52 100	-	-	52 100	وحدات حقوق السحب الخاصة	1988
124 566	5 076	-	119 490	86 206	-	-	86 206	وحدات حقوق السحب الخاصة	1989
57 892	2 359	-	55 533	40 064	-	-	40 064	وحدات حقوق السحب الخاصة	1990
141 644	5 771	-	135 873	98 025	-	-	98 025	وحدات حقوق السحب الخاصة	1991
115 437	4 705	-	110 732	79 888	-	-	79 888	وحدات حقوق السحب الخاصة	1992
176 634	7 197	-	169 437	122 240	-	-	122 240	وحدات حقوق السحب الخاصة	1993
177 152	7 220	-	169 932	122 598	-	-	122 598	وحدات حقوق السحب الخاصة	1994
215 447	8 781	-	206 666	149 100	-	-	149 100	وحدات حقوق السحب الخاصة	1995
257 740	10 503	-	247 237	178 369	-	-	178 369	وحدات حقوق السحب الخاصة	1996
316 556	12 900	-	303 656	219 073	-	-	219 073	وحدات حقوق السحب الخاصة	1997
293 631	11 965	-	281 666	203 208	-	-	203 208	وحدات حقوق السحب الخاصة	1998
347 078	14 771	(15 393)	347 701	240 196	(10 653)	-	250 849	وحدات حقوق السحب الخاصة	1999
361 289	14 727	-	346 562	250 027	-	-	250 027	وحدات حقوق السحب الخاصة	2000
357 643	14 578	-	343 065	247 504	-	-	247 504	وحدات حقوق السحب الخاصة	2001
329 806	13 445	-	316 361	228 239	-	-	228 239	وحدات حقوق السحب الخاصة	2002
322 910	13 159	-	309 751	223 470	-	-	223 470	وحدات حقوق السحب الخاصة	2003
357 659	14 773	-	(4 885) 347 771	247 518	-	(3 381)	250 899	وحدات حقوق السحب الخاصة	2004
442 913	18 051	-	424 862	306 516	-	-	306 516	وحدات حقوق السحب الخاصة	2005
447 971	18 260	-	(153) 429 864	310 019	-	(106)	310 125	وحدات حقوق السحب الخاصة	2006

العام	القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية				القروض المعتمدة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة				
	قروض المسددة بالكامل	صرف وحدات حقوق السحب الخاصة/الدولار الأمريكي	في 1 كانون الثاني 2020	في 1 كانون الثاني 2020	القروض المسددة بالكامل	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	قروض الملغاة	في 1 كانون الثاني 2020	
2007	-	15 032	353 841	(392)	255 008	-	(271)	255 279	وحدات حقوق السحب الخاصة
2008	-	15 067	354 676	(464)	255 560	-	(321)	255 881	وحدات حقوق السحب الخاصة
2009	-	15 969	375 910	(9 124)	264 886	-	(6 314)	271 200	وحدات حقوق السحب الخاصة
2010	-	24 318	572 456	(3 586)	410 516	-	(2 482)	412 998	وحدات حقوق السحب الخاصة
2011	-	26 660	627 565	(3 361)	450 431	-	(2 326)	452 757	وحدات حقوق السحب الخاصة
2012	-	23 457	552 193	(8 772)	392 308	-	(6 071)	398 379	وحدات حقوق السحب الخاصة
2013	-	19 245	453 035	(8 229)	321 147	-	(5 695)	326 842	وحدات حقوق السحب الخاصة
2014	-	18 939	445 826	(9 223)	315 258	-	(6 383)	321 641	وحدات حقوق السحب الخاصة
2015	(25 567)	28 275	665 596	(19 780)	448 811	(17 694)	(13 689)	480 194	وحدات حقوق السحب الخاصة
2016	-	11 119	261 751	-	188 840	-	-	188 840	وحدات حقوق السحب الخاصة
2017	-	12 756	300 270	-	216 630	-	-	216 630	وحدات حقوق السحب الخاصة
2018	-	1 537	36 163	-	26 090	-	-	26 090	وحدات حقوق السحب الخاصة
2019	-	14 414	339 300	-	244 788	-	-	244 788	وحدات حقوق السحب الخاصة
2020	-	89 454	-	-	61 907	-	-	-	وحدات حقوق السحب الخاصة
2014	-	8 548	94 964	-	84 600	-	-	84 600	يورو
2015	-	26 568	295 136	-	262 927	-	-	262 927	يورو
2016	-	9 680	107 524	-	95 790	-	-	95 790	يورو
2017	-	9 320	103 528	-	92 230	-	-	92 230	يورو
2018	-	11 779	130 836	-	116 558	-	-	116 558	يورو
2019	-	51 859	576 314	(3 893)	510 220	-	(3 200)	513 420	يورو
2020	-	194 371	-	-	158 858	-	-	-	يورو
	-	2 467 204	2 055 109	-	2 467 204	-	-	2 055 109	المجموع بالدولار الأمريكي
	12 033 948	580 646	11 562 234	(67 970)	8 328 094	(28 347)	(47 039)	8 341 574	المجموع بوحدات حقوق السحب الخاصة
	1 616 534	312 125	1 308 302	(3 893)	1 321 183	-	(3 200)	1 165 526	المجموع باليورو
	16 117 686	892 770	14 925 645	(71 863)	12 116 481	(28 347)	(50 239)	11 562 209	المجموع

الجدول 3
هيكل آجال سداد القروض المستحقة حسب الفترة بالقيمة الاسمية
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	فترات الاستحقاق
400 218	453 571	أقل من سنة واحدة
343 006	395 475	من 1-2 سنة
375 186	424 239	من 2-3 سنوات
386 582	447 299	من 3-4 سنوات
401 349	436 800	من 4-5 سنوات
1 865 147	2 020 716	من 5-10 سنوات
1 452 030	1 529 988	من 10-15 سنة
1 070 644	1 127 609	من 15-20 سنة
707 547	721 848	من 20-25 سنة
436 130	444 466	أكثر من 25 سنة
7 437 839	8 002 011	المجموع

الجدول 4
موجز القروض المستحقة حسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	نوع الإقراض
6 258 098	6 622 418	شروط تيسيرية للغاية
41 019	42 384	شروط متشددة
226 438	215 833	شروط متوسطة
712 207	814 514	شروط عادية
200 077	306 862	شروط مختلطة
7 437 839	8 002 011	المجموع

الجدول 5
هيكل مصروفات القروض غير المصروفة بالقيمة الاسمية
(المزمع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	المصروفات في:
759 615	607 230	أقل من سنة واحدة
1 542 720	1 295 584	من 1-3 سنوات
1 240 754	1 183 331	من 3-5 سنوات
984 374	1 661 128	من 5-10 سنوات
4 527 463	4 747 273	المجموع

البرنامج الخاص بالبلدان الأفريقية جنوب الصحراء المتأثرة بالجفاف والتصحر

الجدول 1
قائمة القروض بالقيمة الاسمية
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء غير المصرف	الجزء المصرف	القروض المعتمدة مخصوصاً منها القروض الملغاة	الجهة المقرضة أو الضامنة
					قروض معينة بوحدات حقوق السحب الخاصة (بالآلاف)
1 341	1 373	-	2 714	2 714	أنغولا
4 680	5 866	-	10 546	10 546	بوركينا فاسو
2 516	1 978	-	4 494	4 494	بوروندي
1 067	1 116	-	2 183	2 183	كابو فيردي
4 665	4 952	-	9 617	9 617	تشاد
1 067	1 222	-	2 289	2 289	جزر القمر
53	61	-	114	114	جيبوتي
2 863	3 797	-	6 660	6 660	إثيوبيا
1 255	1 383	-	2 638	2 638	غامبيا
11 125	11 196	-	22 321	22 321	غانا
4 843	5 919	-	10 762	10 762	غينيا
850	1 276	-	2 126	2 126	غينيا بيساو
6 424	5 817	-	12 241	12 241	كينيا
3 649	3 832	-	7 481	7 481	ليسوتو
531	567	-	1 098	1 098	مدغشقر
3 321	2 456	-	5 777	5 777	ملاوي
4 336	5 857	-	10 193	10 193	مالي
8 557	10 463	-	19 020	19 020	موريتانيا
3 420	4 871	-	8 291	8 291	موزامبيق
4 786	6 333	-	11 119	11 119	النيجر
11 342	11 892	-	23 234	23 234	السنغال
828	677	-	1 505	1 505	سيراليون
12 971	13 041	-	26 012	26 012	السودان
3 453	4 671	-	8 124	8 124	أوغندا
3 225	3 564	-	6 789	6 789	جمهورية تنزانيا المتحدة
3 696	4 911	-	8 607	8 607	زامبيا
106 864	119 091	-	225 955	225 955	المجموع
154 417	172 084	-	326 501	326 501	المعادل بالدولار الأمريكي
557					مقبوضات أخرى
(42 275)					تسوية القيمة العادلة
112 699					القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
155 590					القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019
439					مقبوضات أخرى
(44 567)					تسوية القيمة العادلة
111 462					القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019

موجز القروض المعتمدة بالقيمة الاسمية بحسب العام
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020)

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية		القروض المعتمدة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		السنة				
تحركات أسعار صرف وحدة حقوق السحب الخاصة مقابل الدولار الأمريكي	القروض الملغاة	بتاريخ 1 يناير/كانون الثاني 2020	بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	بتاريخ 1 يناير/كانون الثاني 2020	بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020			
35 983	1 466	-	34 517	24 902	-	24 902	وحدات حقوق السحب الخاصة	1986
59 666	2 432	-	57 234	41 292	-	41 292	وحدات حقوق السحب الخاصة	1987
50 242	2 047	-	48 195	34 770	-	34 770	وحدات حقوق السحب الخاصة	1988
37 217	1 517	-	35 700	25 756	-	25 756	وحدات حقوق السحب الخاصة	1989
25 099	1 023	-	24 076	17 370	-	17 370	وحدات حقوق السحب الخاصة	1990
26 365	1 075	-	25 290	18 245	-	18 245	وحدات حقوق السحب الخاصة	1991
10 046	410	-	9 635	6 952	-	6 952	وحدات حقوق السحب الخاصة	1992
49 516	2 018	-	47 498	34 267	-	34 267	وحدات حقوق السحب الخاصة	1993
23 582	960	-	22 621	16 320	-	16 320	وحدات حقوق السحب الخاصة	1994
8 787	357	-	8 430	6 081	-	6 081	وحدات حقوق السحب الخاصة	1995
326 501	13 305	-	313 196	225 955	-	225 955	وحدات حقوق السحب الخاصة	المجموع

هيكل آجال سداد القروض المستحقة حسب الفترة بالقيمة الاسمية
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	فترات الاستحقاق
8 144	9 101	أقل من سنة واحدة
8 052	8 394	من 1-2 سنة
8 052	8 394	من 2-3 سنوات
8 052	8 394	من 3-4 سنوات
8 052	8 394	من 4-5 سنوات
40 260	41 971	من 5-10 سنوات
39 956	40 840	من 10-15 سنة
28 052	24 408	من 15-20 سنة
6 970	4 521	من 20-25 سنة
155 590	154 417	المجموع

موجز القروض المستحقة حسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2019	2020	نوع الإقراض
155 590	154 417	شروط تيسيرية للغاية
155 590	154 417	المجموع

موجز أرصدة قروض الصندوق والبرنامج الخاص من أجل أفريقيا

بالآلاف الدولارات الأمريكية		الصندوق
2019	2020	
14 925 642	16 117 686	القروض المعتمدة
(4 527 463)	(4 747 273)	الأرصدة غير المصروفة
(2 960 340)	(3 368 402)	التسديدات
7 437 839	8 002 011	
19 940	19 719	الفائدة/أصول المبالغ المطلوبة
		القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
7 457 779	8 021 730	
(1 220 697)	(1 253 633)	تسوية القيمة العادلة
6 237 082	6 768 097	القروض المستحقة

بالآلاف الدولارات الأمريكية		البرنامج الخاص من أجل أفريقيا
2019	2020	
313 196	326 501	القروض المعتمدة
-	-	الأرصدة غير المصروفة
(157 606)	(172 084)	التسديدات
155 590	154 417	
439	557	الفائدة/أصول المبالغ المطلوبة
		القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
156 029	154 974	
(44 567)	(42 275)	تسوية القيمة العادلة
111 462	112 699	القروض المستحقة

بالآلاف الدولارات الأمريكية		الصندوق والبرنامج الخاص من أجل أفريقيا
2019	2020	
15 238 838	16 444 187	القروض المعتمدة
(4 527 463)	(4 747 273)	الأرصدة غير المصروفة
(3 117 946)	(3 540 486)	التسديدات
7 593 429	8 156 428	
20 379	20 276	الفائدة/أصول المبالغ المطلوبة
		القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
7 613 808	8 176 704	
(1 265 264)	(1 295 908)	تسوية القيمة العادلة
6 348 544	6 880 796	القروض المستحقة

قائمة المنح

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

تحركات 2020						
غير المصرف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	معدل صرف العملات الأجنبية	الإلغاءات	الصروفات	قابلة للسرف	غير المصرف في 1 يناير/كانون الثاني 2020	
119 751 (559)	1 489	(1 830)	(47 295)	43 768	123 619	منح تسوية القيمة العادلة
119 192						مجموع القيمة العادلة لعام 2020
123 619 (3 997)	(18)	(1 946)	(54 063)	78 393	101 253	مجموع 2019 تسوية القيمة العادلة
119 622						مجموع القيمة العادلة لعام 2019

إطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

غير المصروف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	الصروفات 2020	الفعلي/ (الإلغاءات) 2020	غير المصروف في 1 يناير/كانون الثاني 2020	الجهة المقرضة أو الضامنة
				مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون المعينة باليورو
11 726	(627)	-	12 423	بنن
23 553	(974)	19 815	4 712	النيجر
15 096	(3 429)	-	18 525	السودان
3 880	-	3 880	-	سان تومي وبرينسيبي
23 337	(2 563)	-	25 900	تشاد
2 316	(527)	-	2 843	توغو
79 908	(8 190)	23 695	64 403	المجموع الكلي
97 771	(10 021)	28 992	78 800	المعادل بالدولار الأمريكي
				مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون المعينة بالدولار الأمريكي
36 851	(3 149)	40 000	-	أفغانستان
11 096	(5 308)	-	16 404	بوركينافاسو
9 759	(1 315)	-	11 074	جمهورية أفريقيا الوسطى
77	(78)	-	155	فرنسا
11 696	(2 754)	-	14 450	غينيا
16 520	(500)	17 020	0	غامبيا
670	(140)	810	-	غينيا بيساو
9 859	52	(52)	9 859	هايتي
2 763	(837)	3 600	-	كيريباس
12 908	(1 405)	14 313	-	ليبيريا
1 215	-	1 215	-	ملديف
89 010	(3 690)	33 600	59 100	موزامبيق
14 076	(3 258)	-	17 334	ملاوي
5 166	(3 734)	-	8 900	سيراليون
13 544	(1 176)	-	14 730	طاجيكستان
3 400	(200)	3 600	-	ساموا
238 620	(27 492)	114 106	152 006	المجموع الكلي
				مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة
31 049	(8 468)	-	39 517	أفغانستان
37 367	(14 841)	-	52 208	بوروندي
37	(739)	(5 627)	6 402	بوركينافاسو
198	-	-	198	جمهورية أفريقيا الوسطى
989	(1 060)	(6 380)	8 429	كوت ديفوار
12 445	(17 366)	-	29 811	جمهورية الكونغو الديمقراطية
162	(383)	-	545	جزر القمر
9 707	(4 420)	-	14 127	إريتريا
23 835	(2 262)	25 650	447	إثيوبيا
949	(1 007)	-	1 956	غينيا
1	(278)	-	279	غامبيا
-	-	(1)	1	هايتي
8 621	(1 404)	-	10 025	قيرغيزستان
10	-	-	10	كيريباس
-	(9)	-	9	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
1 151	(611)	-	1 762	ليسوتو
15 719	(3 425)	-	19 144	مدغشقر
1	109	(472)	364	ملديف
9 845	(5 759)	-	15 604	مالي
2 577	(3 244)	-	5 821	موزامبيق
6 471	(2 043)	-	8 514	موريتانيا
16 718	(3 259)	2 700	12 277	ملاوي
11 399	(5 830)	-	17 229	النيجر
17	(607)	-	624	نيكاراغوا

غير المصروف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020	الصروفات 2020	الفعلي/ (الإلغاءات) 2020	غير المصروف في 1 يناير/كانون الثاني 2020	الجهة المقترضة أو الضامنة
14 380	(1 481)	(1 108)	16 969	نيبال
1	(274)	-	275	رواندا
5 876	(3 287)	-	9 163	السودان
14	14	-	-	سان تومي وبرينسيبي
5	(1 504)	-	1 509	تشاد
3 043	(1 616)	-	4 659	توغو
1 440	(1 182)	(381)	3 003	طاجيكستان
354	(309)	-	663	تونغا
14 622	-	-	14 622	اليمن
13 612	(1 748)	-	15 360	زمبابوي
253 837	(97 286)	14 381	336 742	المجموع الكلي
366 789	(140 576)	20 780	486 585	معادل وحدات حقوق السحب الخاصة بالدولار الأمريكي
703 181	(178 089)	163 878	717 392	المجموع لعام 2020 دولار أمريكي/يورو/وحدات حقوق السحب الخاصة
	5 693			فرق سعر الصرف
	(172 396)			مجموع الصروفات لعام 2020
691 054	(174 689)	264 247	602 198	مجموع إطار القدرة على تحمل الديون لعام 2019 بالدولار الأمريكي ووحدات حقوق السحب الخاصة

موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع تخفيف الديون	تخفيف الديون المزمع تقديمه كما أقره المجلس التنفيذي		تخفيف الديون المقدم حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2020		البلدان التي بلغت نقطة الإنجاز
	تغطيه	يغطيه الصندوق	أصل المبلغ	الفائدة	
مجموع تخفيف الديون	مساهمة البنك الدولي	الفائدة	أصل المبلغ	الفائدة	
6 211				1 643	بنن
7 790				1 890	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
9 483				2 668	بوركينافاسو
17 836	826	106	746	2 958	بوروندي
3 801				727	الكاميرون
2 573	446	39	330	262	جزر القمر
12 498				2 935	جمهورية أفريقيا الوسطى
3 185				477	تشاد
99				99	الكونغو
2 140				326	كوت ديفوار
16 140	1 188	113	1 617	3 014	جمهورية الكونغو الديمقراطية
26 474				5 905	إثيوبيا
3 127				619	غامبيا
20 588				5 003	غانا
13 370				2 168	غينيا
6 368	382	54	732	1 153	غينيا بيساو
1 826				299	غيانا
2 581				635	هايتي
1 844				767	هندوراس
15 602	187	19	183	6 240	ليبيريا
9 906				2 096	مدغشقر
24 369	515	62	412	4 259	ملوي
8 642				2 431	مالي
11 085				2 601	موريتانيا
16 426				3 905	موزامبيق
8 202				943	نيكاراغوا
13 828				2 812	النيجر
21 996				5 210	رواندا
3 499	424	68	554	488	سان تومي وبرينسيبي
3 129				882	السنغال
13 174	62	10	86	2 318	سيراليون
16 984				4 293	جمهورية تنزانيا المتحدة
2 766				758	توغو
17 103				4 654	أوغندا
24 090				4 921	زامبيا
368 690	4 030	471	4 660	83 359	277 170
(1 426)					مخصصا منه الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون ^أ
367 264					مجموع تخفيف الديون بوحدة حقوق السحب الخاصة
530 689 ^ب	5 823	681	6 734	119 007	400 505
			(2 023)		مجموع المعادل بالدولار الأمريكي
			4 711		تسوية القيمة العادلة
					في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 بالقيمة العادلة
367 313	5 986	744	6 485	81 652	272 446
(2 128)					في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019
365 185					وحدات حقوق السحب الخاصة
					ناقص الفائدة المستقبلية على تخفيف الدين غير المستحق ^أ
					مجموع تخفيف الديون بوحدة حقوق السحب الخاصة
506 183	8 297	1 031	8 989	113 178	377 637
					مجموع المعادل بالدولار الأمريكي
			(2 703)		تسوية القيمة العادلة
			6 286		في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019 بالقيمة العادلة

^أ بما في ذلك الفائدة التي تغطيها مساهمة البنك الدولي.^ب الرصيد صافي الفائدة المستقبلية على تخفيف الدين غير المستحق.

موجز المساهمات المقدمة لمبادرة تخفيف ديون هايتي

(بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و2019)

بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة	بآلاف الدولارات الأمريكية	
2020		
مساهمة الدولة العضو		
438	685	النمسا
509	776	بلجيكا
2 303	3 500	كندا
339	513	الدانمرك
1 080	1 700	فرنسا
1 480	2 308	ألمانيا
1 743	2 778	اليابان
178	280	لكسمبرغ
3	5	موريشيوس
1 066	1 626	النرويج
1 115	1 718	السويد
637	962	سويسرا
1 717	2 700	المملكة المتحدة
5 217	8 000	الولايات المتحدة
17 825	27 561	المجموع الفرعي
	1 450	الفائدة المحصلة
	(27 254)	تخفيف الديون المقدم
	1 757	مجموع الحساب الإداري للدول الأعضاء لعام 2020
الصندوق		
	15 200	مساهمة الصندوق
	1 438	الفائدة المحصلة
	-	تخفيف الديون المقدم
	16 638	مجموع الحساب الإداري للصندوق
	18 395	المجموع الكلي
	(2 624)	تقلبات أسعار الصرف
	15 771	مجموع النقدية والاستثمارات
2019		
	21 152	المجموع الكلي
	(2 671)	تقلبات أسعار الصرف
	18 481	مجموع النقدية والاستثمارات

قائمة تحليل النفقات التشغيلية للصندوق وحده

(للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2019)

تحليل للنفقات التشغيلية للصندوق بحسب المصدر الرئيسي للتمويل
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

النفقات	النفقات الإدارية ^أ	رسوم مباشرة ^ب	مصادر أخرى ^ج	المجموع
رواتب ومزايا الموظفين	97 244	-	2 307	99 551
النفقات المكتبية والنفقات العامة	21 674	763	2 096	24 533
تكاليف الخبراء الاستشاريين والتكاليف الأخرى لغير الموظفين	39 810	368	4 771	44 949
التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة	-	958	-	958
مجموع 2020	158 728	2 089	9 174	169 991
مجموع 2019	157 304	1 485	5 914	164 702

^أ تشير إلى ميزانية الصندوق العادية، وميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق، والمبالغ المُرحلة، وتكاليف خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة.

^ب رسوم مباشرة على عائد الاستثمار.

^ج تشمل النفقات الواجبة السداد من الحكومة الإيطالية، ونفقات الإنهاء الطوعي للخدمة، والوظائف الممولة من رسوم الخدمة. ونظرا لتطبيق المعيار رقم 16 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي، يتم الإفصاح عن نفقات المقر الرئيسي القابلة للاسترداد على أنها انخفاض في خصوم الإيجار.

مرفق تحفيز فقراء الريف

الجدول 1
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

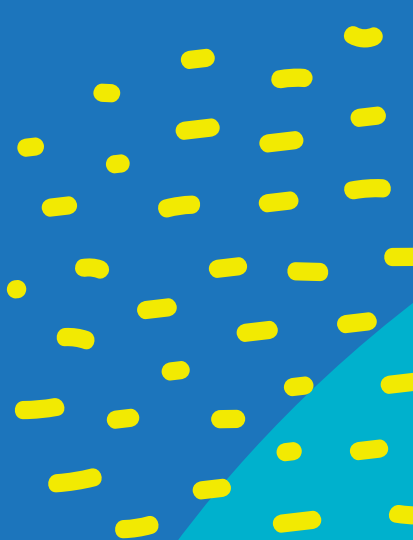
الدول الأعضاء	العملة المحلية	المساهمات بعملة التقويم	المساهمات بالمعادلة بالدولار الأمريكي	المساهمات الواردة بالمعادلة بالدولار الأمريكي	المساهمات الواردة بالقيمة بالمعادلة بالدولار الأمريكي
كندا	دولار كندي	6 000	4 538	6 000	4 538
ألمانيا	يورو	27 394	33 154	25 578	30 932
هولندا	يورو	6 000	7 077	6 000	7 077
السويد	كرونة سويدية	50 000	5 862	30 000	3 427
سويسرا	فرنك سويسري	2 000	2 261	2 000	2 261
المجموع			52 893		
الصندوق			40 000		
المجموع			92 893		

الجدول 2
موجز المنح في إطار مرفق تحفيز فقراء الريف
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

البلد/الكيان	المنح الموافق عليها ناقص الإلغاءات ^أ	الصروفات في عام 2020	الجزء غير المنصرف من المنح القابلة للصرف
أفغانستان	890	-	890
بنغلاديش	915	915	-
التحالف العالمي للوكالات الزراعية	401	361	40
بنن	432	-	432
بوركينافاسو	954	266	687
بوروندي	710	-	710
كمبوديا	538	-	538
الكاميرون	728	209	519
جمهورية أفريقيا الوسطى	634	-	634
تشاد	789	-	789
جزر القمر	325	-	325
الكونغو	444	-	444
كوت ديفوار	594	-	594
جمهورية الكونغو الديمقراطية	1 214	-	1 214
جيبوتي	213	192	21
إريتريا	440	-	440
إسواتيني	304	-	304
إثيوبيا	1 011	700	311
غانون	200	-	200
غامبيا	266	-	266
غينيا	531	-	531
غينيا بيساو	373	-	373
كينيا	1 119	-	1 119
لبنان	247	-	247
ليسوتو	333	-	333
ليبيريا	489	-	489
مدغشقر	825	-	825
ملاوي	616	616	-
مالي	442	-	442
موزامبيق	765	-	765
ميانمار	600	-	600
نيبال	543	-	543
منظمة Agriterra	2 300	1 500	800

البلد/الكيان	المنح الموافق عليها ناقص الإلغاءات ^أ	الصروفات في عام 2020	الجزء غير المنصرف من المنح القابلة للصرف
النيجر	667	-	667
نيجيريا	938	-	938
باكستان	1 070	-	1 070
فلسطين	274	274	-
بابوا غينيا الجديدة	438	-	438
الفلبين	2 000	1 800	200
رواندا	630	-	630
سان تومي وبرينسيبي	200	-	200
السنغال	452	-	452
سيراليون	518	-	518
الصومال	626	470	157
جنوب أفريقيا	241	217	24
جنوب السودان	706	-	706
السودان	748	-	748
جمهورية تنزانيا المتحدة	883	-	883
توغو	457	-	457
أوغندا	955	-	955
تونس	86	77	9
منظمة الزراعة الدقيقة من أجل التنمية	1 500	1 350	150
اليمن	836	-	836
زامبيا	560	100	460
زمبابوي	700	-	700
المجموع بالدولار الأمريكي	36 667	9 047	27 620

^أ الرصيد يشمل المنح الموافق عليها فضلا عن المنح القابلة للصرف.





الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
Via Paolo di Dono, 44 - 00142 Rome, Italy
رقم الهاتف: +39 06 54591 - رقم الفاكس: +39 06 5043463
البريد الإلكتروني: ifad@ifad.org
www.ifad.org

facebook.com/ifad 
instagram.com/ifadnews 
linkedin.com/company/ifad 
twitter.com/ifad 
youtube.com/user/ifadTV 

